

ЖЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А - Н О В И Н К А

Редакция и издавничтво:
Унгварь, ул. Казинци чмс. 7. I.
Число телефону: 469.
Выдаватель:
КАЛОТ. Булапешт, улица Цукорь, ч. 3.

Головний редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цѣна подпоиннокъ чмсетъ 8 филлеровъ.
Появится каждой недѣлѣ. Мѣсячно два разъ съ
литературной приложкой. - Предплатное съ ли-
тературной приложкой: за I розъ только 4 шилле,
на позъ розъ только 2 П, за 3 мѣсцѣ 1 венге.

Самому не вѣрится,

что днесь, коли на цѣломъ свѣтѣ киноны и машинеры диктуютъ голосъ жизни, може бити гдѣсь въ Европѣ закуютъ, где съ великимъ одушевленіемъ починають новый животъ. Довкола насъ мнѣионы борются съ смертью, а мы съ блестящими очима змѣгаемся отстранити перешкодъ.

Въ многихъ державахъ розбиваютъ родины, родины дома, а мы организуемеса до буванана, до помощи одишь другому.

На многихъ мѣстахъ берутъ отъ народа его дорогой мастокъ, а мы если иныше вѣтъ, то братску руку даемъ для утѣшеня. Добрый приятель уше, много може помочь своему товарищу. Наша организация — О. Г. М. не только руку предлагаемъ, но съ дѣломъ искреннимъ сердцемъ хоще служить всѣмъ, котрѣ чувствуются христіанамъ, вѣрными сынами родной земли и родного народа.

Мы не зато организуемеса, чтобы была съ одной организацией больше, но явно сказано зато, чтобы съ помощью Христа сблизити, помирити такъ, котрѣ днесь много ворожо позирать одишь на друго.

Мы всѣми силами будемъ стремитися, чтобы отстранити всѣ тѣ перепоны, икъ на столько много измѣнившихъ сектъ роздѣляють нашу народъ.

Хотя правда только одна може бити!

Одно слово, которое такъ глубоко захлѣблено въ сердце каждого вѣрного сына нашего народа, что до теперь жадный терозъ не могъ вырвати и по сему невозможно буде измѣнити низкими идеологіями.

Мы держимся того, что туй подкарватими живутъ русины, грекокатлики, котрѣ гордѣ на свою назву и хрыско прихлѣбляются такъ до своей национальности, икъ до своей религии. Сесѣ днѣ неотвѣтительнѣ сокровища хощеме мы, — молодесе еще ушше акарислаловати и каждому на вѣки неизбѣдимымъ сдѣлати.

Мѣме передъ собой много а много дуже добрыхъ доказовъ, что икъ походить каждый народъ, котрый не естъ достаточно сѣдлоный и не любитъ оленъ другого такъ икъ Христосъ любивъ и своихъ неприятелей.

Наша цѣль, наша программа, за-

котру будемъ стремитися естъ, въ цѣлой крайнѣ мата:

1. Людей по Христѣ;
2. Культурнѣиши села;
3. Жизнеспособный народъ, и
4. Свѣдломыи и увѣрныи горожанѣ для

Отчимъ.

Мы уже нашли средство съ котрымъ удажеме свѣтъ, что туй культурный и характерный народъ живе и буде жить на вѣки.

Мы не говоримъ много пустоты, но будемъ змѣгаться чимъ больше работи. Знѣме, даже и аригосто-

анисыме на то, что много може зысбить насъ. Но насъ не безпокоитъ такое поступанье бо знаеме, что владко, который чтобы робити легко критизовати, лишь той може споконно жити, который ничъ не робитъ.

Дорогѣ Брата въ Христѣ, члены и будутъ члены О. Г. М. примѣтисея новиночку съ такою любовью и съ такимъ добрымъ сердцемъ, съ жкимъ-мы приготонили для Васъ.

Се естъ Вава новинка.

Пострайтесь, чтобы въ каждой хижѣ читали ей! Мы всѣми силами будемъ змѣгаться, чтобы учин-

ити ей чимъ интереснѣишею во всякомъ отношеня.

Отъ Васъ зависитъ дорогѣ Брата, что икъо буде! Не мы хощемо для Васъ писати то, что намъ любити, но Вы всѣ, икъ одень мѣте прихлѣстиса до работы. Икъ видите предплатное такое низкое, что лѣды можно готовѣ выдатки похрѣвяти, но если Богъ поможет, и Вы поможете тогда увидите, что всѣ нашѣ вороги замовкнутъ и Вашѣ громкий голосъ не буде голосомъ вопиющаго во пустынь!

Исполнитися всѣ Вашѣ желаня и тогда щастливѣише будемъ позирати до тайной будущости.

Горить Москва

Райтерова канцеларія сообщаемъ, что икъ-иъ-иъ зарепаны въ по- слѣдныи днѣхъ злову великою силою бомбардируютъ Москву и на многихъ мѣстахъ запалили.

Можно сказать, что цѣла Москва въ полдыниши. Уже больше стотысячь людей зашлиши горѣть. Больше икъ 40% военныхъ под- приемствъ зничено.

То уже бѣда,

коли Всемогущий командантъ советской арміи «братску» помощь проситъ отъ Черныа. Советуе Англия сильно нападати на Нѣмчину изъ запада, чтобы такимъ образомъ оиъ могъ успѣвнѣише продавати свой шци. **Отвѣтъ Черныа** только насъ успокоивъ, бо икъ извѣстно-по завѣяно — Черныа — Англія не естъ въ томъ состоянии, чтобы уштиную помощь могла дати Советамъ. Размыри английской помощи совѣсъ заявисы отъ помощи Америки. Значитъ Англія продолжате свои добросердечнѣ утѣшеня такъ, икъ то робина уше изъ мнѣиима меншима

державани въ Европѣ (Польша, Норвегія, Даниа, Югославия, Греція и т. д.).

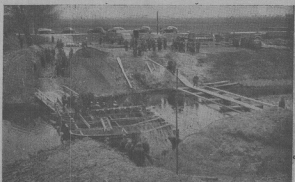
Рѣчь Муссолиниа о побѣдѣ

На востокъ отъжнѣиющимъ отрядамъ Дуче произнесъ рѣчь. Потержаю туй передъ вами, сказавъ Муссолиниа, что я одишь съ италійскимъ народомъ. Никולי не считайте себе помозъ италійского

народа, но считайте и себе слугою и воспитанникомъ его. То не иже- ное, что доки держитъ война. Важное выграги побѣду. А побѣда же наша — докончимъ свою рѣчь Муссолиниа.

Нѣмецка армія

не знае жаднѣ природнѣиш перешкоды. Коли розходиться слово о переслѣдованнѣ неприятеля, нѣмѣцшій духъ побѣждаетъ всѣ перепоны. Всѣ военнѣ корреспонденты голосати, что безъ головы и безъ разума отступавоца советская армія, всѣ села подпавають, мосты розбиваетъ, чтобы такимъ образомъ зыскати часъ для организации. Но нѣмецка техника подъ нѣсколькими минутами способна, на икъ-иъ розбитого моста изготонити новый. Приложенный образъ прѣставляе изготоняня боевого моста.



Черезъ всякихъ перепонъ вперед!

Торжество нового хлѣба въ Сабадкѣ

Минувшего тѣдня роздѣлаха хлѣста, что на новосвободѣнной от Югославии территоріи въ Сабадкѣ подержится торжество нового хлѣба. Сѣ обстоятельство насъ интересуетъ по той причинѣ, бо и мы достали приглашеніе на торжество. Наша Организация рѣшила выслати депутатию изъ той околѣцѣ, гдѣ народъ еще не заимавъ свою народно-національную нову. Делегати изъ Рахова въ числѣ 11 а изъ Тернова 2-охъ особъ, выршила еще въ пятницу рано, чтобы на недѣлю достался на назначенное мѣсто. Въ Фанчиновѣ, а потомъ въ Чопѣ приключался и остальніи члены делегати. Настроение цѣлѣмъ путемъ было первоярное. Хлѣцѣ и дѣвчата нашими прекрасными вѣсниками и художественными вышивками притягали къ намъ въ каждомъ на каждой станціи велику публику. Въ сабодѣ обѣдала члены делегати по поздравилъ всѣхъ вышнѣшніи мѣста и памятники Бундана. И туй, проборѣли спонсѣ доброе и приключимъ повеселенію наибольшее признание цѣлой публики. Понедѣ вечеръ съ другими меньшинствами и въ прекраснѣхъ убраннѣхъ выстроеныи делегатиимъ достался до Сабадки.

Перехода велику мадырскую имену нашѣ хлѣцѣ и дѣвчата съ задолженіемъ постановили, что не треба бѣтиса, бо будемъ мати доста хлѣба.

Въ недѣлю рано, коли мы появились на улицѣхъ Сабодки, публика съ великою радостію принимала насъ. Послѣ Божественной аутурги началось торжество съ приходомъ Регента Мадырциимъ. На станціи привѣтствовали Его, представитель различнѣхъ корпорацій и послѣ того между великими овациями достался на велику площадь передъ городскимъ домомъ. Туй на пригласоленномъ трибунѣ привѣтствовалъ Его премьеръ министр Бардоши.

По окончаніи торжественнѣй рѣчи члѣты хлѣцѣ въ народномъ уборно приисли на украинскомъ шерѣгѣ красно вышитѣмъ новой хлѣбѣ.

Регентъ Николай Герти узавѣ хлѣбѣ, самъ зачавъ, поучающа, и съ этими словами передалъ другимъ: Съ радостію начинаю сѣ хлѣбѣ, который сѣ символично мадырское хлѣба, а изъ которого такъ малымъ, якъ великимъ, бѣдному, якъ богатому, всегда однокво и обильно насъ достатиса. Най буде больше благословеніе на работѣ земледѣльскаго народа.

Съ словами въ очакъ позирали бѣдѣи молодости земледѣлани на такое признаніе съ найвысшого мѣста.

Ударни бубны, и при звучахъ ритмичнѣхъ маршовъ рушило походъ.

Не можемъ замолчати, что и туй ободланы съ нами дуже илѣбно, бо поставили насъ русини на самое первое мѣсто. Еще хлѣпе увеличавъ насъ интересъ публики, коли видѣ-

ли, что нашъ Регентъ съ повстаніемъ почестивъ разовского старосту Ретѣзника, который 2 рокы служивъ съ планою Регентомъ на одномъ шифѣ. Потверждалъ бодрость Его души, что послѣ такихъ довѣхъ роковъ не забываю упоминать нашего русина.

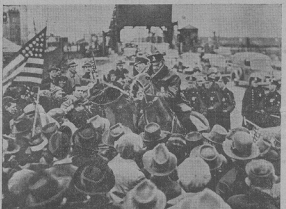
За нами въ походѣ шлалъ славани, за ними потомъ другѣ прекраснѣ группы изъ всѣхъ концовъ цѣлой державы. Не возможно описати ту

Нова маппа Европы

Въ Америкѣ президентъ Рузвельтъ змгася всѣми силами чинитъ больше правъ достати до своихъ рукъ, чтобы такими образомъ могъ забезпечити чинъ большу помощь Англи. Якъ изъ деннѣхъ новинковъ мы дозналися уже съ бывшимъ чешскимъ президентомъ Бенешомъ роздѣлили Европу такимъ образомъ, что Мадырциану зову достался до Трианонскихъ границъ, но черезъ итѣри

фуртъ и Штутгаръ, иѣмѣшкѣ города съ своими околнѣцѣмъ. Долта-бы еще красивѣ подержки отъ пана Рузвельта Давида, Голландіи и Россіи, которой придалъ восточну часть Польши.

Въ отвѣтъ на высше наведеніи, неможности мадырскѣ радиотелеграфна канцелярія повѣдомляла Бенеша, что добре буде каждому мѣсту дальше держатися отъ мадырскихъ границъ, бо 1918. року



Полиція на конякъ розганяе людей, котрѣ протестуютъ противъ вмешательства до еропейской войны.

необольшится бывша Чехословакия, Югославия, Румынія и т. д. Нѣмечина совсѣмъ пропаде изъ маппы Европы. Напр.: Берлинъ придалъ (Польшѣ). Отъ Берлина изъ западъ находящюуся часть Голандіи, (сиромія?) Чехословакия зайдѣ съ Лайпцигомъ, Дрезденомъ и Австріею. Франція достала-бы Вауорію, Майнцъ, Ессенъ, Франк-

только разъ бывъ въ исторіи Мадырциимъ. Теперь слава Богу уже зову вооружено стоить мадырскій воинъ на границѣхъ и сторонитъ, чтобы Бенешъ, або ктои иныи не могъ доторкнутися до нашей Родины. Если дакто поповбавъ-бы тому укжаме, что еще разъ не буде мати дяку до такого дѣла

красу, яка туй пановава. Шкода, что въ концѣ торжества зачавъ лѣтиса дождъ и каждый утѣхавъ куды могъ. Попадуно стрѣчалымъ насъ съ русинами изъ южной области, котрѣ съ великою радостію розговоривалъ съ нами. Розпазуютъ, что животи у нихъ доста доброй, даже якъ то указуся на ихъ ношѣ, мае бити дуже доброй, только теперь поповбави-бы русинѣхъ учителѣ. Въ Вацкерстурѣ треба до 14 русинѣхъ учителей!!!

Къ вечеру съ веселымъ спѣвомъ походившихъ иѣсенъ знову вызвались опаски публики, а съ красивими памятками перепоненіемъ сердцемъ рушилася до дому.

Участъ на сѣзѣ торжествѣ доказала, что и мы, коли приключаемся до того, знаемъ такъ поводитися якъ треба, и мѣсто непристойнѣй прибрѣде честь и славу нашему народу. Только хотѣти треба.

Многѣ не вѣрують,

что армія союзныхъ державъ (Нѣмечина, Макрызия, Италия, Румынія и Финляндія) на всѣхъ мѣстахъ неуступила Сталинуво лѣвно даже на 600 км. поступила на востокъ до внутренности державы. Теперь уже войско сихъ державъ приближалося къ воротамъ Петрограда, Москвы и Киева. Се такое великое дѣло, зникъ исторія до теперь не може похвалитися. Якъ корреспондентъ мадырского военнаго штаба въ послѣднѣхъ часахъ голосниъ уже нѣсколько дней лѣвѣ можно туй-тамъ замѣтити союзскѣхъ летчиковъ. Такъ видно, что уже коммунисты мають шадити съ воздушнымъ матеріаломъ. Теперь съ повинныи правозъ можемо поставити вопросъ, что гдѣ есть тога страшна сила, котру такъ прославляти передъ рокомъ и подержати тутешніи люде?? Въ томъ самомъ часѣ иѣмѣшкѣ летчици посоюзно нападаютъ на Москву. Въ послѣднѣхъ часахъ обывателѣ Москвы постоянно находятся на безопаснѣхъ мѣстахъ. Стѣршиа часть совсѣмъ въ поломена.

На румынскомъ фронтѣ соединенна арія совсѣмъ очистила Бесарабию отъ коммунистовъ и новый румынскій губернаторъ генералъ Вожулеску занявъ свою посаду. Въ околѣцѣ Смоленскѣ-а иѣмѣшкѣ войско причиною только много шкодъ и утратъ, что можемо чекати совершеннѣй развалъ совьѣтской арміи.

На западномъ фронтѣ иѣмѣшкѣ моряки въ послѣднѣхъ дняхъ потопили 19 большѣхъ ангалійскѣхъ кораблей съ 116.500 тоннавымъ об'ємомъ. Такъ само и италійскѣ моряки въ заливѣ Велетта потопили одного великаго ангалійского торпедоборца. Отъ початка войны до теперь потопили больше якъ полъ миллионнаго тоннавого об'єма, всего 27 величнѣхъ кораблей.

На дальнѣйшемъ востокѣ Японія концентруетъ своѣ силы при совьѣтскихъ границѣхъ.

Не старѣ бабы,

но сынъ Сталина, который узавѣ въ иѣмѣшкѣхъ плѣнѣ, розказавъ слѣдуючию: что не задовго мае быти конецъ всѣмъ тымъ обманствамъ якъ подѣ часъ 23 лѣтняго управления коммунистовъ провадилосъ въ Совѣтахъ. Значитъ дни Совѣта почислѣвъ, а панованіе коммунизма приближаетъ къ концу. По думѣ Якова Сталина сей конецъ лѣды чекаетъ оградленій изъ Россіи, гдѣ послѣ управления царей перебрала власть така сборщина, котра не мала и наименьшѣ силъ съ тамошнимъ народомъ такъ само ани съ Европой. Особенно-же не мала сношенія съ христіянскимъ духомъ новой Европы.



Мадырскій танкъ на отдыхѣ гдѣсь на восточномъ фронтѣ.

ВЪСТИ

— Конкурс за богословскую семинарию отбыл 1-2 июля с. г. под председательством Его Екс. преосвященного Епископа Александра в присутствии Всес. Капитана, Архиепископов и Конс. священников Епархии. В ряд богословов были приняты следующие кандидаты: Иван Чина, Иван Маргитич, Михаил Попович, Михаил Шимов, Василий Суриц, Георгий Баран, Корней Емель, Иван Мандалуца, Викентий Навл, Федор Петриче, Петр Скубенчик, Иван Стурчик, Андрей Тимонович, Андрей Береч, Стефан Брунвиц, Георгий Членчик, Василий Долой, Стефан Гарич, Йошиф Гандик, Василий Якович, Стефан Кабайи, Иван Романь, Петр Желтый и Антоний Кеверь. Новый школьный год в Духовной Семинарии начинается для 25-го сентября 1941, коли о 6-ой годней по полугодю должн голоситися в семинарии богословам, котры исправительное мьство должны голоситися днесь скорше. Изъ новопринятых богословов будут помещены по одной в Римь, Будапешт и Владимир, остальные же в Унгверской Духовной Семинарии.

— Отринулся алкоголемъ. Изъ села Бодогосовь пару дней перель снмъ выповзти въ болонию 12 лѣтного хлѣца. После короткого страдания и умерь. Коли розпороза его то установили, что отринулся алкоголемъ.

— Велика катастрофа. Между Тьсаудилокомъ и Тьсаувельюмоу находится страшно опаснъ крикувал. На днѣхъ обыватель Добрецина Александр Орнь шовъ изъ автовожъ и на сей крикувалъ постигло его несчастье. На крикувалъ его авто перевернулось и Орнь бивъ сильно раненый и въ великихъ страданияхъ отнесенъ въ бергоску болонию.

— Именованъ духовника въ Берегово. Александр Стойка епископъ мучаевои епархи бывшюу мѣстницю въ Загито Василия Смоточа выменовавъ въ бергоску болонию.

— Табачнъ на велосипѣдахъ, котры до теперъ на лѣвой сторонѣ были, треба переложити на правую сторону. Кто не переложитъ строго буде карный.

Хлопц!

Чи знаете якими выгодами можете користатися, если у вапощъ сѣтъ заоснована О. Г. М.?

— Два метровой скелеть. Не далеко отъ годовного города Дани въ одной мочари найшан 5000 лѣтний челоуѣцкый скелеть. Высота скелета больше якъ 2 метры. Се тоже свѣдѣтитъ, ято даны высокого росту. Изъ сего видно, что правду мали данскѣ филологи, коли то твердили, что слово «даны» значить поарадъ «огромное».

— 400.000 цѣтвовъ на одной ружѣ. Въ американскомъ городѣ Томпсонъ есть одна ружа на котрой есть 400.000 цѣтвовъ. Ружа находится въ одной загородѣ, корона котройъ покрывае цѣлуу загороду.

Державный прапоръ въ Тисабогданъ

Прекрасное торжество было именованъ недѣля въ Тисабогданѣ. Цѣлое село, отъ ближайшого до найстаршого святисавъ посвящене державного прапора и оданочино мѣстична гербовъ свѣтлово пошы.

Прекрасной памятникъ поставили пошеди, что доказуе первоурядный братскый духъ между армией и народомъ.

Въ духу съ ними чувствовавъ ихъ братскый городъ Пейтъ, который заставъ виведръ на сей памятникъ.

Торжество задалосъ торжественными антуражами а послѣ снѣхъ, памятникъ посвятить мѣстный парохъ Иванъ Ереши. Прекрасными словами назначавъ значение державного прапора, который есть символъ

тысячелѣтнго связи мадаровъ съ русинами.

Присуттъ были еще въ заступленъ Николай Кома Др. Адальбертъ Дулискии, Др. Ернестъ Горавъ, главноуправный, Иванъ Рибарскый лет. поручикъ, Василь Иаковичъ и много другихъ.

Ибелательное бѣла-бѣм, чтобы на чѣмъ больше мѣстахъ повторивалосъ такъ торжества, где больше можно училини дръ братского сближеннъ, чѣмъ будъ где инде. Мадарскѣ водителъ указавъ, что русини не суть ворогами мадарского народа, а русини узнавотъ, что отдачново любовь и теперъ можно приобрити любовь и признане.

Похвала русиновъ

Его Ексцеленци Александръ Стойка въ мнущихъ днѣхъ назначивъ въ Будапештъ головною команданъ генералово штаба Геряика Вертъ-а. При сѣмъ случаю выразивъ выражаясь наибольшое признане русинымъ воинамъ, котры всесторожно способны исполнотъ военскую службу въ мадарской армий.

Съ радостю утверждавъ, что русини съ ихъ мадарскими братими въ одной линий, якъ одинъ воюютъ за советскую Святотрофиску державу. Головной команданъ попросивъ Его

Ексцеленци, чтобы его наибольшое признане отовѣдлемеъ способомъ сообщивъ своимъ русинамъ. Говорилосъ еще и о умраженнѣ лейтенантъ и выразивъ желане дръ алтмийской работи и въ сѣмъ направлении.

Мы до сего лишь только хотеве примѣтити, что нашъ народъ всегда старался исполнотъ свои повинности точно и совѣсно если видѣтъ, что съ нимъ поступавотъ такъ, якъ съ равноднѣннымъ горожаномъ сей державы.

Такъ и мѣе бытъ!

Атентатъ на автобусъ Унгварь-Мункачъ

Въ субботу вечеръ около 9-ой годней коло Ваекого Лазу на автобусъ наущий до Мункача бивъ аробленый атентатъ. Не мовъ было ничъ видѣти, бо якъ знаеме на цѣлой територий Мадарциномъ есть затемненъ. Ведущий авта не замѣтивъ, что на дорожъ сѣтъ камени, только тогда, коли автобусъ свельно порозѣ. Кондукторъ и несколько путешествоущихъ вышданъ изъ авта и только то

гда увидили, что изъ снѣмъ камѣнями не дѣти бананис, но взрослы люди напырала работи атентатъ противъ авта. Ведущий и кондукторъ въ поэмцию пару путешествоущихъ отдавали камѣня и лишь тогда могли продолжатъ свою дорогу. Проглашеннѣ заголосан на ближайшой мадарской станци, котра сейчасъ начала высладованеъ виновниковъ.

→

Хлопц!

Чи заоснована у Васъ О. Г. М.

— Отъ 1-го августа больше нефть буде приядено. Министерство промысла выдало розпоряджене, что отъ августа 1-го 1941 года не 75%, но 85% нефты буде дозволено употребити.

ГУМОРЪ

МАЙТЕ БОГА...

Полицай найшовъ пяного челоуѣка на улицѣ.

— Встайте и идѣтъ на полицию!
— Понаочку! Майте Бога! Я такой слабешный, что уже и тѣ пары кроковъ до дому не могу зрѣбити, а вы мене на полицию чокете зрѣсн!!!

□

МОЪ, ТВОЪ, НАШЪ.

Оженниси идовецъ изъ-за волюю. Изъ первого супружества еще мали дѣтѣй, потомъ и поддѣвѣе достали пару дѣточекъ. Въ книгѣ великий крикъ...

Чоловѣкъ вѣдлесе:

— Что тамъ жоно?
— Твоѣ дѣти, моѣ дѣти бои нашѣхъ дѣтѣй — отѣвчае жоно...

###

БИЛЕТЫ НА ПЛАТЬ.

— Дѣвичню, что двиншия на то плати такъ довго?...

— Хочу такъ vybrати одно, котросъ хочу собу купити, если на блокъ будутъ давати.

□

ПОРОВНАНЪ.

— Знавъ-би ты мѣстъ сказать, что який сей дождъ?
— Се-? Бура!
— А бѣду!
— А який-?
— Такой який любовь: якъ прииде такъ поиде.

— Возваніе. Къ всѣмъ дѣвчаткамъ, окончившимъ горожанскѣ школы або 4. классъ гимназій. Родительскій союзъ при торговельной академий въ Мункачѣ вознамеъ всѣ дѣвчата, котры окончили горожанскую школу, або ототри классъ гимназій и наиприорити записатися въ первую класу горожанской академий въ Мункачѣ, чтобы до первого августа неотглагомъ захватили свое намереніе наивышному заведенію. Приглашеннѣ посылаете писемно съ слѣдующими данными: Имя и фамилия ученика, день, мѣсяць, рокъ и мѣсто рожденія, имя отца, мѣсто перебиванія, религия ученика, материнскый языкъ, занятіе отца, яку школу кончивъ ученикъ и сколько класъ, где и въ котромъ школьномъ году. Приглашеннѣ посылаете на слѣдующу адресу: Канцелярій Автономного Земельскаго Союза, Мункачѣ, ул. Калманъ Камия 2. Въ ружѣ о. Амаръ Видковъ, ср. кат. сотруденниа, Калманъ Камия ул. 4. — Василь Паль с. р. Василь Бучинъ с. р. за Родительскый Комитетъ.



Въ передѣ бомба трѣспула, но хлопцѣ безъ боязни приготавлиются ВПЕРЕДЪ.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и выдвниство:
Унгварь, ул. Кашинья чис.: 7. I
Число телефону: 469, чек. копта: 70.617.
Выдатель:
КАЛОТ, Будапешт, улица Цукоръ, ч. 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДРЪ ИЛЬНИКЪЙ.
Отвѣтственный редакторъ и выдатель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписки: чиселъ 8 филлеровъ.
Почтисъ важной вѣстисъ. Мѣсячно два разъ съ
литературной приложисъ. — Предплатисъ съ ли-
тературной приложисъ: на 1 годъ только 4 филле-
ра, на два годъ только 2 П, на 3 мѣсяцъ 1 филле.

БРАТЕ

ши вѣруешъ, что отъ Тебе зависитъ
Твоя и наша будущисъ??? Такъ
естъ!

Въ общественной жизни дуже
важно ролу мае кажда одиши. Ни-
коли неможно знати, что коли, где
и на кого можеме мати великой
влиянь, великое плѣнисъ. Нѣколи не
знаеме, что изъ которого боку, кто,
съ кимъ сердцемъ, съ кимъ намерѣ-
нѣмъ позирае на Тебе и обсуждае
Твои поступки! А коли твой побочный
наблюдатель видати, что Ты слабого
характера, можно что самъ собѣ не
знаешъ розказати, тогда будъ го-
товъ, что при наиблизшему случаю
буде зматисъ выжукати Твою сла-
бость для своихъ цѣлей.

Точно по сей причинѣ всякой изъ-
яснь, на наджомъ мѣстѣ и въ все,
тшъ маеме поводитисъ, чтобы вы
самѣ были пересвѣдченъ о томъ,
что теперь добрый примѣръ ука-
зуе другимъ.

Якѣи бы бывъ красивый и прѣмный
сей свѣтъ, коли бы Ты всегда точно
и совѣстно исполнялъ-бы свои по-
винности, коли-бы Ты каждого шире,
по братски бы-любилъ, коли-бы
Ты не покладалъ бы чужой мастотъ,
и не былъ-бы принужденъ въ день
и въ нощи боятисъ отъ насѣдыа
Твоемъ злмхъ поступкованій, и такъ
дале, и такъ дале можно-бы про-
должати до безконечности.

Дорогий Брате; не думай, что То-
бѣ уже поздно значатисъ! Нѣтъ! Ни-
коли не естъ поздно!

Треба сильно вѣрвати, что естъ
еще больше людей, котрѣ точно на
Тебе чекаютъ, чтобы имати Твою
братскую руку, а съ Твоимъ, отъ люб-
ви горячимъ сердцемъ соединилсѣ
до безконечного Дружества.

Не утрачѣте вѣру и надью на
ѣшью будущисъ! Не ечекайте,
чтобы то для Тебе, для Васъ другѣ
уминило! И Ты маешъ принаслисъ
до работы! Безъ Тебе, для Тебе,
Тобѣ прѣемное дѣло тяжко изро-
бити.

Любезнѣ Брати! знаю, что и въ
нашемъ краю много зарочаровалсѣ
и теперь незнаютъ, что куда-бы
обручнися, за ширимъ словомъ, за
правдивою порождою? Первый разъ
до наиблизшого сусала, до своего
сердца. Тутъ треба порождисъ зроби-
ти. Коли Ты пересвѣдиченъ о томъ,
что у Тебе дома все въ порядку,
тогда посповирай, порочникай между
твоими прѣстѣями и котрый не дже
принаслисъ, но по християнски
змагаеся жити и свой животъ про-
водити, къ тому прѣдѣйсъ и Ты.

Окупация Индокитая докончилась

Якъ изъ Токіа сообщаютъ, окупа-
ция Индокитая докончилась.
Японскѣ отводѣтъ мѣста отвер-

гаютъ такое зверженіе къбы япон-
ское войско хотѣло-бы окуповати и
дальшѣ территории Твайскихъ земель.

Революція въ Сибири

Изъ Шангаю сообщаютъ, что въ
Сибирѣ въ околѣтъ Ургани (голов-
ной городъ Вѣйшуй-Монголіи),
возникла революція противъ совѣт-
ского порядка. На члѣ революціо-

нероеъ стоить бывший секретарь
Троцкой, который еще перездъ
смертью совѣтского диктатора
утѣлъ въ Мексика черезъ Шангай
въ Монголію.

Въ Загребѣ покарали смертью 32 террористовъ

Нѣмецка телеграфна кавцеларія
сообщае, что въ Загребѣ покарали
смертью въ первыхъ четырехъ а по-
тому 28 дальшихъ террористовъ —

жидовскихъ коммунистовъ, — котрѣ
членыа были одной великой тер-
рористичной бандѣ.

Русины въ Сабадѣ на торжествѣ нового хлѣба



Въ минувшомъ числѣ нашей новинки
принесли мы обширный ре-
фератъ о происшествіи того величезного
торжества, а днесъ удалось
намъ и на образѣ доказати, что по-
правдѣ тамъ быльсеме.

На образѣ съ хлѣва до права суть
слѣдующіа:

Оаенъ изъ тамошихъ порочиковъ,
папъ окр. намѣстникъ Ир-
нѣй Кондратюкисъ, Николай Ворохта,
Василъ Таленюк, изъ аду Петро
Ретвишнѣ, Антоній Кеверъ, секр. О. Г. М.
Габриъ Паранера, Иванъ Рет-
вишнѣ, староста изъ Рахова,
Анна Ворохта, изъ аду Иванъ Гукъ
изъ Тернова, Елена Веклюкъ.

Во видѣте мнѣтъ братъ, что безъ
Бога починаеся, то и безъ Бога си
кончатъ.
Брате, Товаришу, и инши до сего
подобѣтъ выразѣ безъ христовой
любви, безъ христовыхъ правдъ
пропадутъ, исчезнутъ, якъ иней на
сошю.

Не безбожнѣ идеѣ, порождѣ лави
и обывики мають нѣтъ соединенія,
совокулукати, но тотъ христова на-
ука, христова любовь, котра каждо-
го дня доказуе свою безбожечность
и безсмертисъ. Укажѣтъ свѣту, что

Вы съ Христомъ постонте на своихъ
ногахъ и обидѣте каждого, который
противъ Васъ иде безъ Христа.
Будьте правдивыми християнами
съ душою и тѣломъ и запнуете на
свѣтъ якъ христивоство. Дайте духъ
до того слова, что брате и тогда
увидите, что не буде щастливѣшой
земли якъ наша, щастливѣшой на-
рода якъ мы!

Брате! та ци вѣруешъ, что и отъ
Тебе зависитъ Твоя и наша буду-
чисъ?!

Неудачный планъ Совѣта

Въ руки головного штаба восточной
мадарской арміи попали документи
совѣтского генерального штаба, на
основаніи которыхъ, совѣтское вой-
ско похъ ибсковыми: дини мало
достатисъ въ Будапештѣ. Постѣ за-
нятія Будапешта намѣрили иди на
Балканъ — порождисъ сдѣлати. Сша-
стия, что мадарска армія во время
учинила оттоуденіа поступки, чтобы
сей планъ не могъ здѣйснитисъ.

Битва у Смоленска кончаеся

Страна и неомисательна битва у
Смоленска въ скоромъ чисѣ кончинъ.
На основаніи телефоничского
заявленія, только въ послѣднихъ
двоухъ числѣхъ Совѣты утратили 230
панцирныхъ боевыхъ воезовъ.

По заявленіи нѣмецкихъ корреспон-
дентовъ увѣзлисеме, что на семь мѣ-
сѣтъ нѣмецка армія не такъ на тер-
риторіальнѣ успѣхи, якъ на уничтоже-
ніе боевого матеріала стремилсѣ.
То и въ польгѣ удалосъ.

Застрѣлили воздушного команданта Москвы

Изъ Москвы сообщаютъ, что ко-
мандантъ, который повѣреннѣ быль
оборонити Москву противъ воздуш-
ныхъ нападений на розказѣ Сталина
застрѣлили, бо головной городъ не
быль достаточно приготовленъ на
отраженіе воздушныхъ нападений.

Совѣтскими шифами уже англійцы розказываютъ

Изъ Лондона сообщаютъ, что ан-
глійскій и совѣтскій адмиралъ со-
ключили договоръ, по смыслу кото-
рого въ томъ же моментѣ, коли со-
вѣтска армія заставишь свой акцій
всѣ совѣтскіа военнѣ шифы пере-
дуть подѣ командирство англійского
адмирала.

Подъ однимъ часомъ

соединена армия уничтожила 14.000 тоннового объема у своихъ непригнѣлей.

Англія всетаки

всегомла Совѣтловъ съ тѣмъ, что послала двоихъ совѣтниковъ до Москвы.

9.120 аероплановъ

Изъ Берлина голоситъ: Тутешнѣ отговѣдѣе круги потверждаютъ то-ту вѣсть, что нѣмца-воздушна сила уничтожила до теперъ 9.120 совѣтскихъ аероплановъ.

Англія въ страш-ной ситуаци

Въ лондонскомъ илустрованомъ журналѣ появилась статья, на основани которой нѣмецка морска блокада настолько обновила Англію, что подокотрѣе пожновѣе матеріалы уже совсѣмъ нѣтъ, або дуже тѣсно можно въ Англію достати.

Бѣжать дипломаты изъ Москвы

Изъ достовѣрныхъ жерель знаеме, что до Москвы именованныхъ дипломатовъ много убѣжали изъ города.

Сей маленькій образчикъ указые



что въ совѣтахъ якъ выгладѣло «Братство» — «Товарищество...» что людскій животъ сопствѣе не мае цѣну, что тамъ не душа розказовала тѣлу, но души звѣричей истиннѣе, что не правда побѣждала, но свои воли, что мы, котрѣ хотъ якъ бѣдуемъ, зато маме исцелати своѣ руки и зомлѣтися Богу, что не лежиме между нами, что не видиме между ними своихъ дѣтей, своего мужа, брата або сестру...

что якъ панорамы чекани нашихъ дожковъ въ подокотрѣе селэхъ украинны... То суть трупы обляннхъ людей, котрѣ съ повнымъ правомъ мали чекати свое счастье въ Совѣтахъ.

Совѣтскій генеральный штабъ

приготовляеся на дальнѣе уступленія, понеже изъ довокъ области всѣхъ шпеневичъ запасы уже отвезли въ Сибирь. Зерно, которое не могутъ отвести систематично уничтожаютъ.

Изъ англійской радиопередачи можно постановити, что генеральный штабъ совѣтской арміи числитсѣя съ дальшими великими уступленіями.

Англійска воздушна армія до сего часу утратила 1607 аероплановъ!

Берлинска радиотелеграфіа сообще изъ достовѣрнаго жерела, что англійска воздушна армія отъ 1.1.

1941. до конца июля утратила всего 1607 аероплановъ.

Кремль майже совсѣмъ уничтоженый

На основѣ вѣстей, якъ приходять изъ Москвы сообщаеме, что послѣднѣ бомбардировка нѣмецкѣмъ спринчлѣно въ Кремль величезнѣ шкодоу. Околиця Лубянкѣя въ развалинахъ.

Кремль майже совсѣмъ уничтоженый. Цѣль улицъ горять!!! Жителѣ всѣми силами стремитсѣя залити городъ.

Возможность встрѣчи Рузвельта съ Черчилемъ!

Нѣмецка телеграф. канцеларія сообще изъ Рима, что такъ въ американскихъ, якъ въ англійскихъ политичныхъ кругахъ такъ знаютъ, что

для обговоренія страшно и опасно важныхъ вопросовъ Рузвельтъ гадѣе на западномъ полушаріи сойдѣея съ Черчилемъ.

Японцы задержали американскій военный шифъ

На дняхъ на рѣкѣ Янгсѣквѣнѣ японцы задержали одиакъ американскій военный шифъ, котрый по заявленію японцевъ, переступилъ ту

границу, котра для его движенію вызначена была въ пасовомъ опредѣленіи.

На дальнѣйшемъ востокѣ

мастронне напряжено до крайности. Теперъ только то есть важное, что Америка, або Англія учинитъ послѣдній крокъ до боевыхъ сраженій. Америка уже отвезла всѣхъ спонхъ горожанъ изъ Японіи.

Наука на материнскомъ языкѣ

Министерство Будаѣ и Народное Просвѣщенія выдало распоряженіе, во смыслѣ котораго урегупирова учене на материнскихъ языкѣ. На основаніи сего распоряженія въ 372-хххъ селэхъ ма предвидѣтсѣя наука овѣстѣ на материнскомъ языкѣ.

Хотѣе добре полуденковати, вечеряти ходѣти до ресторациѣ

Евгенія Патакия

Унгварь, ул. Собранецка чис. 2.

Ужаснѣ дѣла на парижскомъ и берлинскомъ совѣтскомъ посольствѣ

Изъ достовѣрныхъ жерель узналиме, что совѣтское правителство послѣ отхода нѣмецкаго посольства изъ Москвы перевело обѣкъ въ аваририѣ сего посольства.

На реторию сего дѣла, теперъ нѣмецкое правителство перевело обѣкъ на квартирахъ парижского и берлинского совѣтского посольства.

Обѣкъ дома рокриясъ, такъ скоро невозможно дѣла, о якихъ можно, что ивѣкъ никому и не слышало. Теперъ доказуе, что каждое совѣтское посольство въ Европѣ было центромъ для пригтовленія войны противъ Европѣ.

Урядѣе помѣщеня Г. П. У. въ Парижѣ такъ было зареадѣе, что только черезъ тяжкихъ паншеровъ двери можно было достатисѣ до нихъ. Въ одномъ помѣщеніи найшнѣ электрину печку для спаленія забитыхъ трупъ. Коло сей лемки стояла велика кѣдъ (ванна) для роздробленія людскихъ тѣлъ. Окремъ сихъ найшнѣ много залѣдѣскихъ инструментовъ, свердловъ, ключей и т. д. Были тамъ всякого рода радио высылчани и приемнѣтельны аппараты, аппараты для флѣмонаня, часовъ, взрывающѣ бомбы, больше якъ 30.000 кулъ до машинверковъ. Въ сѣхъ которыхъ для мученія найшнѣ и хемичѣ приладѣе для розкладованія людскихъ тѣлъ. Майже совсѣмъ достовѣрно можна постановити, что всѣ генералы бѣлой арміи туй кончили свои животъ.

То есть братство, то есть культура въ XX столѣтіи.

Учительство не спитъ



Многѣ урядники завидѣе отъ учителей заслуженну вакацію. По ихъ думѣе подъ тымъ часомъ совсѣмъ ничѣ не треба работи, только учителѣ удино и бѣтъ журы провадити день-за динимъ. Учительство съ малыми вымѣками востонно занятѣ, но непрестанно должѣе пригтовлятсѣя, дальше образовати. Свою, каждымъ такъ, легкомысленно залѣджену акціюю спосичуе своему званію, своему ремеслу.

Якъ кажждо рока, такъ и теперъ изъ цѣлой державы скланѣи были учителѣ до Балатонлеле на курсъ вишкольной роботы.

Сего года на курсѣ въ великомъ числѣ брали участѣе арядскіе учитель-работники, вишкольной роботы. Всѣе самшательнѣ было до 115.

Преподавателями были самѣ вываннѣйшнѣ профессора университетѣе и выснѣихъ школъ.

Приложенный образъ представляе группу вишкольныхъ работничковъ изъ нашей краины на чолѣ съ ономъ инспекторомъ маарскіихъ школъ ужанской жулы Павломъ Рапъ съ Панѣей.

Планы сѣе роботы завѣрно укажутсѣя уже сего рока, бо вишкольна работа о много интензивнѣе будѣ провадитсѣя, якъ въ попереднихъ рокахъ.

Ци живут люде на Марсѣ?

Изъ связи вопросовъ уже давно занимаются ученѣ. Планета Марсѣ 3-го октября буде поближе къ земли. Сто а сто ученыхъ снова позерати буде, что яна жизнь естъ на хрети марса. На початку юлиа 119 миллионов км. была отъ насъ, концомъ юлиа 93, къ септембрю 72 миллионов км. буде отъ земли. Октября 3-го же — всегогъ 61 миллионъ км. буде отъ насъ.

Ученѣ приготавливаются, что новогоро увидать еще на Марсусу. Уже знаеме, что хмары, деревья и поля съ тьма, якъ у насъ. Человѣка еще не видѣли, но и то не видѣли, ни держати и тьма такъ друга свѣтова война якъ и туй...



Нѣмецкѣ воики вессло рооговорюють съ финляндскими воиками.

Совѣтска армія

до сего часу утратила 895.000 пѣшихъ, 13.745 танкоровакъ автъ, 10.388 яловонь и 9120 аеросадовъ.

Найшли гробъ мадярскаго вождя Арпада

Въ околѣцъ села Помаяк уже давно глядали памятники изъ тьма часовъ, коли на территорию мадярщины приишли маляры.

Теперь уния, профессоръ Александеръ Шангеадъ совѣтъ достовѣрно постановилъ, что изобрѣтенный въ скальѣ вытесанный гробъ, сохраненный скальѣ, остатки мадярскаго вождя Арпада.

Милѣ братя и сестры!

Излагае такъ изъ первого числа Вѣстей вѣнныи, изъ Эленъ застаивати, что въ животъ духу, съ животъ навароленнѣмъ долее реалитогна нашу народку пошлюху. Не знаи несколько любиласъ Ванк. Но есть одиъ способъ, обѣеме перевищуемася. Если Вы на прилежанъ карточкѣ напишете, что на змай доней часъ закупае ювонку! Знаеме, что изъ силъ чухахъ каждый воздуха, что кудмъ оберее каждый геллеръ, но подучайте и ва то, что значить, коли Вы на какухъ вѣдѣли достанете за пару геллеровъ широгю принятю до своей хужбѣ, котрый справедливо по хрестянскъ, тьмазьмо рожнае всѣ новости, якъ стѣлся вѣдъ тьма пасомъ, коли Вы отъ великаго работи и воздуха не вылажете въ читани.

Запугае новинку, бо отъ слѣдующего числа лишь тому зашлѣма, што писемъно замале собѣ.

Унакъти, что треба Ванъ наури, треба Ванъ культури, что русинѣ не грамотный, но любитъ свою культуру и днесъ уже тамъ стѣмъ, что и жертвуютъ знае на не.

Дома, коло церквѣ, въ друмествахъ, на дорѣзъ, на бонорахъ, на саллахъ, въ гостиницахъ, всегда читаетъ свою новинку — всегда требуетъ свою

НЕДЛЯ!

— Пане кормчарю, въ семь пиву плавне одна здолахъ муха.

— Не шутѣть пане. Если здолахъ, то ме знае плавати.

— Сынку, не красное дѣло метати изъ шатони смѣти.

— Мамко, се не смѣти, се нашѣ бѣдыты были.

— Вы выдзегесе за слѣного жерьяка, а читаете?

— Я не читаю, лишь позераю образы.

— Се бѣда. Не несуться мой найкряшъ кури.

— Якъ то може быти?
— Помѣснѣ ихъ одиъ авто.

СПОРТЬ

ДЪМАВОГЪ—С. К. РУСЬ 8:4 (4:1).

Въ вѣдѣно передъ 1.000 зрителски естѣбасеъ змаганъ Дюванъ—С. Е. Русь. Товиъ изъ 18.00 часовъ избѣгаютъ игрици а изъ слѣдующей составъ называтиъ грати: Дъмавогъ—Гашваръ, — николъ Багуницъ, Фозалѣа—Бернетъ, Шомъ, Барта—Чомеръ, Ригъа, Фалекана, Барна, Турбѣа.

С. Е. Русь: Дупо—Висорѣахъ, Палъ—Катавъ, Бѣахъ, Сага—Чачиновъ, Цесуацъ, Шавѣа, Пасѣа, Гайхъа. Прокраса игри указыватиъ. Въ 10-й минутѣ Русъ десте первого гала. Еле и мѣстукѣа не проиѣе, якъ Чачиновъ силъау бѣбуе послѣае изъ ворота противника, хотри ворезъръ только съ шьтѣемъ ноже игри. Обѣ стѣраи въ игриности, во настиа изъ топнахъахъ противника. Готѣтъ такъ тьмаго голки мѣдуа. Обѣрава противника русою яме жѣа, за что судѣа 11-ю судитъ. Попъ приходиа къ жѣау. Зритѣа Чачиновъа проситъ, но Чачиновъ пугае Пѣпа. Пѣахъ съ болъаго силъае коучѣа жѣа въ ворота противника. 3:1 Шелюа ме вѣадиа, но и въ нахрѣашии часъ въ русою ворота стрѣлае. Въ 38-ой минутѣ Русъа оветъ стрѣлае, голъ. 4:1. Судѣа смѣае и пера вѣадиа кончаеа съ резултатомъ 4:1.

Написана дѣта вѣадиа. Русъ болъае пошлѣи мѣе перѣае воротани противника, но не долѣе стрѣлае. Въ 12-ой минутѣ Попъ зашае свобѣадо угнати Турбѣа, котрый стрѣлае на ворота и оветъ голъ. Не за долѣи часъ Чачиновъа стрѣлае въ ворота, а уже 5:2. Автороу, сего года билъ Цесуацъ. Назоа Чачиновъа стрѣлае прерывашии корѣа. Мѣахъ вѣадиа въ голъа ширѣаго, но Шавѣахъ америкѣае и бѣе товѣае мѣае въ сѣтку. 5:3. Барна оветъ изъ 20-й стрѣлкѣа въ нашъ воротъ, въ чѣае прѣаисей голъ выдѣаеа. 6:3. Въ 20-ой минутѣ Ригъа стрѣлае на ворота, но мѣахъ обѣаеае отъ воротъ, но чѣае шиконный Турбѣахъ пошлѣае въ сѣтку. 7:3. Русъ оветъ назада. Чачиновъа приѣаитѣадо изъ 20-й стрѣлаеа. — Голъ. — Совѣахъ способно можеае сказати, чѣа на семъ змаганѣ ме бѣае найкраснѣишій голъ. 7:4. Въ 41-ой минутѣ Турбѣахъ бѣе въ сѣтку пошлѣаи голъ.

Мы достали отъ Дюванѣа то, что мы и неаеае отъ 1. класногъ клубъ. Въ Русъа фѣаарѣае бѣае найкряшѣа, а то стѣраа Чачиновъа.

Въ вѣдѣно 10-го августа обѣаеаеа привѣаеае змаганъ между М. Ш. Е.—С. Е. Русь. Въ клубѣ Русъа будѣа болъае переѣаа, 60 вѣдѣахъ и вѣадиахъ игриаеа хотѣае виѣаитѣаеа.



Въ Испаниа великѣа массы демонструють противъ безбожнаго комунизма.

Бъ Унгварѣ имили росгиговскаго злодѣя

На днѣахъ многиъ видѣли въ Унгварѣ жѣбраони прохожѣаеаиъса одного чѣловѣка съ одиою ногою. Майгѣ и пошкодоваае голъ. Но сей не успокоивеа изъ тьма, что на улицѣ достававъ и заходиа и до хижѣа. Такъ доставеа до квартирѣа одиою учительку по имени Андрей Торбиновичоу, где въ незамѣтитѣаи мѣ-

нѣтѣ изъ стола укравъ судуцкъ съ грѣши. Учителька увидѣла и сей-часъ призвала полицию. При выслаухъ выжисалиа, что дѣтчина особа проиходиа изъ Росгигова и называеаеа Василѣй Буштѣахъ, котрый уже болъае разъ бѣае караний за такѣа переступки.

Та была здорова палинка

Въ околѣцѣ Малоготаркано при будованоу дорѣаи выкопали стародолянии гробъ.

При головъ скелѣта, найшли изъ смѣаюа запечатану склянку. Перный разъ думали, что гробъ проиходиа ажь изъ древногъ аѣку, но поздѣише доказалоа, что только изъ мѣ-

нѣшного столѣтѣа, коли по старымъ выжачаиъ маляровъ погребѣаиъ людей съ своими наймѣаьшиими предметами. При отворѣаи стѣнарии склянки съ радостю постановили, что въ ней нахѣадиаеа дужѣе дозрѣлаа сливаика. Выпили асе на вѣчнѣа память погребѣаеноу.

Якъ се може быти?

Коли аѣаиъ силъаи старѣаемеа отъ будованиа изъ нашей жизни каждому хрестянину такъ непрѣаеаеахъ жи-

довскѣа паразитовъ, тогда въ Бѣа-странгѣи изъ нашей жизни каждому жидовскѣа породѣи бабѣ,

Самоубѣство стѣлоса въ Воловомѣ

На днѣахъ въ Воловомѣ совершилъ самоубѣство Андрей Палфѣй, мѣахѣвскѣаи гражданинъ. Палфѣй ро-

билъ въ воловскѣа Гѣадиѣаеа якъ вѣаомѣаиъснѣа. Принѣаи самоубѣстаа невяѣаиъснѣа.

КРЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавателство:
Унгвар, ул. Калиция ч. 7. I.
Число телефонов: 469, чек. конта: 70.617.
Издавател:
КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, ч. 3.

Головний редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтательний редакторъ и издавателъ:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цѣна поодинокихъ чиселъ 8 филлеровъ.
Почасть въкладъ седѣтъ. Мѣсячно два разъ съ
литературной приложкой. - Преплатное съ лите-
ратурной приложкой: на 1 рокъ только 4 венге,
на възъ рокъ только 2 П, на 3 мѣсяцъ 1 венге.

ОБРАЗЪ НАШЕЙ ПРОГРАММЫ!

Сего тыждня, коли не только мадряства, но цѣлый христинский свѣтъ буде свѣтовати память Святого Стефана, съобщъ на мѣстъ буде мало заставнятъ коас сего дѣла и намъ русинамъ.

Много разъ чуете туй-тамъ вспомянати: свѣтостефанска держава свѣтъ, свѣтостефанска держава такъ... но много съобщъ мало знають о значении сего дѣла.

Исторія еще и днесъ не знае точно доказати, что ма коли прѣшли сюда. Суть възкъ твердежи то такъ, то свѣтъ. Овава правда есть, что больше, ясъ тысяча лѣтъ туй у велико живе за мадрями. Такъ въ бѣдѣ, ясъ въ горѣдѣ. То все записано отъ вождей, а не отъ самого народа. Точно по сей причинѣ, ясъ народы не съмѣе одиъ до другого вороно отнововаются. Точно сю правду выразивъ Святыи Стефанъ, коли на територіи теперѣшній Мадряшны всѣ роды и племя соединивъ въ апостольску державу. Се только такъ много перевести, что пообщивъ всѣмъ одинаковѣ права и повинности.

Отъ требованъ, что нажда нашія, яка живе на сей територіи, первый разъ муситъ быти боронителемъ и ширителемъ христинства. На основаніи христинскихъ законѣ мае оденъ-другого ЛЮБИТИ, а не ненавидѣти. Значитъ, котрый въ сей державѣ, котрый для всѣхъ насъ завоживъ, найбольшій апостолъ христинства Святыи Стефанъ не любитъ своего близкаго, той не есть ани справедливый христининомъ, ани справедливымъ горожанинѣмъ сей державы. Судьба поставила насъ на границу Востока и Запада и мае только за велико любовію можне исполнати ту тяжку задчку, яка наложена на насъ — оборонити христинство и христинску культуру Запада, отъ Восточныхъ нашествій.

Сей образъ символично поттеркае, что аино и русина за велико любовію напочинаетъ такъ сего тыждня, ясъ каждого дня цѣлаго року идъ памятнику Святого Стефана, бо знають, что аино, сей Великой Мужъ и теперь напомае всѣхъ жителей сей державы на нашъ повинности.

Дороги Брате! видаете, что группа молодыхъ русинѣвъ съ прапоромъ О. Г. М. (Организация Грекокаатолической Молодежи) подъ памятникомъ Святого Стефана вѣды прися-

гае, что всѣми силами будеме старитися осуществити программу Святого Мужа. Въ сей державѣ, своими силами, за христинскимъ духомъ, забезпечити для себе католоненный лѣпшии хѣдѣ, лѣпшии животъ.

Се есть и наша программа! Кто честный христиниъ и не лише любить свою вѣру, но коли треба и бо-

ротитися иде за то, что свѣдомый русинъ, той знае такъ свой права, ясъ свой повинности, той всѣми силами буде стремитися, чтобы въ его селѣ чимъ скорее была заоснована Организация Грекокаатолической Молодежи, котра соединитъ насъ до сильного и нинѣшн не переможительного табора.

Идея Святого Стефана мае соединити всѣхъ жителей нашей державѣ, ктобымае указали свѣту примѣръ мирного, братского порозумѣн — и согласіе. Не только тогда маеме указывати свою любовь, коли то много видѣти, но и тамъ, где лише одиъ Богъ видѣти нашъ дѣла.

Та за радостнымъ сердцемъ жертвувати оденъ день изъ нашей жизни свѣтлой памяти Святого Стефана, реинного апостола Чернии Христовой.

Доказитъ свѣту, что коли на цѣломъ свѣтѣ лже гродитися, ма знаете честовати великовому Христовой чернии и своей державы.



Нѣмцы съ великой силой женутся къ Черному морю

Изъ Анкары сообщае турешка телефрона канцелярія, что нѣмцы сломили сопротивление свѣтской арміи

и теперь съ великой силой женутся къ Черному морю.

Въ каждой минутѣ можно чекати атакку Японіи противъ Сибѣру

Изъ Нио-Йорку сообщаютъ, что притоговленя Японіи относилось не только къ акупации тайской земли, но теперь показуеся, что головно

противъ Совѣтовъ. Своѣ отряды на сибѣрскихъ границахъ такъ укрѣпила, что въ каждой минутѣ можно чекати нападъ на Сибѣру.

На шифахъ хотѣли отвезти совѣтское войско изъ окруженной територіи

Нѣмецка телеграфна канцелярія сообщае, что совѣтскій генералъ-инспекторъ на шифахъ хотѣлъ спасти сохранити тыкъ войско, котрый нѣмцы изъ трехъ сторовъ

обложили. Нѣмецкіи аеропланы неможили сей поступъ и шесть совѣтскихъ шифовъ съ 18.000 тововами обомѣли потопити.

Кто виноватый за теперѣшню войну?

Изъ Рима сообщае телеграфна канцелярія Стефани, что за теперѣшнее положеніе на цѣломъ свѣтѣ найбольшъ отвѣтственность мае президентъ Соединенныхъ Державъ Рузвельтъ.

Въ внутренней политикѣ отъичае за слѣдующѣ дѣла:

1. Передъ его выборомъ на президента, на цѣло горло кричатъ, что не вмѣшае Америку до европейской войны, а коли выбрали го, сей часъ зачавъ боеву политикку.
2. Запровадилъ до Америки господарску и военну диктатуру, что зовѣмъ противисъ конституци Соединенныхъ Державъ.
3. Роздѣлилъ жителей Америки на два табора, котры ненавидятъ оденъ другого.
4. Давъ директивы американскимъ шифамъ, чтобы безъ предоостереженя стрѣляти на нѣмецкіи шифы,

аби такимъ образомъ можъ перездъ парламентомъ оправдати свой поступованя.

5. Пообщивъ всесторонну мощи Совѣту, хотя знавъ, что жители Америки совѣмъ ненавидятъ коммунизмъ.

Въ международныхъ отновоеніяхъ еще большій грѣхи обомокониваютъ совѣтъ пана Рузвельта.

1. Рузвельтъ затѣял до войны Польшу, Англию, Францію и всѣ остальны державы съ тымъ, что черезъ Англию пообщивъ кладой державѣ велику помощи. Особенно видно было сіе обстоятельство въ Югославіи, гдѣ глумковникъ Донованъ лично наговоривалъ сербовъ на войну за нѣмецкую.
 2. Политика Рузвельта на дальнѣйшемъ востокѣ изъ обкруженіемъ Японіи знову только до нещадна приведе многоихъ людей.
 3. Изъ составленіемъ морной листины для южно-американскихъ торговниковъ можъ завести свою волюму диктатуру.
 4. Рузвельтъ вмѣстѣ робитъ въ блокадѣ противъ Европы за Англией и своимъ образомъ жителей Европы осудили на смерть голодомъ.
- Значитъ Рузвельтъ такую политикку веде, котора цѣлый свѣтъ хоче на личъ привести и зовѣмъ слухотинати.

Докончився курсъ русского языка для мадарскихъ учителей

Яснымъ доказательствомъ меншистинской политики въ Мадьярии было устройство курса русского языка для мадарскихъ учителей въ Уингаръ. На многихъ мѣстахъ, много нарѣкаютъ, что мадарскія влады всѣми силами хоче мадаризовать! Дорогъ! Братья а се, что? Туй мадарскій учитель-учительни черезъ 4-оухъ тыждневъ училися нашъ милый и родной языкъ. Для чего? Только потому, чтобы хотя частично могли открыти свой сердца передъ теми твердолобыми, котръ только свою субъективную правду хотятъ всѣми силами перевести.

На курсъ было 74 участниковъ, котръ безъ изнятия всѣ стремилися докончити курсъ красной успеухъ, что въ пошлѣ удалось.

На торжественномъ заключеню присутствъ были: его экселенция Александръ Стойка, Юлий Флейшманъ, головной школьный совѣтникъ, Др. Василий Меган, городоначальникъ, Викторъ Хома и Теодоръ Коссий каноникъ. Повелъ Радъ и Василий Деревенъ шк. инспекторъ. Евгений Ортутаръ окр. заместитель и депутаты парламента и много иныхъ представителей общественной жизни.

Торжество открылъ симпатичный директоръ женской учительской семинарии Георги Чурговичъ, котрый въ своей рѣчи подчеркнул то, что на семъ курсѣ не только языкъ учились, но и такъ предметы, съ котрыми можно приблизитися къ сердцу шпаного народа.

Послѣ формального испытая Др. Флейшманъ, гол. шк. совѣтникъ, выразилъ наибольшу похвалу въ имени Министра Культа такъ слышательски, якъ и преподательствъ за той прекрасной успеухъ, якая туй прокуказали. Въ своей бесѣдѣ назначавъ, что сей курсъ только первый крокъшагъ на той красной и ровной дорогѣ, яку назначено мадарское правительство для народовъ,

котры туй живутъ и вистѣтъ мають нати къ дѣльной будущности. До шпанского треба чашъ, терпѣнъ, порозумѣнъ и любовь.

Съ радостною констатую, что туй уже много училися въ семъ направлении.

За вызначеный успеухъ нагороду получили:

Камилла Керестуръ, Ланцола, рож. Тереза Зоалдеръ и Эма Таквалъ по однимъ художественныхъ образъ Уингара.

Прошеву нагороду Его экселенци Николай Козмы получили:

Федори Папъ, окр. надиратель, Иванъ Галасъ, Ирина Бекъ, Адальбертъ Шпереръ, Сильвестеръ Боршоръ, Йоана Юсковъ и Иванъ Шешъ.

На коницъ Его экселенция Александръ Стойка въ прекрасной рѣчи подтвердилъ, что сика робота по правдѣ потверждае сиктоестованску думку и идею. Богъ не сотворишь преворядныхъ и второстепенныхъ людей. Такъ само и въ державѣ ний никто не числитъ себе лишь второстепеннымъ, но ровноправнымъ въ правдахъ и повинностяхъ.

Сей курсъ ний буде примѣромъ днѣя вѣкъ насъ, что ученикъ нѣколи не естъ пошдо и стыдомъ.



Группа нашей молодежи на площѣ Героевъ въ Будапештѣ — передъ памятникомъ Арпада.

Одесса въ опасности

Раиторова канцелярия сообщале, что нѣмецка армія на востокѣ знову дуже далеко поступила впередъ и

совѣтска воина пристанъ. Одесса находится въ великой опасности.

Присяга испанскихъ добровольцевъ на Гитлера

Изъ Берлина сообщаютъ, что на восточномъ фронтѣ торжественно завели синию — дивизию испанскихъ

добровольцевъ въ рядъ нѣмецкой арміи и выбрали отъ нихъ присягу вѣрности на Гитлера.

На далекомъ востоцѣ, настроена напряжаеся!

Якъ изъ Токиа сообщаютъ, настроена на далекомъ востоцѣ также важное — серьезное, что треба было

приказати на цѣлу территорию Трабской земли тевтоу. Армія концентрируется на цѣлу территорию.

Нѣмечина не пошла ультиматумъ Ирану

Въ Берлинѣ на наиболѣе вѣдѣйшихъ мѣстахъ опровергаютъ тоту

вѣсть, нѣбы Нѣмечина послала ультиматумъ до Ирану.

Погребли сына италийского Вождя

Минуваго тыждня трагичною смертю (при катастрофѣ) аероплана умеръ второй сынъ италийского

Вождя Муссолина. Торжественный военский погребъ отбывъ въ субботу, 9-го августа с. р.

Въ Совѣтахъ уже не мають людей, бо

якъ изъ Берлина сообщаютъ, въ послѣднихъ днѣяхъ изъ одного правора совѣтскихъ замовцовъ одного днѣя умерло 300 жиницъ. Най смутнѣйшее дѣло то, что у многихъ жинь постановили, что куля изаду трафила ихъ, что докаже такую возможность, что ихъ изаду свои люди застрѣляли.

На другомъ мѣстѣ знову гонимыхъ калѣковъ загнали до огня и такъ хотѣли доказати патриотичный духъ совѣтской арміи. Тевранци, что сѣсть суть наибѣйшими вожаки, бо не болятся отъ страшныхъ звуковъ найстрашнѣйшой икаріи а, что найготовѣйшимъ, не могутъ простетовати.

Энергичный отвѣтъ нѣмцевъ на совѣтскъ наговорюваня

На отповѣднѣхъ нѣмецкихъ мѣстахъ занимались съ воззваніемъ Ворошилова и Тимошенко, по смыслу которого возмываютъ людей въ тылу нѣмецкой арміи, чтобы знеможили дополненъ переднихъ линий и подползали хитръ надъ голо-

вою сплывающихся нѣмецкихъ войскъ.

Нѣмецкий генеральный штабъ сообщале, наибѣйший признакъ въ семъ дѣлѣ съ страшною строгостію буде пронаслідковано, ибо нѣмечина буде у все въ состояннѣ порядкъ схватити на своей территории.

Совѣтскъ аеропланы надъ Берлиномъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что совѣтскъ аеропланы-лѣтати въ послѣднихъ днѣхъ посѣдили доехати ажъ до Берлина и тамъ хотѣли перевести бомбардировку вазнѣйшихъ мѣстъ, но нѣмецка противлѣтноа оборона въ часть отогнала ихъ и такимъ образомъ не зробили и наибѣйшу шкоду.

Новый типъ штуки у Совѣтовъ

Совѣтска воздушна армія на днѣхъ выпробовала новый типъ штуки (лѣтати до бомбардированія), признаки котрой до сего часу не извѣстнѣ. Первый разъ атаковали Нью противъ филанского города Порвоо и туй знищили ажъ до земли кадетраду.

Признаки революциі въ Совѣтахъ

Изъ Гелсинки сообщаютъ, что ить дуже серьезныхъ признаковъ можно постановити, что въ Совѣтахъ въ близкомъ часѣ выбуе революциі. Только по той причинѣ тягаться, бо съ всѣми силами и терроромъ задержатъ каждое проявленя.

Не слухавъ порады другихъ!

Минуваго тыждня въ турьской долинѣ послѣ Пуоршкочо сталося великое несчастья. Михайло Булакъ вѣнское чашъ выбуе революциі. Только по той причинѣ тягаться, бо съ всѣми силами и терроромъ задержатъ каждое проявленя.

Минуваго тыждня въ турьской долинѣ послѣ Пуоршкочо сталося великое несчастья. Михайло Булакъ вѣнское чашъ выбуе революциі. Только по той причинѣ тягаться, бо съ всѣми силами и терроромъ задержатъ каждое проявленя.

Кто любить свое житя, той не буде сикъ робити!

Не стрѣляйме безъ смысла,

бо незнаеме, что коли можеме дяну шкоду учинити другому.

Въ снѣхъ уннѣхъ привели въ Мукалевскую больницу Алекси Бабинца, 54-рочного работника изъ Искы, котрый неброитнымъ способомъ поранился.

Положь кости до Студеного и на збоин горы разъ лише чуе, что чѣсъ укулоло его. Не творился и косивъ даже. Но не задово настолькоъ услаби, что упавъ и люде на друхѣхъ даровалъ увидѣти его нештасное положенъ. Разобрали его и постановили, что слабость пронаходитъ отъ стрѣленной раны, хотя никто не чуъ жадыи вѣстрѣль.

Богъ знае, что откуды прилетѣла несчастья куля, котра могла уничтожити жизнь человека. Шастя, что уже опасностьъ минула и естъ надѣя на выздоровленя.

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и выдавочництво:

Унгварь, ул. Каваница чис.: 7. I.
Число телефону: 469. чек. конта: 70.617.

Выдаватель:

КАЛОТ. Буалешт, улица Цукорь, ч. 3.

Главный редакторы:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.

Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписки: число 8 филлеровъ.

Появится каждой недѣли. Мѣсяно два разъ съ литературной приложкой. — Предплатное съ литературной приложкой: на 1 рокъ только 4 венге, на полъ рокъ только 2 п., на 3 мѣсяцъ 1 венге.

О. Г. М.

Дуже радости примѣтки приходятъ до нашихъ ухъ изъ всѣхъ сторонъ нашей милой страны, отъ нашихъ милыхъ Братьевъ.

Не хотимъ теперь хвалиться. То далеко е намъ, только региструеме, постановляемъ желание нашихъ любезныхъ сыновъ. А зачимъ ихъ желание для насъ есть и буде у все приказомъ-розказомъ, о сразу стараемся и исполнити.

Многѣ примѣтки, что наша новинка есть организъ Организай Грекокатолческой Молодежи, а про ту саму организайю мало можно читати въ ней. Кто смѣя говорить, правду мае. Або и мы правду мае, бо така усе наша натура, что не любимъ хвалиться. Въ первомъ числѣ нашей новинки мы коротенько назначили нашу цѣль, а тотъ цѣль до крайности соглашася съ цѣлю О. Г. М.

Только можемъ еще примѣтки, что наша Организайя не есть партія, не есть мертвая читальня, не есть простое культурное общество, но ина часть нашей каждоденной жизни.

Не есть ПАРТІЯ, бо не политизуеме!

Мы стоимъ надъ всѣми партіями и стараемся всѣ тотѣ непрерывности, якъ повстали, або повстануть изъ партійной жизни выровнити, утихомирити. Кто разочарованъ въ партійной жизни най приходитъ до НАСЪ и между нами найде все, что въ партіяхъ, но безъ сварки и безъ суреники!!!

Фундаментомъ нашей работы есть въ хѣйности проповѣданата слова самого Иисуса Христа: «Люби БЛИЖНЯГО ЯКЪ САМЪ СЕБЕ». Се есть наша политика. Любити каждого и того наиблѣжайшого брата грекокатолческого русина, которого не пороудишъ много такъ ненавидѣть. Хотимъ указать сѣту, что если насъ никто не любитъ... мы любиме оденъ-другого. А коли наша молодежь изъ корени пороудишь нашъ ширѣ слова и будутъ любити оденъ-другого, тогда наша организайя буде наилкѣйшійшею партією, бо никто насъ не переможетъ, а мы съ Христомъ достигнемъ то, что УЖЕ МНОГѢ ХОТѢЛИ ДОСЯГНУТИ БЕЗЪ НЕГО. Хотѣли, и до теперь не повеликъ смъ си. Мы то кажемъ, что чого лише черезъ партію можно чѣсь до достигнути... Начто намъ бѣгати за всякими, людьми выдуманными прав-

Урядовое изьявление о дотеперьшнихъ утратахъ мадярской арміи

Телефоничное изьявление Мадярской Телеграфной Канцеларии сообще, что мадырска армія отъ 3 юли до 10 августа: мала слѣдующѣ утраты:

Почеромъ: офицеровъ 16, простыхъ войковъ 297.

Раненыхъ: офицеровъ 34, войковъ 907.

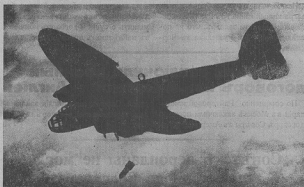
Неизвестны: офицеровъ 2, а войковъ 107.

Утраты, поровняючи съ утратами въ свѣтовой войнѣ за такой часть, суть зовсѣмъ незначительны, бо одъ того часу постоянно находяться въ огнѣ и поступали впередъ на 600 км.

Соединенна армія заняла Николаевъ

Нѣмьескый генеральный штабъ сообще, что въ южной Украинѣ заняли Николаевъ, который городъ былъ дуже важнѣмъ военнымъ пристанищемъ. Съ снѣю Одессу уже и изъ во-

стока облокчили и не може нише учинити, якъ або въ море затопити, або подъ короткимъ часомъ податися. Атакка продолжается.



Нѣмьескый бомбардуиющий лѣтакъ спущае парашутокъ до Одессы.

дами, коли переть нами есть и лишь треба имити наибольшу правду САМОГО ХРИСТА.

Но не думать и то, что черны нашей организайи не будутъ нише робити, якъ на колѣнахъ стояти и просити Бога, або все готово даватъ намъ до рука. Нашѣ хлопцѣ будутъ религийны, но тотъ религия буде ихъ наибольша сила въ борьбѣ за гѣншу будучности.

Мы видиме, что если мы самѣ собою не поможемъ, никто намъ не поможетъ, а наоборотъ, каждый любившій насъ выжугити!

Мы укажемъ сѣту, что нашу партію, значить нашу ОРГАНИЗАЦИЮ иждоли не розпуститъ, бо доки Христосъ буде на семъ свѣтѣ и наша ор-

ганизація буде проивѣтати. Мы Христосъ правды не заираемо до церкви и до спойхъ молитвъ, но вынессемо до каждоденной жизни.

Кто вѣруе въ божество Христа, и въ тотѣ правды, за котрѣ и Христа распяли, той безъ толкованя порозумѣе и то, что хочеме Мы, молодежь Подкарпата.

Наша организайя не есть простѣмъ культурнымъ обществомъ або читальнею,

Война изъ нашими перепонами съ помощью Христа. Для насъ культура, читальня и такъ дѣла суть лише средства-ми зброю, для освигненя Цѣли.

Наша головна цѣль съ Христомъ, значить съ помощью Христа РЫША-

Не бойтесь

милѣ братья, бо доки такихъ людей маема на полѣ нашихъ урядовъ, яко-го и видѣвъ въ катеральной церкви на Преображеніи утрани, дотѣ семейо можно требовати нашѣ права.

Има не хочу наводжуваты, что-бысте не думали, что имей реклами-ую хочу ему робити. Лишь только пропражду, что въ ужасной жутью только оденъ панъ есть надъ нимъ. Та знаете, любо было видѣти, что сей великой панъ, такъ равно на льнованъ встати и прийти до церкви. Далѣ не гнѣбнися въ простымъ народомъ свѣтати нашѣ чудсно краснѣ церковнѣ пѣсни... а на конецъ, послѣдній бывъ, который заличить церковнѣ.

Видѣте, и сей панъ навѣрно есть братомъ для каждого изъ Васъ. Сей панъ не гнѣбнися, своєю религию, та не гнѣбнися и изъ Вами.

Братья Русины! най буде святымъ приказомъ для каждого изъ васъ испитовати и изъ нашихъ сыновъ такихъ свѣдомыхъ християновъ. Най и вашѣ дѣти не гнѣбнятся нашею вѣрою, бо знаете, что наша вѣра, наша правда и сила.

Недѣля не зато е, чтобы чоловѣкъ довокла церкви постановлять, но чтобы душевно украинскя зноу на оденъ тыждень. Цивидѣли Вы, чтобы жиды коло ихъ бужни долго политизовали... Нѣтъ! Той або молитесь, а то у все въ бужни, або утѣкае за свою роботу. Ганьба, но можно-бы примѣръ брати.

Доки и мы ВСѣ не будемъ такими, якъ той панъ, и не будемъ старатися въ добрыхъ дѣлахъ переважати жидовъ, дотѣ не чакаемо, что наша доля поубѣншася.

НАШІ НАПРЯЖЕНІЯ СОЦІАЛЬНО-ВІСРОСІ

МЫ ХОЧЕМЕ, ЧТОБЫ НАША МОЛОДЕЖЬ НА СВОѢ СТАРЬ-ЛѢТА ЖИЛА ИНАЧЕ, ЯКЪ НАШѢ ОТЦЫ ЖИЛИТЬ ДНЕСЬ.

МЫ ХОЧЕМЕ ВСѢ ТОТѢ ПЛАНЬ И СНЯ, ЯКЪ ДО ТЕПЕРЬ НЕ БЫЛИ ОСУЩЕСТВЛЕНЬ, ПЕРЕНЕСТИ И ЗДѢЯСИТИ.

На закончєннє лишъ только хочеме еще примѣтки, что не есьме самѣ... Уже больше, якъ повъ миліона хлопцевъ тише своѣ руни и дурѣе на дверехъ социальной ПРАВДЫ. Можемо, что точно лишъ насъ треба, а оденъ-ли сильнѣмъ ударомъ законнє желанья лампушки окованѣ двернє и съ ХРИСТОМЪ, ПОБѣДИМЕ.

Нашъ художники працюють

Эъ допомогою Его Екселенцій регентского комиссара Николая Кома, нашъ молодѣ художники-маляры черезъ лѣто въ прекрасномъ кутку нашей краины имались до одушевленія, серёзной работы.

Въ Кушницѣ (около иршавской), достави до диспозицій будову бывшю Масариковой Лиги и днесъ уже великъ буквы голосять, что тамъ есть «Колонія подкарпатскихъ художниковъ».

Уже изъ дому можно видѣти роботу художниковъ, бо нашъ майолодший маляръ Борещий зъ прекраснымъ образомъ украсивъ фронтъ цѣлой будовы.

Туй работавъ въ мирѣ и согласенъ всѣмъ тотъ, котрѣ не лише для себе, но и для своихъ коллегъ, а головно для своей отчизны хотять работи.

Директоромъ-сенюромъ колоніи есть обще извѣстный **Адаманбертъ Ерадь**. Его англизному веденію можно дяковати, что выхлопотавъ всѣ потребности для осуществленя сей колоніи и, что его коллегы зъ такимъ одушевленіемъ готовлять образъ за образомъ.

Можеме надѣятися, что въ приближающей осени увидиме на выставѣ знову цѣлый рядъ новыхъ оригинальныхъ образовъ, зъ котрыми такъ по сторонѣ тямъ, зъ сторонѣ художественного перевода, можно буде не лише заспокоитися, но даже гордиться.

Къ дальней работѣ впередь!

Въ Николаевѣ величезна добыча достолася до рукъ нѣмецкой арміи

Нѣмецкая телеграфна канцелярія сообщае, что изъ занятіемъ Николаева, нѣмцы достали до своихъ рукъ величезну добычу. Меже иншими одень боевой шифръ зъ 35.000 тоновымъ об'ємомъ, а одень другій шифръ зъ 10.000 тоновымъ об'ємомъ.

Въ послѣднихъ дняхъ знову имали 77.750 пѣльняныхъ, 226 панцирныхъ автъ и 633 каноны.

Почали последню атаку противъ Одессы

Головной генеральный штабъ сообщае, что послѣдняя атака соединенныхъ войскъ для занятія Одессы въ сѣхъ дняхъ началася. Въ каждой минутѣ можеме чекати занятіе сей найважливѣйшой пристани на березѣ Чорного моря.

Совѣтска армія приготовлена и на японскихъ границяхъ

Изъ Нью-Йорку сообщаютъ, что на приказъ Англии совѣтска армія совокупила на японскихъ границяхъ великыя силы. Настроение напряжено до крайности.



Послѣ бою, первое дѣло освѣжиться.

Великѣ напады нѣмецкихъ аероплановъ противъ англійскихъ пристаней и аеродромовъ

Нѣмецкая телеграфна канцелярія сообщае, что нѣмецкыя лѣтаны на многихъ мѣстахъ напали на англійскыя пристани и потопили много шифовъ изъ рѣжимымъ военнымъ наладомъ. Въ ночи успѣшно бомбардировали много англійскыя аеродромы и причинили много шкодъ.

Частична мобилизація въ Иранѣ

По телефоничному сообщенію изъ Тегерану знаеме, что правительство Ирана приказало мобилизовати одну

часть своей арміи для подкрѣпленія тегеранскаго войска.

Рузвельтъ и Черчилль роздѣлили между собой цѣлый свѣтъ

Изъ Вашингтона сообщатъ, что заграничный министръ Гулль на конференціи печати заявилъ, что на послѣдней встрѣчѣ Рузвельта зъ Чер-

чилломъ точно рѣшено было о будучности всѣхъ континентовъ, — значить о сущи и договоръ кончився въ наибольшомъ порозумѣннѣ.

Совѣты заключили военный договоръ изъ Америкой и Англией

По сообщенію Райтеровой канцелярии въ Москвѣ заключили военный договоръ Совѣты зъ Америкой и Ан-

глией. Окремъ сего Англия заключила и торговельный договоръ изъ Совѣтими.

Совѣтскѣ аеропланы не могли долетѣти до Гелсинки!

Изъ Гелсинки сообщатъ, что совѣтскыя аеропланы въ послѣднихъ дняхъ и двѣхъ хотѣли нападатти на головной городъ Финляндіи, но бо-

ронители въ часъ узямили ихъ намереніи и одновѣднимъ способомъ отогнали ихъ.



Улиця въ Николаевѣ послѣ отступенія Совѣтовъ.

Бѣдте до Будапешту на осѣнный торгъ

Уже въ цѣлой державѣ зачали розпродавати половинѣ жельзнодорожкыя билеты, якѣ выпущенъ по случаю Осѣнного торга. Легитимацию для подорожьи може закупити хоть кто. Цѣна сѣхъ легитимаций для тыхъ, котрѣ жинуть до 110 км. 1.90, а котрѣ дальше, для тыхъ 3 пене. Властитель сѣхъ легитимаций мають еще иныи дуже великы выгоды, скажѣмъ на електрикѣ. Туй достануть за 2 пене на два дны, за 3 пенева на три дны билетъ, зъ котрымъ безгранично можно ѣздити по Будапештѣ.

Сѣхъ великѣ выгоды уже можно буде отъ 1-го септембра жинъ до 18-го септембра уживати.

Вуажитѣ сей случай, бо окремъ того, что зъ Будапештомъ иколи не може насытитися, тамъ въ подокотрѣхъ фирмахъ такъ дешво можно покупати, что неотвѣдно выплатять Вамъ всѣ выдатки сполученъ зъ подорожю.

РАБОТЯЩЪ РУСИНЫ!

Наша сила въ нашъ самыи!
Сложитѣ нашъ силы!
Выбудете новый свѣтъ!

Отъ 1. септембра урегулируется выробъ обуви

Правительство выдало розпорядженіе, что до регулярованя выробу-изготовленя всякихъ кожаныхъ продуктовъ.

На основаніи сего розпорядженя министерство всеобщей доставки постановило, что отъ 1-го септембра жѣ обуви можно буде изготовляти.

Рѣшено, что только 9 сортовъ можно буде выробляти. Такъ само, только послѣ попереднего дозволу можно буде выробляти и продавати всякыя деревляноу, гумовоу або иншиямъ народоужочнымъ матеріялаамъ — подожшамъ — изготовленное обуви.

Постановленя цѣны теперь перебудуеся.

Были зробленѣ одновѣднѣ поступы и въ томъ направленно, чтобы на осѣнь и зиму было въ торговельнѣ достаточное количество работъ безъ кожаной подошвы.

О иншихъ постановкахъ также есть припоминка, но зяробленя не ограничяса.

Хочете добре
полуденковати, вечеряти

хотѣть до реставраціи

Евгенія Патакя

Уягварь,
ул. Собранецка ч. 2.

Читайте НЕДЪЛЮ!

Варуясь отъ нещастныхъ пригодъ

Для каждого чоловіка, но головнымъ образомъ для тыхъ, котры своими руками зарабатываютъ каждодневный хлѣбъ, великое нещастя, коли давка причта стается съ ними. Правда, что и причта — нещастя тогда може частыше статися, коли чоловікъ не сокотитъ на себе. Статистикы доказуютъ, что наибольша часть всякихъ нещастныхъ пригодъ произходить изъ того, что люди забываютъ на неблагоприятный основны моменты и порядка.

Каждодневно можемо читати въ новинахъ, что туй дерево убило чоловіка, тамъ той другой изъ воя упавъ, сикъ або иншакъ затывъ со-вирию и т. д.

Маемо признати, что въ многихъ случаяхъ мы симъ виноваты при нещасты. Чоловѣкъ въ работѣ, николи не знае, что де чекае на него смерть, або нещастя.

Въ нашей державѣ оборона противъ всякихъ пригодъ организуе Державное Заведеня Общественной Ассекуровѣ. (О. Т. Л.). Много на-ряжаютъ на роботу сего заведеня, но я изъ практикы знаю, что больше е такихъ, котры черезъ цѣлый свой животъ не знаютъ доста нахвалиты благодарну роботу сей ассекуровѣ.

Уважайте, сокотѣть на каждый ступай, крокъ, но еще лѣше сокотѣть на то, чьябы въ томъ случай, коли другому работѣ, абы вы неотбыли были заголошег до ассекуровѣ. Эъ каждымъ дѣвѣ, за котры день вы были азначаг до ассекуровѣ, достанте большой кусокъ хлѣба на свой старѣ лѣта.

Сокотѣть на себе и старѣете изъ собою.

Розширяйте Недѣлю!

Ковчивъ утреню, а наколи люди зойшливъ, ужо и служба, и вечерня быдъ отключена, а погъ уже сидѣть собѣ въ овнѣ и куривъ. Коли люди звѣдалисъ, чи буде инѣя яка служба, погъ отпоявъ: «Скорше ставай, коли хочешъ быти на службѣ».

Такъ и сповѣдавъ. За одну годину перемѣтае по 60—80 сповѣданьяковъ.

«Не убивъ... не подаливъ... не чужоложивъ... прощай и розпрѣшай...»

Сповѣдають мавъ доста, до межы прочинъ и подогорбѣе до межы ходили сповѣдалисъ, правда — треба было платити имъ по 2 ягъ, иде радо платили.

Всегъ и подогорблявъ надобны свои порядки и отписали владышъ. Чи зробивъ владыша чьось, чи инъ, Богъ милостивый знае, бо якъ въ Надгорѣ, такъ и въ Подгорбѣ все осталося по старому.

Разъ такъ зойшливъ дѣс на торѣ, чи де, зингивый надгорбѣе эъ подогорбляма тей разилисъ, ба что бы туй работѣ.

«Идывъ мы до нашего Журата».

А бытъ у насъ въ томъ часѣ Журатъ, дже честный и мудрый чоловікъ, котрый насъ русиновъ не презиравъ, все выслухавъ насъ и у всѣ-



Сикъ выглядють всѣ города, котры протривались соединеной арміѣ.

Нещастный припадъ малого хлопця въ Росиговѣ

Дѣти бавились на складѣ дѣрева эъ тымъ, что заперали двери малыкъ вагоновъ. Въ одномъ моментѣ такъ трафики засунути двори, что

рука малого 11-рочного хлопця нилася и долонъ эъ перстами всегъмъ розбилася. Раненого отвезли въ больницу.

Нѣмецкѣ дѣти въ Мадярчинѣ

Изъ Нѣмечины пришло до насъ до 400 дѣтей на ваканцю. Большу часть сикъ дѣтей розобрани замож-

ный родины въ сереній державѣ такъ, что до Мукачева и Унгвара всего только 6 ихъ было придлано.

Туреччина и Иранъ

Въ каждомъ случаю хотѣть поддержати свои нейтральность — индиферентность.

Въ случаю нападеня асми возможными силами бавуть эмагатиэ отразити неприятеля.

Интересна исторія снѣговой кулъ въ Унгварѣ

Еще въ яри, въ мѣсяцъ мартѣ дѣти идучи изъ школы бавились снѣговыми кулями. Одинъ хлопчѣе эъ одно кулею потрафивъ око Саму-

ла Юсковица, торговника эъ овчакми. Ударъ такой сильный бытъ, что око треба было выперовати.

Юсковица направилъ отца сего хлопчѣка и требовавъ, чтобы ему заплатили 9.450 лѣнгъ. Въ подавъ заплативъ, что хлопчѣкъ нарочно поклавъ камѣнь въ снѣгову кулю и такъ сталося нещастя.

Такъ на унгварской седрѣ, якъ на добрешинской табултѣ, а конечно и Курія отвергли жалобу названнаго эъ тымъ, что туй неможе быти слово о провинно родичовъ, бо за 12-рочну дѣтину, котра иде изъ школы не могутъ отплатити родичѣ. Дѣтина въ семь вѣку еще не естъ зачислѣтельна и за свой учникъ неотѣчае.

Что робить паленка?

Въ минувшихъ дняхъ въ Уйпештѣ бляхаръ Вас. Пешти шовивъ изъ роботы до дому. Правда, — передъ тымъ выпороживъ шару стакачикоу и на дорожѣ стрѣлился изъ своимъ 19-рочнымъ сыномъ.

Зачали сваятисъ и разъ старшый дѣтокъ робить свой иожъ и шкловъ у черво своему сынови. Раненого въ дже бездѣльнымъ станѣ отвезли въ больницу, а отца сбавъ арештовали.

Дорогъ Братя! не лишѣ читайте свѣтъ вѣсти, но если маете мало часу, то воздумайте мало о семъ дѣлѣ: До чого доведе пшнство???

Упокойвса тестъ гими профессора Е. Вокшая,

пенсованный математикъ Стефанъ Давиловичъ, котры черезъ 28 лѣтъ дѣйствовать только въ Русскомъ. Въ томъ часѣ, коли въ 1920 року почало ширитися православие — шима дже много муставъ боритисъ эъ отступниками Св. Матери Церкви. Похоронъ кончивъ самъ Его Пресвященство Александръ Стойка. Эъ траурною родиною, эъ цѣлымъ сердцемъ сочувствуеме.

Село въ котромъ не потребуютъ дожда

Не далеко отъ Гамбуруу въ Нѣмечинѣ естъ малое село Бардовѣвъ. Въ давныхъ часахъ еесе село было цѣлѣтнимъ городомъ, но окружаюца пустыня такъ лишила околицю, что неотмынно треба было чьось робити. Славній водитѣль села рѣшилъ создати дружество для поливаня. Силна вода бардовѣвскихъ жителей перемогла и природу наставку, что днесъ независимо отъ погоды, регулярно поливають свой загородъ, а рочно и гривѣ родитисъ всяка зеленина.

Боже, сколько такыхъ возможно-стей маеме въ нашихъ селахъ???

Безработники...

Въ сикъ дняхъ вышло распоряженя, на основѣ котораго въ цѣлой территоріѣ треба зобрати и арештовати всѣхъ, котры намысно обходуютъ роботу. Значитъ, соберуть всѣхъ тыхъ, котры не хотѣть робити — бо кажутъ, что не е роботы. Въ интентуочныхъ таборахъ по-томъ найдеся для нихъ роботы доста.

Не задаръ е нашимъ гесломъ: **Къ работѣ вперед!**

Въ Мукачевѣ

минушого тыждня возникъ огонь въ докѣ Игн. Шварца. Накולי пожарники появились, домашнѣ люди уже огонь погасили.

При розслѣдованно постановили, что огонь настѣвъ такимъ образомъ, что старшй гада, котрый дуже любить курити, забависъ и тину эъ отнѣвъ лишивъ въ кешетѣ. На ночь положивъ кабагъ до скрини и тамъ отъ внипы шитко шумилося.

Шока ягъ причинивъ огонь, доста знаме, бо обгорѣлъ и 220 паперовыхъ лѣнгъ.

Куривъ — братя сокотѣтисъ!

Ѣджете много парадичокъ бо:

1. содержити въ собѣ много витамина;
2. дешена страна;
3. можно ѣсти и мѣсто овочей;
4. многово можно прирадити;
5. якъ въ лѣтѣ, такъ въ зимѣ можно употрѣбляти.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавничтво:

Унгварь, ул. Калачица чис.: 7. I.
 Число телефону: 469, чек. конта: 70.617.

Издаватель:

КАЛОТ. Будзашитъ, улица Цуооръ, ч. 3.

Главный редакторъ:

АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.

Отвѣтственный редакторъ и издаватель:

АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цѣна подписки: число 8 филлеровъ.
 Появится каждый недѣля. Мѣсячно два разъ съ
 литературной правкой. — Преплатить съ ли-
 тературной правкой: на 1 рокъ только 4 зинта
 на восьмь разъ только 2 П, на 3 мѣсяцъ 1 пенга.

ЗАВТРА

1. сентябрь. Новый рокъ для учителей и для учениковъ. Дуже важный датумъ для многихъ людей. Именована, придѣлена, перемѣщена на свою просбу, и безъ своей воли... Поступлена до высшей классы... поправительныя испыты... повтореня классъ... Боже... Боже сколько журъ, сколько всякихъ плановъ... Благы родитѣ леды отахнулы отъ величешныхъ выдѣтковъ, а туй озову треба зъ переду зачинати. Треба кинюкы... треба сподѣи и верше плати... треба обути... Откуда?, изъ чего?... А всекытай давкъ Богъ поможе! Точно по сей причинѣ каждый правдивый християнинъ, каждый правдивый отецъ родныи, теперь мае указати, что насколько знае свою християнску, свою отцовску повинность. Не треба ницогось отъ всякихъ меншихъ, большыхъ перешодити, но смѣло стремити къ назначеной цѣли. Правда, цѣль муситъ быти ясна, бо лишь тогда можемо до ней невозвратно спѣшити. Кто сильнѣйшии, той побѣждае. Во всемоу одностоено!

Учительство! поленивши культурной жизни дни на минуту не забывайте ту наибольшую отвѣтственность, яка происходить изъ Вашей работы. Отъ Васъ, отъ Вашей идеальной души зависить будущность сто-а старшиму людей. Будучность цѣлаго народа! Намъ не доста нишучи! Запоминайте, что треба и выучити! Но и то не може быти безразличнымъ, что маемо научити! Выбирайте наилучшій и практичѣйшій шѣ дѣла. Изъ чего оразу унажесъ позитивный результатъ.

Еще и отъ науки важнѣйшее воспитана души! Воспитана характера. На се зертуйте наибольшу увагу, бо на многихъ мѣстахъ показуются недостатки въ семь направлеимо. Возбуждайте национальное чувство и любовь до родной землѣ, до Отчизны.

Маега постаратися, чтобы каждый ученикъ Вашей классы знавъ постоити въ величешной бурѣ каждодневной жизни, и не бытъ приунышенъ страшными лайками вспоминати Ваше имя.

1. сентябрь най не буде для Васъ такимъ неприятнымъ и страшнымъ днемъ, но днемъ радости, днемъ новыхъ амбишъ, днемъ новыхъ плановъ, днемъ добросердечности до своихъ учениковъ и до своей Отчизны.

Радуется что мы туй подъ Карпатами можемо спокойно зачинати роботу тамъ, где конемъ юнии лишились.

Милѣ родитѣ! радо посылайте своихъ дѣтей до школы, бо тамъ чемае на нихъ просвѣщеніе, и зборѣ до побора бучуой жизни!

Дорогѣ Коллеги! радо вытайте

своихъ дѣточокъ до школы, бо они несуть Вамъ спой искреннѣ сердца — выйдорочный скарбъ сего свѣта. Художественнымъ сердцемъ берите ихъ до руки и формируйте ихъ до дорожностей для себе, для церкви Христовой, для нашей дорогой Отчизны.

Совѣтска и Англійска армія переступили границу Ирана

Дуже далеко отъ насъ, въ такъ званомъ середнемъ Востокѣ въ сусѣствѣ Ирака, Афганистана, Безуджистана и Совѣта, есть одна держава, которая сего тыдня находится въ центрѣ всякихъ плановъ и всакого рода заинтересованности. Сеса держава давно называлася Персией, но теперь найновѣйше Ираномъ.

Всююхъ державы уже давно томятсѣя отъ тому, на чю сторону стане Иранъ. Никомѣ образомъ не хотѣли пристати на то, чтобы подержавъ свою нейтральность, — индиферентно.

На конецъ то жаданъ отъ правительства Ирана, чтобы всѣхъ илменыхъ жителей Ирана заставили отащатися изъ своей державы. На сей призывъ правительство Ирана заивѣло, что число илменыхъ жителей въ Иранѣ такъ незначимо, что иныкъ не мокутъ знеоконовати сусѣдныя державы.

Англійскіе аеропланы сейчасъ напали на головной городъ Ирана, на Тегератъ. Перву атаку намѣрили противъ радио станціи, котра моментально застановила свою функцию. Не знати зъ якой причины, добровольно, або дѣйствительно засяли еѣ бомбы.

Изъ Штокгольму сообще Райтерова канцеларія, что англійска армія на трѣхъ мѣстахъ переступила границу Ирана и усиленно въ походомъ идуть впередъ. Коммунистична армія на двоухъ мѣстахъ переступила границу.

Въ Берлинѣ на комитетномъ мѣстѣ постановили, что затягива Ирана до войны есть перевелено по старому плану Англии, котра такъ хоолодномерно зиничила уже сколько меншихъ державъ.

Жителѣ Ирана всѣми силами хотѣтъ забаронити занятію державы и рѣшили до послѣдней чоловѣка защищати свою Отчизну.

Изъ Берлана сообще илменска телеграфна канцеларія, что совѣтска армія въ перыхъ дняхъ на 40 км. поступила впередъ до внутреннихъ Ирана.



Приготовлено къ дальшему поступу до Петрограда.

Смутное дѣло,

что на нашей Верховишѣ все еще осмѣляются въ такой, скоро невозможной мѣрѣ ограблвати нашихъ братьевъ. Не дивилисьма въ давнихъ часахъ, коли по правдѣ не можно было учиться, просвѣщаться во скоро непозитиво дѣло теперь, коли каждый мае нагоду присвоити только культуры и образованности. Стане розумѣти, что одинъ жидище сколько оубанскоу братьевъ унажогити и дакъ многимъ жиборачу палачю.

Дорогѣ Братя! какъ хотите уже высвободитися изъ жидовскихъ лапчуховъ и статисъ своими панями на родной землѣ? Доки будите терпѣти, чтобы нашъ монастишми руками заробѣли геллеры, но въ илменыхъ случаяхъ значитъ сумми до жидовскихъ ливарискихъ рукъ выдворити? То ганьба и стыдъ, что по цѣлой Верховишѣ въ каждомъ селѣ всѣ жители робятъ лише зато, чтобы двоматрѣмъ жидовскимъ роднякъ добре жилось.

Теперь унажесма махначѣи ижидневеранского всемогущаго «Крезуаса», котрой только многимъ перечискинимъ, пулолооскимъ русинамъ вытѣтъ родну землицю изъ подъ своихъ ногъ.

Ажъ кровь стане въ жналахъ чоловѣка, коли видити, что къ бездушно обрадовавъ нашихъ добросердечныхъ и богобоязнь братьевъ.

Представте собѣ! Ижидневеранский жидище по имени Ижакъ Штегъ теперь, коли вѣдуе, что приближае послѣдний разрухонкъ не меньше, якъ въ повартного тысяча случаевъ, хотѣтъ завести ливчацию противъ своихъ довжаниковъ.

Лишь Богъ знае, что жинимъ способомъ могы позыбрати только вексликовъ на найровнѣйшій сумми.

Не хомега теперь робирати еѣ паскудѣи и бездушнѣ дѣла, бо не хомега дразнити и такъ до крайности напряженое настроеніе, лишь только аромисе, чтобы въ каждомъ селѣ открыли всѣхъ, до сего подобныхъ случаевъ и передали безъ боязни до суду для примѣного покарания. Одночасно аромисе повѣдомити и нашу режачию, чтобы, въ случѣи потреби, могли зъ помощью еррессы поспѣшити Вамъ на помощь. Не бойтесѣ! къ правдивой християнской работѣ впередъ!

Тыжднево лише 8 геллеровъ наша Недѣля.

Посвящена касарнѣ

Можно, что жители нижней части нашей страны не знают, что такое правительство через министерство военныхъ дѣлъ изъ сѣверо-восточной тысячилетней границъ дадо выбуловати такъ укрѣпленя, черезъ которъ поземный неприятель лише зъ великими затрудненіями могъ бы вступити на нашу дорогу землю. Майже въ каждомъ большомъ селѣ выбуловались краснѣ касарнѣ. Въ послѣдній днѣхъ было поддержано торжественное посвященія новой касарнѣ.

Отправу посвященія кончить въ истинный парохъ, который въ прекрасной проповѣди указалъ на то, что теперь будущія касарнѣ у насъ для того, чтобы оборонити НАСѢ, и что оборона обороняетъ зъ помощью Бога, который, ясь видно, и помогае НАМѢ.

Въ касарнѣхъ тамъ видиме святый крестъ крестъ и образъ Пречистой Дѣвы Маріѣ. Ци моглисьме перездъ тѣмъ и подумати на святое?

Правда, многѣ говорятъ, что теперь больше лютѣ, ясь перездъ снѣжъ. Видитѣ, дорогѣ Братъ, туй масте указати добрый христіянскій примѣръ и красными словами наводжовати каждого, абы зашливъ грѣшное оскорбленіе Сотворити. Старайтѣсь доказати, что Вы масте доброе словиство, что Вы не лаете.

Послѣ посвященія касарнѣ, ясь обычно, была велика гостиня для всѣхъ присутствующихъ на посвященіи.

НЕЗАБУДЬТЕ! НЕ ТРЕБА НИКОГО ОБСУЖДАТИ! ЗЪ ДОБРЫМЪ ПРИМѢРОМЪ, БЕЗЪ СВАРКИ НАВЕСТИ НА ДОБРУ И ХРИСТИЯНСКУ ДОРОГУ!!!

Героична смерть за Отечество!

На початку войны зѣ большевиками, еще при тысячилетней границѣ умерли за отечество: десятникъ Коломанъ Тиса изъ Нѣрбокуя, который зашливъ пятеро дѣтей, далъ Вартоломей Гирчѣ и Стефанъ Варга изъ Бергесѣ. Ссѣхъ говиды торжественно были погребены на такъ званомъ Шуштовомъ цвинтарѣ, де спочиваютъ герои еще зъ коштуовой войны.

Надъ гробомъ снѣхъ героевъ братскій городъ Новоселци ЕРЕРЪ тоже выбуловати кавлицю, чтобы такимъ образомъ одати честь и забезпечити вѣчну память помершихъ за Отчину.

Скоро не можно найти слова, чтобы описати ту дикость, зъ яко уже послѣ смерти мучили большевики нашихъ воювачъ. Напримѣръ, Тисови забили зубы и голову рубили. Тѣло Варги страшно побили и намутили. Умерли изъ него платя и обузъ.

Хочете чтось купити...
Хочете чтось продати...
Хочете дакого вещь достати...
Хочете ел дакемъ переоправити, каже дакое жедали, напишитѣ до

НЕДЪЛЯ.

Днѣпропетровскъ и Луги въ рукахъ соединенной арміи

Изъ Берлина сообщеда нѣмецкаа телеграфна канцеларія, что армія подъ веденіемъ нѣмецкаго генерала Кибста, заняла городъ Днѣпропетровскъ, который есть послѣдній городомъ передъ Киевомъ. На сѣверной частинѣ знову заняли вызначный

городъ Великъ-Луги, передъ которымъ треба было уничтожити 112 крыпостей и собрати 9.200 поземныхъ минъ. Окрѣмъ снѣхъ удалосъ уничтожити еще 54 танкероныхъ аты и танковъ, а 48 канонероныхъ.

Одесса зовѣмъ обложена!

Изъ Рима сообщаютъ, что армія соединенныхъ войскъ зовѣмъ обложена Одессу и только на 15 км. находится отъ города. Положеня въ самомъ городѣ неопасительно страшно, бо коммунистичѣ агитаторы

каждого терроризуютъ, кто дажыи способомъ хотѣли бы вышлти свое мѣсто. Для снѣхъ плановъ зато приготовлено стоить аэропланы, чтобы въ послѣднюю минутѣ могли утѣснити.

Туреччина сильно держитъ своей нейтральности

Нѣмецкаа телеграфна канцеларія сообщеда изъ Берлина, что турецкій министръ иностранныхъ дѣлъ Сарджоглу и послѣ нападенія Ирана,

асѣми силами хоче поддержати свою индиферентности, т. е. не хоче нѣмъ способомъ амѣшловатися до войны.



Слѣдующій поступъ буде тумъ...

Чудесный успѣхъ финновъ

Изъ Гельсинки сообщаютъ, что финска армія на Карелѣ такъ быстро поступалъ въ впередъ, что война уже всегда на совѣтской земли проводится. Въ послѣднихъ днѣхъ фин-

ны поймали 3500 пѣхотныхъ, 107 танковъ, канонероныхъ 198, машингероныхъ 500, пушокъ 10.400, накладныхъ аты 425, а 250 коней. Въ томъ часѣ и 43 лѣткою истрѣляли.

Нѣмецка армія страшнымъ темпомъ приближается къ Петрограду

По сообщенію нѣмецкой радиотелеграфна, армія соединенныхъ войскъ въ дже скоростъ темпѣ приближается къ Петрограду. Нѣмецкѣ аэропланы въ снѣхъ днѣхъ такъ сильно бомбардировали Петроградъ, что

желѣзнодорожну станцію и цѣлое желѣзнодорожное заряженіе зовѣсьмъ уничтожили. Приложениемъ образъ указуе, что який рядъ танковъ чекае на розвазъ «Впередъ къ Петрограду!»

Ци пити? або нѣтъ?

Може быти, что многѣ высказовѣли видѣтели снѣхъ радостъ и захнуть руки. Знаеме мы такъ приказы уже давню... не треба насъ учити... мы нико не амѣшлосе до нашихъ привычекъ дѣлѣ и такъ дале до безконечности.

Знайте, что мы и въ сѣмъ дѣлѣ точно такъ, ясь въ другихъ дѣлахъ не хочеме неиможности. Не хочеме мы нашихъ мнѣхъ читателѣи ани думкою оскорбити. Не хочеме мы изъ Васъ противъ. Вашей волѣ съвѣсти дѣлати. Не хочеме мы никакого насилу до царства тягнути, не хочеме мы для Васъ антиалкоголичѣи общества заложити... а то всё зато, бо и писателъ снѣхъ радостъ не упавъ изъ Царства, но туй выростъ между Вами! Ни чимъ не хоче быти дѣлѣнѣмъ отъ Васъ. Сѣбѣшное это дѣло дуже мало людей може поддержати. Мы того убѣждаемъ, что ани можно, — анико даже и треба вышлти — лишъ точно въ теперѣшномъ часѣ треба знати, треба доказати, что мы уже въ XX. вѣку живеме, треба доказати, что здесь уже у каждого человека душа розмауе тѣлу, а не наоборотъ.

Мы лишъ только хотѣлибысьме приглати своимъ рѣшакимъ, что кто хоче требовати въ общественной жизни свой людскѣ права, кто хоче абы его держали революционнѣмъ челоувѣкомъ, кто хоче, чтобы не упавъ ниже скотины — той повиненъ знати розвазати собѣ. Туй ужасеся правдивое легиство! Ой такъ есть мнѣ братъ въ Христѣ. Не то е слава, коли Ты больше всѣхъ знаешь вышлти, а такъ само не такъ странно тяжко и присягу поддержати, что нѣколи ничъ не по, но ани то е правдна слава, коли Ты знаешь мѣру подернати. Коли ты пѣшь, бо твой организмъ поправдѣ пожаде, но у все лице только, сколько не пошкодитъ ни здоровѣ, ни кешени, ни другимъ. Видиме мы и въ сѣмъ дѣлѣ хочеме быти реальными, значить такими, ясьхъ пожаде дѣлѣшній животъ. Кто не може быти такимъ, той не мае мѣсто межни нами! Въ теперѣшномъ свѣтѣ только зъ цѣлыми людьми е часу разговаровати и радѣти. Лишь зъ такими, которѣ знаютъ во перныхъ самъ собѣ розвазати, потомъ способный розвазѣ исповити, а на конецъ знае и другимъ розвазати!

На законченія моего розбирательства наведу одиный примѣръ, который я уже нѣколи въ жизни не забуду, а любивъ-бымъ абы и Вы всѣ

Хочете добре полуденковати, вечеряти ходитѣ до ресторациѣ

Евгенія Патакия

Сингваръ,
ул. Собраниецкаа чис.2.

запamтали собѣ на лѣтѣ. На передъ Вамъ скажу, что дуже велика правда скрывается въ немъ.

Дуже коротенький и простенький и дуже легко можно запamтати.

Однѣмъ азаможный земледѣлецъ, котрый своими руками приобрѣтъ, что мать, мать одного сына. Сей однакъ выросъ межнъ злыми товарищами и уже насталою отдался пьянствовати, что инако не могъ собѣ роказовати. Больше разъ бить динимъ, — якъ тверезымъ. Нянько напоминаятъ его всими способами, не помогло. Разъ въ тверезомъ станѣ выгнавъ сыгъ худобу на воду поити. Отець посправъ изъ боку. Коли худоба напилася и зачали вертати до хлѣва, отецъ загойкавъ на сына Иване, жени ихъ назадъ на воду, най пать ещѣ Сыне, не зроумѣлымъ анимѣмъ погляди на отця таякже: «та что Вы хочете! ... ачей не знаете, что коли разъ ся напилася, больше не будать ливити! Отецьль сыгъ тихинко дозая: «ой та ты самъ видишь Иване, что худоба анимѣмъ держати, а ты итѣмъ. Иванко спустивъ голову, залгавиши и итѣмъко незабывъ сей правдинъ приимѣр, сесо правду науку.

И Вы инако не забудьте.

А Твои товарищи! чи читае НЕДѢЮ!

ВѢСТИ

— Вызначени! Общественность годоволного города Будашенста за ширеню и проаждение святогосудфской думки — иадѣ, прицѣлила окр. наидѣ, ашинеероковически парокшй Емашну Мустанюковичю памтнуи медалю. — До вызначениа гратулуемъ, а за ширю роботу приимѣтъ наидѣршюи подку.

— Деню прихадитъ лѣте, что на многыхъ мѣстакъ аюдѣ не довержуютъ предписю о затенюваню. Мы зѣ наидѣршюио любюио просиме каждого брата, чтобы въ своемъ интересѣ, но въ интересѣ всѣхъ насъ най старательнѣ всѣми силами, якъ наичютивѣше додержати затененю, бо въ такмѣ дѣломъ можноа пригнѣтити величешюи шкяди и нещадю — Богъ знаетъ кому. Знаемъ дуже добре, что чортъ не спитъ!!! Лише сокотити, якъ потомъ безкоичево влукати!

— Нецвастя при работѣ. Изъ Роснового сообщаютъ, что работница Ивана Меденяи при работѣ воли такъ пригнѣтити иадъ стѣнѣ, что одразу треба было его отвести въ больницу.

— Не оддвана залюка. Натяво изъ Португалыя залюковалъ изъ своихъ товарищамъ единъ рибитникъ, что врозже больше металовѣи грешѣ. Залюку иагралъ, бо поврѣдъ прокудиъ 40 мѣдѣтокъ грешѣ, на другото дѣя прокудиъ на то, что страннѣ хорю кузаче его въ черевѣ. Въ безнадѣиностъ ставѣ отвѣсти его въ больницу.

— Зѣ дни на денъ рѣширюнтся обявлениа, до безуднѣи властиѣ донимъ побѣдомонити публику, что заядеся въ намѣи квартира для беднѣиныхъ родимѣи. Значитъ, только тѣмъ, котрѣ не испѣиваютъ наапримѣтливѣшюи повнѣиштъ чюдѣла — поддержиая рѣду. Деня будать терпѣти комитетѣи урядѣи сакѣ обявлениа и сивикъ ладѣи трѣтѣи?...



Понтоновый мостъ черезъ Днѣпро!

— Больше якъ двѣ годины дѣржала протѣиватюна трѣва въ Боме (гортѣ въ сѣверной чѣстѣи Африкѣ), повнеже оживѣ брузкъ залюкае до электричного веденя алауругуничъ спрѣт.

— Кара за недоохраняи цѣны. Дуже примѣривѣи способомъ покаралаи двохъ безуднѣиныхъ торговничковъ въ молдокѣ. Въ Мукачевѣ Мартынъ Фивешеръ продавая молдою изъ своего господарства не за поставленюицъ — 26 геллеровъ, но за 35 геллеровъ, а той, котрый отъ него купилъ, засъ хотѣвъ много заробити и продать за 40 геллеровъ. На бергесакскомъ судѣ теперь обохъ отсудили — а то пана Фивешеря на заплаченюи 1000 пениа, а Райхмана, котрый отъ него куповавъ и продавая за 40 геллеровъ, отсудили на 6 тѣждневуи тюремю. Окромѣ сѣи кары прикавали имъ, за спойѣ грешѣи опубликовати свою провиню и получениу кару. Садѣтъ за тымъ, чтобы каждый безуднѣишюи чюдѣицкъ, котрый ль синѣи тѣжакѣи часакъ изъ нашихъ тѣжко заробавниныхъ геллеровъ хоче скоро великое богатство приобрести, синѣи скорше доставѣи свою заслуженую кару.

— Страннѣи огонъ въ Филладефи. Изъ Нью-Йорку сообщаютъ, что въ Филладефи насталъ страшнѣишюи огонъ, який воу короткаѣи часомъ зашилъ наибольший складъ дерева и чѣтыри фабрики, дѣи металовѣи заводѣи материалы. При гнѣишюи огни поранилося 18 искарничковъ, котрыхъ треба было сейчасъ отвѣсти въ больницу. Превеню отъа не можно было установити.

— Возвращени! Военной музей въ Будашенствѣ намѣряе въ октомбрѣ открыти выставку тѣхъ предметовъ, котрѣ мають военный характеръ и мають чтось изъ подѣиамъ въ роказѣ.



Такъ выглядюать славнѣи (?) совѣтскѣи аеропланы послѣ бою съ итѣициами!

Внимаите!

Центральной секретариатъ О. Г. М. (Организаци Гренокат. Молодежи!) приимѣ одну канцеларскую свѣчу. Мае знати добре стилизовати на обохъ языкахъ, писати на машинѣ. Платня по договору. Приголосениа засылаете сейчасъ. О приятии доставите повѣдомленя.

До просьбы приложитъ:

1. Шкъ свѣдѣиельство.
2. Хрестный листъ.
3. Опись житѣи.

Такъ само глядѣеся сотрудничати въ матурою, котрый добре молдобе обоимъ языками и мае шоферский испитъ.

Платня по договору.

Голоситися можно письменно сейчасъ.

До просьбы прилоги, якъ выше.

Читайте и розширяте НЕДѢЮ!

ГУМОРЪ

— Пшачу жѣиъ 10 пениа на чѣи.

— Добре, но першѣи разъ уважъ самъ.

Павель (идѣи министринъ на лѣтней мажорѣ):

— Паве, ци не знаишь быстѣи мало сворѣишти?

Машиниста: Ай брате, де-бы итѣи, лишь жиннуи не можно жѣиъ ливити.

Иванъ: Еван-бы быль а знаа, что сѣи тѣмѣи такѣи дозая, поцѣловати-бы былъ тебе!

Анчока: Ой, Боже, та не ты быль?

Лѣваръ: Найтѣиовѣишнѣишюи чѣи, что Вы зашла до мене, шае старото.

Харый: Чѣи знае докторе, такъ тѣио Вамъ за грѣишѣи?

Одинъ: Вноро таксе дѣла стадо зо мнѣи, что и наибольшюио неаправленюи не жолаю тако.

Другой: Чѣи ты быль докторъ брате?

Одинъ: Подумай, а вытѣрѣи 10.000 пениа въ лѣтѣи.

Въ серединѣи ивну.
Учитель: Саслодо пѣиъ разъ пѣиъ?
Ученикъ: Двацѣицѣицѣи!
Учитель: Но тумане и ты не выаидѣишь изаодо радѣи.

Нянько: Икакъ, Иванку, тѣи представѣило тѣиъ твою нову маку?
Иванце: Де нѣиъ? Тѣиъ она лѣиша за бабу бы могла бытъ.

Учитель: Саслодо пѣиъ разъ пѣиъ, что Богъ першѣи разъ сотворилъ Адама, а не Буу?

Федоръ: То избѣиришъ это, шаеи учитель, бо Богъ найтѣише знае, что зѣи жонани не парѣи тѣиъ вѣишати.

Марина: Ану, саслодо Оленю, что етѣидаеся зѣи тѣиъ хлопчѣи, зѣи котрыхъ только много разъ видѣла тѣиъ прожюковати, а теперь какъ не ишѣи?

Олена: Не, что быль, де ты не ишѣишь, увѣиъ мене зѣи жѣиу.

Шаеи докторе, что мае робити, чтобы мой рухъ красѣи и итѣишѣи быль? Ничѣи!...

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавництво:
Унгарь, ул. Кавашки чис: 7. I.
Число телефону: 469. чек. кошта: 70.617.
Издаватель:
КАЛОТ. Будапешт, улица Цукоръ, ч. 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цѣна поодинокихъ чиселъ 8 филлеровъ.
Повнѣе издѣй велѣтъ. Мѣсячно два разъ съ
литературой прилож. — Предплато съ ли-
тературой прилож.: на 1 рокъ только 4 пента
на повъ рокъ только 2 П, на 3 лѣтъ 1 пента.

Носитель культуры

У каждого народа носителями культуры есть все его интеллигентий. А какъ есть въ тоу культурноу у насъ тутъ на Подкарпатю? У насъ носители культуры есть исключительно народный учитель, а денше и священникъ. Газету заказуе и купуе лише учитель, на театральнѣхъ представленихъ ходять только учителя, а на другихъ надѣяться не можно. Такъ все на плечахъ того бѣднаго учителя: выдѣтати на культуру покрывай, але ровновачно тоту культуру и веде... А тымъ часомъ больша часть нашей интеллигенци, приближно 60%, споконно урше и не творжить на культуру. Лишь притакую, або критикую...

Не разъ видѣвъ я интеллигента, накаръ деколи мавъ и звучный академичный титулъ, жийи о культурныхъ стремленихъ своей культуры и народа не мавъ ани понятя, а не то чтобы интересовалъ, скажѣтъ литературу, науку и т. д. Были и такѣ, котрѣ даже и то не знавали, якъ у насъ теперь выхадять новинки, або якъ книжки похваляються. Были се интеллигентныи культурники. Ну, чтобы станышъ говорити зъ такимъ человекомъ, которого не живить родна культура, родна книга, газета и п.? Его душа есть пустынеко, сердце студеную вилотоу, а разумъ чужий, якъ и самъ его чужий словоу народова и его культурѣ. Яку половау принесетъ такой человекъ? (интеллигентъ?) для своего народа? Онъ може читати и чужу литературу и слухати радио зъ чужого свѣта, а своему народу оныхъ чужий, не жие зъ нимъ въ общественномъ житю. Стае лишь частинно чужакомъ, бо друга его часть — якъ соймава однация — гине. Той, котрый жие въ Америкѣ, але сердцемъ и духомъ есть зъ своимъ народомъ, хосенѣйшии для своего народа, якъ той, котрый жие межъ нимъ, але духомъ въ Америкѣ або подъ Москву. Много можно бы говорити про се, але доста, коли еще разъ сконстатуеме, что сей фактъ у нашомъ суспольномъ житю есть знакомъ духовного упадку. Есть се свѣтова аномалия, зъ которой треба нашу интеллигенцию выльчити. Въ иншихъ народомъ сякое себеапауценя не можливое, бо живява струя рве за собою людину. У насъ зновъ свою индиферентность фальшиво оправдають.

Отже, интеллигентны изза пишущихъ машинъ и актова обновить въ собѣ вашу людскость и берѣтъ участь въ нашей культурной работѣ. Особливо днесь, коли маеме своихъ новинки, журналы и издавництва.

На востокъ отъ Днѣпра

Нѣмецка телеграфна канцелария сообще, что на цѣломъ Восточномъ фронтѣ знову великихъ темпозомъ рушенихъ бой въ передъ. На южной части сего фронта на многихъ мѣстахъ прерывали желѣзно-дорожну

линию и уничтожили много военныхъ походовъ. Северная часть сего фронта такоже успѣшно была бомбардирована нѣмцами.

Въ ночи на 1. септембра Совѣты утратили наразъ 100 аероплановъ.

Въ Украинѣ заняли дуже важнѣ мѣста

Маярска телеграфна канцелария сообще:

Въ Украинѣ оперуиуть арміи на восточномъ березѣ Днѣпра знову заняли дуже важнѣи центры. Не-

приятель и не дуже усполварилъ оборонити свои посылѣ. Послѣ отраженя меншихъ выходовъ, маядрска армія завладила приближно 150 плѣнныхъ.

Нѣмецка воздушна армія подъ однимъ мѣсяцомъ уничтожила массу совѣтского военного материала

Изъ Берлина сообще нѣмецка телеграфна канцелария, что нѣмецка военна армія подъ однимъ мѣсяцомъ, т. е. отъ 22. юлія до 27. августа уничтожила: 1108 аероплановъ, 396 панцерныхъ ать и тин-

ковъ, 171 меншихъ крѣпостей — (бутзеровъ), 26 танковъ — великихъ батерей. Кроме сизъ потопили два шифры зъ 4000 тонннымъ объемомъ, два военны шифры и много меншихъ повозныхъ средствъ.

Интензивнѣйша воздушна операція на западномъ фронтѣ

Нѣмецка телеграфна канцелария сообще, что воздушна операція на западномъ фронтѣ зъ обохъ сторонъ стала интензивнѣйшей. Английскѣ аеропланы бомбардировали за-

падну часть Нѣмеччины, а нѣмецкѣ аеропланы бомбардировали пристань Нюнастадъ, где спривичали великѣ шкды запаленнѣи множества ать и бензину.



Сякъ выглядять дороги въ Сибѣтѣхъ...

Старайтесь зъ нашою прессою!

«Не лишь однимъ хлѣбомъ жие человекъ». Св. Писъмо...

Важность историчныхъ часопъ, въ котрыхъ жиеме, требуе, чтобы и мы выжидали роботу на полю нашего руского национального житя. Величина отвѣтственность лежить на плечахъ воздушныхъ, а такъ само на прессѣ. Пресса, се дуже важнѣи заботъ въ борьбѣ за существованя однихъ и нашихъ.

Чимъ больше часоповъ мае въ рукахъ одиници, ци наша, тымъ больша ихъ надѣя на побуду — до перемогъ.

Найб только зъ такими численихъ свѣтъ, котрѣ культурнѣи и мудрѣ.

Навысшии часть змѣнитъ дотеперѣшныя отношеня до нашей независимой прессы.

Навысшии часть постаратися про то, чтобы найшириѣи массы нашего народа порозумѣли, что въ чомъ дѣло.

Ганьба наполние наше сердце, коли порозиме расширениа понинькъ межъ нашимъ народомъ зъ иншими народомъ. Чому се такъ? Чому только мы маеме останисъ владу? Чому у насъ все есть такий индиферентный станъ въ поширено сознаний?

Мы самѣ не хотѣли собѣ добра, былисе лѣнчивыи. Не циничныи же и нѣдиме своею новинку. Та такоу стану не можна на довнѣи часть терпѣти!

Только наша власна новинка може намъ додати силы, додати духа, подкрѣпити организационно, може принести намъ колективное знаня.

Пресса есть мѣрило культуры якогю народу, а въ томъ же часѣ передплато часопусъ есть мѣрило культуры одиници. Ше великое число старшого селванства на Подкарпатю мало что читает, а зъ причины своей темноты низнѣи не интересуетъ.

Ганьба, что въ 20 вѣку на Подкарпатѣ суть села, где буквально нѣ одного примѣреника рускихъ новинокъ не предлачаютъ. Много треба еще попрацувати, чтобы той станъ поправити. Треба, чтобы каждый уже свѣдомый русинъ якъ апостолъ узявъ на себе миссию приобрести хоть 5 передплатниковъ въ своемъ, а потомъ въ сусѣдныхъ селахъ. Колибы се мы досагали, тогда патристичною работоу духъ нашего народу змѣнитъ бы ся такъ, что мы бы не понавля нашь сева. Нашу обособвану ганьбу 20 столѣтѣ, что не читаеме, маеме отстранити изъ нашо-

го жить. Изъ симъ ненормальнымъ становимъ идейнъ русины повиннъ повести безопадно войну!

Каждый свѣдомый русинъ повиненъ памятовати, что добрымъ информаторомъ, справедливымъ общественнымъ выховательскъ и оборонцемъ национальныхъ интересовъ може быти только своя родна независима преса.

Не выстарити быти перелатанкомъ родной прессы, но треба быти ей ширьмъ и активнымъ провагаторомъ.

Суть межн нашими людьми и такъ, котри не суть ворогами родной прессы, але только тогда читають ей, коли она безплатно достанеца до ихъ рукъ. Жертвовати, хоть и минимальну суму то же иже, возложить о много больше промаринти на такъ дѣла, изъ котрыхъ някого хосна не мають.

Межи русьскою прессою и русьскою общественностью може быти испльтившии и najbolj. ширий звязь. Только тогда може сповинти наша преса свое тяжкое запданъ, коли всь, якъ одень будеме стоити при ней. Коли стрѣтимо русина, котрий крутить то на право, то на лѣво, что ось мы такъ, ци якъ, что критикуе всьмъ и всамъ — лишь только маеме ему сказати: »Ти не смѣешь такъ говорить, бо ты тогда ворогъ своего народу« ...

Предпачовати русьску новинку не есть злослава, а не може залежати одъ желанъ одиниць. Одница мене обавязку супротивъ наций, однимъ такимъ есть переплачовати национальнй часомнъ.

Мы повиннъ уже разъ съсвоичи зъ нашимъ культурнымъ незрозумиткомъ и выннати передъ свѣтомъ свою зрѣлость.

Сокотывъ русьску прессоу, бо она сохране нашъ историю и нашъ традици.

Помагайме русьскій прессы на каждомъ крокъ. Пншымъ масово до нашего часопису, та користайме зъ силъ прессы.

Берьмъ якнайскорше дружно за розбудову независимой прессы, за то найважливѣше культурное дѣло, бо симъ путемъ досягнемо той дѣли, до котрой змагаеся каждый свѣдомый, — русинъ. О. Карпачъ.

РАБОТАЮЩЬ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыхъ!
Сложимъ нашъ силы
Выбудеже новый свѣтъ!

Кого интересе наша воздушна сила

и знае по мадарскн читати, най закупити, дѣльше сказано, най закаже собѣ журналъ о нашей воздушной армѣ, »Magyar Szárnyak!« — »Мадарскѣ крыла. Найдете въ немъ подробный рефератъ о битвахъ надъ финландскимъ заливомъ, о работѣ безмоторныхъ пилотовъ и т. д. Цена поодинокихъ чиселъ 50 сотиковъ. Указное число заше безплатно Редация (Будапештъ, Кирвалъ ул. ч. 93).



Монголскѣ пѣльники спокоебно чекають дальшу дорогу.

Приготовленность Туреччины!

Самъ Лондонскій корреспондентъ сообщаетъ, что Туреччина приготовлена на западъ англійского и большевицкаго войска. Само собою разумѣется, что поаработности не наподожу, бо самъ ибего не знають.

Въ послѣднюю минутъ дошла вѣстка, котра сообщаетъ, что совѣтское

войско своимъ повеленьемъ на турецкой границѣ вызвало меншъ нерозумѣянн, — даже на больше мѣстахъ дошло и къ бою. Якъ видно, Совѣты дѣльше люблять нападатови на такѣ, котри отъ него напѣро слабѣи.

Прекраснѣ боевѣ успѣхи финновъ

Изъ Гельсинки сообщаютъ, что финска воздушна армѣ въ послѣднихъ дняхъ досягла прекрасныхъ успѣ-

ховъ. Въ Карелии отстрѣлили 13 советскихъ аероплановъ, а они при томъ не мали жадѣи утраты.

Ожидается рѣшучий бой около Петрограда

Изъ Берна сообщаютъ, что положена на северной частинѣ Восточного фронта уже такое, что въ короткомъ часѣ дойде до рѣшучого бою за Петроградъ. Генералиссимусъ Ворошиловъ откомандировать всь запасы до первой лини и приготовился на всякий случай.

Якъ въ послѣднюю минутъ сообщила, нѣмечка перна лини уже только на 30 км. отъ Петрограда, а изъ сѣвера финны такосъ приближились на 50 км. до сего важного города.

Японія принуждена заскочити до войны

Якъ изъ Токиа сообщаютъ положена на Далекомъ Востоцѣ такъ взгляде, что Япония принуждена буде заскочити до войны зъ Америкой и Англией. Всѣ обставини на то указ-

зуютъ, что сесѣ державы хотять всякимъ способомъ обложити Японию и такъ отъ обложки свѣтло отогрвати. Япония се не смѣе допустити.



Желѣзна дорога послѣ бомбардированн нѣмечками лѣтаками.

Отпустить на Чернечой горѣ

Чернеча гора при Мукачевѣ есть историчнымъ мѣстомъ нашего культурного и религиознаго житя. Въ оцахъ тысячнхъ паломниковъ изъ различныхъ сторонъ нашей земли, якъ бы перестали жити крокожадѣи минуты нашего вѣка и якъ бы утраченый миръ сего свѣта поселился въ душахъ богобояно отпавлющихъ нашихъ русиновъ. Справдъ... подъ симъ отпускомъ мы на короткій часъ утѣкли изъ братоубийснаго свѣта и передъ небесными очами нашей Матери и мы стали небесными.

Отпустить мавъ три фазы... Центръ... Небеса Мати, окружена вѣнцями... теплыхъ молитвъ своихъ вѣрныхъ дѣтей Народъ... собравшиися изъ надалѣнншихъ кутиковъ нашей родной земли... Въ серединѣ... архангелы... посередникъ межн двома... Уже днкомъ скорше приходити Владыка и послѣ теплого привѣта о заст. игумена Лезега 27. авг. вечеромъ о б г. проговоритъ къ великой массѣ народа. Говоритъ къ русинамъ своимъ вѣрникамъ, а потомъ не забываетъ о мадарскыхъ своихъ вѣрниковъ: »Мы одитъ съ ними въ кровѣ... въ вѣрн... и въ отчизнѣ.

Около чернечой церкви уже темнота... ить свѣтла, бо приказъ за темнениа и туй палатны. Но чути въ сей темнотѣ гнать въ славу небесной Матери... Въ церкви Преосвященный Владыка кончить мѣшение Найка Тайнъ, послѣ чего опять заговоритъ къ народу о Евхаристическомъ душеспользованн. Часъ воюне не дуже помаге прекрасному душевному успѣху сего отпуса. Небо темное... дождъ летѣе несподожно изъ темныхъ тучъ. Каждый смутно думаетъ на затрѣпаны праздничной дѣнь. Но не такъ сталося другого дня.

28. августа рано небо синное... солнце аеркасно свѣтитъ... въ каждой минутѣ озываются званы чернечой церкви и вѣнчаютъ богобойнѣ процесси. Приближительно 40 священниковъ выслужуе вѣрниковъ въ душеспользованнхъ потреблахъ. Где лннь поглянеме, всяды группы вѣрниковъ обкружуютъ сповѣдальницѣ. Въ 10 часовъ начинаеся архистратырска торжественна св. Служба Божя на томъ мѣстѣ воюне, где она звыкала каждого року отпавляеся. Послѣ свѣтлицѣ ступае на провозпѣваницу о. Стефанъ Лезега народъ на мѣстѣ, и выговоситъ къ народу торжественну проповѣдь. Мегафонн звучать... и каждый має возможность выслухати св. проповѣдь. Подъ тымъ часомъ мадарскѣ вѣрники слухаютъ зъ церкви св. Службу Божу на мадарскомъ языкѣ. Туй ораторъ о. намъ Ник. Мюнда.

При ковѣцѣ св. Службы Божой Преосвященный Владыка гласоситъ слово Божье къ народу. Якъ всегда, говорить о фактуальнншихъ вопросахъ, котри касаются нашъ вѣры и религиозности.

»Чому мы пришли сюда на Чернечу Гору? Зато, чтобы выразити благодарность къ Богу въ имени насъ русиновъ и въ имени всьхъ жителей нашей святогеографской державы зато, что Господъ Богъ спасъ насъ отъ страшной войны. Об... якъ бы мы выглядали, если бы и на-

шь жины горьки... если бы и над нами гремели страшнй бомбы... и машинеры. Спасъ насъ Господь Богъ и попереди насъ ренити и вѣрностъ къ Нему...»

Дальше продолжалъ Владыка: «Страшна сѣтова война съ нѣмъ. Но инъ знаете прочто есть сѣтова война нынѣ? Зато, бо и нынѣ жинты Камы, лоде, котрѣ — ясь Пилатъ — не у воды умаляютъ свои руки, но у людской крови. Богъ поваралъ сѣтѣ, потономъ, бо лоде много грѣшили... Богъ — пуснитъ на Содому и Гомору огненный дождь, бо лоде жини въ неспостѣ... Богъ поваралъ сѣтѣ нынѣ страшно и кроваво войною, бо лоде далеко отдалились отъ Бога. Зато есть нынѣ война!е. При концѣ св. Проводитъ поблагодаритъ Пр. Владыка Господа Бога за прекрасный душевный успѣхъ сего отпуста, послѣ чего сѣтовало многолюдствѣ Св. Отцу и Регенту нашої державы.

Въ монастырѣ потомъ духовенство повинуло на заведеніи у Пресвѣщеннаго, послѣ чего сѣтовало объѣздъ, где Владыка поблагодаритъ за гостепривѣтство новаго игумена монастыря Евскаха. Тогда дня посетитъ еще Пресвѣщенній Владыка село Иванови.

о. Т.—и.

ХЛОПЦЫ!

члены О. Г. М. голостысье розповѣдати въ свонхъ селахъ Вашу новину НЕДЪЛЮ!



Сѣтѣ трясся — плаче, а молодежи смѣется.

Якъ знаютъ войовати жоны

Встрѣча на фронтѣ зъ женскою сотнею

Дуже интереса, даже смѣшна исторія оцарована при беретъ Буга, коли еще цѣлый свѣтъ розпорковавъ храбростъ русской-большиничьей арміи.

На посту впередъ, разу лишь чуюме отру стрѣльбу зъ правого бока. Отразу обернули мы колеса нашихъ панцирныхъ ягъ въ той напрямъ и зачали отповѣдати тѣжестъ стрѣльбою. Якъ выдѣли мы два зѣта имилили и зачали великыя, поломовныи горѣти. Въ томъ же моментѣ учули мы великій хрѣкъ и звѣнцѣя женскихъ голосовъ. Не хотѣли ухама вѣрнати. Коли швидко обокружили мы якъ и нѣгде было утѣкати, выяснилось, что мы стрѣляе-

ся зъ женскою сотнею — ротою, котра доказала, что жоны по правдѣ на останутся при дѣтѣхъ и при горюхѣхъ.

Совѣтскѣ жоны никакъ не проуказали лѣзку чрезвычайнѣю велику хоробростъ. Коли мы приближились до нихъ ближе, увидѣли, что нашъ оащъ гранаты разбѣивъ ихъ воны, на котрыхъ пелли зъ собою спосъ найдискретнѣйшее сподное убранъ...

Смѣломы побирали мы некаждоденну добычу и зъ весельемъ сѣвовомъ сопровождали женскую сотню до нашего тыла. Туй потомъ розказал, что зъ жинки невозможныи казками страшать совѣтскій народъ противъ соединенной арміи.

Доказалось, что и въ семь, якъ и въ многихъ другъ, случаяхъ, что не удалось експериментъ большеншюкъ. Одна жинщина межъ мужичинами еще може укрѣпитица и доше выдержати, но коли они самѣ знаютъ чтось перенести — войовати, то такъ выгадае, якъ и въ семь случай

Знову панство!...

Нещастя нашего народу, что не знае розказовати своей волѣ. Читаетъ дорогѣ брата и учѣтся на оады другыхъ, и укрѣпитица, чтобы зъ воны нѣхолои не ставсе подобный случай!

Стеф. Гозова, аѣсны сторожъ — гайникъ изъ Нѣзы пошовъ на госнину до сусѣднаго Навкова. Зайшовъ до корчмы, а потомъ занете, якъ то бывае! Погарникъ за погарникомъ. То на здорован кумы, потомъ на свѣта, на зѣта, на Петра и Павла, а Стефанъ Головака написалъ до пня и зтративъ, головуку — зтративъ розукуръ. Въ засѣвѣ пивомъ ставъ шеръ набиту пушку, изъ котрой моментно родилась сильнѣя встрѣта. Коли люди впамятались, увидѣли, что Димитрій Шонковичъ изъ Навкова тяжко ранено лежитъ на земли. Отвели ёго въ трий девѣнску болонищу, где на свѣтѣ слышъ въ тяжкихъ мукѣхъ умеръ. Самозѣица вдовоци и 4-охъ дѣтѣхъ. Замосилому руперуба, что Головку арестовали! Изъяснитъ онъ, по погарникъ палени заливши севою фамилию и Богъ знае дано буде поковати зато, бо не знавъ собѣ розказати!

Въ малыхъ дѣлахъ учѣтисъ розказовати собѣ!

Василь Нижнянскій.

МЫ ТРОЕ

Многоуважаемый Паше Редакторъ Симпатичный читатель! Мѣдъ да сотрудики и я сочиниле романъ. Въ Паше Редакторъ, помѣстѣтъ сисъ романъ у Васу новину, новиницу, поличничко. Уверѣно Васъ, что и Вы и читатель будутъ залюбовалъ нашиму романомъ и будутъ Васъ просити, обы Мы несе попросили, чтобы а и дальше писать свой романъ долу до Вашей газеты подъ липноу Дрегъ народа и державъ называюте сестъ фелѣ-фел-ей-тошъ, пооще тогъ. А зѣта мущу признати, сисъ романъ пишу не я самъ, ае всѣ троѣ. На верзу злато мое имя, бо я знаю писати въ машинѣхъ а кромѣ сего я дипломаованній филологъ и нѣбъ сотрудики согласилица, чтобы мое имя фигурировало на верзу. Я нѣмъ дуже вѣдичный па патери. Однакъ выноу потребиле представить и малю сотрудицѣхъ.

Первымъ есть Ионеній Дунайло, писателе, прозаикъ. Его писательскій сподобитъ есть: Ионеній Верховицѣ Дунайло. Другимъ именѣ сотрудицѣмъ явлѣясе Иванъ Доличнянскій, поэтъ. Его литератрнскій сподобитъ: Иванъ Доличнянскій-Виничанскій. Може дежимъ читателю неспостѣ, что зачитѣ сподобиле. То есть: прибрано имя у авторовъ мировой величине изъ скромности, чтобы лоде не познали, кто это инѣ. А свое название сподобиле омячмае: складѣясе изъ двохъ частинъ, псевдо и нѣмъ. Псевдо тогъ, кто учился в гимназій, а зѣта псевдо-

класицизмъ, псевдонимизмъ-псевдоутилитаризмъ, псевдоолимпизмъ, значить такое слово, до которого треба лишь ходити нѣмъ и зѣе новсе слово. Оно обозначѣе логично. Значитъ: логично-бразиль, логично-фигурально и т. д. Друга часть тогъ псевдонимическаго слова — нѣмъ — происходить отъ слова нѣмать, нѣмъ, отже цѣлымъ выразѣ псевдонимъ, прагматично псевдонимъ обозначѣе такого человека, котрый логично дау другисъ незрозумѣваемо нѣмѣе и передѣе неспастимыи словемъ.

Напервѣе представляю прованка, послѣдъ поэта, а якъ такъ самю себе. На рѣдѣ Ионеній Верховицѣ Дунайло. Се чоловікъ мадьянизованъ быстриномъ. Середнего роста, сѣреднякъ лѣтъ, середний бранъ волоси, носъ больше середного, чело меньше середного, а на чолѣ бородавка розмѣромъ больше якъ середнякъ. Носитъ окуларѣ, любитъ дуже, якъ подѣйѣе менѣ признаѣсе; ходити на пантѣрѣ. А познакомився и зъ нѣмъ въ слѣдующій способъ:

Пришло сонце. Лоде шли изъ отпуста въ ярѣвничѣхъ. Поднимаемъ великій пѣль изъ догори. Пѣль въ носъ, въ очѣ, въ уха. Думю, розумѣнній чоловікъ терпитъ, ае инѣ до мѣри, инѣ оставъ зѣтѣ заду. А вѣнку, и вѣнчикъ чоловічинео ливнѣсе. Тѣй я до негъ: Саво Иесу Христу!

Савѣ ливнѣ Богу — онѣ менѣ. Я Нижнянскій.

И Ионеній Верховицѣ Дунайло, обывателе, публицистикъ, писателе, Писателъ! То мене заинтересовало. И я началъ нѣ далеко: — Якъ такъ у васуому селѣ?

— Люди здоровѣ, лише худѣе чтось пѣне.

— А якъ урожай?

— Вѣдно, дуже бѣдно неказуеся.

— Отговъ! — а ему на сеце. То прагматично и златѣея пѣлодѣлиносъ, такъ то все бывае въ часѣ кризиса.

— Зѣтовъ не дуже то маме.

— Этого? — зѣвдоу, въ такъ часѣ палѣясе злодѣѣ?

— А, нѣ, лоде самѣ крадуѣ.

Думю, чоловікъ не въ тѣмъ бытѣи. Та онъ перебѣе менѣ:

— Та якъ мене господинѣ — дивнѣчсе черезъ окуларѣ — война тѣрѣ? Якъ фронтѣ?

— Тутъ менѣ треба, хотѣ, не хотѣ, отповѣдати.

— Слѣмно битѣсе, дуже слѣмно. И зѣе вѣнку, на вѣнку у моего спутничка думае и его поперѣдѣе!

— Якъ вы думаете, пѣне господинѣ (а я це не знаю, зѣе чѣмъ до дѣла намъ зато такъ) это выгѣре попу?

Мой прованекъ, поклѣнивъ своими очима, жалѣтѣеу зѣмо, прокловѣтѣеу слѣну, вѣдѣе, чтобы зловѣдѣти чѣсь на роздумованъ. Бо дѣвно, на такій вопросъ тяжко одному чоловіку отповѣдати. Та мой спутничекъ радѣе зрѣвнѣсе, что не додумѣе:

— Прову, что кажетѣ?

— Зѣветѣ, то тяжко — отповѣдае менѣ.

— Не все такъ инѣе думаетѣ?

— Зѣветѣ, и въ то не мѣшаюси.

Вѣнку, зъ чоловікъ зѣмо выгѣтѣчуѣ, до которыхъ же. Спробоваѣе и въ инѣи способѣ. Розказѣдо ягого переѣсѣдѣни политичного бывъ за

челюхъ, которѣ направлѣнѣи бывѣ, то бѣдоу менѣ приближно ориѣнтовалиса, якъ ёго настроѣни.

— Дѣ яко партій вы явлѣвали за Чехословацкѣй?

— Я такъ славети бѣ, належавѣи и не належавѣи.

— Но, добре, добре, — явѣу я — то бѣмѣ часа, лоде прямо навѣдѣтъ бѣмѣ, куда се до одного нѣбъ навѣдѣтъ направлѣнѣи належавѣи и зѣ пѣне интеллигентъ (и тутъ переѣсѣдѣсе, что онъ дѣвно интеллигентъ, бо самъ онъ ставъ задоволено понаклѣвати и тѣмъ доказѣе менѣ, что я не помнявѣсе) тѣмъ привѣдѣлокали до которого насъ такъ зуррорѣемъ поклѣвати, поправѣе, зѣси и сѣвѣе:

— Я не знаю господинѣ Нижнянскій, правду кажуѣе не належавѣи, не належавѣи и не буду вѣдѣвати, явлѣе, не буду, не буду вѣдѣвати, и нѣтъ, нѣтъ. Я такъ скорѣе на шпѣвѣ. Народъ любюи просѣдѣвати зато зѣмоу менѣ народъ, якъ и тѣрѣ, вѣдите. Иѣе народъ на отпѣстѣ, я приключѣе до народа, просѣиую чѣсь въ процесѣхъ. Знате, жоны самѣ, битѣсе, и зѣтѣ а очю на нѣхъ и пакѣ, знате, несутѣ у мѣнѣхъ лѣсти, та и менѣ дадуѣтѣ, а коли не есть отпуста, то я знаю, якъ зѣ слѣ слышѣи жинѣми, бабѣми. Зѣдуѣ въ село, явѣу; погорѣвѣ, жертвѣуѣ, та и такъ помѣни дѣе до дѣмѣ. А юанъ найдѣсе дѣвѣ дурѣ баба, котра вѣпродѣе, зъ которого я сѣла, что мене дуже сердѣти, тогда я знаю, якъ зѣ ноу. Видите, пѣне господинѣ оесъ мотузокъ — и вѣнѣтѣ Дунайло зѣе кеѣшѣ мотузокѣ и понавѣе менѣ; — тогда беру я ёго, робѣмо пѣтѣу. Ш-

Кара смерти за крадѣжъ

Изъ Сатмаринети сообщаютъ, что старатаріальный судъ отсудилъ въ смерти Ивана Коцандъ, который подчасъ затѣненъ на многихъ мѣстахъ владѣнія и укравъ много цѣнностей. Послѣ разбирательства судъ предложилъ цѣлый процессъ министерству справедливости и тамъ такъ рѣшили, что най достане свою заслуженную кару. Коля повѣдомилъ названнаго о рѣшеніи министерствъ и позвѣдалъ его послѣднее желаніе, то сказать, что любивъ бы еще разъ добре пополу-денковати и выпити стаканъ пива. Самопонимно, что сповниши его желаніе а подъ тѣмъ часомъ пригото-вили шибеницу. Но за долго и пописали его. Така смерть чужае каждому, который теперь, подъ часомъ затѣненъ на осмѣлене давати до чужихъ домовъ.

А Твои товарищъ читаетъ НЕДѢЛЮ!

Протестъ изландскѣхъ дѣвчатъ

На Изландскомъ островѣ, который теперь оккупированъ англійскими войсками, всѣ дѣвчата рѣшили протестовать такимъ образомъ, что въ знакъ смуты и жалю приткали свое довое волосы.

Имѣльскѣхъ восполнѣвшихъ зна-чю въ великомъ оудушеніемъ при-ткали. Сей случай таковы довае, что насильно добре знають языкъ нѣмецко-англійской войны.

Дваю собѣ етъ на шю и кажу: зноно Божа, великий грѣхъ Берешъ собѣ на душу, я иду вѣшатся, а то людно не въ горьдую. Тогда жуа за-гривитъ, задремуте и дае, что и сама хочу. А я внаисрѣе въ таковы часъ беру грѣшъ. Потомъ вечеромъ, знаете, писателъ, сплусю ото отъ точки до точки. А хлѣбу уже, знаете, сельскій хлѣбу, то уже бѣсти, то такъ скоро сламу не изоритъ. Коля я кажу, что иду вѣшатся, оны каже, что дуже радо помое менѣ. И тогда я мушу уже зинати поза сада, тендеріяны, жгитамъ. А то тогда везерю пакъ я звѣкъ пописати, знаете, писательска натура.

Тутъ Дунайло ставъ опера о палачю, псувати, псувати домоною по вухамъ и обернувъ мою власну зброю проти мене таковы:

— Якъ думаете, пане господинокъ, кто втрае войну?

— Нашъ — кажу.

— Но вы видите — сказалъ Дунайло изъ радости въ очакъ — тай я такъ кажу. А котрое направленіе вы такъ защищаете изъ нашей русскости?

Думаю, первая отповѣдь пошастидла, тама и дальше треба.

— Наше направленіе, наше — кажу.

— Но вы видите, — швидко затворивъ писателъ Дунайло. — Та ци не такъ?! Намѣрился за чеховъ. Сколько я не натерпѣлся, спасаси русскости. Наше спасеніе грамота. И приходитъ до мене нашъ помоя, любимый, величайшій, благороднѣйшій тай каже:

— Братъ писателъ, патриотъ, защителъ, треба спасати, спасти треба. Я такъ понимавъ на него, панѣ!



Магарскіе офицеры договариваются о дальнейшѣхъ поступкѣхъ съ нѣмцами въ офицеромъ.

Вѣшена на дворѣ унгарской седріѣ

Въ повѣдѣнь сего минушаго тыжня (кои потомъ настали тотѣ страшнѣ вѣтрити!!) не думаете, что за се??? на дворѣ унгарской седріи точно въ 13 часовъ пописали Александра Улча, котрого уже давно отсудили на смерть, а чекали на рѣшеня Мин. Справедливости.

Названого отсудили старатаріальный судъ зато, бо подъ часъ затѣмънованъ кравъ. Не годенъ быть розкаловати своимъ ружьмъ и поси-нуловъ на чужий маетокъ. Та знайте миліи братья, что старатаріальный судъ не фигаюле!

Вѣшена отбылося зъ великою церемонією.

Притомѣ были зъ урядовыхъ функционаровъ: судья седріи Зо-

викъ Саламанъ, прокураторъ дръ-Танкъръ Краманъ, городской ке-рѣтній дръ Шкулетъ, полиційскій комиссаръ Вас. Месленъ а ль-каръ дръ Гекель а дръ Севке.

Предъ одного часа вывели дова-занного Улча, а за нимъ смутно шовъ изъ Разпѣтьмъ Ивалъ Кре-меръ седр. свшченикъ.

Кои постанови его передъ стѣнъ, за котрымъ сидѣли урядовѣхъ функционаре судья С. Саламанъ встать и сообщивъ, что Министер-ство Справедливости лише въ право-возможности рѣшеня старатаріального суда и прошено милости не подало.

Послѣ сего прокураторъ одразу приказалъ палачомъ, чтобы сповни-вать свою повинность.

Авто мае, вонитъ, секретарѣ, сесе, томо, тай зирьказани на его авто, кажу:

— Гавъ, и бы такъ секретарюшавъ, та старѣ ноги, тронъ, пшю не ду-ме...

— А, каже оны менѣ — инвакнѣхъ сомнѣній, братъ. Будете пойти и бу-дете купитъ теба велосипедъ.

Другого дѣа купили, а вригачивъ до дому, а бѣдъ, какъ тутъ научити? Разъ бинжалъ, то треба и научитися ъздати. И кажу я, дома старой тай дѣтвемъ: Такъ и такъ. Суть бинжалъ, треба старого научити ъздати. Тай то и было нашей трагедією. То сир-ничилося до того, что теперь таковыи путями жоу и живиу хибъ изъ писа-тельства. Та то было такъ: Вышлии мы изъ чужого фамилією на пасовно-но, что будемо мене учити ъздати. Та знайте, пане господинокъ Нижинскій, старымъ погамъ не такъ джео научи-тися. Жона, вилку, зъ дѣтми друча-ють менѣ, пота ажь стружковани лѣсы изъ минъ. Но думою, потерпѣ-тѣ треба, чий при помощи бинжалъ дождитися и они зо мною лучшаго будущаго. Разъ вилку, захлѣвъ я на сторону, ивию, милому Иванку изъ рта чюно было пописалоса. Стара кривитъ: А се бы тебе, а то бы тебе! Старый хрине, тады ты спомы копто-мо дѣтвачюво зубы етъ выбивъ. Дивлоса я, правда. Но, кажу, цитъ стара, научусь я на бинжалъ, будуть и другѣ зубы а дѣтвца, дамы заложити, лише продвоживаю.

Поперевертывае я всѣ кертченны на пасовнику, обивъ оны колѣна, ловѣтъ, поподъ оны синякъ и мене повши-дса, а стару такой якъ бы водою

долявая, тама мокра была, тай такой ѣ зачалъ волкы хвѣтати. Но, кажу, цѣлъ треба оскутти. Перестрѣти треба все. Силна воля помое. О, воля! И силна воля менѣ помогала. За тыжденъ и вѣе и безъ старой ѣзди-цы. Такъ и выбрѣся а сплести на околочнй сѣла.

У Севробоухъ, у Пузняковцяхъ, у Голъзовцяхъ, у Волатинцяхъ, вседи, вонюди мое слово слухавъ народъ. Передъ вѣрнью, но чечерѣ, передъ Богоуслуженіемъ, по Богоуслуженію. И я не гаупо поступаваъ. Тамъ, де была «Провѣста», я говоривъ:

— Ады, а прѣйши ді вѣс, вилъ, кинъ оны Гнемо, гнемо, спасати треба рѣс-костъ. Шобъ, якъ прѣщю, цю дѣвю, хай живе наше діало! Урра-а-а-а!

— Видите, — каже менѣ товды Дунайло — сисъ два передѣ зубы а тамъ минувъ. Пошовъ я товды до Игитовцевъ, тамъ Душквичиноа чи-талъ, тай до млоей!

Здравствуйте, здравствуйте! Ощу-чатся оудушеніемъ грустнотрогаль-нымъ, порокъ, нѣмае, какъ вѣлбавъ два нѣвѣзъ, да, да, да-да-да, сканька, бутерброудъ, гавъ, Медлено ша-гама, несамельно урра-а-а-а!

И тутъ мене намедано такъ, что видите, пане господинокъ Нижин-скій, сиса моя права рота цѣе и те-перъ крива. Побили. Прихожу я до дому, а моя жола хворя на гаптку. Цѣ якъ товды, коли учила мене ва-дити на бинжалъ, хватили еѣ коман-ки, то цѣ я теперь не попускаю. А сенику бѣе зубовъ тронька та ви-палбѣе. Схватился я за голову, бѣ-да. Вѣсти не с чого. А тутъ, посоль менѣ нине:

Одинъ вождъ, одинъ народъ, одинъ

Палачъ зъ своимъ помощникомъ прискочилъ и нарзъ повлази ноги оудуженю. Не надвого на шеѣ бѣвъ и мотузъ. Въ послѣди минутѣ свшченикъ подаль хрестъ, а зъ по-цѣлуемъ Христа оставивъ сей сѣтъ.

Любнѣ братья не лише читайте, но и роздумуйте. Судъ винкого не оболае. Если не на семь, то на дру-гомы сѣтъ.

Мати наговорила сына, чтобы убилъ своего отца

Изъ Милшкова сообщаютъ, что на Перечѣхъ колонии убилъ 56-рочного Федора Велюка. При розсѣла, ловани вксинилосъ, что убиство со-вершилъ властнй сынъ зъ омовною палачю. Коля названый учеръ, за-тратъ его трупъ подсталъ и до рѣка якъ бы шчы, свали. Другого дѣла малолѣтній хлѣпочея добро-возно голосился на лавдарской стаци и розказавъ, что мати наго-ворила его, чтобы убивъ своего отца. Жона призналася и для обоснованя своей вины розказала, что уже не мо-гала даде терпѣти жестоку натуру убитого, который постоянно пилъ и въ пьяномъ станѣ мучивъ свою родню.

До чого доведетъ палачиноа...

Боже... Боже... что менѣ роби-тъ? Дѣтина выпила цѣлу склянку чернилъ...

Задуманный мужъ: Та пшви тогда зъ цѣрузо!

Богъ, одиѣ партія и одиѣ секретаръ ты менѣ Ивонѣтнъ Верховницъ-Дучайлоу, обивателъ пузнокво-нѣній, писателъ, писателъ, писателъ. Погадъ спасати менѣ человѣчювъ грам-матикю по дѣвчюво Шертновичю. Посылано тыба ррусское спасибо. Оны.

Никаю я, ци цѣ де не сѣ въ писемѣ кола списана и дудка. Найлоса то-то. Скопчювъ я въ горьдо по мелеку-рю жонъ тай просто за города на бин-жалъ въ Шертновичю. Тамъ твма народа коло школы. Выбразотъ грамматику. Выбразотъ менѣ діомъ. Оди Павликвичюва, друга Салохова.

Лодѣ обратотъ грамматику въ ру-калъ ладоомъ, передомъ, бокомъ, ма-раютъ пшфѣр, декотры дѣа и та-кий выхлѣдитъ, что же и заглаѣе обохъ перечатыва и чтобы не оши-бнутися, Павликвичюво деринтъ у лѣ-вой рудѣ, Салобову у правой рудѣ. И чюро я: Намъ треба мило-о, велико-дого-бѣло, тьердо-о, тьявно-о, лѣткоро-руску. Другѣ гонимотъ то брѣжи, то пария, то зомоа будуть дѣлти, автономия и кидъ не пографика на-то, что треба, ничѣ не будѣ. Та котру треба? Бѣ, кобы чюловѣкъ знавъ. Та лемъ тотъ, что Иаько въ правой рудѣ тримѣ. Нѣтъ, тоту треба, котрѣ больше важитѣ. Е тайа кураторо въ рудѣ не сплетѣ. Дримѣ Васноу по въ лѣвой рудѣ добре — такъ го-ворили лодѣ.

Нарзъ этишли лодѣ, роставиши-ся и почувае шомоу:pane, панѣ, панѣ, руступитъ лодѣ, то панѣ Ду-найло, о оны намъ породитъ: Геѣ, па-не Дунайло, котру намъ паридатъ? Фитъ, дуркуло менѣ въ голову, сѣ въ вѣпѣрѣ отъ цюса, котру треба.

ВЪСТИ

— 1600 новыях школ въ Италиѣ. Въ 1941/42, значить въ семь школьных роцѣ въ Италиѣ въ 1600 неоткрытыхъ школахъ зачнется наука. (М. Н.)

— Будущее наибольшаго перьяна на свѣтѣ. Въ Бразиліи коло города Бель-Горизонта зачала будовать наибольшу церковь на свѣтѣ. Ширина купоны буде до 72 м, значить о 20 м. больша, якъ ширина св. Петровской купоны въ Римѣ. До готовой церкви помѣстяться 10.000 людей. Преставте собѣ!... (М. Н.)

— Трирочный захоронителя. Въ Нѣмеччинѣ коло Гамбургу бавились дѣти. Одна маленька одно-рочна дѣтина упала въ бѣзень — у воду. Колла мала три-рочна сестричка увидѣла несчастя, легла на береги и внидела потоплячу за волосы и доти держала, доки не прибѣгли и люде на помочь. (М. Н.)

— Нѣмцехъ воздушныхъ батеріи до сего часу застрѣлили больше, якъ 2.500 неприятельскихъ лѣтакоу.

— Въ мексиканской болншѣ лѣтчикъ одного трирочного хлопца, который уже мае 168 см. высоты.

— По планѣ англійской воздушной аримі, каждый лѣтчикъ офицеру достане придѣлану женщину — выслуговачу!... (М. Н.)

— Въ Галлчѣи зарекудотъ окремнѣхъ козодѣй для жидков. Изъ городовъ выселюють ихъ на села и тамъ придѣлюють имъ роботы, чтобы на концѣ ужу и они привыкли на тяжку роботу.



На англійской улицѣ послѣ напада нѣмецкихъ лѣтакоу.

— На мороженое — опасно пити пиво. Въ Нѣмеччинѣ одинъ молодой юноша з'ѣвъ дасколько порцій мороженого и на то выпивъ пару погаровъ пива. На другой день умеръ въ страшныхъ мукахъ!

— Свободице. Въ Обавѣ и на околнѣ Мучачевъ бивъ такой вѣтери 1.—2 IX, что люде не думѣе паякатоу, чтобы такъ бѣе перерыву, съ такою огромною силоу за 2 днѣ и 2 ночи держалъ въ страху народъ, якъ даяка повѣнь. Страшно много шкодоу было: дѣрѣя зѣ корнями вывернутъ, еще недорѣзанны садъ, изъ чего мало было, довѣсьмъ набитый, тепперци тоже лежить поламана на земли.

СПОРТЬ

Тяжка, но заслужена побѣда С. К. Руси минувшой неделѣ.

Послѣ попереднихъ состязаній никто не могъ и подумать, что въ такій составъ Русь може досягнути даждого успѣха.

Видѣлисьме уже больше разъ, что знаютъ наши хлопцы, но спое знания не знаютъ розминати на дробнѣй прашат!

Помнѣте, что въ недѣлю цѣлый день то вѣтери, то дождь загоняють людеи по-подъ стрѣху и никому не хотѣлось ити вонъ.

Но важность состязанія укаже, что напротивъ злой погоды, крѣпый трибуны звѣсьмъ наполнились. Даже было пару десятку характерныхъ артефактъ, которѣ не лѣзли на незапланированное мѣсто и выдержали ажъ до конца поды зонтиками.

Хмарно... Дождь спити... а зато точно о 3 годнѣ обѣ команды наразъ выбѣгаютъ на площу.

Послѣ официальной зачатія, указался составъ командъ:

Перецехъ: Горватъ — Боршанѣ, Вильскъ, — Бокрошъ, Гольманъ, Футо I, — Футо II, Полцъ II, Япоръ, Еришкъ, Добошъ.

Русь: Жижновскій, — Папша, Радикъ, — Крайнякъ, Бѣлакъ, Совга, — Чачинцовъ, Товтъ, Швионъ, Цейншпкъ, Тамашъ.

Русь начиняе игру, которъ уже въ первыхъ минутахъ укаже, что динсь изышлись дѣл, собѣ ровнѣ команды. Перѣдъ воротами Руси великое болого. При копканю ледяи можно видѣти мячъ отъ густой воды. Но аттакъ, на атаку и корнеръ противъ Руси. Недваго въ первыхъ 5 минутахъ у водѣ зачакансь мячъ до воротъ Руси и результатъ 0 : 1. Перецехъ изъ души радуется.

Ледяи зачали на серединѣ и мячъ уже назадъ перѣдъ нашими воротами а Полцъ II въ 7. минутѣ голубой достигае другой голъ 0 : 2. Публика не хоче вѣрпатоу. Обсуждають Жижновскыи...

Но наши не впади въ очанье и азъ усиленнояно ведути атаку на атаку и въ 14. минутѣ развинсь сильный бой перѣдъ воротами Перецеха. Бѣда... Наши форварды перѣдъ воротами зрѣтати ориентацию и мячъ не, за бѣти бѣлый не хоче ити въ ворота.

Такъ тягнесь въ дуже интересныхъ перемѣнахъ частъ и только въ

30. минутѣ изъ корнера противъ Перецеха Тамашъ стрѣляе на ворота, где самы воротари забивае мячъ въ сѣтку.

Результатъ 1 : 2.
До перемѣны и не мнѣясь!
Въ перемѣнѣ вѣдучий Перецеха мотаръ Модоршоръ утѣшае своихъ хлопцевъ и дякуе имъ за ихъ стараня.

Звѣсьмъ вино проголошеу, что дуже радовались, если до конца состязанія результатъ не мнѣясь бы ся. Значить не подбывають нашихъ хлопцевъ.

Наши хлопцы по традициямъ спажаються.

Послѣ короткой паузы, наступаютъ зноу.

Наши хлопцы сильно и майже постоянно притискують гостей къ ихъ воротамъ настолько, что они майже всеми людыи повинѣ оборонитесь. Любились подержати досаженыи результатъ.

Объективный судья дѣе нашихъ большаи копъ — изъ чего Цейншпкъ въ 28. минутѣ вырпате. 2 : 2.

Теперь начиняе братубийственна игра. Каждый хотѣвъ бы выиграти.

За черемыванью одушевленя нашихъ хлопцевъ шдѣста такъ хоче, что Перецехъ вскими способами, дозволенными и не дозволенными, обороняеть и судья въ 47 минутѣ присудитъ одиннадцатый Папшъ, якъ изъ канона вѣстрѣляе нашъ 3. голъ и звѣсьмъ образомъ выграваеме.

Не треба зато много думать о собѣ. Перецехъ прекрасно быстро борюеть, а у нашихъ воодушевленяе выграло.

Читайте и розширяйте НЕДЕЛЮ!

Объявления

М. Кор. Министерія Земельства для доповненя господарскихъ надзираетелъ въ чотырѣхъ господарскихъ академійхъ выписуе конкурсу на стипендіи. Роздѣляють 20 стипендіи по 1000 пѣнге, а 20 стипендіи по 500 пѣнге слухамакъ своихъ академій починаючи уже отъ 1941/42 учебнои рока.

Конкуровати о получении стипендіи може каждый, который на хотъ который рокъ запишеть и обявуется, что послѣ доконченя студій наименше 2 роки буде практиковати въ томъ господарствѣ, кудъ бо инистерство земельства придѣлитъ, а послѣ того примѣе урядъ господарского надзираетеля.

Подробнѣйшій информации можно достати въ Земельствій Коморѣ, або въ окр. господарскихъ дружествѣхъ.

Хлопцѣ! Матурнати!
Головьсьте — шварѣе ладотрому изъ Васъ починатся и може майже задаръ выиграться.

О яка красна, идеальная служба, — бѣди господарскихъ надзираетелъ. Колько мало нашихъ хлопцевъ еще на сю красну службу, а потомъ бѣднѣ брата задуляють, что нѣкому ихъ заступити...

Выажайте нагоду!

касти, жена умерла черѣзъ бицихлъ, несчастя сталося и я бицихлъ продавъ...

Ой, ты святой та такий!.. и давнѣе послѣдъ жандармамъ, что я чужѣ бицихлъ продавъ. А то все черѣзъ грамматику. Крестъ, написанный на грамматицѣ уганомъ стѣра, а кураторъ поминясь и мѣсто той правдой грамматики, написавъ крестъ на другой грамматику и черѣзъ стѣе послѣдъ такъ сердивсь, бо люде одоголосовали другу грамматику, не тоту, — треба было и такъ пропалае автомобиль, земаю не будутъ дѣлати, пропала бицихлъ, умерла моя жена, пропала моя карьера, пропала и мои земанця, бо панъ послѣдъ давъ мене за бицихлъ въ судъ. И виднѣе, такъ господае Нѣвжизнскій, такъ ото чомъ-нѣкъ зайдѣ на пѣс. А причиноу всего то, что нашъ послѣдъ не написавъ, которъ грамматику хлопцы мають выбирать.

А что, что теперь построили новую фабрику на тигароу авта и не знаютъ, которъ систему мотороу завети, ци Форда, ци Динся, но и уже и ото ийталось и хлопачѣ радие поираду, чтобы не голосованъ вооще.

Правду маете, правду, ине господае Инокентій Дунчаловѣкъ, пунаковскій обыватель, колого по перу — говоривъ я своему сполучивоу, догаживаню профессору. Но и пускаясь теперь до него. Организуу пѣсѣтельскій кружокъ и вы, думаю, не откажетесь присутити, заробокъ ручаю.

Ручаете?
Ручаю!
Дайте руку!
Добре.

ци иѣ? Не с написано. Менѣ адарила кровъ въ голову, я пошкрякавсь. Божѣ, которъ теперь, бо я павне господае Дунчаловѣкъ послѣ узнать, которъ треба было. Я однашмавуу, набравъ повнѣ гудамъ воздуха и сказавъ:

Щоѣ! Кинь, конь, вуль, неславья, да, несладенно, замидано! Нашу-у! Вишу, народъ нѣтъ. Ни ои, ни я не знаеме, которъ наша. Та на мое шдѣста заривнувъ и на куратора, а кураторъ перекладуе грамматику изъ руки въ руку и важить, которъ тяжша. Менѣ бласула геніяльна думка въ головѣ и я крикнувъ изъ усьхѣ силъ:

Люде-е-е! Котра больше важить, тоту выбираете-е-е-е!

Такъ стѣе, такъ е-е-у-у! зарѣвѣла громада.

И было рѣшено. Знавими грамматику и теперь уже кураторъ тоту тяжшу дѣржавъ у руцѣ дѣти, доки и не пришивоу на лѣшну думку. Зробили мы пунаковскіи крестивъ на одной грамматицѣ и тычъ всяка помнѣка, менѣ здавалося, буде отстривана и сполковничеи забрався до дому.

А дома бѣла. Гѣтника такъ и дусить мое стару. Но, думаю собѣ, мое секретарство вѣше кончалось и я, пропавши только частъ, ничого на промѣле не зробишь, продавъ бицихлъ, купивъ жоуѣ дѣти, купивъ хѣбѣа, сего, того, тѣто прогнѣхъ. А саркаа мое лова такъ и сталася иростноу моего бицихловани. Померла бѣла. А суть же и другое нещастя сталося. Задудило передъ моею лѣтноу авто. Выхлѣзъ изъ него послѣдъ тѣи до мене: «ѣи такѣи, тѣ такѣи! Тѣи ніего не радѣмъ, велосинѣдъ возврати мене назадъ». Та и важу такъ, паночку та такъ, малому треба было зубы за-

РАДІО

Недїля 7. серпня 1941.

8.00 Возвраще. Грам. плати. — 8.45 Вести. — 10.00 Рим-кат. литургия. — 11.15 Евангелическое богослужение. — 12.20 Определение часа. — 12.30 Орхестръ. — 13.00 Радио-хроника. — 13.45 Вести. — 14.00 Граммофонной плати. — 15.00 Государская лекция. — 15.45 — Орхестръ. — 16.40 Народъ русской империи. Лекция. — 17.00 Вести на мадлярскомъ, словацкомъ и рускомъ языцѣ. — 17.20 Военка программа. — 18.00 На востокъ. — 18.30 Славонийскій хвистецъ. — 19.00 Вести на мадлярскомъ, нѣмецкомъ и румынскомъ языцѣ. — 19.20 Циганская музыка. — 20.00 Спортъ. — 20.15 Представленіе въ трёхъ дѣяхъ. — 21.40 Вести. — 22.35 Грам. плати до тащивъ. — 23.00 Вести на нѣмецкомъ, италянскомъ, англійскомъ и французскомъ языцѣ. — 23.25 Циганская музыка. — 24.00 Вести.

Понедѣлокъ 8 септ. 1941.

8.00 Возвраще. Грам. плати. — 8.45 Вести. — 10.00 Рим-кат. литургия. — 11.15 Гр.-кат. литургия. — 12.20 Определение часа. Вести. — 12.30 Орхестръ. — 13.45 — Вести. — 14.00 Граммофонной плати. — 15.00 Лекция. — 15.30 Соната въ сопровожденіи циганской музыки. — 16.15 Ловия. — 16.35 Хоръ Черного Креста. — 17.00 Вести на мадлярскомъ, словацкомъ и рускомъ языцѣ. — 17.20 Орхестръ. — 18.05 Лекция. — 18.30 Гусакъ въ сопровожденіи кавъра. — 19.00 Вести на мадлярскомъ, нѣмецкомъ и румынскомъ языцѣ. — 19.20 Двѣсь. — 19.35 Передача. — 20.10 Орхестръ оперы. — 21.40 Вести. — 22.10 Циганская музыка. — 23.00 Вести на нѣмецкомъ, италянскомъ, англійскомъ, французскомъ и есперантскомъ языцѣ. — 23.30 Граммофонной плати. — 24.00 Вести.

Вторникъ 9 септ.

12.10 Орхестръ поттаровъ. — 13.30 Циганская музыка. — 15.20 Клавиръ. — 15.55 Слѣвъ въ сопровожденіи клавиръ. — 17.15 Лекция. — 17.45 Передача. — 18.10 Передача. — 18.30 Граммофонной плати. — 19.20 Росквалъ. — 19.50 Орхестръ радия. — 21.00 Образы изъ Дуная. — 22.10 Граммофонной плати. — 23.35 Передача.

Среда 10 септ.

12.10 Музыка. — 13.30 Музыка. — 15.20 Худ. плати. — 16.10 Лекция. — 17.15 Концертъ. — 17.40 Лекция. — 18.10 Граммофонной плати. — 18.30 Передача. — 19.20 Слѣвъ въ сопровожденіи циганской музыки. — 20.00 Лекция. — 20.25 Клавиръ. — 20.50 Лекция. — 22.10 Музыка радия. — 23.25 Циганская музыка.

Четвергъ 11 септ.

12.10 Салонный орхестръ. — 13.30 Музыка. — 15.20 Циганская музыка. — 16.15 Передача для русиновъ. — 17.15 Музыка радия. — 17.35 Лекция. — 18.10 Лекция. — 18.35 Хоръ. — 19.30 Музыка. — 19.40 Лекция. — 20.00 Двѣсь. — 20.20 Представленіе въ четырехъ дѣйствіяхъ. — 22.10 Музыка. — 23.30 Граммофонной плати.

Пятница 12 септ.

12.10 Орхестръ. — 13.30 Орхестръ. — 15.20 Гусакъ въ сопровожденіи клавиръ. — 15.40 Галдыи говорить

Для нашихъ господарей: Сообщенія Подкарп. Земледѣльской Коморы

Читайте уважно! За Васъ говориться!

Для информаций подаеме розпоряженія относю продажи зерна, всѣ въ 1941/42 року сезону вступили въ правосилъность.

Число розпоряженія и день появления Будапештского Вѣстника:	Назва розпоряженія:
4.500/1941. Пр. Министръ. 29. юнія 1941.	Розпоряженія Министерства о регулировании торговли за житоми и мукою.
10. августа Подкарп. Вѣстникъ 116.700/1941. К. П. Ц. 29. юнія 1941.	Розпоряженія Комиссаря для Установленія цѣны, о установленіи части за молотубу.
4.890/1941. П. М. 3. юлія 1941.	О торговани зъ шибубою и чеснокомъ.
4.90/141 П. М. 6. юлія 141.	Розпоряженія Министерства о установленіи цѣны подокотрыхъ господарскихъ продуктувъ на 141/42 господарскій рокъ.
5.200/141. П. М. 13. юлія 1941.	До «Фурты» о назначеніи ведучою комиссаря.
120.000/1941. К. П. Ц. 17. юлія 1941.	Розпоряженія Державного Комиссаря для контролованія цѣны товаровъ о правосилности наймалышій цѣны подокотрыхъ господарскихъ продуктувъ въ 1941/42 господарскомъ роѣ.
44.500/1941. Пр. М. 18. юлія 1941.	О регулировании обороту въ торговани зъ вовноу.
45.300/1941. Пр. М. 20. юлія 1941.	Розпоряженія Минист. Промыслу о забезпеченіи нерушеной молотубѣ въ 1941 годѣ.
121.000/1941. К. П. Ц. 22. юлія 1941.	Розпоряженія Комиссаря для установленія цѣны товаровъ, о установленіи найвышшей торговойной значити анъ гро и консументной цѣны пшеничныхъ, житныхъ и иншихъ млинарскихъ продуктувъ.
120.800/1941. К. П. Ц. 27. юлія 1941.	Розпоряженія о установленіи найвышшей цѣны господарскихъ зерги.
5.770/1941. П. М. 1. августа 1941.	Розпоряженія Министерства о регулировании торговли жита и муки якъ присоблена розпорядка число 4.500/1941. П. М.
232.200/1941. 3. августа 1941.	Розпоряженія Министерства Земледѣльства о забороненю зарѣву отъ 4 роковъ моложихъ овецъ и молодыхъ барановъ.
5.830/1941. 5. августа 1941.	Розпоряженія Министерства о регулировании торговли жита и муки, жо допущеню розпорядка за числомъ 4.500/1941, въ 1941/42 господарскомъ роѣ.
29.700/1941. М. Т. 5. августа 1941.	Розпоряженія Министерства о Публичной доставки, о регулировании торговѣ и использованія проса.
50.000/1941. М. Пр. 10. августа 1941.	Розпоряженія Министерства Промыслу о регулировании торговѣ за ошывными зернами а изъ нихъ приготовленныхъ ольями.
6.120/1941. П. М. 15. августа 1941.	Розпоряженія Министерства о заведеніи ошывныхъ приновлювъ за вымолоченныи житныхъ, кукурузныхъ зергъ, при пригтовленіи ольба, и о господарности зъ мукою.
303.800/1941. М. Д.	Директныи сѣльскимъ представителемъ (городоназначивкамъ) о установленіи урожаю житныхъ зергъ въ 1941 годѣ.
305.900/1941. М. Д.	Доповненія до директныи для установленія урожаю житныхъ зергъ въ 1941 роѣ.
— 15.55 Слѣвъ въ сопровожденіи клавиръ. — 16.15 Лекция. — 17.15 Циганская музыка. — 18.00 Лекция. — 18.30 Спортной вѣсти. — 18.40 Орхестръ радия. — 19.45 Мадлярскій спектакль. — 20.10 Орхестръ оперы. — 22.10 Циганская музыка. — 23.25 Граммофонной плати.	13.30 Граммофонной плати. — 15.20 Танечный орхестръ. — 16.10 Для дѣтей. — 17.15 Клавиръ. — 17.40 Почта радия. — 18.10 Циганская музыка. — 18.30 Циганская музыка. — 19.20 Тул-танъ. — 20.00 Орхестръ радия. — 21.10 Лекция Берек. Маракъ. — 21.30 Орхестръ Венгерской оперы. — 22.10 Грам. плати. — 23.25 Циганская музыка.
— 15.55 Слѣвъ въ сопровожденіи клавиръ. — 16.15 Лекция. — 17.15 Циганская музыка. — 18.00 Лекция. — 18.30 Спортной вѣсти. — 18.40 Орхестръ радия. — 19.45 Мадлярскій спектакль. — 20.10 Орхестръ оперы. — 22.10 Циганская музыка. — 23.25 Граммофонной плати.	13.30 Граммофонной плати. — 15.20 Танечный орхестръ. — 16.10 Для дѣтей. — 17.15 Клавиръ. — 17.40 Почта радия. — 18.10 Циганская музыка. — 18.30 Циганская музыка. — 19.20 Тул-танъ. — 20.00 Орхестръ радия. — 21.10 Лекция Берек. Маракъ. — 21.30 Орхестръ Венгерской оперы. — 22.10 Грам. плати. — 23.25 Циганская музыка.

Переписка редакцій

Дорогі Братя въ Христѣ!
Денно мюжъ постановити, что той свѣтъ, який мюже быти между редакціи и читателями усе укрѣпиться и любовью, яку и изъ широкого сердца чувствуемо до каждого изъ Васъ не односторонна. Приходятъ письма май найодальнейшихъ сель, и коли читаю ихъ, вѣрять ми, что неразъ надидуть слезы радости и любви бы обити цѣлымъ свѣтъ а говоно Васъ — бѣдныхъ залешенныхъ Братъевъ.

Прозрадуя Васъ зинѣ Братя и то, что стю и такѣ, хотѣи хотѣи бы отобраты мою дяку и кажу, что новинка дже простенька и не мае нинкого стиу! Та каждѣ Вы и судѣи Вы для котрыхъ я редагую новинку, что ци розумѣете еѣ, ци маеете джеже желанія Вы, бо я на такѣ филозофи и филологиичи, зосѣмъ лиши не даю! Мѣнѣ то важное, коли Вы любите еѣ и проявите интересъ до читани, до дальшого образованія.

Кали Вы, народъ при мѣгъ, а я колю Васъ стю, не боюсь ни отъ кого на свѣтѣ!

Карольосъ — В. Бочковъ. Дорогий Брате, дякую за все. Такъ за матеріалъ, якъ и за наставаня.

Маете собѣ уявити, что не можна шестю маравъ. Въ попередныхъ ставше стю такѣ дѣла, что симъ чинкомъ не можна опубликовати. Что придаситъ, то виднѣи, наразѣ иде. Прошу Тя и надале подполоровати матеріаломъ, но будъ такъ добрый уживати грамматику Дра Гарайды и пишн на одинъ боже наперъ, чтобы мого одразу, давати до друкарѣи. Пиши!

В. Штима — Кушница. Шира покая за утѣшочнѣ слова, а за признаніе адреса.

Ю. Бисей — Лугоно: Все доставете въ наибольшіи днѣяхъ. За споворобу и Богъ, и народъ зплатьтѣ нады. Сердечный привѣтъ.

В. Субота — Ник. Снегиръ. Мы до сего часу не достави Ваше писемло Шкода! Якъ надидѣ писемло, отѣтвѣи.

И. Ленцель — Обава. Дякую за признаніе и вѣру мѣи, что се еѣ одиствително найцѣннѣиша нагорода. За вѣстку дже дякую.

— И. Рашко — В. Быстра. Шира падыка за робанѣ адреса. Неадогово надиваю Васъ и тогда о другихъ дѣлахъ поговоримъ лично.

Ю. Дорко — Чидятево. Сердечна GRATULATIO. Въ писемлѣ обширились! Названія матуратъ въ сѣдучейи середы най голоситъ у насъ. Поговоримъ зъ нимъ.

НЕДІЛЯ

общественна новинка для молодежи и для народа.

Выдатель: КАЛОТ. Будавешть, ул. Цукорч. 3. За выдываніи отѣчае:

Андрей Кулаганъ, гоа. секретаря Организанія Греко-католической Молодежи въ Унгварѣ.

Кинголематия Подкарпатского Общества Наукъ, Унгварѣ.

Nyomatott: A Kárpátjai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott, 1941.

НЕДЪЛНА

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавателство:
Унгарь, ул. Каваниця числ. 7. I.
Число телефону: 469. чек. конта: 70.617.
Издавател:
КАЛОТ. Буданешта, улица Цукоря, ч. 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИ.
Отвѣтственный редактор и издавател:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписочна: число 8 филлеров.
Появится каждой неделѣ. Мѣсячно два раза съ литературной приложкой. — Предплатное съ литературной приложкой: на 1 рокъ только 4 ренге на восьмь рокъ только 2 П, на 3 истацѣ 1 ренге.

ПРИБЛИЖАЕЯСЯ

новый свѣтъ. Каждый человекъ, который съ открытыми очима поирае на ходъ сей жизни чувствую, что не залогомъ настаетъ велика перемена. Каждый чую, что цѣлый свѣтъ готовится на заложена нового живота, который має быти лѣпшимъ, красивымъ, спокойнѣйшимъ — радостнѣйшимъ.

Не позиратъ на способъ, не позирають на жертву, не позирають на материалъ, не позирають иначе, но каждый того переживающа, что на всякий случай теперь треба инитися до дѣла, если въ будущности не хочеме такъ бѣдовати, инь бѣдовалисье до теперь.

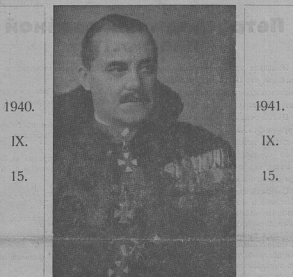
Видиме, что доволка насъ, въ цѣлой Европѣ много державы, а народы сихъ державъ наново зачинають жить, наново зачинають животъ. Особливо видиме свое стремление на западъ. Въ тыхъ державкахъ, котрь до теперь безъ Христа хотѣли розширити культуру и плановати своєю культурою надъ другими, но инь думитъ надъ менше культурными.

Дуже горькою наукою пришли на то и постановили, что дѣйствительно много инчо не може существовати безъ боной помощи.

Лишь одеть примѣръ хочу навести на доказъ моей правды. Кому не доста, най розлишиче въ цѣломъ свѣтѣ и може собъ найти безчисельно много.

Генералисимусу французской арміи — и голова теперашней французской державы Петайнъ помогая, инь паволявши къ Пречистой Дѣвѣ до Лурду. Подумайте собъ!!! Голова безбожнѣхъ и разнузданныхъ французовъ знавшиса, покоришася настолько, что не ганившиса на такое пристати. Видятъ, что инише не можно зачати разбуждену державы, только съ Еѣ помощью. Не помагала культура, не помагали танки и мизанотова линія, не помагали миллиарды, инь родоизащася на военнѣ цѣлы, не помагали жертвы стовѣчныхъ людей, а разумный маршалъ видитъ, что инь на свѣтѣ не помаге, та до судитъ инь широмъ семемъ выпрогити помощь боной Матери.

Дорогъ Братя! знаете, что наирѣвнѣши ингако не е познано... Сей старий, свѣтовымъ войнами перестерты генералъ узнае примѣръ цѣлому свѣту, что инь треба зачати новый свѣтъ, новый животъ.



1940.

IX.

15.

1941.

IX.

15.

Скромный но тымъ радостнѣйший ювилей

Первый случай, коли мы знамемася съ особю нашего общелюбимого регентского комиссара Его Императорского Высшества Николая Коэмы изъ Левелду.

Правду скажучи и теперь ледны можно было достати доволу, но принуждае насъ наша совѣсть, чтобы днесь подали собъ рахунку о томъ, ЧТО МОЖЕМЕ ДЯКОВАТИ НАШОМУ ДОРОГОМУ ОТЦУ И ПOKPOBИTEЛЮ!

Мы — сыны Подкарпатя, безъ изгнѣтѣ смѣло, безъ талмоузнитва можеме каждому до очей сказати, что полъ онымъ рокомъ, значить отъ 15. сентября 1940 рока, до днесь только доброго и только любви и широты достали отъ нашего Регентского Комиссари, что на страничкахъ нашей новинки не малымъ числомъ инь выспрѣтѣ.

Тамъ видиме его добросердечность на каждомъ кроку нашей общественной жизни.

Стареея, чтобы исполнитъ до крайности всѣ тотѣ планы, яноми до насъ пришлювъ.

Стареея съ народными, середными и филовыми школами-учреждениями. Прогуляны учителей, русска дѣтячка гимназия въ Мукачевѣ и т. д. всѣ-всѣ произходять изъ Его доброго и широкого до насъ сердца.

Унигоженка языкового вопросу и заоснована Общества Наука, осуществление Организаций Грекокат. Моладенки О. Г. М., обществю бойовыхъ товарищовъ им. Берчегей, величнейшѣ премей и стипендий въ ширеномъ мѣстѣ мадзарскими братими — русьского языка (курсы для жандаровъ, для мадзарскихъ учителей) заставоленен оираниванъ, розширени христианской торговлѣ и Богъ знае что еще — всѣ — всѣ, Ему можеме дяковати.

А инь не покадае отъ насъ ничъ инше, только любовь до Отчизны и сербную работу въ интересѣ державы, а самособою разумеется, что и въ своемъ интересѣ.

Мы слабѣ, чтобысьме словами могли выразити ту поэзию, яку инь отъ насъ заслуге, но обявемсе, что будеме старатися, чтобы еще дуже дрого хотѣлось Ему между нами нити въ счастье и здорово, абы могъ видѣти прекраснѣ плоды своей неоплаченной работы.

ЛЮБЕЗНЫИ ОТЧЕ НАШОГО НАРОДУ ВЫ ИЗЪ НАМИ, А МЫ ИЗЪ ВАМИ, КЪ ДАЛЬШЕЙ РОБОТѢ ВПЕРЕДЪ!

Америка нарочно подпират коммунизмъ

Изъ Но-Йорку сообщеа телеграфна канцеларія М. Н., что американскѣ новинки, а именно «Но-Йоркъ Ворлдъ Телеграмъ» инво постановиле, что Соединеннѣ Державы нарочно подпират коммунистовъ, а въ своихъ урдакахъ забеспечують для нихъ мѣста.

Такъ само изъ Америки сообщаютъ, что головной командантъ американской воздушной арміи ведучий маеръ Браттъ пошовъ до Африки и на Восточный фронтъ, чтобы на мѣстѣ переживающа о томъ, что колько лѣтатовъ потребуе Англія.

Американскѣ новинки сообщаютъ, что совѣтска импѣрава не твердитъ, что совѣтска армія боресъ за иншляцию цѣлого свѣта!

Уже знае цѣлый свѣтъ инь культуру и цивилизацию!!!

Шелестуны

Шелестуны, то такѣ люди, котрь держатъ головы въ хмарѣхъ — и все суть горды и наудѣтѣ, та съ поза хмарѣ не видятъ Божий, т. е. реальный свѣтъ. Они и патриоты и народолюбцы, и борѣтъ за нашь, за справедливость... разумесе, коли есть та ка мода... Бо въ иньхъ все по модѣ. Не дай Боже, чтобы у иньхъ чьотъ такъ не по модѣ вышло. Шелестуны инь моды не уступити инь букви!!!

Такъ, они борѣтъ за высшѣ идеалы — цѣлый день сидятъ, прилакують або «моду читають», говорять про то, что має быти, критикують, протестують, борьтсе въ групи... засужують, нагоружаютъ... Тому и не чудо, что каждый третій человекъ для нихъ або зрѣдникъ або народъ пролаять, або зломаный фабриктъ, человекъ безъ инчи, безхрептейшій, тушнѣ, бестѣя, кровопийца, злодѣя, обманщикъ и т. д. Добрыхъ людей для нихъ майже не есть, бо шелестуны авторитетовъ не терпятъ... Кто хоче нады иньхъ паднатися въ чести и словѣ, тому они зарѣкъ выповѣдають войну. Тутъ они не числять за идеалами инь на макс!!! Народъ любяють они страшно!!! Напр., селиннѣ иде съ роботы. Ледны ноги волочитъ, а шелестуны ему: «А куда вы дяльду? Гале Дяльдо откуды лишь покловомъ, бо разъ не знае, что, другой разъ корова неопена, буря блянѣтсе... Съ страшно обра-

жае шестестуна и оиъ иде собі гопорачи: «Отъ каналіа, отъ бестія, собача костка... нагаими, нагаими... Васъ учини требае — и затискае пастуки. И на другий день ведутъ старыхъ до школы. Мають петики або коужин, клеяються сельскія головы въ допину... замчайно надутъ мудрощь слухати!... Та може бы чьось изъ того и вийшло бо шестестуна мають великі ідеали, лише зновъ тѣ сельскі Сирени! Заманли бѣднѣ шестестуновъ — бо на любови они страхъ запопадливи — и мѣсто науки шестестуны показують Бога, знае что... И такъ вже роки збираються, якъ народъ учини, та все не можуть на мѣсто прийти. И сидятъ они въ тѣняхъ своєї липы... блаженіи... не рукотвореніи... и нитать свой Корона... такъ доки зовѣшь не постаріють.

Vox clamantis...



Патроля, — перель Петроградомъ.

Петроградъ въ крайней опасности

Нѣмецкая телеграфна канцелярія сообщаетъ, что Петроградъ изъ всѣхъ боковъ обложенъ и не має никакого связи изъ советскою державою.

Цѣль свѣтъ изъ наибольшимъ напруженіемъ чека, что коли начне послѣднѣ атака противъ сего важного города, въ котромъ теперь больше, якъ 5 миллионъ людей чекае живото або смерти.

Советскі комиссаръ всякими возможными и невозможными способами принуждатъ всѣхъ отъ наименшого до наѣстаршого, чтобы приготоуились къ оборонѣ. Хотя каждый твердо размышленій человекъ може постановити, что така оборона въ теперѣшномъ свѣтъ не має никакого значенія. Скорше або поддѣйше и такъ, и такъ мають поддатися. Не має никакого смысла задремать губити людей. Но коммунистичнымъ

комиссарямъ живото «товарише» — меньше отъ нуля.

Значеніе сего дуже важного боевого успѣха можно коротко выразити такъ:

1. Обложеною армія изъ спонья матеріаломъ зовесь выладе изъ дальшого бою.

2. Военні шифры советоу на Восточномъ морю досталася до нѣмецкихъ рукъ.

3. Фабрики, котрѣ въ Петроградѣ виробляю военній матеріалъ уже утратили значенія для советской арміи.

4. На конецъ уже не грозитъ жадна небезпика противъ финновъ изъ Петрограда.

На другихъ частяхъ Восточного фронта не суть вызначѣннѣи проишествия.

А Твой товаришь ци читае НЕД'ЛЮ!

Въ Нижн. Верещкахъ открыеся полонинска господарска школа

На интересію нашего дорогого ювиланта Его Экселенціи Ник. Кадми министерство земледѣлства дозволило, чтобы еще сѣи осени открыла постоянна полонинска фахова школа и зинушна господарска школа изъ порядковъ.

Въ полонинской школѣ наука докончатеся подъ 10 мѣсяцими, и податъ часомъ воспитаники достатъ инструкторѣ до фахового веденія горскихъ — полонинскихъ господарствъ.

Въ зинушной господарской школѣ наука буде дво-χροна. Значитъ изъ зинушнихъ 5 мѣсяцихъ одного а потомъ другого рока доставатъ матеріалъ для веденія взорщевыхъ господарствъ.

До сихъ школѣ принимаются ученики, котрѣ допонили 15 роковъ своей жизни. Въ каждую школу по 20 учениковъ. Всѣ ученики повиннѣи задерживатися въ интернатѣ, який буде установленъ для сѣихъ цѣлей.

Надѣеся, что нашѣ братья поразумють великое значенія сѣихъ школѣ и въ радости будутъ посылати спонья хлопцевъ учиться своему ремеслу! Теперь е нагода указати, что ци попраздѣ любите Вы доросѣ Братя свою родну землю. Ци хочете-ли Вы жити якъ другѣ люди въ тыхъ самыхъ обставинахъ, скажѣмъ въ Швейцаріи, Нѣмеччинѣ — (территорія бывшой Австріи) и т. д., або Ванъ милѣише у все бѣдовати, тай даяти, что «тяжко жити на Верховинѣ!»

Хлопцѣ, котрѣ успѣшно докончатъ сѣеѣ школы, будутъ розмѣщенъ до взорщевыхъ господарствъ, якѣ будутъ заложены по всѣмъ закуткамъ нашей родины и тамъ укажутъ чистѣрныи Вомамъ, что зъ работою и фаховымъ трудомъ, якъ успѣхи можно достигнути и тамъ, где до теперъ лише корчѣ, дѣбра и бурнѣи паюванѣи. Они докажутъ, что геть изъ бурьяномъ изъ нашей жизни!

Посылайте спонья слово до сѣихъ школѣ!



Приготовленія къ послѣдному атаку.

Отъ 15 сентября дорожша буде и почта

Починая диень 15 сентября с. р. и на почтѣ подвышастася цѣны, а то съдакующимъ образомъ:

Кореспондента карточка въ мѣстѣ 8 геллеровъ, въ ишии мѣста нашей державы 12 геллеровъ. Рекормандо въ мѣстѣ 30, а експрессъ тажекъ 30 геллеровъ.

Звычайнѣи письма: въ мѣстѣ до 20 грм. 12 г., до 40 грм. 16 г., до 250 грм. 20 г., до 500 грм. 30 г., до другихъ мѣстъ нашей державы тарифа невмѣнялася — значить звычайное письмо до 20 граммовъ останеся якъ было 20 геллеровъ.

Кореспондента до чужины не 16, но 24, а до дальшихъ державъ не 20, но 30 геллеровъ.

Звычайнѣи письма до чужины не 32, но 40, а до дальшихъ державъ не 40, но 50 геллеровъ.

Пакуники тажекъ будутъ дорожшѣи о 10 — або 40 геллеровъ.

При поданноу телеграммовъ одно слово 12 г., а найменша телеграмма 120 гелл. Телеграфное письмо одно слово 5 г., а благожелательнѣи телеграммы одно слово 8 гелл.

Поборѣише въ поштовныхъ урладахъ.

Новое Культурное Общество имени Ивана Куртыка

подержитъ свое учредительное засѣданіе дня 14. сентября с. р. въ Серединомъ.

Программа:

1. Въ 10 часовъ Богослуженіе.
2. Послѣ Богослуженія Литургіи пахаджа за усощи. Ив. Куртыка.
3. Въ 12 часовъ общее собраніе, только для приглашенныхъ.
4. Общій обѣдъ.

Послѣ общаго собранія о цѣляхъ и намѣреніяхъ сего нового общества принесеся обширній рефератъ.

Об'явленія

Принята на курсъ для фабричныхъ хвѣтальнѣи.

Божескіи Вѣтшкыионого Народного образованія голованого города Бузунца принамея пригласенна на двюрочнѣи курсъ для фабричныхъ хвѣтальнѣи.

Занятася можно у директ. Маріи Баланъ, Бузунецѣи П., ул. Бибѣи чие. 3, 1. 5., чие. телефону: 357—182.

Принята на курсъ для Школьнѣи Малыхъ Матерей.

Божескіи Вѣтшкыионого Народного образованія голованого города Бузунца, принамея пригласенна до одворочного курсу для Малыхъ Школьнѣи Матерей. Занятася и потребнѣишии информаціи можно достати у директорки курсовъ: Маріи Баланъ, Бузунецѣи П., ул. Бибѣи, чие. 3. 1. 5. б. д.

Дѣлать безъ запятыи информуютася и пригласяются, нази днина молчаностъ.

хлопцѣ!

члены О. Г. М. голосѣи съи роуководитѣи въ споньяхъ сельахъ
Вашу новину НЕД'ЛЮ!

ВЪСТИ

— Смерть на свадьбе. Коза Зембурю похитили бедного 63-летнего жителя Федора Шема на свадьбу и дали ему йети. Бедняк такой голодом был, что воли не имел до йети, парализ дойти. Был еще сколько йети в танк на йети-эти утери. — Не забудьте, что вы знаете пановати над собой. — Обожерство!

— Въ Будущей будете пестера — на точку позыбу йефеской пестери было сей пестери будуте еще окреме 20 инних пестери, въ котрых буде изброкатеся живот. Отхупителе. Все пестери будут под однихъ захватуполово, видь котрою похителетсе 10.000 людей. Работу жужающего тыжидна закончили и торжественного похитали.

— Тифъ въ Вышн. Верещакъ. Изъ Мухомовъ сообщаютъ, что де таманной близакъ изъ Вышн. Верещакъ приываете б ухоракъ, котры похителетсе на тифъ. Да заставилеся ширека хворити, ухитилеся отхидити шипусту. Частота похителетсе здравея.

— Трупъ мертвого воина на мавзольной дорожкѣ коло Терены. Въ мавзольныхъ дорожкѣ найшн трупъ воина. При расхителетсе постановило, что нехителетсе войскъ (да таманыхъ нехителетсе) носить имя Паре Гармата, а е родокъ изъ Йефеской. Шовъ на отхупетсе до йети, а нехителетсе способе узнать изъ похителетсе. Базало найшн хителетсе захителетсе бесхителетсе, чтобы указали свое логителетсе! На то не думателетсе, что йежукъ и они сакъ похителетсе.

— Умилъ саго товарища. Изъ Собрания сообщаютъ, что въ сурьдотелетсе сакъ, въ Гурѣ два хителетсе-гителетсе, на имени Миланъ Девоча, а Павелъ Даво похителетсе и найшн малъ чело и въ гителетсе, ба скарка захителетсе убийствотелетсе. При разбито Павелъ Даво захителетсе свой вохъ и захителетсе в сестру своему товарищу. Йежукъ на йети утери. Даво утери, а теперь гителетсе его захителетсе и похителетсе гителетсе лераякъ.

— Записъ въ мученичю дерн. Гителетсе надо дѣвчатъ въ русскимъ преподавателетсе пилоню, дохителетсе отхителетсе до 13. сентября. Изъ йежуктелетсе, Маннеретелетсе Буклетъ разбито открыта русскя гителетсе для дѣвчатъ. Въ сакъ сакъ року преподаваня нехителетсе въ 1. класъ.

— Коло Дебрещина знову перебрала 4.000 угорскъ земли изъ йежуктелетсе русскъ. Дѣло уже нахителетсе въ министерствѣ и до конца октобра перейде до рукъ хителетсе йежуктелетсе властелетсе.

— Въ Бразилия (южна Америка) найшн дѣмателетсе въ йети 10 миллионъ народкъ. Така сумма точно приходила-бьса и намъ русинамъ. Много можно бы изъ ней учинити.

— Въ цѣлой Мадарщинѣ минувшого тыжидна была така страшна буря, что кукурруза, садовина, виноградъ зовѣмъ, на дакотрыхъ мѣстахъ 100% зиншено.

— Архонескотъ — Геретегри-машъ нашей державы выдѣлъ розпоряджениа по смыслу котрого въ церквахъ треба звестити такой поряждокъ, что мужичина мають стоять на правую, а женщина на лѣвую боцъ. Возмѣла священниковъ на переводелетсе — обновлена старой традици.



И танки приготовленіи къ дальнейшему поступу.

Черчилль мае быти отдаленъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что английскія газеты явно требуютъ назначеня заступника премьер-министра Черчилля.

Принимать его велики заслуги, но востане не хотять йети, а на дале въ тѣхъ думакъ, что что буде зъ Англіей, если-бы онъ сажимъ нехителетсе умеръ.

Се только значить, что наголовнейший часъ, бы отдалися изъ общелетелетсе жизни.

Впрочемъ, въ совсемъ послѣднемъ рефератѣ въ парламентѣ онъ захителетсе, что Англія принуждена на велики жертвы про Совѣты, хотя по его думцѣ въ Совѣтахъ есть врего обьявно.

Новѣ успѣхи мадарскы арміи на Восточномъ фронтѣ

Мадарска телеграфна канцелярія сообщала, что при рѣкѣ Дѣврыа знову удалось захителетсе дуже важни и всякимъ возможнымъ материалемъ укрепилея позици. Успѣхи разширили до всѣхъ сторонъ и похителетсе забран-

ного материалъ и плѣнниковъ теперь проводятелетсе. На многихъ мѣстахъ похителетсе протяттаку, на на каждомъ мѣстѣ были сильно и далеко отхителетсе.

Читайте и розширяйте НЕДЕЛЮ!

— Въ Севелишъ отхителетсе порадонное засѣданя малого* собрания жупанскъ совѣтниковъ, на котромъ жупанъ (фешипанъ) Др. Шимен-фали въ обширной бесѣдѣ толковавъ положениа абы вателетсе въ сѣвотной державной, а зановѣ въ сѣвотной политикѣ. Указовавъ на то, что точно на территорияхъ угрозачной жупы йети до якоисъ централи збѣгаютьсе всѣ кончыне народностей. Тутъ можно найти мадарскы, русинъ и румунскы, котры живутъ въ найкрасивѣй лагодѣ однихъ изъ другимъ. Такъ и мае быти, на другомъ свѣтѣ не е мѣжкоя различіа.



Сакъ выглядателетсе совѣтскѣ дѣти, чекачина на йети.

СПОРТЪ

Нашъ бывшій дивизионный игрокъ

ВАСИЛЬ ШАШОВЕЦЪ,

котрый отъ насъ перейшн до Сомбатгео, теперь въ Украинѣ въ войнѣ противъ коммунизма героичною смертю умеръ.

Вѣчная Ему память!

СК Русскъ — Оздъ 5:4 (3:1)

Судия, Егрешн. Голы: Вардѣй 3, Товтъ II, Пашъ въ 11-ин. Зрѣтелей 500.

Въ великомъ дожди къ сему составлению наступилъ нашъ репрезентантъ.

Команда во второй половинѣ первого полочасу и въ первой половинѣ другого полочасу показала дуже добру игру. Тяжкий теренъ, котрый тѣмъ отпобѣдѣвъ большому физикуму гостей запринчивъ, на велика команда отпала въ послѣднихъ 20 минутакъ.

Жижинскы ловить добре. Изъ бековъ на тотъ разъ Пашъ былъ лучшей Радика. Изъ полузащиты Богданъ II игралъ добре въ первой половинѣ. Крайникъ знову въ другой. Билъакъ своею иланишною твердотю въ другой половинѣ захителетсе два гола. Форвардъ на тотъ разъ забравъ. Вардѣй, котрый игралъ первой-разъ добре, прохителетсе и его твердотю передъ самими воротами, не была безуспѣшной. Изъ инсайдовъ Чанниновъ приспособивъ игру тяжкому терену, оставилъ вадѣ и догвини пригравками засылае форвардовъ впередъ. Товтъ II, котрый центр доного часу игралъ на посту центра надежды исполнителетсе. Быстро прирпился, но въ ударени на ворота не мавъ шаста. Томашови, хотя не игралъ плохо, лучше отпобѣдае суха полоча.

Изъ гостей добре играли: Правый охранца, лѣвый полуохранца, центеръ и правый край.

Судия Егрешн не владитъ составленію совершенно, но всеже былъ объективный. У гостей должнъ быть выставити правого охранца уже въ первой половинѣ. Гости своего твердотю и постоянными рекаламациями не оставили въ Унгарѣ доброе впечатлѣніе.

— Въ Почаевѣ — на Украинѣ

зойшлися укр. епископы и заслали Гитлерову телеграмму, въ котрой выражали Ему ишчирѣйшю похладку за освобожденя изъ совѣтского ярма. Просили Богу благодать на дальшу роботу и желали доброго здоровляа да многая лѣта.

Деревъ Чкагалт!

На изъ своей кривелетелетсе, но зато, что много просили, до дѣлешного часа мы прилажили и чек! Кто мае грѣши и любить правдуу хителетсе заряду коненку, та най знале предлѣтелетсе, а кто теперь моментально не мае грѣши, той най одолжитъ на той часъ, коли буде надо, ба тогда обое гителетсе чело захителетсе правити. Получайте зель, что копте 2.500—3.000 гителетсе чекот. Если захителетсе, тогда йети б гителетсе дѣлѣтсе захителетсе 20 гителетсе.

Захителетсе своеяко можете!

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство:

Угварь, ул. Кавказца чис. 7. I.
Число телефонов: 469. чек. кошта: 70.617.

Издаватель:

КАЛОТ. Будапешт, уллица Цукоръ, ч. 3.

Главный редакторъ:

АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИ.

Отвѣтственный редакторъ и издаватель:

АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписки: число 8 филлеровъ.

Появится каждой недѣлѣ. Мѣсячно для разъ съ литературной приложкой. — Предплачено съ литературной приложкой: в 1 рокъ только 4 венге, на полъ рокъ только 2 П, на 3 мѣсцѣ 1 венге.

БУДУЕМЕ

новый свѣтъ. Въ минувшомъ числѣ на семь мѣстъ такъ зачислѣлись передовицы, что приближѣлся новый свѣтъ. Днесь уже явно проголодаемъ, что мы, молодежь Подкарпатья не чекаемъ, коли всѣмъ ожидаемый новый свѣтъ самъ придетъ до насъ. Мы самъ выдуемъ его. Мы чумемъ въ собѣ только славу, только свергнѣ, что свой животъ самъ для себе приспособиме.

Навѣрно многѣ покусуютъ головами и не вѣрують, что може настати данка перемены. Кажуть, что многѣ хотѣли уже спасти, и поднести нашъ народъ и не повесились. Такъ и с! Но коли народъ самъ хоче ити впередъ, коли самъ хоче собѣ помочь, тогда дѣло зовѣмъ инакъ выглядатъ. Тогда можно надѣяться, что скорше або поздытѣе придетъ чтось нового. Коли цѣлый народъ, якъ оденъ порозумѣ, что ничъ не стоитъ оденъ другого дождати, бо изъ того только третій користатъ, коли цѣлый народъ порозумѣ, что между нами за Подкарпатья не е никакой разницѣ, — что въ глубинѣ сердца всѣ якъ оденъ лишь русскимъ, котрѣ повинѣ оденъ другого не ненавидѣти, но любити, тогда открыеться передъ нами проста и ровняемая дорога до лѣтшого шасты.

До сей великой перемены маемъ каждый приготовить! Най не буде между нами ани оденъ, котрый бы не знавъ, что въ рѣшучекъ моментахъ куда мае стати и что мае тамъ работи! Каждый нашъ пересядѣтсѣя о томъ, что котра е правдыва дорога, а доведе цѣлый нашъ народъ до благобыту, до спокойного житя.

Молодежь мае стати на варѣт.

Молодежь мае будовати новый свѣтъ.

Старѣ кажуть, что имъ уже все одно. Або думаю, что Вамъ молодѣ Брати ибѣт. Вы уже дозрѣли настать, что е съ нимъ въ слово стати! Вы уже порозумѣте, что якъ собѣ теперь посетите та потомъ на старѣ лѣта такъ будете жити! Або, якъ собѣ поставите, такъ ся и вышлет!

Памѣтайте, что въ дружности, въ сосдиненнѣ слава! Не каждый лишь про себе, но всѣ про каждого. Поищите животъ людъ, або мурашка! Простенький приятель, но много можно изъ него унести.

Святѣйший Отецъ передавъ свой отвѣтъ для Рузвельта

Изъ Рима сообщѣе канцеларія Стефани, что Святѣйший Отецъ, Пий XII, мая 17, сентября, т. е. въ второкъ до обѣда въ полъ 11-ой годины на окремѣшомъ выслуку передавъ доштрикнуви Рузвельта свой отвѣтъ

на то писмо, которое минушого тыждѣна доставъ отъ американского президента. Тайлоръ въ наиблаженшѣхъ днѣяхъ лѣтжамъ иносъ ее важное писмо до Вашингтону.

Велика перемена въ Ирану

Изъ Берну сообщѣе окремѣшанъ корреспондентъ, что иранскій шахъ созыватъ членовъ своего правительствѣ на чрезвычайное засѣданъ.

Шахъ заявивъ, что откажется отъ трону, а такъ само откажутся и шахадѣнжъ трону.

Якъ дойдѣмъ, правленя перебрата Регентска Комиссия, на чолѣ въ министромъ Фуруни.

Совѣтское и англійское войско зачало наступъ на занятя Тегерану.



Большевицкая армия — такъ скоро отступает...

Вы днесь такъ выглядаете, якъ ибѣтосъ въ наступѣ! Прииде сильнѣйшій ибѣтъръ, испокити Васъ и понесете куды хочѣ! Оденъ про другого лишь только знаете, что тамъ е коло васъ, но про его животъ вообще ничъ не знаете.

Наша организациа взяла на себе задану цементъ, чтобы нашу дорогу молодежь соединити въ вѣчну скалу, котру жадна буря, ани громъ, ани пекло не раздѣлитъ, не розобѣе! Не спускайте головы, но берѣтсѣя за цѣлымъ тѣломъ и вышезъ за работомъ,

яка на каждого изъ Васъ чешѣ.

Помогайте будовати нашъ культурный животъ потому, что никто не придетъ ибѣтосъ Васъ — для насъ, чтось уничтожи. Сколько собѣ заробиме, только будеме жити.

Другѣ не мають часть за нами забавитисѣ, бо темо жизни клече каждого перелѣт. Кто порозумѣтъ сѣтъ запискѣ и не буде довог роздумоватисѣ, но всѣмъ силами и способностями испомѣшитъ, той може выграти и побѣдити!

Одно село...

Прихожу въ одно село и вижу такую картину: Лоде слава Богу небожому заможѣт, асѣ въ богатыхъ кожукахъ, червѣнѣ свѣжѣ дѣвочѣ облѣка такъ и прибавляютъ, червѣнѣ хустки такъ и за серце доводятъ. Видно люди собѣ майже горадууть та на ширину ихъ чашко грѣса се и то... Хатки ибѣго собѣ въ вонка простенкѣ, а въ серединѣ истенкѣ... А якъ привѣтливѣ особенно старѣ бабаки, тай дѣдики... ого... го... Кажется тутъ все гораздъ, бо я люде заможѣт... тай дуче культурнѣ...

Та коли ближе приглянемъ, замѣчимъ не то... Что заразъ вражде такъ е велика сила блажить, а майже на каждого пятого одиень хворий на туберкулозу, або жинѣс друтиѣ, бетогъ. А пошестѣе, якъ залѣзе въ село, то тие зякъ страшнѣи косарѣ. Звоня такъ и ревутъ устрашачными голосами безъ устанку... Яка сѣому причина? Розумѣемъ, что суть тутъ причины социологичѣи (великое скупченя населеня, переходъ села въ городъ, родинѣи релациѣ ит. д.), но такожъ и другѣ, якъ дѣдичности, условия географичѣи и другѣ, але передовѣемъ причины гитлѣицки. И отъ намъ нашъ лѣткаръ задача: Простудитѣ подобий феномены и объяснитѣ ихъ, выдѣтѣ ихъ причины и лѣкъ проти нихъ. Оздороните нашъ родъ, заробите людное дѣло и здобудите собѣ часть передъ нами... А вы сълѣкъ интеллигенцие незабудете поучити народъ о гитлѣицѣ...

Гавсъ волонтеръ...

Ворошиловъ находивсѣя въ смертельной опасности

Изъ Гессинга сообщаютъ, что совѣтскій генералиссимусъ Ворошиловъ при инспекци въ Петропавловскѣ находится въ смертельной опасности, бо точно тогда нападѣли ибѣтмѣшѣ лѣткаи на городъ. Не задого и физика артилерия зачала бомбардировати городъ настолько, что никто не могъ ани указатисѣ на улицѣхъ. Въ сусѣбствѣ того дѣло, где Ворошиловъ скривсѣя оденъ великой гранатѣ зовѣмъ, разобѣи одну велику дыку.

Недѣля найлѣпша и найдешевша — лишь 8 филлеровъ.

Недѣля

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Угиварь, улица Клавдия число: 7. Число телефону: 469. чекowego конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Булашецка, улица Цукоръ, чис. 3.

Головной редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКІЙ.
Отвѣтательный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цѣна подписки: чистый 8 фидерровъ. Появится каждой недѣлѣ. Мѣсячно два разъ съ литературой приложеніе. — Предплачено съ литературой приложеніе на 1 роукъ только: 4 левка, на восьмь роукъ только 2 Д. на 3 мѣсяцъ 1 левка.

Наша повинность

Свѣтъ есть велика загорода, а Богъ есть загорюдинокъ. Люде, се его служы. Каждый служба мае свое назначеное мѣсто и роботу въ той загорода. Однѣмъ высшу повинность, другой низшу, но працѣ на всякого подостаткомъ и кажда праця есть важна, якъ всюды тамъ де пануе гармонія и ладъ. И бытъ въ порядкѣ въ той загорода и благобытъ на всѣхъ сторонахъ, якъ бы не было хибъ въ самой ладской пригородѣ. Та сердца людей розны и такъ недокончало эгармонизованъ, что никакъ не можно ихъ склониати въ одну ритмичну цѣлостъ. Всякое мае свои механизмы, тягнѣ въ свою сторону, а роукны не въ силѣ ними поводити такъ, чтобы все было въ порядкѣ. И отсюда въ свѣтѣ повставъ хаосъ, де всяка особа тягнѣ въ свой бокъ, тягнѣ до повной индивидуальности, або и независимости на загальному. — До девкоу мѣры стараеться оторватиься отъ всѣхъ, ба и все подчинити собѣ, — охота до панования володѣнія, словомъ эксцентричността и ропопоршеня. Роукнымъ ятъ, верховный володаръ всего, стараеться належенъмъ всѣхъ зусиль привести все въ порядкъ и гармонію уживаюця декоры и насильствѣ, хотъ и ему се лишь частично удалецъ. Та культурный роковой показуе, что робота его все-таки колѣсъ убиженася успѣхомъ, бо свѣтъ робитъ крокъ до лѣпшого. Постепенно, но все впередъ...

Тому задачею всякой одиной цѣлѣ старатися быти на своемъ мѣстѣ. Выповняти и усиловатися въ задачі, котра на него вложена. То есть справляти Божий виноградъ ширю и по совѣсти... До сего потребуеся сила, а еѣ оежася плѣвою въ премудростю Божу. Бо любовь до Бога, есть се, что обединяе, укрѣпляетъ и подноситъ до высшого зума. Черезъ любовь до Бога розединеный свѣтъ сердцемъ зновъ обединяе въ сердце, назъ мертвого стае живымъ и способнымъ до дальшой эволюцій. То, что было до теперъ розединенымъ и эксцентричнымъ стаеся едностю, зъ одною волею и одною цѣлюю для човѣчка: быти добрымъ виноградникомъ божьимъ.

А въ семьѣмъ закончася все.

Vox clamantis....

Кіевъ въ нѣмецкихъ рукахъ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщасъ изъ Берлина, что нѣмецкое войско еще въ пятницу минувшого тыждя зайшли и заняли Кіевъ. Советска армія зъ своимъ командантствомъ уже не могла дальше противити нѣмецкимъ нападѣнямъ и утыкамъ. Поромастали пушки и поддали городъ. Изъ снѣгъ докаралось, что перелѣзъ нѣмецкими войсками не сущъ низкии невозможности.

Цѣлый Петроградъ горитъ Дальшее занятя простору подъ Петроградомъ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщасъ, что нѣмецкыи войска 22-го септембра успѣшно боролася противъ петроградской ярлности, и знову приобрѣли новѣ великѣ простору. Советскыи войска артилерію и танками пробовали одбити неприятеля, при чомъ 7 тыжкѣ 52 тонновъ танки досталася до нѣмецкихъ рукъ.

Якъ изъ Рима сообщасъ канцеларія Стефана, бой коло Петрограда дося-

гае недуманныхъ размѣровъ. Артилерія соединенной арміи постоянно обстрѣлывае городъ и можно сказать, что цѣлый Петроградъ въ полемѣнхъ.

Лѣткаи нѣмецкой арміи дуже успѣшно подолеровали згнанки посемныхъ войскъ и роубили много, дуже сильныхъ крѣпостей.

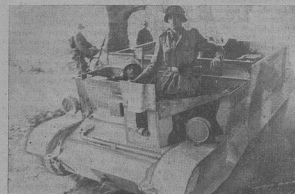
Дни Петрограда уже почиталъ и чекасе на него судьба Варшавы.

Англискѣ и советскѣ войска стрѣляли однѣ на другихъ

Зъ Тегерану сообщаютъ, что въ Тегеранѣ обилася англискѣ зъ советскими войсками. Созидники стрѣляли однѣ на другихъ. Зъ обоухъ сторонѣмъ было больше раненыхъ. После того офицеры обоухъ армій радизи-

ся, и рѣшили, что англичане выдуть изъ Тегерана, чтобы потомъ знову не пришло до конфликта.

Мала и незначна вѣстка, а все таки указуе, что яка безголовость, пануе между далекими зрителинами.



Сотнѣ а сотнѣмъ снѣжкѣ пропаде на Восточномъ фронтѣ...

Е. ЕГАНЪ

(13. VII. 1851 — 20. IX. 1901)

Передъ пятьдесятима роками нашъ русины черезъ недоблату русскѣмъ интеллигенціи и лѣнство доставае съитуацій. Лихваръ прислѣни се-ла зъ ахъ чорнѣмъ вороны и высасали изъ нашего народа послѣднѣ соки. И же тутъ аданалосъ многимъ, что не есть разгуню, бо коли одиной и хотѣли помогати русинамъ зъ бѣды, то лихваръ и другѣ ихъ помощники, что пили кровь изъ русскаго народа все нашши способъ, якъ ихъ пообитъ: Коли се бывъ господарь, або священникъ, то подлапали его обиваря, а коли хтось другий, то часто назяли и убийю... И ставъ занепадатъ нашъ народъ. Населеня ставало або иванковскими кметами, або инако масами въ Америку, чтобы заробити грошкыи и выкупити мѣстоуе отъ лихваря. И сѣбѣмъ народъ, что яке скоро русска кривна та стане «Палестинскою». Але Богъ не забывъ за насъ...

Року 1891. ставъ епископомъ великий нашъ патриотъ Ю. Фидракъ. Онъ не только, что только старавъ про просвѣщеня, а интересовалъ и господарскыи становъ нашѣмъ сельямъ. Жалѣмъ стѣлосъ сердце великого епископа, коли увидѣвъ велику бѣду своего стада... и дотѣ неупокоилося, донѣ не найшло выхотъ зъ бѣды. Коли паны зайшли до Мухомова, епископъ заманивъ ихъ въ горы и завѣвъ ихъ подъ сельскую стрѣху... На его инициативу основалася такъ звана зверховинска акція, а на колѣ еѣ станувъ Е. Еганъ. Самъ Еганъ бывъ родомъ изъ яриленецъ — сынъ народу, котрый много боролася за свою свободу... Выдавъ се и было причиною, что Еганъ такъ горячо полюбивъ нашъ бѣдный, но добрый и способный народъ.

Еганъ власными очима пересѣдчившася о бѣдѣ нашего народа обоживши весь край. И выдвигъ выдвася онъ ему бездольному отчизно... А то, что онъ увидѣвъ, было страшное, але не также чѣму не было бы помочи, якъ се много думали. Передовѣмъ, что онъ увидѣвъ, то се была сила и сваволя лихварювъ, придуцившася зовѣмъ земный народъ. Зъ нею почитъ онъ заравъ боритибу, котору до си вела лише одна наша литература

Всѣ новости въ тыждни, найдете въ Недѣль!

ВЪСТИ

— **Регентский комисаръ въ Мараморошъ.** Регентский комисаръ въ сопровождении своего секретаря поехал въ Мараморошъ. Въ Селваши регентский комисаръ назначилъ головному купца Д-ра Шинерлави, а одне пошлво до Терезе. Того самого дня назначилъ села Ганичи и Нерезинцо, де переглянувш школы и домашний промыслъ. Въ субботу вернулся въ Буштино, де и переночувалъ. Въ недѣлю назначилъ еще довольно друтихъ селъ.

— **Его Екслеленцѣ Александеръ Иллишичъ** сего тиждня въ сопровождении своего секретаря назначилъ Нижни и Вышин Верещи и Воловецъ, где выслушалъ скарги людей и приобрѣлъ по возможности удовлетворити ихъ желанія.

— **Погода въ першихъ дняхъ октября,** даже и въ ноябрь буде ладна. Въ декабрь есть выхладъ на ладону зиму. Правдла зима начнаеся только въ январъ.

— **Конгресъ католиковъ въ Будапештѣ.** Въ днѣхъ 4-7 октября с. р. отбыли въ Будапешт конгресъ исхля католиковъ нашей державы. Кто мае мнѣшность и хотѣвъ бы познакомиться съ днешними проблемами католической церкви, най иде эдемостривати бо действително если дакомъ то днѣшъ треба манифестовати при своемъ перенѣствъ въ державѣ. Высочайшеподобное священство най организую чинъ больше помолнокъ на сей конгресъ тымъ больше, что на недѣлю днѣшъ буде 50% звышка. Бывшѣ информации подаетъ княздя кнѣзирля Иубе-у.

— **Ипотво заплюсконо звышло** означать въ Нѣмецкой яндрѣ. Звѣзда носитъ на яндрѣ боцѣ груды.

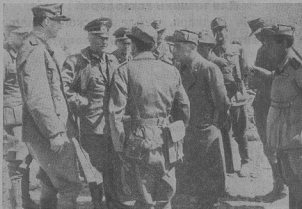
— **Нещастъ въ Дравинѣ.** Въ недѣлю Михаилъ Гичтъ на воцѣ импровидвалъ спомѣхъ гостей. Подвѣса дороги умало колесо, нещастникъ упавъ въ вода такъ нещастно, что на мѣстѣ умеръ.

— **Кого интересе дѣвѣна,** най читате новое число «Мадаръ Сариекъ», въ котромъ журналѣ есть интересней рефератъ за успешну войну надъ Украниной. Подлинное число 50 Флариной. Заказате можно въ редакци Будапешт VIII. Кирыл у. 93.

— **Наши воики** нашлн въ забранихъ городкахъ Совѣта много радионыхъ приемнатеельныхъ аппаратовъ эь котрымъ выключено только Москву можно было слушати. Заграничнѣ стѣнѣ побѣде итъ. Слывемъ путеш хотѣли болшевики наловати спомѣхъ людей отъ друтихъ людей культуриною святы. То было правное поступованіе! То есть демократіе!

— **Въ ханѣ сокотѣтъ** и не лягайте спати, бо можете походить, якъ той человекъ изъ Португаліи, якъ той змуеный дорожно не могъ выдержати и на краю лѣса положилъ спати. Коли пробудился чувств, что въ желудку тоже дуже болитъ. Заезели го до болыничъ и тамъ рентгеновны постановили, что въ желудку мае живото змѣя, (гадину), котрой закъвъ го его желудокъ, коли оны сохолодо спавъ.

— **На осѣномъ торжѣ** въ Будапештѣ была выставлена година, якъ изъ чистого дерева изготовилъ ардѣльскій майстеръ Альбертъ Сейкель. Мѣсто стрѣльбы часъ указуиотъ сабле и роиры. Часуна година въ каждой годной грае краснѣ мушкетѣ творя.



Нѣмецкій офицеръ выслуше большевицкого команданта.

Совѣтамъ останае всего 8 тиждней, чтобы захоронили, або утратили кавказскѣ нефтовѣ околицы

Нотпика «Полодъ изъ Рима» сообщаетъ, что англичане дуже интересуются судьбою кавказскихъ околицъ. Якъ то войсковѣ фактивѣ постановили, совѣтамъ останае всего 8 тиждней, чтобы оборонити кавказскѣ

нефтовѣ поля. Совѣты изъ тыхъ полъ берутъ огромну сколыть нефти, что въ войнѣ грае велику ролю, такъ что совѣтамъ не насталоо важныи Петроградъ, якъ Кавказъ.

Храмъ церкви въ Пилипци

21. сентября на Рождество Преч. Дѣлы Маріи отбылъ храмовой празникъ, подъ покровинои имени Юлія Фирнака, лежащима въ сѣтѣ Пилипци. Соборъ 5000 помолнокъ и 8. процесіи: изъ Ростки, Подобовца, Нижняго Студеного, Иокъ, Буковица, Келечина, Ляховця и Речкитъ.

Восеночное дѣлане кончивъ окружныи наѣстникъ, торжественно литургию о. Евгений Медвѣдичъ, тит. нам., читавъ св. службы кончили и сповѣдали народъ о. Адальбертъ Дибальскій, о. Михайлъ Мозеръ келечинскій, о. Василий Штѣвъ яхвовскій, священники, послѣдній же изъ нихъ произнесъ и прекрасну проповѣдь, котра, держа повъгодности. Послѣ Божественной Литургии быль обходъ около церкви, засимъ мирована, многобѣствіе и просѣвляеся гимны; наконецъ откончивъ окружнѣ

ный наѣстникъ Панахиду за найбѣрибнѣшого угорского патриота графѣ Стефана Сеневи и потаковать народомъ патриотичную пѣснь его великого мужа нашего отечества. Причлудило къ Божественныхъ Литургияхъ 500 людей.

ГУМОРЪ

Правна поряда.

— Мужъ дуже хворый. Такой умирае... Жона цѣлый день коло постои сидитъ и поплакуе...

— Ой бже, Боже... ты мене туй лишиша! Ты мене самотну хочешъ лишати!...

— Чоловикъ розсердився и каже своей жонѣ:

— Солонка не реви уже, если Тобѣ такъ! Тужно ролудниться, то ходи домоно на дружио свѣтъ.

СПОРТЬ

Больша побѣда СК Руси надъ Будапештанскимъ ВСКАРТ-омъ 4:1 (2:1)

Въ недѣлю до обѣдъ въ 10 ч. на унгарскеромъ кортѣ, народъ особенно дружеры помозы сходяться и знамятъ радитисъ. Игровомъ тѣло видано, но котрыхъ и выно и съ серіозно ролдумувати надъ вынѣшнымъ амагемъ. Послѣ обѣда около 3-ой годнѣ Доминианса улица выповнечея народомъ-дружерами. Перелѣ 2000 публично въ красномъ солончемомъ часѣ выбѣгаютъ гостей и вышѣ, котрѣ ставляеся въ сѣдуючей составѣ:

Гостѣ: Франко—Бѣдо, Салан—Кранчѣ, Балогъ, Туаг—Мейсарошъ, Ковачъ, Бене, Крайчъ, Сабошъ.

Русь: Жижковскій—Паль, Товтъ І.—Богданъ II., Радикъ, Крайничъ—Вардѣ, Шеквушъ, Товтъ II., Чаниновъ, Томашъ.

Въ першихъ минутяхъ гра перемѣнна. Отъ 7-ой минуты гости нападаютъ, но нашѣ не допускатъ стрѣляти. Въ 13-ой минутѣ прекрасну бомбу Сабова Жижковскій изъ 5. метровъ совсемъ легко имае. Минута не проиде, якъ Вардѣ выборъ корнеръ въ пользу Руси. Вардѣ стрѣляе, мячъ отбываеся отъ противника, но да Чаниновъ, разрывающо бомбу посылаетъ, котра на нѣсколко см. посылаетъ коло воротъ. Публика стае. Большой крикъ. 2. ми-

нутовое плаская. Въ 26-ой минутѣ Бене эъ твердой граю переиде нашихъ игровыхъ, то есть оборону, коче стрѣляти, но Жижковскій уже лежитъ на его ногахъ. Въ 30-ой минутѣ мячъ опять Вардѣ мае. Пять метровъ не поиде уже подшотоать его. Вольный откочъ сѣлуде. Паль переиде мячъ Чаниновому, котрой уже отъ воротаря отбывающійся положить въ сѣтку. 1:0. Приблизяются тижѣ моменты для Руси. Въ 41-ой минутѣ соберетъ товпа игровыхъ переидъ воротами Руси. Бене выскочитъ и при земли не сильнѣ, но красный мячъ помѣститъ въ лѣвый рогъ. 1:1. Русь эъ болышымъ сланомъ нападеа. Якъ народился первый голъ, такъ родитисъ и другой. Паль изъ середины лаощъ поиде мячъ Чаниновому, котрой фламатично безъ всякихъ перенѣвъ помѣститъ его въ сѣтку. Перва половина кончаеся эъ резултатомъ 2:1 въ пользу нашего русского клуба. Подъ часъ плавъ въ убрании голенъ не старка бѣла, только высокимъ тономъ розговорилаеся грачѣ. Приходитъ ведущий, утихомирое ихъ и приказуе строго-тверду гру. Въ убрании нашихъ смѣхъ-радосте, совсемъ весело. Судья свище. Игроки выходятъ. Еще и минута не проиде Русь серіозну роботу мае. Гостѣ приблизительно изъ 16-ки копають вольный копъ, но оборона Руси запятоо обороняе свои ворота. Приблизяеся прекрасное нападеніе Руси. Вардѣ и молодой Богданъ старуютъ въ мяче. Богданъ намѣрае передать мячъ Вардѣи, но видитъ, что Товтъ II. порожний стоить, высоко переиде ему мячъ, котрой приблизительно въ 16-ой минутѣ помѣститъ 3-ий голъ. На плавши, а особенно на трибунѣ велика радосте, только лѣва сторона трибуны безъ слова сидитъ...???

Для Руси радосте, для противниковъ ягтъ... Въ другой половине гра нашихъ дуже змучила гости, такъ что они не могли ту гру указати, котру ми отъ нихъ такъ дуже очекаеи. Слова ведущего повлѣли на игровыхъ и начинаеся неожиданна тверда гра. Русь постоянно изъ красными мячами приближаеся къ воротамъ противника. Въ 38-ой минутѣ Томашъ переиде мячъ Чаниновому, котрой якъ бы его выстрѣлилъ уже коло 16-ки неприятелей назвѣтисъ. Подшотоать его. Дружеры свищють, народъ встаетъ, кричитъ, но не помаге ниче. До конца еще разъ выбухе форвардъ гостей, но красна гра Радика не допускае приблизитисъ къ воротамъ нашихъ. Въ послѣднихъ минутяхъ Томашъ копае корнеръ, мячъ жинѣ достае овладѣе, переиде Шеквушю, котрой забнае послѣдній голъ.

Судья, Др. Томашъ цѣлый часъ прекрасно судювалъ.

Изъ домашнихъ заслужитъ похвалу: Чаниновъ, Богданъ и Радикъ, котрой бивъ найблѣжшій на плочи.

Изъ гостей: Бене и Сабошъ.

Послѣ змаганя Георгій Мирвачъ властители кинотеатрѣ и друкарнѣ УНО позвавъ Будапештанскѣ Б. С. К. А. Р. Т. на приятельско вечерю.

С. К. Русь—Турулъ Палакошъ 4:1 (2:1).

Безъ корыстно, съ любовію заступае Васъ Недѣля!

РАДИО

Постоянная программа каждого буд-дня!

Будущий 1: 6.40 Пробуждения-стихотворения. — 10.00 Вести. — 11.10 Миллиарды голошей о погоде и воде. — 12.00 Гитлер. — 12.40 Вести. — 13.20 Определен часа. — 14.45 Голошей программы. — 15.00 Цинг товаров. — 16.45 Вести. — Определен часа. — 17.00 Вести на русском и словацком языках. — 19.00 Вести на мадьярском, немецком и румынском языках. — 21.40 Вести. — 23.00 Вести на немецком, итальянском, английском и французском языках. — 24.00 Вести. — Выше наведеную программу уже не будем наводовать в следующие дни нашей программы.

Неделя для 28. сентября 1941.

8.00 Возврата — грам. платки. — 8.45 Вести. — 10.00 Реф. Боголюбья. — 11.00 Рам. кат. Служба. — 12.20 Определен часа и погоды стану воды. — 12.30 Выход-Гимн. — 12.35 Определен радия. — 13.45 Вести. — 14.00 Грам. платки. — 15.00 Лекция. — 15.45 Цинг муз. — 16.40 Лекция. — 17.00 Вести. — 17.20 Квартиры на трибул (тарогого). — 17.40 Лекция. — 17.55 Джемс в сорп. клавира. — 18.15 Стихотворения. — 18.40 Грам. платки. — 19.00 Вести. — 19.20 Цинг музика. — 19.55 Спорт. 20.10 Передача. — 20.35 Торжество в память Гардица. — 21.40 Вести. — 22.10 Салонный оркестр. — 23.00 Вести. — 23.24 Танцевый оркестр. — 24.00 Вести.

Понедельник, для 29. септ. 1941.

12.10 Цинг муз. — 13.30 Оркестр радия. — 15.20 Военный оркестр. — 16.15 Лекция. — 17.15 Журн насъ вельх. — 17.30 Хорь. — 18.25 Дневный мэд. композитори. — 19.20 Сильв в сорп. цинг муз. — 20.10 Гете или поетъ. (Стихотворения, стихи, музыка). — 21.00 Оркестр. — 21.15 Мадъ. реформаторы. — 22.10 Клаверъ. — 22.40 Цинг музика. — 23.30 Грам. платки.

Вторник, для 30. сентября 1941.

12.10 Оркестр полкайтюгов. — 13.30 Тан. оркестр. — 15.20 Клаверъ. — 15.40 Что маме паритя? — 15.55 Сильв в сорп. клавира. — 16.55 Для дѣтей. — 17.15 Оркестр радия. — 18.10 Лекция. — 18.35 Грам. платки. — 19.20 Лекция. — 19.45 Секветъ. — 20.20 Комедия въ трехъ дѣйствіяхъ. — 22.10 Грам. платки. — 23.25 Цинг музика.

Среда, для 1. октября 1941.

12.10 Грам. платки. — 13.30 Цинг музика. — 15.20 Салонный оркестр.

РАБОТАЮЩЬ РУСИНЫ!

Наша сила въ насъ самыхъ
Сложнѣе нашѣ силы
Выбудуе новыи свѣтъ

Для нашихъ господарей: Сообщения Подкарп. Земледѣльской Коморы Читайте уважно! За Васъ говориться!

1.
На основі розпоряженя въ Будапештскомъ Вѣстнику чис. 145, за числомъ 118.700/1941, найвысшій % за мѣсяцъ може быти 5,5 а 6,25%, значить цѣна каждому метричному соттарону только можно причислѣти. Роботничка, котры робюють ко-до молотилной машины, платятъ рахуею окреме.

2.
На основі розпоряженя въ Будапештскомъ Вѣстнику ч. 148, подъ числомъ 4.890/1941, цибулю и чеснокъ только члены Государской Земледѣльской Коморы и члены Центральнаго Краевого Кредитного Дружества (Будапешт V, ул. Франца Деака ч. 6.), могутъ купувати. Производитчикъ, землекоп и цибулю безплатно потребителю може продавати. — Дружество обявляю на постановенной цѣнѣ куняти и въ случаю потреби достарити. Цибулю, котору продавати за минимальну цѣну, треба сконфисковать.

3.
На основі розпоряженя въ Будапештскомъ Вѣстнику ч. 151, за числомъ 4.990/1941, цѣна пшеницѣ (78 кг.) 30 П/м, сеянашого хлѣба (71 кг.) 28 П/м, зерна въ кормилъ (65 кг.) въ Нѣбрядзатъ 24 П. Темерия 23.50 П/м, крошкѣ — сала въ Будапештѣ 100 кг. 8.50 П. Подробилый розпоряженя въ 120.000 (1941 ч. мѣн. розпоряженя Будапештский Вѣстникъ 160 ч.

4.
На основі розпоряженя въ Будапештскомъ Вѣстнику ч. 157, за числомъ 5.200/1941, министерство общественной доставки, чтобы отстранити непорядка, назначило до экспонатуры комиссаря.

5.
Красный комиссаръ, назначенный для проверки цѣнъ продуктовоу зерна, выдавъ розпоряженя о найвысшихъ цѣнахъ.

Цѣны вощие изъ 1941 року рахують ся за доброй качественъ товаръ.

— 16.10 Поралды для зонь. — 17.15 Джемс. — 18.10 Оркестр радия. — 19.30 Оркестр опере. — 22.10 Циганска музика.

Четвертъ, для 2. октября 1941.

12.10 Оркестр радия. — 13.30 Военный оркестр. — 15.20 Грам. платки. — 16.15 Передача для подкарпатскихъ Русиньохъ. — 17.45 Оркестр. — 18.15 Лекция. — 19.20 Заграничный перегадъ. — 19.45 Веселый дуэтъ. — 20.00 Грам. платки. — 22.10 Женский симфоний квартетъ. — 22.45 Циганска музика.

Пятница, для 3. октября 1941.

12.10 Салонный оркестр. — 13.30 Салонный оркестр. — 15.20 Сильв в сорп. клавира. — 15.40 Что маме паритя? — 15.55 Гуельхъ въ

При неозабоченноу товарѣ, мають мѣсто и принустимъ значени.

Наивысшая цѣна земельныхъ продуктовоу, дозепеныхъ до жел. станцѣ и потребителя цѣна:
Пшеница пшася 60 П/м.
Мишина пшася 52 П/м.
Наивысшая потребителя цѣна + 11.50 П/м.
Ленца 50 П/м.
Наивысшая потребителя цѣна 14.5 П/м.
Леня на фабрикало олаю 60 П.
Соемичень 35 П/м.
Въ ноябрь + 1, въ декември 2 П/м.

Зернякъ данѣ 45 П/м.
Корюкѣ 80 П/м.
Макъ 150 П/м.
Отъ 1. октября до 1942. мая 1, вышковоу каждого мѣсяца на першого цѣна поднимается о 1 П/м.
Наивысшая потребителя цѣна + 23 П/м.
Кминъ 380 П/м.
Наивысшая потребителя цѣна + 60 П/м.

Цибуля I. 14 П/м.
Цибуля II. 11 П/м.
Наивысшая потреб. цѣна 7.30 П.
Чеснокъ I. 44 П/м.
Чеснокъ II. 32 П/м.
Наивысшая потреб. цѣна + 13 П.
Первоклассна луверна въ Миншкоу 10 П/м.
Первоклассна команиця 9.15 П.
Луговое сѣно 4.25 П.
Первоклассна ярна солома 3.75 П.
Первокласс. житна солома 2.95 П.
Первоклассна пшенична солома 2.75 П.

Солоница на выголеня (въ великомъ) 2.54 П/кг.
Потребителя цѣна 2.75 П/кг.
Масъ 3.20 П/кг.
Потребителя цѣна 3.40 П/кг.
Чайвовое масло 5.90 П/кг.
Масло 5.20 П/кг.
Овечье молоко 1 л. 0.42 П/кг.
Овечье масло 4.10 П/кг.
Масна баранчя волна:
... 3.23—2.54 П/кг.
... 2.36—1.85 П/кг.
... 1.94—1.53 П/кг.
Прешовый медъ до конюки 2.50 П/кг.

сорп. клавира. — 16.15 Лекция. — 17.15 Циганска музика. — 18.00 Салонный киньетль. — 19.30 Оркестр опере. — 22.10 Тан. оркестр.

Субото, для 4. октября 1941.

12.10 Оркестр Бекшаръ. — 13.30 Грам. платки. — 15.20 Циганска музика. — 16.10 Передача для молодежи. — 17.15 Финский грам. платки. — 17.40 Лекция. — 18.00 Салонный оркестр. — 22.10 Грам. платки. — 23.25 Циганска музика.

ХЛОПЦЬ!

члены О. Г. М. голостысь розпродавати въ своихъ селахъ
Вашу новину НЕДЕЛЮ!

Переписка редакці

Милъ Читатель!

Не знаю чи читасъ дакто, сестъ посылить радия, бо въ теперешнихъ часахъ много, а много людей не мають часть ни на то, чтобы заготовлять изъ великихъ буквами перечислати. Но якъ я пообщаю, туй хому поддержки мѣстной пшеницъ изъ нашихъ мѣришнихъ людямъ, изъ нашихъ грамотныхъ (а не якъ иногда любить насъ неграмотныхъ назовати!) братьями — русиньми. Мы уже смѣло можеме фактами доказати, что айно дуже ошибаеся той, котрый насъ неграмотныхъ называе, бо не с неграмотныхъ той народъ, сылы которого, подъ онымъ мѣсякомъ тысячами пригодоується на отбирания родной новинки, родной адрессы.

Не треба айной пропаганды, якъ коли изъ вельхъ конювъ Подкарпатья денио приходитъ десятками письма, въ котрыхъ або заказують новинку, або присылають матерьялъ до новинки.

Лишь дуже просиме Васъ милѣ братя пишати въ великихъ буквами и не забудите написати назву села и послѣднюю почту.

Дръ Я. Стрыньский. — Будапешт. Матерьялъ, дорученый компетентнымъ особамъ для напечатаня. Шира подка! Наша редакція не перебрала отъ попередниковъ Вашу названну статю.

И. Леско. — Драгово, Kövesliget. Не можеме порозумѣти, что хочете? Мы уже радо поможеме только въ томъ, что Вы написали тѣшко позграфити Вашу волю. Чи хочете доброе объявленя, чи до вѣстей? Чи что? Написатьъ еще разъ.

И. Курецъ. — Терново. Новинку засылаете. Поздравляемъ милѣ терновскихъ сѣдымомъ братьямъ.

Внимани! Лишь такъ адресъ посылайте, котры напѣрно примуть новинку! Мы никого не хочеме объявлявати, кто не примѣе... той не съ намую! Най иде съ Богомъ!

В. Сташъ. — Изно. Шира подка за адресы и за искренне письмо.

Ф. Марковичъ. — Рекагты. Понимаетеся на почтѣ! Чи доходитъ до села? Мы засылаемъ. Ширый прѣять и подороженя.

Чи заслалите ПРЕДПЛАТНОЕ!

НЕДЕЛЯ
общественна новина для молодежи и для народа.

Выдаватель:
КАЛОТ. Будапешт, ул. Цукоръ ч. 3.
За издаваннство отвѣчае:

Андрей Кулакъ,
гол. секретарь Организация Греко-католической Молодежия въ Унгарѣ.
Кинюпоченя
Подкарпатского Общества Наукъ.
Унгваръ.
Nyamatyos
A Kárpátaljai Tudományos Társaság nyomdájában Ungvárott. — 1941.

Чи правда, что нашлись все, что интересно знати!

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгарь, улица Казимиръ число: 7. I. Число телефону: 469. Чегового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешть, улица Цукоръ, чл. 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена поодинокихъ чиселъ 8 филлеровъ. Понемаетъ каждой недѣли. Мѣсячно два разъ съ литературной приложкой. Предплатно съ литературной приложкой: за 1 рокъ только 4 венге, за полъ рока только 2 фл, на 3 мѣсяцъ 1 венге.

НЕ СЕРДЪТЬСЯ

что дневное число зачинаемъ такими дѣлами, якъ може многимъ не будути любитиса, но какъждо повиненъ признати, что не мае никакой вартости у все лице то найкрасное хвалити, восхваляти. Треба разъ реально, изъ жизни говорити, а не лише теорит, на теорию. Не буду дого онковати дѣло, но одразу розкажу, якъ то было. Было! Сталося.

Сего тыждня я путешествовать далеко-далеко въ середитъ, може и на краяхъ нашей державы. Коли мы вырешимся изъ головного города, ледны ученики 30—40 километровъ, одино нещастное гвоздиэ невозможно намъ дальшу дорогу. Треба было дого чекати дони поправили внутреню туму и я рѣшивъ похъ тымаъ часомъ полуодузелковати. Зайшовъ до найближайшю гостиницѣ. Тамъ было полно людей. Въ моемъ субѣстѣ коло одного стола сидѣло четверо людей. Безъ всякой журналистичной безочливости дохождала до моихъ ушъ ихъ бесѣда. Любить-бы было знати, что о чѣмъ говорятъ. Интересно мене оидъ, что они могутъ говорити. Разъ лишь чую (якъ вѣровати не хотѣлося!!!) въ серцѣ матерской державѣ не далеко отъ серця державы якъ кѣнѣти.

Зачинаю мене (по думаю, что и другитъ такъ само!) не дуже могли научити на сей языкъ — мене себѣ слова такъ розсердили, что мало что не устави и не пошовъ до другого стола напоминати тымаъ, чтобы говорили тымаъ языкомъ, котрой я и розумѣю. Но на шастя въ томъ моментъ перерушила мою розгорѣность и высклала, что могу дѣфекъ поправлений.

Я вышшовъ, но дуже дого не могъ забыть той моментъ, коли мой языкъ тымаъ мейт то розказовать, чтобы я зачинивъ до тымаъ людей зато, бо они въ нашѣ державѣ не говорили тымаъ языкомъ, котрой я розумѣю.

Вѣруйте дорогѣ Братя, теперь не знаю якъ-бы подлиннотатъ Всепшлному, что тымаъ способнъ не пойдшо доспарен, бо найвишо и я бы-быть такъ похощивъ, якъ многъ, а многъ походить члѣденомъ. Походить тымаъ, котрѣ не знаютъ новинати нахъ своимъ чувствами.

Ану розберѣтъ зовѣмъ справедливо сей фактъ и тогда увидите, что

Въ Москвѣ совѣщаются

Нѣмецка телеграфна канцеларитъ изъ Штотголмау сообщае, что пред-

ставителѣ трехъ державъ войншана до Москвы на совѣщаннѣ.

Соединеннѣ войска заняли новѣ территории

Изъ Риму сообщае канцеларитъ Стефана, что совѣтъ войска на южной части восточного фронту заняли новѣ территории.

Въ околнѣ Дѣяра испривителѣ дуже широ обороненнѣ, але все на

драню. Подокротрѣ совѣтскѣ отѣды хотѣли подступити поаз Киевъ не-зашовъ, что Киевъ уже въ нѣмецкѣ рукахъ есть. Другѣ совѣтскѣ отѣды всѣми силами старують знамалити наступитъ союзниковъ.

Совѣтскѣ парашутисты надѣ Булгарією

Нѣмецка телеграфна канцеларитъ сообщае, что въ Булгарію спустились

совѣтскѣ парашутисты. Большу часть изъ нихъ змалы. 9-оукъ еще гаддають.

Румунска армія купе покровцѣ и кожухи

Министерство народной обороны вызвало населеня, чтобы продавало кожухи и покровцѣ румунской арміи.

котра теперь на сѣхъ рѣчи мае велику потребу.

Совѣты ставлять новѣ крѣпости

Нѣмецка телеграфна канцеларитъ сообщае, что совѣты задумують постронти нову военну крѣпость. Крѣпость буде тытитиса отъ Азовского

до Каспійского моря и буде розпространятиса отъ Ростова до Астрахану.

на семь полю еще дуже велика робота чекат на насъ.

Чого сердився я тымаъ людей, котрѣ передо мною иншакимъ языкомъ говорили, якъ я? Зато, бо не розумѣивъ. Не зато, что они иншакимъ народности. То самое было-бы, если-бы были и англичаняни, або испаняни.

Та видите нѣтъ Братя я самъ дойшовъ на такое заключеня, что многѣ люди не зато ненавижати чужой языкъ, бо не любятъ якъ ся себѣ, або друга языкъ, но просто зато, бо не розумѣють, або наоборотъ. Зато не любятъ двоякитъ народъ, бо не розумѣють его языкъ. Не забудете сей фактъ ни на минуту. Коли и вы до-

станете до такой ситуаций — до такого положеня у все поукайте на то, что на вашомъ чѣстѣ на око — неприятѣ и вы такъ само поступо-налюбите. Се уже тыма людска натура. Но мы зато люди, а еще нѣтъ тому христѣане, абьсе не отступили однѣмъ другому. Приваимъ, что и другитъ може правду мати. Зъ любовью и правдивымъ братствомъ не смѣе быти между нами никакой розлучкы, бо мы всѣ (хоть-бы на языкъ, язьбѣ не говорили) есьме сымаки, урощеннѣи якъ родины и не смѣене одѣтъ ни другого гѣбѣтиса, но всею душою любить и всѣми силами подпорвати.

Мудрѣйшій зачелъ...

ОГНИКИ

Вы сѣтло сѣтла. Не може скрываетъ городъ стоящій на вершинѣ горы...

Мадрей V. 14.

Людское житѣ складдаеся изъ радости и смутку, надѣй и безнадѣй, шастя и нещастя, хвалениы власти и упадку... Противности изъ видне идуть поруче себѣ — якъ сѣтло и тѣнь. Тамъ де есть сѣтло, суть умова и дѣя тѣня, тамъ де тѣнь, тамъ есть и сѣтло. А тогда все негативное есть се, что екзистуе — неприсутность сѣтла...

Тому тамъ де не есть сѣтла, намъ мерещитиса привидѣ его... Огники... Огники середъ ночной темноты... о якъ приемно маните вы и гондите духа! О якъ поднимаете его изъ густоты мраковини! Духъ оживае и наповнае крѣпостю до дальшого змаганя зъ немъ и крѣпко иде впередъ де крутымъ изломомъ житѣ. Деколи высилаетъ и бесилно падае на треду гранитну плиту. А тогда всьмѣхе на скальномъ зломѣ невеличкий, блѣдй огникъ...! Вспыхне одинокий середъ пустыи...! Духъ, наповнаеся новою силою, утѣма и рапы нагадо забываютиса... Сѣтлѣ и веселѣ огнѣ гравитъ наново въ жилахъ...!

Подобѣтъ тымаъ огнямъ суть и душѣ поодинокихъ людей... Душѣ что мають въ собѣ вѣсны огни въ перѣвазъ... Они все мѣстѣ въ своихъ стремлѣннѣхъ до идеаловъ. Все крѣпкъ и неодолимъ... Ни горе, ни нужда, ни насильство а ще меньше людска злоба и неярнѣсть не можуть покорити ихъ. Хибѣ только заклинати ихъ якъ огонь желѣзо. Чѣмъ больше гнуть ихъ въ долшну, тыма выше они поднимаютиса.

Бо имъ, привичено сѣвѣтити людяма въ темнотѣ...

Vox clamantis.

Атентатъ на Туку?

Изъ Братиславы сообщаютъ, что англійское радио издадо такую вѣстку, что противъ словачкого министерского прѣдседателя Др. Туки зрѣли быти атентатъ. Атентатъ быль безупрочный. Словацкая пресса такую безосновну вѣстку заперечуе и пише, что малодго атентату на життя Дра Туки не было.

Всѣ новости въ тыждни, найдете въ Недѣль!

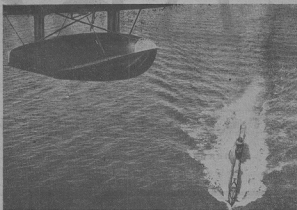
Новое положено

Все больше и больше территорій освобождаются от большевнической панонаши. Террористическое панонаши на наших границах перестало, а спокойное жить населени здесь гдеть далеко на восток западное немецкое войско. На сею територію немецкой и мадарской войск занесли обдуманну организованность, але при их ведено буде нагодам и на то, чтобы в переходную часть могли себе запропорцион на ведена народа и тотх элементы, котры до тепер были откандован дотепершним правительством, або были арештовані або мусили эмигранты. Кто принаду лежать до сей територіи, той могут вернуться до дому и ждать удьбля изъ жита своего народа. На Подкарпатю было больше такихъ, котры гослося украинскіи иди и котры чечали на весну, что эа Подкарпата ставша украинский Пленити. Подъб, показан явражъ противное. На Подкарпату инкто не желажъ проводить политику, котра бы была въ противоположено эь мадарского политиком, и, якъ выяснилося эь беще изъ той територіи, котру заняли мадарскіи говеде, тамошні украинскіи особы не были и не суть у жадныхъ отхоженкх эь Подкарпатемъ. Между прочимъ украинский элементъ на Подкарпаті не держали сериознымъ, бо добре знали, что не мали основу межи русинами, котры живут эь мадарами. За границами выадать и умярноту природоу вѣдно данину непорушность, котра поставила природніи границі межи два окремѣшия народа.

За Карпатами ниче не хотять знати про таку Украину, до котрой бы належало и наше Подкарпата, але не хотять знати и про такы, котры тутт агитовали и политизовали. Во въ данное моментъ ать одинъ не хотять выйти межи своей захарпатский украинский народъ и выити на себе новое положени и тяжести нового жита. Тотъ высказаніи монахи, котры изъли еще мрлява про Украину, аизъ на заволавы не хотять поити межи украинский народъ, котрый изменился безъ поповъ, чтобы подѣлитися съ ихъ тяжкою судьбою. Оступили отъ завданя, котры жадотъ тяжку роботу.

Але тутт иде слово не только про высказаніи отцѣ, котры не смѣли пати на себе завданя и наследия, але про всѣхъ тѣхъ, котры вмузьяникоу похитъ богобоянного народа, многокъ напирало до таинкх мрій, про котрыхъ могли знати, что ингда не будутъ здійсненіи. На ишалъ себѣ жейт мают и своѣ жертвы, котры, не знаячи чому, стратили свое жита. Суть и таки жертвы, котрыхъ помыслъ посядела до темницѣ, але проти сикхъ уважатилося того милосердія, котро мадарское правительство отъ похитку гослово на Подкарпата.

Але и днесь, коли исторія оправдала тѣхъ, котры не доволяли одипорать выкутити изъ его характера, але захоронили для него тотъ характерни, въ рамкахъ котрыхъ черезъ столѣтя мого жити эь мадарскимъ народомъ свое природное жита, прийшовъ часть до того послѣдноту напоминали, что кто до посвяченію почуваню и до вывелаки жита грѣшно посьбе дотулитися, той больше не може числится на поминаючи и на забуту.



Гидропланъ нападе на подводну лодку.

Финскѣ побѣди при озерѣ Ладога

Немецкая телеграфна канцеларія сообщает, что финское войско на озерѣ Ладога заняло островъ Ковена-

татъ. На островѣ стоитъ прекрасный монастырь. Монастырь заняли пероружино.

Розбили 41 совѣтскихъ бункеровъ

Немецкая телеграфна канцеларія сообщает, что немецкое пѣхота изъ сѣверной части восточного фронта гернично нападала на совѣтскіи позиции. 28-го сентября немецкое войско напало на больше совѣтскіи лакомы и 41 меншия крѣпости зробили неспособни до войны. Большеви-

ки, чтобы смерти немецкое поступованіи поднимали боевое поле. Немецкѣ пионеры подъ короткимъ часомъ собирали мины и мѣсто зробили проходимыи. Два немецкѣ пионерскіи части протыомъ 8 гиндѣ больше якъ 2.050 мнѣхъ назбарина.

3 совѣтскѣ дивизіи зниченѣ

Изъ Берлина сообщаютъ, что немецкое и итальянское войско на сѣверо-востокъ отъ Дибарпетровску изъ каждого боку напали и зничили 3 совѣтскіи дивизіи.

На основѣ доведенъ до насъ вѣстий, явало эь немецкѣ руки 13.000 военоуплывнѣхъ, 60 орудий и много военоного матеріалу. Неприятель, котрого мѣстами до монорѣхъ нагнали, тяжкѣ кровавѣ страты потерпѣли.

Коло Кронштадту немецкии летчики цѣлкомъ розбили одинъ совѣтскій крейсеръ. Аеропланы на розсвѣтъ бомбардировали московскіи и петроградскіи позиціи.

Немецкѣ подводніи лодки уже больше дней нападаютъ на оцѣхъ

изъ Гибралтару до Англии мадуши карабельнай карананъ, и до сего часу 12 торговельныхъ кораблѣ затопили, всего 67.000 тоновымъ об'ємомъ.

На каждой части Атлантійского океану одинъ немецкій подводный корабль затопилъ одинъ разорванный англійскій корабель эь 2.000 тоновымъ об'ємомъ.

Въ войнѣ противъ Англии, немецкѣ летчики бомбардировали военоіи постановы, лежачіи на восточно-англійскомъ морскомъ побережьи.

Англійскіи аеропланы залетѣли въ сѣверо-восточну и юго-западу Нѣмечину. Бомбамъ зробили незначительны шкды. Одинъ аеропланъ отстрѣлили.



Наслѣдки одной бомбы въ банкетномъ Петергола

Кронштадтъ горить

Немецкая телеграфна канцеларія сообщает, что немецкое войско успешно обстрѣлило крѣпость Кронштадтъ и Ораниенбургъ. На восточномъ фронтѣ на сѣверной части немецкая пѣхота тяжкѣ страты спривичила неприятелю. Только на той части фронта Совѣты страдали 41 панцерныхъ дѣтъ.

Русскій театерь

Было розпоряжено, чтобы дальность русского театра была материально забезпечена. Театерь переорганизуотъ, и снова дальность зачне еще сей осени. Старшемъ режиссерского комисарія театерь буде мати въ диспозиціи отповѣдное покритыя, чтобы русское театральное художество буде всякыи материальнымъ тяжкостей модо продолжать свою дальность и мого отповѣдати своему завданю.

Подкарпатскѣ вопросы

На Подкарпатоу есть пошныи спокы, але тѣхъ, политичный настрой еще спокойни. Надъ тѣмъ не дивуется той, кто знаетъ ситуацию, что все гослошия, что въ границахъ тысячулетній Мадарщины не суть аизъ украинскіи, аизъ великорусскіи интересы. Туттъ суть выключено только мадарскіи и русскіи интересы, котры явнии покрываються въ рамкахъ святогослошноту державной думѣи. Подѣль послѣднѣхъ часть доказуять, что русскій народъ отчуае ссосо идею и сесе одобрѣе. Русскій народъ, историчнѣ подѣль на нашихъ границахъ принимавъ спокойно, знаючи то, что не мали отношеня эь политиканомъ изъ-за Карпатъ. Спокойно, безжурно, жне свое жита, але эь тѣмъ же и мадарское жита, въ котромъ кажамъ горожанамъ сей державы есть однаковий: жне, робити, продакуе.

Сокотѣться!!!

Было обукованно, что въ всѣхъ школахъ и урядкахъ Подкарпатаи почнѣна днѣмъ 1. сентября с. г. треба уважити Регентскимъ Комисариатомъ одобреноу граматикну Дръ Иванъ Гарайды. Се е фактъ. Кто не додержитъ сей розпорядокъ, той противитъ законамъ и заслужу покараня. Ужасъ эь одномъ случаю завелосъ неспѣшнѣши и шипникъ примѣрно буде покараний.

На другой сторонѣ ямаме доказовѣ и на то, что яка велика е радость межи учениками послѣ заведеня сей нашей граматикни. Намуду урвѣзю изъ одного письма:

«Панъ директоръ гимназіи заказавъ для всѣхъ учениковъ граматикну Дръ И. Гарайды. Подекотрѣи ученики не дуже люблять, не выи, котры желѣме добра народу, почувши то эь радости мѣста не могли собі найти. Бо туй училося досѣ по грамм. Смирновского...»

Не треба до сего нѣчи больше добавляти. Факты и действительность умовають все!

Уважайте! — най не судить насъ — Нашъ народъ!

ВЪСТИ

Регентский комиссарь въ Будапештѣ

Регентский комиссарь Николай Козма пошовъ до Будапешту зъ той цѣли, чтобы зъ правительствомъ обсудити подкарпатскѣ вопросы.

— **Всѣмъ дописовачамъ и шпиретеламъ миссійного руку!** Звертася увага всѣмъ кошыхъ дописовачовъ и шпиретелъ «Миссійного Руку», чтобы стати до «Миссійного Календаря» и до «миссійной частинкы» въ Благовѣстнику пересалаи до 15-го октября на адресу: В. Худа, Унгварь, Варь.

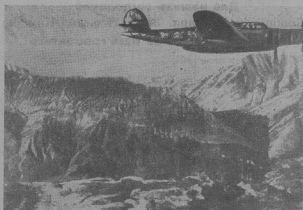
— **Въ Швайцарѣ збавилъ поѣздъ.** Изъ Берну сообщаютъ, что въ бернской пези, недалеко города Гозие збавилася два поѣзда. Жертвоу вышло 10 мертвыхъ и 14 раненыхъ.

— **Въ Загребѣ забилъ 50 жидовъ.** Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщила изъ Загребу, что 50 жидовъ зробилю атеистат на телефонскую централу, за что сатараванныи судъ засудилъ ихъ на смерть. Кроме того на смерть засудилъ двоухъ мезаблабцевъ, котры спосовало забивали сербовъ.

— **Недалеко отъ насъ,** въ Ракаматѣ, цинганинъ Андрей Папъ купилъ коня за 10 пеге, а то такымъ способомъ что у Лудвигъ Рацовой похоронился конь, а она привикала цинганина, чтобы помочь ей. Цинганинъ отбавился и въ неизвѣстномъ моментѣ задувъ до очей коня порохъ на спяна. Конь не то, чтобы выздоровился, но не на долго перебаче «задохле». Тогда уже нѣбыло робиити и цинганинъ предложилъ за «жоку» 10 пеге, а что вытязе за село и тамъ закопел. Такъ и зробиовъ, но черезъ пару днй выяснилосъ, что за «задохло» коня цинганинъ доставъ въ сусѣдномъ селѣ 160 пеге. Остальное уже не важно, зъ тымъ най занимае уже жандармерія.

— **Пѣшкомъ изъ Арядлу до Будапешту,** Георгий Торкошъ, народный поеть въ Арядлѣ, еще въ 1919 року появъ собѣ, что если Арядлѣ знову освободити, тогда на першій праздникъ Святого Стефана пѣшкомъ поиде до Будапешту. Сего року и доказавъ, что сикудъ держати свое слово. Шаставно дойшовъ и подъ часъ 1000 км. дороги перешовъ больше, якъ 120 селъ. — То е правдива любовь до Отчины и свято-степанской вѣры, идея.

— **Переговоры о Подкарп.** бюджетѣ. Уже переговориюся про подкарпатскій бюджетъ на слѣдующій рокъ. Правительство покровло тотъ выдатки, котры зобящилися въ насъ слѣдокъ здоровеня. А тому, что военнѣ отношеня потребуеуть энергичнѣйшу роботу, правительство доволно приняти больше персоналу до администрації. Такъ межн ишимъ будуть системизованѣ три новѣ урядовѣ мѣста и 12 мѣствъ административныхъ практикантовъ.



Черезъ горы и долины въ передъ...

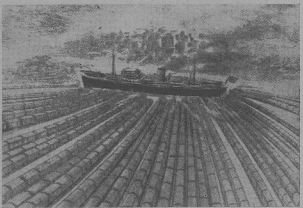
— **Иванъ радванскихъ злодѣевъ.** Дѣло ночного вланина, которое сталося въ Радванцѣ, полиція выала въ руцѣ Незнакомъ легкнй влоанина до бывшего Фридманового, теперь християнского склепу и посылалъ докторъ посплннѣ припасы. На днѣхъ полиція установила, что кто есть переступникомъ, но не могла изити, бо одинъ изъ нихъ утѣлъ. Полиція почекала приходу минуту и коли одинъ изъ нихъ вернувся, ихъ хопили обоохъ. Злодѣй признали свои винны и были переданы суду.

— **Уважали доброго коллегу,** котрый отъ угварского художника Бейды Мартона украсилъ плати. Унгварскій агентъ Василь Милкоши уже не попершій разъ достася передъ судъ. Молодой агентъ малъ широкую знакомость межн угварскими интелегентами. Въ послѣдннхъ часахъ дуге роушнствася: часто нацивалъ корымъ и часомъ пылей бродилъ угварскими улицами. Милкоши бѣвъ въ душе добрыхъ отношеннхъ зъ художникомъ Мартономъ. Однѣ свои одвѣдныи выхосновалъ на то, что убравъ до Мартонового плати а свое запакуювалъ и пошовъ. Кроме того забравъ и другѣ цѣнныя предметы, котры потомъ изъ своихъ лавкамъ продалъ. Мартоновъ голосивъ приходу полиції, котра доразъ постановила, что сѣмънакомъ есть не кто другой, якъ добрый коллега Василь Милкоши.

— **Смертельно поварилася поливою** одна сваласка дѣтина. Смутна дѣточа трагедія одограася въ Свалянѣ въ роднѣхъ Палокина. Повдурта ронна дошка Палокина бавилася въ кухню, де середъ игры стаяла на себе горшокъ изъ шпаргета, въ котромъ акрала тогда кипѣла пошквка. Мати акрала передъ тымъ нештнннмъ моментомъ выйшла вонъ, а приобѣла до кухни ажъ тогда, якъ учула бойтъ дѣтинѣ. Зъ ужасомъ увидѣла свою на земан лежачу попарену дѣтину, на которой не было адророваго мѣста. Дѣтина за короткий часъ умерла. Жандармерія слѣдуе, кто есть виннѣ.

— **Желѣзничные нецасты въ Брнѣ.** Нѣмецкая телеграфна канцеларія сообщила, что кола Брна на одной станції скорый поѣздъ выобѣгъ межн шинами меканоту вонъ и забилъ 18 людей.

— **Жидовскѣ пекарнѣ не можуть быти запертѣ въ буднѣ днѣ.** Унгварскнй городоначальникъ Др. Мегаи выдалъ розпоряженя, въ котромъ обявляе угварскнхъ пекаревъ, чтобы свои склепы зашпирала только въ законныхъ праздничныхъ днѣхъ, и то лише въ опредѣленныхъ годинахъ. Въ буднѣ днѣ заказано заперти склепы. Кто не додержитъ се розпоряженя, хотнй бы въ суботу державъ запертый склепъ, утратитъ возможность купити муку.



Шифра одпочивае въ пристани

ГУМОРЪ

Божий даръ...

Отецъ дуже читаво набивъ своего сына, Хлопчина иде та жалуется матери:

Видишь Мамко, что Богъ Небесный дуже покоре яныкы-е сердити-ся буде на него.

Чого? збѣдаеся мати.

Та зато, бо мы точно днѣсъ учились въ школѣ, что дѣтина, то е даръ божий, а видишь яныкы не чествуе божий даръ.

Сього року не было сѣна. Але Петро Кривой набравъ мало и везе до мѣста. На дорогѣ задержуе его полицинтъ:

— Что везете?

Петро Кривой зѣвае зъ вола зъ шееце на уо:

— Сѣно.

— А чого вы кажете потуху, на уо?

— Обы кобмал не учула.

Въ ресторани.

— Але-жъ той кобмасы не можно вѣсти.

— Что вы говорите, молодой паня! Васъ же на свѣтѣ не было, вонъ я тѣ кобмасы робию.

Циганъ при касѣ:

— Паночку, дайте по менѣ бѣлеть.

— А куда идете?

— По кобылу.

— Добре, але куда?

— Зѣвасе дѣло, что на ярмарокъ.

Отецъ: Я думею, смилку, что ты переставъ плакати.

Сынъ: Я не переставъ, лемъ одпочивало.

— Сколько разъ я тобѣ говорила смиле, обы ты не ламавъ телеговору.

— Е, цитите! Тото и такъ не зъ лашо!

Чому радуеся...

Мати напоминяе сильно розвнзачорого сына:

— Сынку, что буде зъ тобою? Если такъ будешь и надале росли, то не за довогъ май бошьшій будешь отъ яныкы.

А на се хлопчина зъ великою радостю:

— Ци такъ мамко, что тогда яныкы буде носити мѣтъ наговицѣ а не я его.

Чудеса купль...

Въ Поднѣѣ прохожуеся новый гостъ и зѣвде одного тамошьного обывателя оаж, ци правда, что сеся купль таку чудесну силу має. Иого товаришъ розказывавъ ему, что коли суды пришовъ, не знавъ ани ходити, а теперь уже и обѣгати ходенъ бы.

— А то ничи! — Макне рукою се-ляиннѣ.

— Прому Паночку! Коли я суды пришовъ не то, что ходити, но ани сидѣти, ани говорити не знавъ. А по-тераете теперь я повѣсьмъ здороннѣ!

— Чудесное дѣло! Якъ то може быти?

— То такъ паночку, что я туй роднѣсъ.

Ци правда, что нашлисье все, что интересно знати?

Недѣля

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издательство: Унгарь, улица Кашинъ число: 7. I Число телефону: 469. чехового кошта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукор, чис. 3.

Главный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписки: число 8 филлеровъ. Подписка на годъ 60 филлеровъ. Мѣсячно по развѣ съ литературной оплатой. — Предплате: съ литературной оплатой: на 1 годъ только 4 песте, на новъ годъ только 2 п, на 3 мѣсяцъ 1 песте.

Кажуть,

что нашъ народъ засталъ и не просвѣщенъ. Гь! Гь! А мы се безъ жалкихъ примѣний примѣие! Также дь! Также твержили съ одной стороны думе смутное дьло. Образа. Зато, бо поровняючи другъ сусѣдъ, наукою нашъ молодой люде — значить пазуочное большинство — сть на той стени культуры, якъ будь котрый народъ изъ такой среды.

Дуже смутное дьло, что въ такю особно, и въ такю образованнѣмъ мы встали даеме иривчимъ на такъ тверженя. То есть наибольша ошибка. Треба чьто помогати, туй треба чьто поправати.

Видѣлиме и знаеме, что была люде — народы, котрѣ въ маломъ, послѣмъ нечуждымъ образованнѣмъ (давали съ IV. народными классами) заставати функцию, урядъ же нашь въ емишии школами не могли достати. Чьму? Скажу нашь просто въ носта! Зато, бо въ насъ хибить живнесносность, бо въ насъ хибить устойчосность, бо въ насъ хибить охота стренити зерель. Мы думаме, что на своей землѣ мы верши, и въ сьмъ и закончено. Не треба нашь старати ни чьмъ, бо то все и такъ нашо. Нама байдужность не творитъ въ тьмъ, что другъ черезъ нашъ интересъ идуть зерель. Мы чьсане... самъ нашъ кавакти будутъ. Ой, то минуваи! Мы на каждомъ кроку нашо доказати, что мы не засталъ, что мы не просвѣщенъ, но наоборотъ наша «засталость» то есть наша добросердечность, а «непросвѣщенность» — то наша «щирость».

Мае доказати, что мы айно знаете только, якъ другъ, только мы до теперь возирали и на то, чьтобы и другой мотъ жити на свѣтѣ. Доказати, что мы не «непросвѣщенъ» — во айно мы мае такую культуру якъ другъ, только до теперь не хваллячесь за нею.

Ой... любить бы и насъ всѣхъ повети туды на ютъ неинъ быващель русскимъ. Будемъ видѣти, что якъ треба жити на свѣтѣ.

Кажете, что легко имъ, бо мноють добру землю и не журитесь за хлѣбомъ!

Дорогъ Брата! перебачте, се не правда. Вьрете мене, и запомните въ сьмъ дьломъ. Пересѣчно, мы мае

Англо-совѣтский крокъ противъ Авганистану

Кандидатъ Стефанъ сообще, что англійское и совѣтское правительство дало ноту въ Кабуль. Тьерька заглава думка безъ надной неожиданности перебрала вѣстку, бо на перданя вѣстки уже чьсанамъ отъ часу

нашду Ирану Совѣтамъ. Политичнѣ крути говорить, что Лондонъ и Москва не сть задоволенъ въ Ираномъ и теперь новъ меншъ-слабш державомъ хотять завойовати. — Авганистанъ.

Петроградъ въ тяжкомъ положеню

Изъ Гелсинки сообщаютъ: На финскомъ фронтѣ, на свѣрѣ отъ Петрограду, имель совѣтскъ военъ говорили, что въ послѣднихъ днхъ дуже много потерили петроградскъ передельскъ. Путиловскъ заводомъ горять цѣль дни, и больше якъ 30.000 люде, котрѣ жили на фабричныхъ

мѣстахъ не могли до сего часу эвакуировати. Згорѣло дуже много сварочного матеріалу. Дальше говорить о военномъ положеню, что въ Петроградѣ пазуе неважя недоволеность и бѣда. По ихъ словамъ Петроградъ за короткый часъ упаде до нѣмьцель рукъ.

Харьковъ въ опасности

Нѣмецкыя телеграфна канцелярия сообще, что нѣмецкѣ авионалы разбили харьковскъ желѣзнодорожну станцію. Харьковъ есть дуже важный желѣзнодорожнй центръ, бо туй

складьтсь поборы изъ 8 сторонъ. Зничени харьковскъ желѣзнодорожнй станци, якъ изъ военной, такъ изъ горожанскъ точки зрѣнйа пришло великѣ шкодо коммунистамъ.

ТУРЕЧЧИНА

Въ Туреччинѣ еще все стоять великѣ дипломатичнѣ переговоры. Уже боьше якъ тыжденъ продовжуются великѣ господарскѣ переговоры зъ Нѣмецкою жеки министрствомъ Кюлджемъ и турецкими дипломатами. Доки сѣскъ переговоры продовжуются,

Туречина продовжила англо-турецкѣ договоръ. Въ связи съ тьмъ нѣмецкѣ дипломатичнѣ крути выключили, что берлинскѣ интересе только нѣмецкѣ-турецкѣ господарскѣ договоръ.

Европа вьсюды розобье коммунистовъ

У Трацій вьбухло греческое повстаня але болгары задалили. Послѣ нѣслѣдствамъ задержали 500 особъ. У

Варѣ задержали 800 коммунистовъ, а у Софѣ 100 особъ взяли подъ дозоръ.

лѣшпай заробокъ якъ онъ. А встанки поноварятъ нашь а ихъ сѣла. Тамъ итъ байдужности, тамъ итъ лѣшности, тамъ итъ невинности.

Между вами такожде не есть только неграмотныхъ лѣш то подокотрѣтъ люблять безъ нашихъ протестовъ твердити, но вы не указуете нашу грамотность. Вы въ школѣ научились читати-писати, но въ живни забудете. Вы радуетесь, что вышлѣисте изъ школъ а не треба далѣ учитися и споро змалгетесь за-

бѣти и то, что зналесте. Другъ лѣшъ былы далеко отъ школъ а въ живни учитесь читати-писати.

Въ нашихъ рукахъ не видять оружье культуры и просвѣщености, не видять вашу силу, якъ соединие и украинале васъ, бы въ повадахъ «коли идете за повинны кешенывамъ изъ работы — гуляете отъ мындры а не читаете повинны коло книжку!» Труть есть бѣда! Вы въ живни безграмотнѣ! Вы научились читати и писати, но не знаете, якъ то уживати.

Чорный лицарь

Мрачная осѣня ночь. Зорѣ потали у мутныхъ водахъ неба и ледвы блимають зъ густого очерету. Туманъ чьсанъ сваводомъ легъ на свѣтъ, что новъ хворый отецъ заснувъ на минуту...

Одной такоѣ ночи встувила смерть на бѣлому кони въ шоломѣ и паншурѣ зъ мечемъ въ рукахъ въ супроводѣ длохъ своихъ вѣрныхъ саугъ Нужда и Пошесть, въ одно перѣкышнское село и стала на болотняномъ рождорожу.

Туть наша власть и право — склала она дыхнувши холодомъ на свѣ съпутничѣ.

Гы, гы, гы дико засмѣялся Нужда.

Ша...! весело потѣрла руки Пошесть.

Зъ близькоѣ хатини почувлиса похворнѣ спѣти. Якракъ докончавли псавтырѣ... Зъ противной стороны почувле плачь годовыхъ дѣтей...

Смерть дала знакъ и все трое рушили слезомъ, мѣрно мѣряючи крокъ за крокомъ. Ясь дома...

Село спало глубокомъ сномъ въ крѣпкихъ ландшахъ мрако и холоду. Годовѣ ны выбѣгли изъ поламаныи очима и сердито скакали бѣзъ аубы.

Потомъ въ глубокой безнадѣѣ тгались въ солону и блаче вали... Наго Смерть спинала коня и перестрашено выдвигалась въ потьму. Нужда и Пошесть притиснулись до неѣ.

Что се...? — сказала смерть, покудачию коставымы павальцы въ потьму... Нужда и Пошесть молчали.

Та въ потьмѣ не было ничего, лишь маленкое оконце, освѣченое бѣдновомъ огникомъ боролось изъ тьмомъ. А за нимъ сидѣтъ весь порицившй въ книги Просвѣтитель, Бѣдое, змученное годовомъ и холодомъ лице задвелоось ось, ос, погасне... Де мой саугъ...? Де мой саугъ...? застогивае смерть а заскреготала въ аубы.

Иза пласта выбѣгла зависть и почала цѣлопати ноги... Скрипилици дверѣ на хатинѣ и показався Зрадникъ... Смерть сердито подивилася на него.

Онь перестунивъ зъ ноги на ногу, зинѣтъ клѣбаню въ голову захлѣвалъ и сказавъ зрочувшии еѣ поглядѣ: Я зваѣю, емъ вы! Але онь не даєсь. Одигъ упале а путь новыхъ живи-

Недѣля найлѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

ВЪСТИ

— Педагогичъ засѣданіа (семінарія) уланской административной инспектуры. Школьный инспекторъ уланской административной инспектуры въ семь шк. року поддержитъ засѣданіа въ районѣ каждаго педагога, наглядителя. Задачаю и цѣлю сѣкъ засѣданій есть, чтобы передъ участвительствомъ поддержитъ практичѣскій выступити — возбудитъ ученія и послѣ того въ обширныхъ дебатахъ выкристаллизовалась методъ преподаванія. Семинарій-засѣданія поддержать въ: Вел. Березное, Ставное, Перечинѣ, Порохово, Доманщицѣ, Середьное, Сево, Собраницѣ, Ставчинѣ и Вел. Полани. Кругъ дѣятельности сѣкъ семинарій 3 практичѣскіа ученія, обзоренія и примѣтій, лекція окружного дѣяря, секретаря вышкольной дѣятельности и районного команданта лейтенантъ. Терминъ продолженіа семинарій буде сообщенъ позднее.

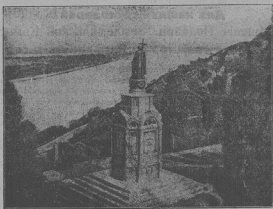
— Программа КАЛОТ-а на русскомъ фронтѣ. Полеза почти изъ далекого русскаго фронта приехала письмо. Писатель письма пишет, что приближается зима, дажкѣ бы пострадала, чтобы зиму перевести якъсь весело, незаметно, зато добре буде если организациа иаче само благочиннаго ариа и на далекомъ фронтѣ. Организациа сейчасъ подала великой науковца на почту всякаго рода веселыхъ одноактовыхъ шесть и комедій.

— Убитою про одного голуба. Въ Сабидѣ на одномъ голубѣ повелася желѣзничаный подручникъ Августины Сударевичъ изъ Исосифовъ Молнарочѣ. 51 роцнѣмъ земледельцемъ. Сударевичъ такъ ударивъ Молнарочѣ, что тотъ вѣдь однемъ днѣмъ умеръ. Варта было? Про одного голуба.

**А Твой товарищ
ци читаетъ НЕДЪЛЮ?**

— Не добре быти жалоблевою. Въ Унгварѣ стави въ субботу популдини нещастій случаи. Около 20. години ишла черезъ новый мостъ дѣвчина въ сопровождѣ мужички серединыхъ лѣтъ. Якъ былъ на серединѣ моста, дѣвчина скочила въ воду. Близкѣ прохочій подняли крикъ и нездало удалосъ вытягнати дѣвчину изъ воды. Нещастнику была 21 лѣтъ Марія Вербечъ изъ Бараньницѣ, родичкѣ которой не хотѣли позвонити выйти замужъ по еѣ серцо. Зато она скочила въ воду. Залоблена дѣвчина лишь такъ пришла до Унгвару, чтобы тамъ умерти. Но на щастіе не сталося ничѣ. наоборотъ, вечерня купаль дуже похоловала еѣ. — Въ найближшѣмъ часѣ и залобитѣ пробуютъ скванти сласто — изъ мостовъ.

— Правильную Пушкина доставля въ финской языкъ. Финская пресса сообще, что правильно салваго русскаго поэта Александра Пушкина ввощав до финского языка. Правильную Пушкина есть говорить и говорить, что инкогда не дерзавъ въ коммунистани и видѣли, что большевизмъ визнавъ несаздого ропадеса.



Помнитисъ крещенія Руси въ Киевѣ. — театра зруйнованій

Мирь — Берлинъ — Москва?

На кометентныхъ нѣмецкихъ мѣстахъ охотѣ анализируютъ ту вѣстку, послѣ котрой Нѣмечина посредствомъ Франціи и Турчини хотѣлабы зрѣбити миръ. Подчасъ кievской

побѣды сея вѣстка выглѣде свѣзно. О заключеню мира въ Совѣтскою Россію не може быти ани слова, хіба тогда, якъ и цѣлкомъ розобъятъ ѣ.

Интересное японское заявленіе

Московский союзъ трёхъ державъ (Англія, Америка, Россіа) докончили третое засѣданіе въ присутствіи Сталина. Въ спискѣ изъ тайнъ японскій листъ «Ниси-Ниси» пишет, что Англія и Америка только обѣщаютъ Россію помощь. Изъ тайнъ Англія хочетъ забити наразъ двѣ мучи. Одна правдоподобно та, что послѣ развала Со-

вѣтскою Россію Японія освободится оадъ одного нежеланного неприятеля. Друга може та, что по развалѣ Россіи Японці засядутъ Сибирь, и сякъ англіискій и америкскій посточнѣ крѣпости высободятся отъ Нѣмчини. Японскій и америкскій переговоры продолжаться дальше.

Италійскѣ побѣды

Другою важною побѣдою въ тыждни есть италійскя побѣда на Серредзенномъ морю. Италійскіа аеропланы напали на оденъ англійскій корабельный караванъ и затопили три англійскіа крейсера и три тор-

говельскіа кораблі.

Союзнѣ державы горячо торжествуютъ сею италійску брауру и желаютъ италійскому войску много успѣху и при дальнихъ боухъ.

— Манихъ попомовъ челоуѣка. Изъ Мукачева сообщаютъ: 11 роцнѣмъ Іосифѣ Найманнѣ, сынѣ павскаго мелника бавился коло колеса. Подъ тѣмъ часомъ, коли колесо оберталося, запылавъ руку межн зубы. Колесо взлопало руку и цѣлкомъ помололо на drobнй куски. Хлопца повезав до Мукачевской больницы. Положеніа дуже тяжкое.

**Розширяйте
Недѣлю!**

— Воззваля почты. Дирекциа почты возмывае горжанство, чтобы почта, корреспондентки и другѣ посылки адресовали торпидомъ. Церуною адресованное письмо, скоро зобурѣ и обтуже потаричитъ зобурѣ.

— Медвѣдѣ галузю. У Высокихъ Татрахъ, на одномъ пасовнику 2 годолѣдѣ медвѣдѣ розорвали 13 оведѣ. Люде изъ околици устроюютъ ловъ на нихъ.

— Мертвий на пасовнику. Изъ Нилпичѣ Вердѣныхъ сообщаютъ: Намесало великий страхъ на село 5 лѣтъ дѣвочка, котра кричала, что на пасовнику лежать мертвѣ люде. Люде побѣгав на пасовнику и найшавъ 70 роцнѣмъ Миклаша Пуничи мертаго. Вѣшнѣй знака смерти не найшли. На вѣсто приказаній дѣяря сповіствовати, что смерть спричинило кровотечение изъ легкихъ.

— Тысячлѣтнѣ дѣвчина въ Кечкешѣ. Въ Кечкешѣ на Чоградской улицѣ выкопали оденъ гробъ еще изъ часовъ зангитъ нашей отчизны. Въ томъ гробѣ найшли котру 17 лѣтнюю дѣвчину, котра на головѣ мала ялоотый вѣнчикъ.

ХЛОПЦЫ!

члены О. Г. М. голосятъсь розпродавати въ своихъ селахъ

Вашу новину НЕДЪЛЮ!

— Добра порада. Не выбирайте кромплѣ въ дождномъ, або въ болотномъ часѣ. Уважайте на то, чтобы кромплѣ послѣ того якъ выберете, не стояли дово на соцу, бо зленѣи кромплѣ въ торговалъ мають меншу вартость. Наоборотъ, если хочете кромплѣ ладити на саднѣнѣ, не ходити изъ, если мало постоити на соцу, бо такимъ образомъ сонечнѣ лучи дѣше розвизваютъ вегетативну сяку кромплѣ.

— Кома паровати найлѣпше въ октобру и въ ноябери, бо накола малѣ козента придуть на свѣтъ, то икразъ въ яри молуду дыхати свѣжнѣмъ воздухомъ. Если маеи больше козѣ, постарайтесь зрѣбити такъ, чтобы одна малѣ козата въ яри, а друга въ осени. Такъ маеи мати молоко черезъ цѣлѣскій роко.

— Нещастіа коло молотильной машины. Изъ Мукачева сообщаютъ: Въ пятницю рано сталося великое нещастіе въ селѣ Вегизтаннѣ. где въ ономъ нещастномъ моментѣ, молотильная машина ухлопѣла руку 15 роцнѣмъ Василья Глебѣи, и такъ сявати цѣлкомъ помелола. Наколѣ застановили молотур, осталася лишь участья рука. Случай пригодиши въ 6 години, але его янвко лишь у 8 годнѣи могъ достати люде на котромъ хлопцѣ повезав до Иршавѣ, де дѣяря завѣзавъ яру. Оси повезави хлопца до Макарѣва, одни потомъ захоронились автоматъ до Мукачева. Нещастнѣй хлопцѣ перетерѣвъ дуже великий боль, страшилъ много крови а интересно то, что не зтратьни память. Самѣ пошовъ на операційнѣ стоуѣ. Нещастнѣхъ останеся на янѣ леберкомѣ.

ГУМОРЪ

Свѣдѣный староста.

Велика пошесть губилъ людеѣ. Окружнѣ уряды выдали всякъ розпорядженія, чтобы забронити ширеню хвороты. Жутьт ходити изъ села на село пересвѣдчѣтиса, что якъ пропадувати урядовѣ приказъ.

Въ одномъ селѣ на Верховнѣй звѣду староста:

— Но пане старосто а ви что училина на припадѣ хвороты?

— Та прошу пане журата і давъ выкопати 15 гробовѣ, обы было где заховати помершихъ.

**Ци заслалисте?
ПРЕДПЛАТНОЕ!**

НЕДЪЛЯ

обществена новинка для молодежи и для народа.

Выдаватѣся: КАЛОТ, Будапешта, ул. Цуковъ ч. 3.

За выдвинувто отпѣчае:

Андрѣй Кутлагъ,
гол. секретаръ Организациа Греко-католической Молодежи въ Унгварѣ.

Кингопечатни
Подкарпатского Общества Наукъ,
Унгваръ.

Упомятоит:

A Kárpátiiai Tudományos Társaság
nyomdájában Ungvárott. — 1941.

Всѣ новости въ тыждни, найдете въ Недѣлѣ!

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издаваштво: Угиварь, улица Каванция число: 7. I. Число телефону: 469. чекового конта: 70.517. — Издаватель: КАЛОТ. Будещитя, улица Цукорь, чис. 3.

Головний редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена подписноиъ чиселъ 8 филлеровъ.
Повише каждой неделѣ. Мѣсячно два разъ съ литературной приложой. — Предплатное съ литературной приложой: в 1 роувъ только 4 пенге, на оувъ роувъ только 2 П, на 3 мѣсѣцъ 1 пенге.

ПОЧИНАЕСЯ

сезона культурно-просвѣтительной работы. Приходить довѣт змушуй вечера.

Медлѣть затягнися до гаври!...
А мы???

Ачей не полѣземе за нимъ!?!

Дуже важное дѣло, что якой отвѣтъ даме на той вопросъ. — А мы?

Намъ треба рѣшати, что зъ чимъ будеме заниматься довгими вечерами и динимъ? Грѣхъ отъ Бога, безъ иѣкого промариати чась.

Повозрайте довкола насъ и увидите, что нисто не сытъ. Каждый змязгасе впередъ. А коли насъ повизшють въ культурѣ, въ госноарснись и социальныхъ дѣлахъ, задаръ будеме роптати, задаръ будеме сваргитися, нисто не буде зъ нами творигися — бо и ѣ коди. Запамтайте, что каждый бѣжитъ за своимъ дѣломъ.

Каждому милое свое, лишь намъ итъ?

Ани словомъ не кажѣте, не выговоригите, что не можно ничѣ робити.

Не правда!

Мононо, только треба хотѣти. Треба идеально любити свой народъ, свое культуру, свой народный интересъ и чимъ скорше ингитися до работы.

Милѣ Видоатель народа не зато, — бо то приказуе ваша служба...

Милый мой народе не зато — бо до той Общей работы камие Васъ свещенникъ, иотари, або учитель, но зато, бо то приказуе народна и национална честь.

Лише той може себе назнати честнымъ чоловѣкомъ, который знае и доверяе такъ права, — якъ повинности.

Нашѣ права намъ забезпечують нашу культурну роботу а

Нашею повинностюю есть провадити еѣ такъ, якъ то отъ честныхъ людей ожидаеся.

Най не буде въ нашомъ краю ани одного села, где народъ, а головноиъ образомъ молодежь зъ своимъ водителеми не занимались зъ нашими найважливѣйшими культурными и социальными вопросамъ.

Не треба боитися! Ингитися до работы и дѣло муситъ ийти и кончитися зъ успѣхомъ.

Не дѣте до гаври, но итъ зъ свѣтломъ и за дѣлшою будучностю.

Совѣтское правительство залишило Москву

Большевики знову потерпѣли великъ страты — Новѣ возможности нѣмецкой дороги до Индѣи и на близкий Востокъ — Что бы было... — Совѣтскѣ парашутисты знову пристали въ Булгарѣй — Успѣхи на березѣ Азовского моря — Англичане въ Архангелску — Большевики выступили изъ Ирану — Финское войско коло Онеги — Манифестъ сербского генерала...

Мадярска телеграфна канцеларія сообщила:

На основѣ италійскихъ сообщений американска пресса дуже сериозно дингится на тепершнее положение на фронтѣ. Въ одной английской повинци одна статья прогласитъ, что въ историй войны иѣкоди не видѣли подобие, якъ теперь.

На основѣ нийорскихъ сообщений американска пресса приимуена признати великъ иѣмецкѣ побѣды. Теперь уже и американскѣ дипломатичѣи круги признали, что совѣтское правительство и заграничѣи дипломаты залишили Москву. Окрѣмъ того жопы и дѣти залишають Москву. Самое правительство стареася о то, чтобы чимъ скорше выпорознити городъ. Городъ Вазму уже дѣлкомъ выпорознили и подмивсвали, но по коммунистичному звычайу, тогда подпалили, коли всѣ горожане были

въ городѣ, такъ что страшно много мертвыхъ выпало жертвою.

Совѣтское правительство постаралось тоже и о трунѣ Ленина, который выкараи и изъ Москвы перевезли на Уралъ. Иѣмецкое войско великою скоростью поступае впередъ такъ, что уже на 90 км. приближилось къ Москвѣ. Положена Москва дуже тяжкое. Сесе признае и совѣтска пресса.

Военнѣи круги изъ Москвы надѣются, что тепершнѣи великъ дождѣи може престоановать скорый поступѣи иѣмцевъ. Иѣмецка артилерія держитъ подъ огнемъ всѣ крѣпости, котрѣ поставаемъ для обороны Москвы.

На основѣ найновѣйшихъ сообщений москোলско-американскѣи посольствѣи короткомъ чась поиде до Вашингтону, де буде совѣдчатися зъ заграничнемъ министрѣи Гуломъ.

Русине, не бойся!

Людська ворожнеча е мабутъ такъ стара, якъ и самый свѣтъ. Билися колись, боются и теперь, всюды, але такого дикого братоубства, яке дѣеся у насъ, на Подкарпатю мабутъ нигде въ свѣтѣ не знайдеся. Тутъ никому нема пошамъ. Нивкоиъ влизе сына, сына — отицъ, братъ — брата, сусѣдъ — сусѣда и т. д. А яке найбольше гни молодежь вѣлжнуиъ видѣи, на нашихъ горе-свадѣбахъ. Въ нимѣ съ кровопийцаи мало прихитие, але коли прииде весна и народъ розбрѣдес по полю, по хашахъ, по рѣкахъ, заразъ же зачерленють свѣжѣи струмочки людской кровѣи та покотятся головы жертьвы явныхъ и тайныхъ убиствѣи. За якусь пусу рѣчь, якъ отъ: зворана межѣи, попанска трава, даже за курчюио, что перелетѣла до сусѣда, — воубаутъ входъ ноѣи, совири, камиѣи, а рѣшѣиъ бывало и збрѣо. А на свадѣбахъ что дѣеся? — Передъ нами не даѣ свѣжи могилы! Жидисъ, а другою лямѣи не тямю, котрѣ злгли жертвой сей весну!

И никто не замыслился надѣтямъ, якъ изъ сего повстантъ шкоды и то не только для дочетной родины, но для всего села и даже края. Кромѣ втраты людской истовы, великомъ выдаткомъ на лѣкована, право, силкиеня роками въ тюрьмѣи, — нашъ народъ дуже тяжко понуте сесе брѣи морально! Мы живеме не на островѣ середѣ широкого океану, а межѣи культурными народами Европы. Ани все то видѣти, чуотъ, читать въ прессѣи и розумѣиъ за се не похвалитъ. Культура народа мѣряеся не только школымъ образованиемъ та способностями образованныхъ та способностями национальной родины! Погана овця дѣе стадо казлитъ — каже приповѣдка — а въ насъ такыхъ овень розпложуеся дуже много и они своимъ злочестивомъ бытѣи не только своихъ выганаднѣи энпригителѣвъ, а боютъ насъ всѣхъ! Въ сесе тяжкѣи часы треба намъ найбольше способствѣи и вытримости, чтобы се лихотѣи пережити. Зачто бивати одинъ — другою, зачто казлитъ, або калѣтитъ своего брата? Кажѣи Милосерднѣи Богъ сотворитъ насъ для того, чтобы мы жили; чтобы радовалися изъ своего житя та самѣи-собѣи взаимно допомагали! Насъ бѣе культура темна, боуть по насъ господарскѣи и социальнѣи



Генеръ на вѣсточномъ фронтѣи обговорюее дѣлшнѣи поступѣи

Недѣля найлѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

злѣдѣ; повени, посухи, неврожаѣ, пошестѣ злороти. Начѣ же мы будеме ше сами себе уничтожати? Каждый изъ насъ: и бѣдный, и богатый; и добрый, и злой — хоче жить. Мы живеме не только по своей волѣ и для себе, мы живеме для потомства нашего народа. Родичѣ мають повинность жить, хотя бы и не хотѣли. Кто бѣнае отецъ ци матѣрь, той бѣнае цѣлу родину и сямъ самникъ приносить велику шкоду цѣлому народу!

Для тѣхъ, котры противѣ насъ провинились истинотѣ закона та суди. Кто нами не користаеся, а чинитъ надъ своимъ провинникомъ самосудъ, тотъ е злочинецъ, изъ злѣчюваго натуро. Такихъ людей треба завчасно одбавати та отповѣдно экастрити. До своихъ злочинецѣвъ молодежь долго готовитъ се та публично нахалдае, але никто на се не реагируе. Ношеня при собѣ всякихъ жезлѣннѣвъ предметѣвъ та ножѣвъ треба давнѣ заказати нашей молодежѣ! Честный чоловікъ не буде вѣстити за халваво рѣзничного ножа, якъ се чинитъ дакторѣ нашѣхъ легиѣн. При свадѣ жежи собѣоу треба оти напасти вѣтки, на сему ше никто ничѣ не вѣтерѣть. Розумѣть такъ и чинитъ, бо розправа зъ ножомъ понижуе челядинка, обезчестуе не лишь его, — а цѣлу фамилию и уесь родъ. Ганьба дѣшегубства змываеся зъ людими сотками ровѣвъ! Вѣнство караетъ не только закономъ и людьми але й Богомъ. Людская кровь не вода, задаръ николи не проливаеся. Кто коле для друго юму — самъ въ ней владе! И се такъ естъ. Поинкаете доволѣ себе и увидите, что клѣмо вѣннѣтъ тяжитъ та челядинкови до самой смерти. Душа погибшѣй жертвы не дае злочинецѣ спокою ни въ день, ни въ ноцѣ; она его переслѣдуе на вождомъ кровь. Сколько въ свѣтѣ бывае такихъ случаевъ, коли убивникъ не выдержуе тяготи своего злочину и иде самъ приголоуеся до административныхъ органовъ, чтобы его взяли и отповѣдно покарали! А сколько ше бывае и такого, что за злочинецъ отповѣдають цѣлокомъ невннѣтъ люди, а преступникъ ходитъ собѣ на свободѣ та чинитъ свое темное дѣло дѣло...

Дѣйствный христианнѣтъ нѣколи не позволяютъ собѣ убивати своего ближнѣго; вѣрный христианнѣтъ нѣколи не подѣоие руки на своего брата по кровь и плоть. Честный чоловікъ-христианнѣтъ нѣде самосуду не винитъ, а на случай потреби передать спорное дѣло до легального суда, котрый объективно, справедливо и беспристрастно розберѣ споръ и выловина принѣрно покарѣ.

Русине, не бийте! Не ганьби се себе и своего честного роду!

Чи тяжко, чи горько а жити всѣмъ треба! Богу такъ угодно.

Родичѣ, выхуйте своихъ дѣтей въ чести и морально прискѣлюйте имъ любовь къ ближнѣму ше отъ колѣски. Клаемѣтъ и осуждайте братогубство, перѣдъ своими дѣтьми найосѣрѣвшии словами. Сѣдѣтъ за своими взрослыми сынами, чтобы ниякихъ эраваковѣтъ при собѣ не носили. Острегайте намѣры своихъ дѣтей напередъ и не допустѣть чтобы ваша плоть, радость и надѣяшла гинити въ темницѣ, або на шибеницѣ!

Родичѣ, въ вѣннѣтъ рукахъ лежатъ ключѣ до честного нитѣ вашихъ дѣтей и — до загибѣлъ! Затяте се!

Вокѣ —

Большевики знову потерпѣли великѣ страты

Мадярска телеграфна канцелярія сообщае:

Межи рѣкѣоу Днѣпромъ и Донцемъ нѣмци окружили много советскаго войска. Теперь на дакторѣхъ мѣстахъ удало себѣ войска одна одѣ другою одорвати такъ,

Изь Гелсинки сообщаютъ, что въ Москвѣ по радио, выголосилъ возвазеніе до всѣхъ жителѣй, по смыслу которога кажаль повиненъ поставитися противъ непрѣтеля и есля треба, принести жертву своей жизни. Бо туй естъ послѣдня година. Непрѣтѣль угрожае центръ советской державы.

Новѣ возможности нѣмецкой дороги до Индіѣ и на Близкий Востокъ

Советска армія естъ въ великой журѣ и критическомъ положеніи. Дипломатичнѣтъ круги изъ Вашингтону сомнѣваются о советскомъ сообщеніи, на основѣ которога, если Советска Россія стратитъ европѣйскую армію, то буде продовжати войну за Ураломъ. Терпѣшное положеніе Россіѣ порожняють зъ положеніемъ

что теперь дуже много советскаго войска паде до нѣмецкихъ рукъ.

На основѣ нѣмецкихъ предположенѣй, теперь огромное число войска и страшно много военнаго матеріалу владе до нѣмецкихъ рукъ.

Франціѣ перѣдъ разваломъ. Американскѣтъ дипломатичнѣтъ круги эвертають увагу на то, что Туреччина приближаея къ оми, что самособою роумѣея, такимъ способомъ, послѣ развалу Россіѣ, Нѣмчинецѣтъ отвориють нова дорога до Индіѣ и на Близкий Востокъ.

ЧТО БЫ БЫЛО...

Испанска новинка «Информационнѣтъ» пише, что если бы были большевики наступали такою великою

скоростею на западъ, якъ нѣмци на востокъ, то вже навѣрно стояли бы были перѣдъ воротами Испаніѣ.

Советскѣтъ парашутисты знову пристали въ Булгаріѣ

Изь Софіѣ сообщаютъ, что въ минувшихъ дняхъ въ околнѣцѣ Бургаса спустилася советскѣтъ парашутисты.

Нѣмецкѣтъ власти постарался, чтобы знеможнѣтъ роботу парашутистовъ.

Булгарія не е коммунистично державоу

Софія. Президентъ парламенту у Варѣхъ сказаъ слѣдуючу бесѣду:

— Соединѣтъ Державы, — стараннѣтъ выволати нашъ славянскѣтъ перевѣдченіе. Мы, болгарѣ, всегда относилосъ прѣзлительскими чувствами къ русскому народу, але не къ большевикамъ. Повторно: Булгарія не бы русскому народу, але не къ большевикамъ. Повторно: Булгарія была всегда въ коррѣктныхъ отношеннѣтъ къ Сов. Россію, что изъ стороны Советскаго, мы не видѣли. Советска Россія свое поведеніе отгносо Булгаріѣ такъ означае, что послае парашутистовъ и иннѣй военнѣй матеріалъ на нашу землю, чтобы такъ нарушити наше спокойное нитѣ.

Президентъ Кафловъ выголосилъ, что назначиотъ отъ первой минутьѣ вступила на сторону Индѣи и Нѣмечины, котры повоютъ за правду и за свободу.

Англичане высладили свое войско въ Архангелску

Изь Базелу сообщаютъ, что Англія въ Архангелску высладила свою экспедицію, которъ складеа изъ 10.000 войсковъ. Войско находится еше въ Архангелску. Правдоподобно не возьме участъ въ военнѣй акціяхъ. Нѣмецкѣтъ военнѣтъ и политичнѣтъ круги просто не интересуются сему вѣтскоу.

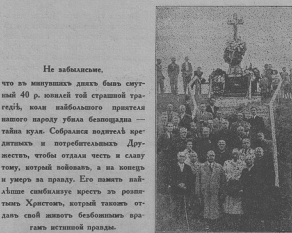
Большевики отойшли изъ Ирану

Изь Штокгольму сообщаютъ: До Штокгольму дошла вѣстка, на основѣ котрой большевики выступлятъ изъ Ирану, а на ихъ мѣсто пойдутъ англичане.

Сербскій предѣатель правительства напоминае своихъ людей

Нѣмецка телеграфна канцелярія сообщае: Голощнѣтъ генераль сербской арміѣ Миланъ Недѣичъ вѣноминанъ сербское обявѣтельство: «Не хочу, чтобы сербскій народъ смѣнѣтъ изъ той многоверѣтерпѣливой земли». — Дальше напоминанъ сербское обявѣтельство, чтобы не служало на лѣстѣй слова Москвы и Лондону, бо сѣс 2 державы не желають лишну будущинотѣ сербского народа, лишь хотѣтъ, чтобы сербскій народъ воеванъ мѣсто ннѣхъ.

Его рѣчь относилася и до московского правѣтельства, которое остро скригикованъ. Припоминувъ ннѣтъ, что робили зъ церквами; мѣсто Христова вѣхъ эваставъ повыладала свой большевицкѣтъ мѣсто крестовъ повыладала свой вѣздамъ и т. д. «Въ послѣднѣй минутѣ — сказаъ — напоминаю сербскій народъ, чтобы не служавъ на лѣстѣй слова Москвы.



№ 191

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Унгарь, улица
Кавеншия число: 7. I. Число телефону: 469.
Чегового конта: 70.617. — Издаватель:
КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, час. 3.

Главный редакторы:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИККИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цена по подпискѣ: чистѣ 8 филлеровъ.
Повиситъ каждой неделѣ. Мѣсячно два разѣ съ
издательской правдой. — Предплате съ изде-
рательской правдой: на 1 разѣ только 4 лева,
на два разѣ только 2 П, на 3 мѣсяцѣ 1 лева.

НЕ ДОСТА

нашится въ корзинкѣ и задрогаетъ
то въ кузовѣ, або въ шагровѣ и
кричатъ на дѣлао село, что отъ я та-
кий — а такий твердый русинъ. Доб-
рой патриотъ! Най мѣнь никто не
розкаже. Я за свой грошекъ хоть где
лягу, а найши на своей землѣ кто
бы мѣнь...

Здоровый, нормальный человекъ
не такъ размышляетъ! Ты кто?

Отъ такъ!
Позовере довила себе и буде нѣ-
дѣть, что не только у насъ, но у дѣ-
латье сибѣ блд. Въ другихъ дер-
жавѣхъ може еще больше жкъ у насъ.
Коио сего вѣлку и дѣйствително
продку узнае, наразѣ прогешившъ со-
бѣ животи, бо не буде хотѣти безъ
цѣлю выидрвати по сибѣ и заде-
решо травити часъ, грошѣ и свое
здоровя. Далс. здоровый и твер-
дый человекъ узнае и то, что лишь
такое дѣло насъ цѣну за котрое вы-
далисъе дажку енергю, данкой
труда! Но теперь — открийте собѣ
очи, открийте собѣ и уха и позерай-
те. слушайте, что учинилъ я, ты, оны,
мы всѣ для того, чтобы насъ цѣнили,
чтобы насъ чествовали, чтобы насъ
культурировали, образовалии нава-
ли и почтили! ЦИ ЗНАЕ КАЛДЪ
НАШЪ БРАТЬ ОТЪ НАИ-
МЕНШОГО, ДО НАЙСТАРШО.
ТО, ЧТО ЕСТЬ ЕГО ЗАДА-
ЧЕКО, ПОВИННОСТИЮ ВЪ ОБ-
ЩЕСТВѢ?

Може прико Вамъ дорогѣ братъ,
коио нашро предокъ исторія нави-
ше «тегъ филдессина» — а при
токъ Васъ, салвинъхъ потовонокъ
укае неуважливостъ! Старайтесъ быти
обшественникъ! Не обжурайте, доки
добре не разважливисте! Я также
много раздумывае надъ симиъ вопро-
сомъ. Глядаю причины. Теперь толь-
ко такъ стою, что НАШЪ ПРЕДИ
ДЛАМИ ЗАСЛУЖИИ ТОТО
ЧЕСТНОЕ ИМЯ! А салвинѣ по-
товки — мы — только изъ ихъ
работы и местъ хомею чрезвычай-
ной принаежѣтѣ за себе? Предва-
смае въ минувшии, что Предва-
смае назой Матери-отчимъ, жкъ
сѣлшасъ ратовати въ индускыи
рукавъ умирающаго Русина зъ ега-
новуо акцию, а салка Всевышнѣму и
днесь ваие между собою искреного,
справедливаго и широго Отца — при-
тели, котрый постоянно укаже до-
рогу и намъ всѣмъ отъ наименшого,
до найстаршого по койо требо-бымъ ил-

Богъ не б'е палицею

**Сталино въ нѣмецкихъ рукахъ — Въ Бѣл-
градѣ убили 200 жидовъ — Смертельный суды
въ Чехиѣ — Где перемѣстится совѣтское пра-
вительство? — Столицею англійско-совѣт-
ского посольства буде Куйбисшевъ —
Берлинъ звертае увагу на Ростовъ**

Въ послѣднихъ минутахъ достали-
смы вѣстку, котра ледвы складася
зъ длохъ предложенъ, но тымъ же-
нѣйше доказуе всемогущность Бога
и ничтожность людской славы. Чи-
тайте — раздумуйте! Изъ Штотголь-
му сообщаютъ, что по сѣлшавшъ
Артоблату Сталинъ зъ неважѣт-
ными цѣлами залившиъ Москву и по
всей вѣроятности въ одноиъ шаге-
ромъ покарѣ буде жить. Никто не
буде звать, что коио же поддержи-
са, чтобы не могли его уничтожити.

Не буде мѣти постоянное мѣсто. Ци
треба до сего еще чѣто добавити?
Привѣла и дна него такъ, жкъ на жи-
доль черга. Уже не находить собѣ
спокойное мѣсто въ такой безначной
державѣ, жкъ бывша Россія!

Зривайте теперь наше положеня
зъ тыми! Ци мѣняи-бисъ-смы зъ
Нюмъ?

Въ томъ часѣ изъ Лондона сооб-
щаютъ, что Англия буде востаи —
новатаи, до послѣднего дня воюва.
(Значить, доки всѣхъ не выгубятъ!)

СТАЛИНО въ нѣмецкихъ рукахъ

Изъ Риму сообщаютъ: У вторыхъ
допудуно на койной части восточ-
ного фронта нѣмецкие воюно за-
няли городъ Сталино, Стратю горо-

да большеими потернѣи великой
ударъ, бо въ котловинѣ Донца Ста-
лино есть важиныи промышленныи
центромъ.

Смертельный суды въ Чехиѣ

Нѣмецка телеграфна канцеларія
сообщае, что въ Прагѣ и въ Бриѣ
по роширениа фальшивыхъ вѣ-
стей повѣсили 14 людей.

Другого дня поѣхали 8 рѣни-
кохъ, котрѣ противили противъ по-
енныхъ законоевъ.

Сего тыдня въ Прагѣ зновъ по-
ѣхали 3 чеховъ, котрѣ роширѣвали
фальшивыи вѣсти. 5 людей застрѣли-
ли зато, бо они готовилисъ къ зрадѣ
и найши у нихъ оружье.

Где перемѣстится совѣтское правительство?

Изъ Софѣ сообщаютъ: До Софѣ
дойшла вѣстка, на основѣ котрой со-
вѣтское правительство переиде на
600 км. на востокъ, отъ Москвы до

города Казань.
Въ Истамбулѣ только такъ го-
ворятъ, что совѣтское правительство
переиде въ Тифлисъ.

ти но вѣруте ганьба, и стыдъ, что
дакои жкъ сердце болятъ, бо... при-
знае, мы днесь не дуже заслужуе
назвѣ «тегъ филдессина».

Дорогѣ братъ! Въ теремѣ со-
стоиши по добре спокойной работѣ,
въ душевной, гѣлесной и асобои

чистотѣ, по сповнаю всѣхъ горожан-
скыи повинностии беисъ въ груди и
гордесъ зъ своимъ Я... Докажитъ и
днесь, и каждого дня, что не только
предка, но и днесьные новолѣеи
знае спою християнску повинность на
збочахъ поволкамъ Карнатъ.

Дальшее образование учителей

Въ дикторамъ изъ минувшихъ чиселъ
нашей новина сообщилии мы, что
зачалася описка педагогична ро-
бота — дальшее образование учите-
лей.

Тогда пообъявляе, что еще бу-
демъ заниматисъ зъ симиъ вопросомъ
важнѣи навѣрно многихъ интересе,
что коио и где отбывають сѣѣ пе-
дагогичнѣ — эсеминариѣ.

Пришалоу намъ ся говорити зъ
папомъ инспекторомъ ужасной жу-
пы витзовъ Николае Деренче-
вѣмъ, котрый зъ наибольшаю охото-
ю подае намъ такѣ информаци:

Педагогичнѣ семинариѣ отбыва-
ютъ зъ наибольшаю точностию и
зъ чрезвычайнаиъ оудушленнѣиъ.
Правда, всими силами стараемсѣ
симиъ больше дати учительство, что-
бы и скыимъ образомъ указати на то,
что жкъ треба кажду минуту полево-
но выуживати.

На основѣ уже переведеныхъ се-
минариѣ можно постановити, что
учительство, хотѣи находитьсѣ въ
дуже тѣснохъ материальныхъ положе-
ниихъ, стоиъ — лишь сказано зна-
гаеся на тоту уровень школьной —
фаховой культуры, где находитьсѣ
учителѣ всѣхъ европейскыи культу-
рныи державъ.

Программа симиъ семинариѣ зо-
вѣсье практична — фахова. Пра-
ктичнѣи и ваорнѣе учениа, а потомъ
обговориа профессионого материала.
Живѣ дебати, дискусиѣ доказуютъ,
что учительство зоветсѣ серьезно
притовляеся на сѣѣ семинариѣ и не
естъ задарно, бѣзцѣно уграченииъ
часемъ той день, коио по себъ причи-
нѣ въ дикторамъ сѣѣ не естъ науки.

До сего часу отбывае семинариѣ
въ В. Березномъ, Ставомъ, Переч-
инѣ, Нюк, Доманицахъ и въ Се-
реднѣиъ.

Сѣдуючѣ семинариѣ отбудутъ: зъ
дня 24./X. 1941. въ Сенювѣ,
дня 25./X. 1941. въ Собранѣи,
дня 27./X. въ Тачанѣи,
дня 28./X. въ Вел. Полянѣ а
дня 30./X. въ Пороховѣ.

Возываеме ишиашия широкой об-
щественности на сѣѣ педагогичнѣ
семинариѣ и допоруочема, чтобы въ
чимъ большомъ числѣ и приватнѣ
особы поволыи на симиъ семина-
рияхъ и такимъ образомъ докумен-
товали, что оудкоуютъ учительску
работу и сочувствуютъ зъ нимъ, жкъ
въ бѣдѣ, такъ и въ горрадѣ.

Недѣля найлѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

Двѣ возможности

Человѣкъ передъ другими тварями и рѣшамъ має ту прикмету, что має возможность быти участникомъ на загальномъ бытїи, разумѣ и замѣся въ нѣмъ въ одно... Бо нашъ разумъ и есть жалостиво искра, загальнаго божого разума, (догоса, свѣту, людува). Тогда возможности для него бездѣйствѣ... И не естутъ мѣста для пессимизма, грѣха, безнадѣ... Де присутство Божя гдѣ радость, любовь, жита, розумахъ, свѣтану...

Та коли человекъ самъ порше тогу звѣкъ самоочено и станае самъ собою центромъ, обертаея въ земного черака. Борба изъ земнымъ престаетъ. Человекъ трагитъ свою суть и зъ обогочаювака стае добровольно мизернымъ, темнымъ творцомъ, вдуанымъ въ большинство лишь биологичное жита. Искра Божя загасе, а дѣлаеюе, якъ мѡжъ зарастае его ество и адуануе собою все духовное. Страхъ, безнадѣ, пессимизмъ, смута, ненависть, зависть и п. пр. страсти насаждають на него зъ усьхъ стороу... Жита изъ ясного дня повного звуковъ и гармонїи стае хмурнымъ вечеромъ, де плаче жалъ и стогне безнадѣ. Въ хоби и недостатки, которѣ до теперь были невидимѣ, стають видимыми, бѣдками, кривильными... А высше стае далекииъ и недосяжнимъ...

Въ человекѣ суть двѣ возможности, але найбольшую есть зѣтъ у высоту. Только люде азначино подобають пташкамъ, что спяють скрививъ голову подъ крыла... А то не значить ли смерть дни жита, лише возможность. Та въ томъ словѣ, лише и въ потенцїи цѣла вѣчностъ и величина человекъ...

Vox clamantis

ВНИМАНІА!

Про недостатокъ мѣста только въ сѣдуающемъ числѣ нашей новинки зачѣмъ публиковати уривки якъ дуже интересной теперь приготавливаеми книги извѣстнаго писателя Тивадара Ортуга «На востокъ отъ нашихъ границъ».

Напизаний, своима очима видѣвъ и изучивъ живые обѣданы людеи въ большевикскомъ царствѣ и дуже поучительное дѣло буде подробише заниматься въ сѣмъ для каждого интереснымъ вопросомъ.

ДУМКИ

Кто позволяетъ собѣ на шевѣ положити прию, той заслужитъ, чтобы носивъ его до смерти.

Алекс. Петерфи.

На дѣлану всегда уважай. Зато, если хочеть зробити грѣхъ, най ты остерегає дѣточа присутностю.

Петро Пазманъ.

Остерѣжайтесе отъ лавыхъ пророчевъ, которѣ до васъ прихаютъ въ баранчой спурѣ, але изъ внутри суть вожаки.

св. Матея еванг.

Моральнѣ верхности все и всюдю на зѣрно побѣдетъ.

Стефанъ Сечевѣ.



Синь то має быти...

Въ Бѣлградѣ забили 200 жидовъ

Изъ Бѣлграда сообщаютъ: Изъ компетенцие мѣсть узнали, что въ Бѣлградѣ несподобано напали на двохъ итѣмънскихъ повкоу.

Старательнѣ судъ за се засудитъ на смерти 200 жидовъ и коммунистовъ.

Столицею англійско-совѣтскаго посольства буде Куйбишевъ

Изъ Берлину сообщаютъ: До Берлину дошла вѣстка, на основѣ которой московско-англійское посольство переиде на новое мѣсто. Прав-

дopodobно Куйбишевъ буде новою столицею. Другѣ административнѣ центры переидуть до Свердловску и до Казани.

Берлинъ звертае увагу на Ростовъ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщае, что нѣмецкое войско на восточной части совѣтскаго фронта великою скоростью поступае впередъ.

Въ котловинѣ Доица нѣмецкое войско причинило совѣтскому войску великѣ шкоды. Въ короткомъ часѣ чекать великѣ устѣхи.

Головною цѣлю въ котловинѣ Доица есть занята города Ростовъ,

который отъ занятаго Тагарога лежить на 60 км. Въ случаю занята города, мѡжъ бы выхосновати военнѣ атаки противъ Кавказъ. Военнѣ фактоу въ Берлинѣ се дѣло розбирать такъ, что въ днешномъ военномъ часѣ нѣмецкое войско обуружитъ Харьковъ и дальшою цѣлюю буде занята котловина Доица.

Большевики на семь мѣстѣ поставили великое сопротивление.

Тревожное положеня въ Москвѣ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщае: Сталинъ теперь робочими войсками заповие порожитъ мѣста на фронтѣ. Озброеное населеня приказали подѣт военное командованя и поставили подѣт Москву до биемъхъ линий, чтобы тѣмъ протягвати часъ.

Изъ Москвы сообщаютъ: Совѣтское радио изваило объявительство, чтобы взяло участь въ оборонѣ

Москвы. Кажду улицу, каждый домъ треба приготвити до боя.

Нѣмецкѣ аеропланы въ Петроградѣ и въ Москвѣ бомбардировали важнѣ зарядженя.

При обичнованю боевого поля на востокъ отъ Брянска, головнѣи командантъ 50 совѣтской дивизїи, генералъ Петровъ умеръ вѣдно зъ многими совѣтскими офицерами.

Подумайте собѣ...

Жандармерія въ Токчанахъ была повѣдомлена о томъ, что въ сѣлѣ Токчаны-Ростка земледѣлецъ Петръ Чернеги дикимъ способомъ поподкуеся изъ своимъ старымъ 80-рочнымъ тестемъ. Михаиломъ Маркомъ. Постоянно бѣе, не дае вѣсти, пита, а на конешъ, въ свинский хлѣбъ заирае, а не позволяе, чтобы сосѣды старались зъ старымъ човѣкомъ. На севѣ вѣстку жандарѣ звѣдали до Чернеги и по правѣ шѣшли старого човѣка въ хлѣбъ збитого и до костей мѡхосахотого.

Колѣ жандарѣ звѣдаюся, чѡку такъ грубо поводити ся изъ своимъ тестемъ, незнавъ, что отповѣсти. Лишь сосѣды розказали подробно. Поща изаслѣдованя выяснилося, что колѣ Марко свою дошку отдавалъ зъ Чернеги, пѣсь свою маетоку, неперелавъ на свою зѣтъ, подѣтъ тѡмъ, условивъ, что колѣ Марко усабине и не буде способной до работы, то зѣтъ Чернеги але его принити и до смерти годovati. Докъ тестъ мѡжъ чѡсье робити, зѣтъ повиди ся зъ нимъ добре. Колѣ усабине и не мѡжъ уже робити, зѣтъ не хотѣвъ его дальше кормити и выгнать изъ обѣсты. Бѣднѣи старецъ примушенный бивъ жабрати, такъ что на днѣхъ безслѣпной зпавѣ и замилъ. Сосѣды привезли бѣдного теста до дому, де гордымъ зѣтъ принявъ его лишь до хлѣба.

Туй Чернеги строго наказавъ своей жонѣ, что если поше нѣвикони вѣтъ, то сѣ старшину кабѣ.

На основѣ дальшихъ вопросовъ выяснилося, что Чернеги хотѣвъ, чтобы его теста, чѡкъ скорее умеръ и на дальшии вопросъ, чѡму не дае старому вѣсти одолевѣ: «Кто не робитъ, най не вѣсте. На приказѣ жандарѣмъ, теста занесли до хижи и вѣсе даромъ хотѣли погнѣбити его послѣднѣ дни, бо старый човѣкъ мае умеръ».

Петра Чернеги и его жону привезли до Унгвара передъ судъ.

ХЛОПЦЪ!

члены О. Г. М. голосятъ розпродавати въ своихъ сѣлахъ Вашу новину НЕДЪЛЮ!

Якъ можно куповати сукно?

Изъ Пороховка сообщаютъ: Коло сѣла Турполами на присеку Гутѣ име явдъ Аудисъ Грунфельдъ, котрий тамошнему объявительство продавалъ сукно. Производное позволеня на то не мѡвъ и самособно, въ днешномъ тѣсномъ свѣтѣ, полотно продавалъ три разъ такъ дорого, якъ была его оригинальна цѣна. Жандармерія изъ Пороховка уже давно сабидала за его добрымъ шерстомъ и скоро приймае въ закованю. Выяснилося, что Аудисъ Грунфельдъ выдѣлаеся якъ швецъ и изъ Будапешту замовляе полотно, что самособно розумѣеся, въ Будапештѣ рядо удѣлѣтворилъ его желаня. Жандармерія цѣлымъ процессъ передала унгарскому суду.



Нѣмецкое войско приготвилеся къ дальшому поступу.

Безъ корыстно, съ любовью заступае Васъ Недѣля!

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и выдвигнито: Унгарь, улицы Кавинши число: 7.1. Число телефону: 469. Чегового нонта: 70.617. — Выдвигатель: КАЛОТ. Буддешитъ, улица Цукоръ, чис. 3.

Головнымъ редакторъ: **АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.** Отвѣдательнымъ редакторъ и выдвигатель: **АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.**

Цѣна подиножики чисеть 8 филлеровъ. Понизитъ владой нѣдѣль. Мѣсячно дамъ разъ съ литературной приложой. — Предвигатое съ литературной приложой: на 1 рочъ, только 4 пениге, на вонъ рочъ, только 2 П, на 3 вѣдѣць 1 пениге.

ТЕПЕРЬ

сколько людей на свѣтѣ, но и туй на Подкарпато чувствуются неадаптированными. — разочарованными?

Чому?

Зато, бо были сторонниками такой идеи, котра ещѣ не выкристаллизовалась настолько, чтобы могла удаваться творить всѣмъ требованьямъ людской жизни и ЛЮДСКИХЪ СЛАБОСТЕЙ. Аиде погибала и погибаетъ до коммунизма и не хотить признавать, что до того часу, доки КАЖДЫЙ человекъ не будетъ полностью РЕАГИВНЫМЪ, ПОБОЖНЫМЪ, чтобы до крайности исповѣдывъ другу наиблажену законъ божого Сина, до ЛЮБИ БЛИЖНЯГО СВОЕГО ТАКЪ, ЯКЪ САМОГО СЕБЕ! Туй есть небольшая хитра короткозорныхъ коммунистовъ! Они на око гласная братство, единство, и т. д. но заблани — ЛЮБОВЬ. По ихъ думѣ наибольшое добро — исполнение повинности. Но заблани, что туй лавоу — до исполнения повинности — треба охоту, любовь до той повинности. Что видеме? Въ совѣтзъ есть сила, масса людей, материалъ, всѣ, всѣ, что треба, но не мыслятъ въ своихъ сердцахъ любовь до отчужд. любовь до сповнения повинности. Не вѣлимъ ихъ Христову любовь, не украшаемъ ихъ Христову правду и развужать ихъ развужать есны.

Есан люди ещѣ и теперь не узнають, что чоловѣкъ на божий образъ сотворенный и мало низшекъ МАЕ РОЗМЫСЛАТИ, якъ ему дламаи збирѣтъ институты развужать, тогда салудуца наука горша буде и отвъ сей.

Дорогѣ Братя! Откройте свои очи и позирайте, что даятъ коммунизмъ тому блѣдному селашполю въ совѣтскомъ разо? Ничо, ничо. Даже и то узавѣ, что мавъ свободу, а найважнѣйшое, падѣю на дѣпну будущюсть. Позивайте своихъ сыновъ, або разкажить самѣ, что ги правда, что тамъ водители были настолько жестокими, якъ нигде въ другихъ державкахъ. Тамъ людская душа, одногъ животъ не мае никакой цѣны!

Чоловѣкъ не мае фаннаю, не мае собственного наметку, не мае свободной воли, не мае шкуру — та тогда свѣдѣтъ, яку вартость мае животъ на сѣбѣ свѣтѣ?

Дорогѣ Братя! Аку попробуйте развужатьсе надъ сивѣ дѣломъ основѣмъ!

НѢМЕЦКОЕ ВОЙСКО ЗАНЯЛО ХАРЬКОВЪ

Ворошиловъ ищезъ — Якъ може постояти Англия, коли Совѣтска Россія не може задержитися — Смертельнѣ суды въ Москвѣ — Перемѣны на Совѣтскомъ фронтѣ — Въ Россіи организуютъ женскѣ баталіоны Голодь въ Петроградѣ — Японско-русскій конфликтъ на границахъ Манджуриѣ — Большевики выдвали розпоряженя, чтобы розбиты Москву и Петроградъ — Найновѣйшия сообщенія изъ фронту — Успѣхи гонимовъ

Немецкая телеграфия мащеларія сообщитъ, въ сивѣ днѣкъ нѣмецкое войско заняло Харьковъ. Того самого дня занято Белградъ, который лежит на сѣверности отъ Харькова и есть дуже важныи коммунистическимъ центромъ Харьковъ изъ Сов. Россіи есть наиблизжайшимъ промышленнымъ и военнымъ центромъ; мае 840.000 жителей и есть послѣ Киева другомъ наиблаженымъ

городомъ Украины. Харьковъ мае огромное промышленное значеніе. Туй суть фабрика на тракторы, 5 фабрикъ на аеропланы, на муницію 4, на каноны 1, фабрика на рознѣ огнѣкъ оружія 2. Кромъ того суть тамъ фабрика на сталь, на металл, на скорю, на шайбъ и великѣ текстильнѣ фабрики. Стратою Харьковна большевики потеряли Иванку утрату, яка уже никомъ не загонится.

Голодь въ Петроградѣ

На основѣ нѣмецкихъ иштей въ запертомъ Петроградѣ паву великѣ голодь и неспокойство. Голодь

терпитъ не анише горожанство, но и войско, которое стоять передъ Петроградомъ.

Смертельнѣ суды въ Москвѣ

Газета Пополо ди Рома ише, что въ Москвѣ дламе продолжася паника. Жители города Москвы узказывъ за Уралъ, чтобы такимъ способомъ допши часъ дити въ спокую. Ближнѣе заловили всѣ добрѣ дороги, такъ что се перешадаме военной коммуникаціи.

Межа близнецами павуты великѣ зарывавѣ хвороты. Вечернелася всѣ позиции средста.

Новойскій журналистъ пише, что въ Москвѣ продолжаютъ смертельнѣ суды. Дуже много людей заблани за то, бо они заманили гѣбта своей работы.

Двоика природа

Душа людска мае въ собѣ двѣ эксцентричнѣ силы: Одна тягне вгору, друга въ долину. Або якъ то выразили грецкѣ философы: въ одной переваже принципъ тѣлесный, въ другой духовный огонь, або земля.

Душа въ якой переваже высшій принципъ, есть ясною, свѣтлою, мае крыла и зорь. еѣ все звереный вгору до высшого свѣту, до идеѣ добра, любви, красы и п. Такѣ души суть на радость людямъ и на прикрасу свѣту сего. Они на то посланы на землю, чтобы сісти добро на земли, привнести вѣху людямъ и задохновлявати свѣтъ працею и прикладомъ... Они сіють добро на земли и она по нивѣ заостае все больше и больше доволнаю и красно... Они не ниже ангеловъ.

Иней тгитуть все въ долину до земного, до низького... Почту неадаптисти, злобы и жаджа зла, пустотъ славы робитъ икъ неадаптими и злымъ. Куды они не оберутся тгитуть за собою зло и неадапти на блѣднѣ жертвы, что попаля въ ихъ стѣхъ. Пача, слезы и загиба идуть тайно отвъ нивѣ, якъ невидимѣ променѣ. О горе!... Они самѣ уважуютъ себе при томъ великими, честными и добродѣтельными!... Жаджа славы и почести (коли они обладають великою енергією) часто подноситъ ихъ на видное мѣсто и часомъ они проголосуютъ себѣ першими въ народѣ. И тогда настѣ плачь и скрежетъ зубовъ... обманъ, брехня, торгаша, совѣстия и кровью невинныхъ людей не мае конца... Народъ свой они ведуть до загубленіи и надъ простыми увесъ часть водять его. И скоро на земли, что всетакъ ховае въ собѣ стопы Божіихъ кровокъ залповалобѣ црствотъ сатаны... Но якочемъ ихъ души отвъ несприутности свѣта чернѣють, уста шыкрялоуются, на чолѣ вырастають роги... И люди познають вѣбного сатану... Тогда наступасе розправа...

Недавно видѣтъ я такого чоловѣка...

Vox clamantis.

Въ Россіи организуютъ женскѣ баталіоны

Изу, Москву сообщаютъ: Коммунистку Ану Пангеръ, котра передъ тамъ жила въ Букарештѣ, совѣтъ именовалъ генераломъ женского баталіону.



Одна часточка русскихъ военно-вѣдшихъ подъ охороною нѣмецкаго багнета

Успѣхи гонимых

Мадярка телеграфна канцеларія сообщат: Нашѣ гонимы героично поступаютъ впередъ. Большинство на дачныхъ мѣстахъ поставили велич. сопротивленія, всѣ были строго отбиты. Наше войско безъ оглядки на погоду и дорогу злову заняло велич. просторъ и приближилось до рѣки Дюна на 20 км. Якъ то мад. телеграфна канцеларія сообщат, украинское население въ великомъ радостно и воодушевленіемъ приняло мадырское войско.

Большевики выдали розпоряженія, чтобы разбили Москву и Петроградъ

Москва доживат послѣдн. дни. Немцкое войско приближилось на 40 км къ Москвѣ и обстрѣло городъ. Немецк. авиация непрерывно бомбятъ этотъ несчастн. городъ. Въ послѣдн. дни удачно бомбардовали Кремль. Совѣтска голоня, военна команда выдала розпоряженія, чтобы поджигали Москву. Для сей цѣли назвали много выбухов и зажигальн. матеріалу, динамиту, петролом, соломѣ, сиринки и ия. Всѣ важнѣйш. заведенія поджигаютъ.

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщат, что изъ Петрограду дошла до Штутгарту вѣсти, на основ. котрыхъ Совѣтска Россія постановила, что цѣлкомъ уничтожитъ Петроградъ и околоріе, если немцкое войско буде успешно поступати впередъ.

Такъ само икъ и въ Москвѣ, большевики выдали розпоряженія, чтобы въ послѣдн. минутѣ поджигали Петроградъ. Выданое розпоряженіе звучитъ, чтобы не брати оглядки на городское обитательство и разрушити всѣ важнѣйш. заведенія, особенно тѣ, котры стоять на огромнѣйш. мѣстахъ. Сесе разоружена отовсякъ на школы, уряды, фабрики и магазины.

Найнновѣйши сообщенія изъ фронта

Изъ Берлина достаномсе слѣдующ. вѣсти:

Передъ Петроградомъ большевики попробовали перейти черезъ Неву, но нѣмецкое войско ихъ наперуало.

На южной части фронта нѣмецк. авиация бомбардовала совѣтск. боев. ряды. Въ околоріе Ростова разбилъ желѣзн. дороги.

На сѣверной части восточного фронта удачно бомбардовали неприятельск. позиціи. Большевики подчасъ воздушникъ налетову стратили 69 пероплановъ. На Средиземноморіи нѣмецк. авиация затопила одинъ англійск. корабель.

Брате! Хочешъ лишной будущности? Борися за нѣя! Вступай до организаціи Гренокатолической Молодежи.



Русск. партизанъ чекать на свою будущность

Якъ може постояти Англія, коли Совѣтска Россія не може задержатися

Сего членикъ въ Англіи на засѣданіи нижней палаты два мѣсати просидѣли, чтобы англійск. дивизіи десанти на нѣмецк. фронтѣ и тѣмъ помочь Россіи.

Депутатъ Беверъ выголосилъ, что назв. совѣтское фронтѣ въ Лондонѣ памю велич. неволок. Англичане то любил бы знати, что зробило англійское войско, котрое было выслано на помощь Россіи. Беверъ излагалъ англійское правительство, что Совѣтска Россія не есть побитомъ ишаромомъ, аас одинъ живнѣйш. вопросъ.

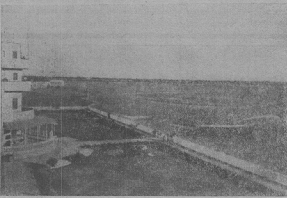
Аглатъ Веллсвудъ рекомендовалъ, чтобы англійск. дивизіи послали на Кавказъ.

Коммунистич. представитель

Ворошиловъ ищезъ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообщат: О судьбѣ Тимошенка не маеме новихъ вѣстоек, икъ правдоподобно указуютъ на то, что згерной совѣтск. (сесе титулу передъ трѣма тыжиныи доставъ отъ Сталина) уже не находитъ между живнми. Такъ само ничъ не знаеме о судьбѣ другижъ дѣлокъ совѣтскихъ маршаловъ.

Всѣ знаен указуютъ на то, что Будѣногово або забилан, икъ есть въ текстѣхъ въ Люблинѣ и сесе свой смертельный судъ.



Непріятель украинск. на нашѣ вѣнъ не боитися

Японско-русский конфликтъ на границѣхъ Манджуріи

Изъ Москвы сообщаютъ: На границѣхъ Манджуріи между совѣтскимъ и японскимъ войскамъ пришло до конфликта. Съ обоухъ сторонъ было много раненыхъ.

Найшши участниковъ влახовского убійства

Недалко въ Влახовѣ (Угоца) найшан подл. плотоны убитого Василья Полянского. Постановили, что грощи и всѣ письма украли отъ него. Жан дачерий сейчасъ звалъ якъ най острѣйшое роскльдовоаня и незадолго постановили, что одинъ изъ повинныхъ має быти Михаилъ Терпичевъ, Паскъ сесе уже не было так-то дѣло вышати и другою злодѣи въ особѣ Геріа Коромы. Мандармерія дѣло роскльдовоаня до подробностей, но сикъ уже отнесан на заслушанное мѣсто.

Заступникъ-дѣлорикомъ Дери-Прессовой Коморы для територий уладской, березской, угонской и марморонской жупы председателемъ сей Коморы вѣдѣнъ Др. Михаломъ Коллажаръ-Борна именованн. ший отивчательск. редакторъ мадырского чтеленія Карлати Геродо-а Василья Бартрай. Сей вренскій секретаръ має докладъ надъ всѣмъ повашимъ, икъ подкалоситъ на вышеннаведенной територий и має урядов. годныи каждого будня отъ 11—13 годныи въ своей канцеларіи въ Унгварь, ул. Книжнич. чл. 4. Числа телефонъ: 222. Въ всѣхъ прессовыхъ дѣлахъ изъ доверіемъ звергаются до Неро.

Читайте, учѣться

Нашой молодежи допоручаме читати и учѣться изъ дуже цѣннѣйш. и серіезнѣйш. новиннокъ, котры бѣють тобою, чтобы хотлв Васъ переревитовати въ вѣщамъ нацѣональному убѣжденю — **вѣдути, поучать и забвѣнать.**

Читайте:

Magyar Szórnay — занимаеся въ лѣтнемъ.

Szebb Jövő — занимаеся въ лѣтнемъ, дѣлами має дуже интересн. поучающ. матеріалъ.

Для земледѣльцевъ **Magyar föld**. Въ ней найдете порады для всякохъ господарск. вопросовъ. Жюны и двѣчата ней читають **Világost**, но и хлопцямъ, тай людьямъ не пошконтитъ.

Вѣруте, что найкрасное дѣло — свободной часъ выучити, украинсти чтемѣмъ добрыхъ християнскихъ книгъ и новиннокъ.

ХЛОПЦЫ!

члены О. Г. М. голоситьсь розпроудати въ своихъ селѣхъ **Вашу новину НЕДЪЛЮ!**

Недѣля найлѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

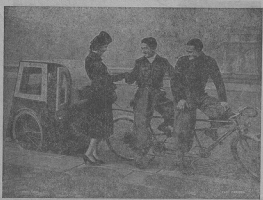
рядки напечатаны в новинках, для поклонников остальных Русингов!

Подпись.

Знаете, что каждое село має своего шефства! А если всегда так робитъ, тогда сколько несчастных людей терпятъ отъ — себе разумный (???) называющихся людей? Дѣйствительно чьѣ-бы повѣсти, поправити!

Министерство Земледѣлства въ сихъ дняхъ именовало дочасныхъ дѣлсныхъ урядниковъ дѣфинитивными

Такое дѣр. именовани достали: Стефанъ Водфъ (Рахово) именованъ техн. дѣр. майстромъ, Юра Кравсъ и Робертъ Кенгсберггеръ (Станово) именованъ головными дѣлскими, Андрей Сильва (Тура-Реметъ), Федора Барну (Тура-Поляна), Василъ Годлошница (Лота), Алексѣй Шудала (Шогатъ) и Юсифа Бодна (Бруструта) дѣлскими I степеня, Явола Домуца машинистомъ I степеня, такъ само Стефанъ Обербахера, (В. Сивевар), Теодора Герета (Нѣм. Мокра), Юлиа Демляччя (Шогатъ), Федора Сивоня и Миклашъ Подпаница (Довго) дѣлскими I степеня, Юсифа Германского (Мельмеретъ), Стефана Тумера, Радива Влалера, Юлиа Никорича (Лухово), Рудолфа Гагана (Бутинто), Милана Чаморича (Кос. Пожине) и Викторъ Юнгвирта (Тяглобалазъ) дѣл. ур. I степеня. Шира гратуацѣи.



Тягавка въ Паризу. Нѣтъ бѣнату? Поиде и ногами...

Каждое село най устроено господарскъ курсы

Каждый народъ старается, чтобы своею культурою между другими народами занять мѣсто между первымъ. Свѣя борба вѣчно продолжается. Зато и мы, Русини, не сидѣме дѣлаться на се ровнодушю. Тады ужъ знаемъ, что и ны дачо можеме, знаѣме. Мы знаемъ, лѣмъ сказати, въ сердцѣ Европы доволка сосѣдамъ дѣлаться на насъ и критикувати насъ. Берѣмъ лишь оглядѣ изъ господарской точки зрѣния и увидимъ, что другъ народы на господарскомъ уровни много выше стоятъ къмъ мы. Что тому хибѣ? Хибѣ просто та, что мы не знаемъ гадати. Напримѣр, не можеме выгодовати красну худобу, если не знаемъ отплатити изъю.

Ужъ-о, что пострадѣли наше правительство, чтобы въ выдочнъ сдѣлать на жиму устроити 2 або 3 мѣсячный господарскы курсы. Село має подати прошеня до министерства земледѣлства.

дѣлства. Въ прошею треба замачити, что село для курса може призначити отповѣдны помѣщени, да бы мову поддержати курсъ. О свѣтланю, тепломъ не пострадѣли себѣ. Могути быти два и трѣхмѣсячскы курсы. Двѣмѣсячскы курсы доповне заглавы господарскы вѣдомости. Трѣхмѣсячскы курсы треба проити на такыхъ мѣстахъ, да есть великый интересъ о промышлѣ. Двѣмѣсячскы курсы такъ задѣлать, что отъ 1. ноября 1941. рокъ зачинаеся перша группа а 1. января 1942. рока у другова сѣлѣ зачинаеся друга. Курсы поддержатися безплатно.

Прошеня треба адресовати до мадыр. министерства земледѣлства, Буладельцъ, V. палата Лудоника Кошута ч. 11.

Читайте НЕДѢЛЮ!

Чи заслалитѣ ПРЕДПЛАТНОЕ?

Урывки изъ приготавливаемой книги Тивадара Ортутая

„На востокъ отъ тысячьлѣтней границы“

Якъ уже напередѣ заявляемсе, смыслъ нашей родины въ недавнихъ часахъ долинъ часъ перебивать за границами нашей Отчины и къмъ писатель-журналистъ отворенныхъ очима видѣти, заличковати — истину правду тамошней жизни. Зачѣмъ чередирно любить свой народъ и не хоче, чтобы и на далѣ находились въ неясномъ положеню, рѣшивъ свои омыти выдати въ формѣ книжки. Книга буде для каждаго дуже интересною, бо въ ней и той найзаклѣпчивѣйшій коммунизмъ найде доказы неправды коммунизма. Авторъ книги той жиме мѣды намъ и все стороны гарантируе правдивость наведенныхъ дѣт.

Мы долинъ чѣс регулярно будеме сообщати урывки изъ сей дуже интересной книги, чтобы сэкъмъ общему полати правдиву информацию о тамошней жизни. Читайте уважно и судитѣ самѣ!

СОВѢТСКЫЙ РАЙ

Народъ великой совѣтской имперіи стоятъ на дуже низкомъ культурномъ уровни, такъ что властными силами не мочъ стрѣити изъ себе террористичное племяно большевиковъ, и анищенъ анищенъ гороническы правъ, больше жкъ въ 20 роковъ носили коммунистичное ярмо. На основѣ статистики до 1937 року, коммунисты забилы оволо 12 миллионныхъ людей, котры изъ совѣтскихъ работъ найшли дѣлѣ хибѣ и омыслили сказати слово проти того порядку. Въ сей совѣтской кровавой купали явлало жертвами: царска родина, епископовъ 30, священниковъ 4860, профессоровъ и учителей 7824, дѣларѣ 8920, полицейскыи офицеры 65.000, японскыи офицеры 75.400, японковъ 36.000, иншихъ ученыхъ 420.000, ландаровъ 48.000, работниковъ 890.000 и 9 миллионныхъ земледѣльцевъ. Кромѣ того до 1937. року въ Совѣтской Россіи въ голоду, або по

причинѣ пошестей умерло 25 миллионныхъ людей. Жертвою сей страшной смерти по большей части были работники и земледѣлцы. Въ 1937. роцѣ до концентряцкыхъ таборовъ взяли 6 и повѣ миллиона жовѣ и мужынкѣ. До 1941. року сече милокъ подымалося на 15 миллионныхъ. Сяко было жить въ „большевицкомъ раю“.

Между народами Совѣтской Россіи на первомъ мѣстѣ стояли русскыи, котрыхъ было 51,9%, за ними сѣлдовали украинци 33,2%, беларусовъ 6,4%, поляковъ 5,9%, узбековъ 4,8%, индоловъ 4,7%, татаровъ 4,4%, козаковъ 3,1%, румыновъ 2,4%, азербейджановъ 2,3%, грузиновъ 2,2%, армяновъ 2,1%, литвановъ 2%, иншихъ 1,8%.

Если къ сѣмъ народамъ причислимъ финнѣи, лѣтшювъ, естонѣвъ, остяковъ, черкесовъ, вогуловъ, урѣиловъ, черемисовъ, монголловъ, калмыковъ, якутовъ и иншия племена, увидимъ, что Совѣтска Россія має наибольшее население на дѣловѣ сѣлѣ. Совѣтска Россія намеряла въ снми лѣлйшныи народами завоевати Европу и зробиети пролетариатны цѣлныи сѣлѣ.

ВѢСТИ

УРИЛЬ СИЛЬВАЙ

† Умеръ Уриль Сильвай. Въ Угварѣ на 61. роцѣ своего жити, 27.го октября умеръ извѣстный писатель и музыкантъ о. Уриль Сильвай. Вѣщавъ ему памяти.

— Реченья Мадярщины на предложеніе министерского предѣлѣтѣа придѣлать великое отачѣи министерскому совѣтничюму и каноничюму музической епархиѣ Дру Юлиа Мариони за безкорыстѣ старани на поло народного просвѣщеня и школьничества нашего краю. Приносите выразитѣ придѣлѣтѣи Мадярского Заслужного прѣста средней степеня. Мы, въ инши всѣхъ нашихъ читателѣи сердечно пожеловали, а отъ Вѣсешного прѣста доброе злоряди на иншогъ дѣтѣ.

— Именована. Его Екселенци Александръ, епископъ нашей епархиѣ въ иншыхъ дѣлхъ на упорное иное мѣсто помершого Лудоника Дуанского до Великого Сѣлдовѣа именованъ молодого, свѣрчогного наместника члена контрольной комиссіи епархияльнскыи фундациѣ о. мад. Павла Каруба, котрой до сего часу дѣлствовала въ Выши, Неметхѣ коло Угваро. Ноломенованый парокъ не має только 38 роковъ и можемо надѣлѣтисъ, что въ Сѣлшѣи осуществитѣ много добрыхъ реформъ въ интересѣ Церквы и вѣршюковъ.

— Вышла яблочка. Изъ Течѣна сообщитѣ, что въ загорадѣ 141 ч. желѣзничного сторожевого дома выдѣла яблочка. Стрѣи люде изъ сего предкажутѣ дову жиму.

Такъ жкъ Америку мы зыскали называти державою неограниченыхъ возможностей, такъ само сѣбѣмо мы сказати, что Совѣтска Россія есть державою неограниченыхъ возможностей. Живнѣ было лѣдымъ 4,7%, встанъ вен власть бѣмъ въ жѣхъ русахъ.

Въ 1917. роцѣ въ революциѣ было 10 напаралинъ, изъ межъ нихъ были русскыи Бугновъ, полѣкъ Дѣрвинскыи, а изъ георгиѣ Сталинъ, татарско-индоловского происхождения бѣмъ Ленинъ.

Жидками бѣмъ: Броштайнѣ, Брихмановъ, Амфелбаумъ, Розенфельдъ, Свердловъ и Урицкыи.

Самисобою, что сѣбѣ подитѣль въ революциѣ не боролася за красну будущичность русского народа, но за красну будущичность жидовъ.

Завѣдѣннѣе пролетариату, здыкнѣлилися сѣи жидовѣ, бо они въ свои руки захочили управу державою. Своѣ конституциѣи и неограниченъ права, пробовали не только на духовничѣи и физичнѣи способностяхъ, но и надѣи житиѣи народа.

(Продовженя сѣлдуе.)

Безъ корыстно, съ любовію заступае Васъ Недѣля!

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕНА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Унгварь, улица Кашанькы число: 7. I. Число телефону: 469. чекового конта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукоръ, чис. 3.

Головний редакторъ: **АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.**
Отвѣтственный редакторъ и издаватель: **АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.**

Цѣна подписочникъ чиселъ 8 филлеровъ. Понимаетъ каждая стрѣлка. Мѣсячно два разъ съ литературной прилагой. — Предплате съ литературной прилагой: на 1 рокъ только 4 пенге, на два рокъ только 2 п, на 3 мѣсяцъ 1 пенге.

ЛОК — КАЛОТ

Теперь дуже модное дѣло, что рознѣ организаций, товариства не уживаютъ чѣму свою назву только по чатковѣ буванъ такъ словъ, изъ которыхъ складается назва. Се видѣли-сьме давно уже нап. у жидѣнцѣхъ! Тамъ лишь только кажутъ, что МАВ и каждый дѣше, оны что то заивчатъ.

Не хочемъ мы деботовати про видоги и пенгодоги свои моды, но то хочемъ потолоковати, что чому написали мы днесъ сѣхъ высше наведешѣ скорочена на найголовнѣише мѣсто, а чому одно коло другого!

Зато дорожѣ Братя во Христѣ, бо бо... во жизни нашей организаций сталося такое произшествие, которое ма безконечнѣ цѣлѣ и безконечнѣ дороги для дальшого розвиваня.

До сего часу наша организация росла и розвивалася зато, бо служила тыма, котрѣ ю создали. Но всегда треба было боитися, что найдуцца люде, котрѣ и противѣ народной волѣ и в состоянии будуть розбити, уничтожити насъ. Правда, что мы не боимся, ибо за нами и при насъ стоить самъ Христосъ. Но зивемъ, мы днесъ видиме и такихъ людей, такихъ народовъ, котрѣ идутъ противѣ Христа. Оны розвиваютъ — а мы соединимся. У нихъ фальшивѣ идея употребляются а у насъ Христосъ побѣждаетъ.

Коротко и ясно! Минувшого т. р. днѣ, тощѣше днѣ 18. октября с. г. головной командантъ цѣлодержавной организаций асвентовъ майоръ командантъ зивитъ Беали и нашѣ цѣлодержавный предсѣдатель о Керкѣ подписали договоръ для **найбѣишѣй споворбаты**. Зато написали имя ЛОК и КАЛОТ вѣдно. Явно, отъ сего момента уже никто не смѣе на насъ девилитася такъ, якъ на тыма, котрѣ развощивати хотѣтъ перевести свой мѣрзѣнцѣ, свой плаши. Особенно важное дѣло се для насъ чѣй на Подкарпато. Тутъ, многѣ чивики такъ дивилася на нашѣ стремленя, якъ на дажѣ безакононѣ поступованя. По сему не треба намъ боитися, бо какому смѣло момеие въ очи хазати, что и мы такѣ дерзавотворнѣ чинимъ сей держави, якъ будъ кто другой. Наша организация зъ Христомъ и зъ Его правдами хоче боритися за найосновнѣишѣ права сего добросердечного народа. Мы укажемъ, что русинъ знае исполнати повинности, по любви бмъ, если бмъ могъ своею правдѣю вѣру и языкъ безъ гавибя и безъ высказаня такъ, якъ равно цѣише членѣ держави уважити и розвивати!

СТАЛИНЪ ХЛѢБА ПРОСИТЬ...

Москва обороняется фантастичными кулисами — Феодосия въ нѣмецкихъ рукахъ — Успѣхи на Атлантійскомъ океанѣ — Планы англичановъ на Кавказъ — Побѣды — добыча на Крымъ — Бой противѣ сербскихъ коммунистовъ — Далекій востокъ въ тѣжкомъ положеню

Мадярское войско поступаетъ впередъ

Изъ Лондону сообщаютъ, что Сталинъ для русского народа отъ Англіи проситъ пшеницу. Англичане хотѣтъ удовлетворити его прошеню и

рѣшилъ, что изъ пшеницѣ, яку принадеитъ изъ Канады, одну часть адууть совѣтамъ.

мы такъ замаскованѣ, что дивилася зъ горы выгладяють якъ полѣ. Наоборотъ, вустѣ плащѣ и уащѣ избралають городѣ. Своимъ способѣмъ бѣлованки памѣрять нѣмецкихъ плашотвѣ, известя изъ правдивой дѣлѣ.

Феодозія въ Нѣмецкихъ рукахъ

Нѣмецкая телеграфна канцеларія соощае, что на полуостровѣ Крымѣ нѣмецкое и румынскѣ войско завзяти пересѣлае неприятеля. Всѣ неприятельскѣ пробы были жестоко отбиты. На березѣ Чорного Моря нѣмецкое войско заняло приставѣ Фе-

одосію. Нѣмецкая воздушна флота продвигаетъ нападѣ на довода Крымѣ стотѣхъ кораблѣ. До сего часу затопили одинъ торговельный корабель въ 1000 тонн. Кромѣ того слышно пошкодани пассажирскѣ кораблѣ.

Далекій востокъ въ тѣжкомъ положеню

Изъ НюЙорку сообщаютъ: На аэропланѣ Клиниеръ припалъ до Манильны американы военнѣ офицеры. Одинъ изъ нихъ, пойдѣ на Филиппинскѣ островѣ и перебере веденя воздушной флота. Другое именуютъ командантомъ 16 военноморского полка. Америчкѣе агентство вѣстей сообщитъ, что прихотѣ слышъ двѣхъ военнѣхъ офицеровъ означатъ, что плаженя на Далекій Востокѣ погоршавен.

На основѣ вѣстей изъ Голондуу кажда америчкѣ и дѣтей изъ острововъ Гуамъ, Миндвалъ и Ваке перерезали до Америки.

Успѣхи на Атлантійскомъ океанѣ

Нѣмецкая морская флота въ семь тыщднѣ неприятелѣи нанесла знову великѣ шодѣи.

На Атлантійскомъ океанѣ нѣмецкѣ поворачъ затопили 11 англіискѣхъ торговельныхъ кораблѣй и одинъ торелоборевъ — всего 53,000 тоннъ водонѣмшени. Нѣмецкѣ аэропланы въ востокѣ отъ Абердента затопили три англіискѣ торговельнѣ кораблѣ, всего 20,000 тоннъ водонѣ-

щени. Кромѣ того слышно пошкодани одинъ тѣгаровый корабель. Далше въ Сиверной Африцѣ недалеко отъ Тобрука нѣмецкѣ аэропланы бомбардовали англіискѣ позициѣ и заплали на одинъ англіискѣ аэродромѣ.

Сего тыщднѣ англіискѣ аэропланы перелетѣли черезъ Сиверну Нѣмечину, причѣмъ бѣтъ збитый одинъ англіискѣ бомбардовъ.

Бой противѣ сербскихъ коммунистовъ

Изъ Белградѣ сообщаютъ: Въ послѣднихъ днѣхъ въ Сербіи зивидѣли больше коммунистическѣ банды. Въ пересѣдованю забилъ много коммунистовъ а между ними и слышого террористу Лазичѣ Бору. Теперь океандо города Александровца цѣлкомъ очистили отъ коммунистовъ.

Планъ Англичановъ на Кавказъ

Изъ Истанбулу сообщаютъ: Праадоподобно, что англичане теперь зайдутъ до Кавказъ, зъ тою цѣлю, что бѣ захоронити тамѣишѣ нефтѣй жезла, котрѣ въ короткомъ часѣ мо-

жутъ упастѣ до нѣмецкихъ рукѣ. Въ случаю страти сѣхъ нефтѣныхъ колодцѣй, въ Россіи буде недостатокъ нефти.

Бомбы надъ Москвою

На основѣ совѣтскихъ вѣстей сего тыщнѣ нѣмецкѣ аэропланы такъ слышно бомбардовали Москву, что городѣ еще николѣ не переживъ такѣ воздушнѣ нападѣ.

Якъ то нѣмецкая телеграфна канцеларія изъ компетентнѣ мѣстѣ сообщатъ, нѣмецкѣ летчики близко Кремлю подпалили дуже важнѣ военнѣ зарѣдженя. Кромѣ того розбилъ 2 жѣлѣзнодорожнѣ стацѣи.

Москва обороняется фантастичными кулисами

Изъ Штутгарду сообщаютъ: Противѣ воздушнѣхъ нападѣвъ Москиа великими наподобленіи старася оборонити.

Плащѣ въ Москѣй перепоннѣй разными фантастичными кулисами и выгладяють якъ сѣна. «Красная плащадѣ» цѣлкомъ перероблена. До-

Недѣля

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издаватель: Унгарь, улица Кавинци улица 7. I. Число телефону: 469. чекового кошта: 70.617. — Издаватель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, час 3.

Головный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цѣна подписочнаго числа 8 филлеровъ. Появится всякой недѣль. Мѣсячно два раза съ литературной приложкой. — Предплатное съ литературной приложкой: на 1 рокъ только 4 пенса, на полъ рокъ только 2 П, на 3 мѣсяцъ 1 пенс.

ВЕЛИКА МАДЯРСКА ДУМКА

Регентский комиссар, Его Ексцелленци латвъ Николай Козма по правичи своей хворости не могъ лично поиникнать на торжествѣ, которое устроено было въ честь 150 рочного юбилея дня рожденія графа Стефана Сеченя и зато словъ думка слышавъ присутствіи публици писаненно.

Не многимъ дословно перевести се думе обдуманно и сербиво, ибѣя отгвесеко понаученію, но будеме старатися хотя вѣрнѣйшій тоникъ поиникнать вѣдѣ.

Любвиѣ бы и въ геніи Сеченія гадати то, что поставило Его надъ мадарской внутренности и заинтересованности въ минеріи Святого Стефана на ведуще мѣсто не только въ дуахъ спонк мадарскихъ людей, но и въсѣхъ туй живонихъ народностей. Что гадальме, лично можеме набѣти. Стефанъ Сечені наротивѣтвѣ жалавъ мадарской думкѣ — избравъ своєю ведущею звѣздой великую мадарскую думку.

Что есть «мала мадарска думка»? Всѣ тоѣ ошибки, икъ въ сей державѣ или папуочеко большинство, а самособно роувилеся тамъ лѣнше мещиства безъ наказанія не могутъ собѣ дозволити. На Подкарпаті, а особливо на територіи гдѣшенского арбитража великою ошибкою было бы забрати, что двадцатилѣтнее притисненіе, то чешское притисненіе было, которое старалося людей много думка або вѣроисповѣданій отъ себе отдалити. Мала мадарска думка было бы продолжити саку чешску политикку, значить ошибка и грѣхъ все то, что поинѣше сознательство мадаровъ въ мещиствамъ.

Что есть велика мадарска думка? Все то, что слузятъ святостефанскимъ идеямъ, въ осуществленію жкой работы долужетъ участя брати каждый, значить и мещиствамъ, икъ до одной мѣры было и въ минувшіиѣ.

Велику мадарску думку можеме конкретно выразити въ трѣхъ головныхъ группахъ:

Первый разъ: по-за нашихъ историческихъ границъ или въ минувшіиѣ, или теперъ ни отъ кого не желательны и не желане или одель квадратный метеръ землѣ.

Другой разъ: нашѣ границѣ, историчный права, географичное поиненіе — добра политика а головнымъ

СЕВАСТОПОЛЬ ГОРИТЬ

Демонстрація жонъ въ Вашингтонѣ — Великі маневры на Гибралтарѣ — Рузвельтъ буде нещастною особю въ исторіи — Московско-американскій посоль одойшовъ до дому — Волга замерзла — Похворѣвъся панъ регентъ Горти — Россія проситъ одъ Китаю помочъ — Совѣтска Россія проситъ Англию, чтобы Мадярчину выповѣла войну

Новѣ успѣхи финновъ

Изъ Истамбулу сообщаютъ: До Истамбулу дошла вѣстка, на основі которой на Кривій вичлоное иѣмецкое войско дошло до города Севастополя. Сейчасъ Севастополь горитъ.

Демонстрація жонъ въ Вашингтонѣ

Изъ Вашингтону сообщаютъ, что тамошній жонъ перелъ Бѣльмъ Домомъ выѣхали табличъ, на котрыхъ

были слѣдующіи надписи: «Поставте Рузвельта перелъ судъ! Выжнѣте англичанъ изъ Америки!»

Великі маневры на Гибралтарѣ

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообще: Въ четвертъ на Гибралтарѣ состоялся великі сухоземній и морскі маневры. Маневры были при-

значеніи для той цѣли, чтобы въ случаю великого нападу, войско могло одновѣдно оборонитися.

Рузвельтъ буде нещастною особю въ исторіи

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообще: Последна бесѣда Рузвельта въ тамошнихъ политичныхъ кругахъ такое вызвала порувѣннѣ, что Нѣмчуну и социалнъ пробѣ Новой Европы заколотити до фальшивой истини и азъ тамъ влѣзимъ зробиити ровнодушнымъ американскій изароль.

Нѣмецкѣ политичнѣ круги азъ пе-

реконанемъ говорить, что Рузвельтъ, котрый теперъ стапя забавлю въ рукахъ жидовъ, въ исторіи буде грати дуже смутну ролю.

Если порувенне бесѣду Рузвельта и Сталина, то изъ того выходитъ, что оба диктатора нѣбы зговорились а такъ зготовили своѣ рчи, икъ и такъ не мають жадной силы.

Совѣтска Россія проситъ Англию, чтобы Мадярчину выповѣла войну

Изъ Берлину сообщаютъ: Совѣтска Россія обнуравула до Англиѣ азъ тою просбою, чтобы Англія въ признакъ солидарности къ Россіи, вы-

поинѣла войну Мадярчинѣ, Финляндіи и Румыніи.

Англія на сесе прошеніе до сего часу еще не отвѣтила.

Волга замерзла

На основі совѣтскихъ вѣстей въ Совѣтской Россіи коммуникація азъ дня на день погорѣла. Съ одной

стороны за то, бо желѣзницѣ не могутъ спонобно уживати, а зъ другой стороны за то, бо Волга на да-

образомъ штики мадарскихъ говнеловъ сохраняютъ и сохранятъ.

Третій разъ: темпо жизни въ мадарскихъ границахъ диктуе совокупляюща сила великой мадарской думки. Влѣнне самоиницие, поинече сущность великой мадарской думки проявилеся въ томъ, что всѣ народности, котры живутъ въ нами संबод-

но могутъ развивати своѣ измѣкъ, свою народну культуру.

Мадаре икъ историчнѣ домашнѣ гадди сердечню, азъ думкою ровноправности принципъ своа прихотидишъ иновѣнничъ народоло и толькю одно просятъ и проситъ, а то вѣрность въ народу и вѣрность до Отечества.

котрыхъ мѣстахъ замерзла. Въ особенноти замерзла на верхнемъ теченіи одъ Москвы на сѣверъ. Кроитъ того изъ-за подлой дороги коммуникація приостановилеся и на другихъ мѣстахъ. На Черномъ морю въ последномъ часѣ пануютъ великі сѣвернѣ бурѣ. Сесѣ бурѣ дуже перешадають при вѣроизрожденію Криму, совѣтскими властями.

Московско-американскій посоль одойшовъ до дому

Нѣмецка телеграфна канцеларія сообще: На основі изъ Тегерану доинѣныхъ вѣстей, московско-американскій посоль Штайнгардтъ деропланомъ черезъ Тегеранъ поиде до Америки.

Зъ нимъ полетити и шефъ информацийной канцеларіи англійского министерства Сьеръ Валтеръ, котрый вѣданию прилѣтъъ до Москвы.

Россія проситъ помочъ одъ Китаю

Изъ Токиа сообщаютъ: Начальство 18 китайской дивизіи выдало роуженіе, чтобы Совѣтской Россіи на помочъ послати 40.000 войсковъ — коммунистовъ. Совѣтска армія проситъ 100.000 войсковъ, котрыхъ до Россіи превезутъ Касу-Синквангскою линією.

Новѣ успѣхи финновъ

Изъ нѣмецка телеграфна канцеларія сообще, финское войско на русскѣ фронтѣ азъ дня на день достиче большыхъ успѣховъ. Совѣтское войско больше разъ пробовало задержати поступѣтъ финновъ, но всѣ ихъ змагая были даремнѣ. Въ послѣдній битвѣ финское войско заняло дуже много военнопленныхъ, 4 танки, 21 каноннѣ, и дуже много дробного боеиного матеріалу. Финска артилерія на беретѣ Финского залива стрѣляла на 2 русскѣ кораблѣ, котры удалося имъ поиникити.

Недѣля найлѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и выдвигатель: Унгварь, улица Казинки число: 7. I. Число телефону: 469. чекового счета: 70.617. — Выдвигатель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, ч. 3.

Головный редактор:
АЛЕКСАНДЕРЬ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и выдвигатель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цена подписки: число 8 филлеров. Появится каждой неделѣ. Мѣсячно две раза с литературной оплатой. — Предплате с литературной оплатой: на 1 рокъ только 4 вана, на шестъ рокъ только 2 п, на 3 лѣтъ 1 вана.

СЕГО ТЫЖДНЯ

я стрѣтиса зь одними чоловіками, котрый дѣлами, то есть фактами доказывають, что дѣйсно любить нашъ народъ. Не есть русское, но мое быти, что своєю роботою и любовью учинивъ для насъ больше отъ такихъ, котры б'ються въ груди за нашъ народъ и повинны ротомъ уже больше, якъ 20 ротовъ обѣднотъ спавеніе. Сей нашъ добрый, справедливый приятель казавъ (майне зъ сказавши въ очухъ), что Вы, дорогѣ брати, маєте еще много такихъ свойствъ, прикметъ, котры треба бы заимити. Не хотѣвъ отъ Бога зять акѣ реформы, только указавъ на такі дѣла, передъ котрыми я и каждый твердо ромозмнлнчнй патріотъ принужденъ склонити голову и признати, что — правда.

То зымаки казати, что «правда очн полек» — но и надѣюсь и вѣрую, что на мене не будете ся гнѣвати, коли Вамъ, зь наибольшее любовью и отвлеченно рожавку тоту правду, яка поправдѣ — глубинѣ души — больше каждому днешньому чоловіку.

Та дѣло въ томъ, что мы дуже любили хвалитиса зь красотами нашей краини. Нашѣ поэты, письменники выхваляють чаровнѣ краснѣ пышныхъ модонокъ и таинственнѣмъ правдою зь озномѣ перепоненнѣмъ воздухомъ. При томъ я и поэты, и реалисты только въ снхъ дѣлахъ видѣли на нашей милой Верховинѣ, что дворы въ лѣсахъ до змалчества краснѣе сельскъ такѣ запасудженѣ лѣ, поматернѣ трѣскамъ, кошачамъ, голубамъ и Богъ знаетъ въ чьей, то нгдѣ вступити! Мнѣ зы гношувъ акѣ потоками тече на умиди въ яркѣ, а яркомъ вдовнѣмъ убавимъ селомъ. Щастя, что приходить зима...

Замерла, бо тогда знаете не можю бы на бѣломъ паперѣ написати той «хуралисъ» — «примѣннѣ» — ово листий языкъ, який незабвенно нагъ вивнѣе носъ каждего проходчогого. Ой, дорогѣ брати, сколько много разъ боролысь-ся противъ того, абы никто не слыгавъ насъ называти такымя — або сказати. Ану поперозаремъ, что ци не даеме ми причину на такое — намъ дуже непріятное бы знавати! Цѣ чиста наша, совѣть, изъ томъ смѣхѣ, что учинимосе всѣ, что боло въ нашнхъ снлахъ, абы наше тѣло, наше плоть, наша хлѣба, нашъ дворъ, нашъ хлѣвъ, наше село

ОКОЛО РОСТОВА стягуеся небезпечный перстенъ

Рузвельтъ пославъ чрезвычайного посла въ Лондонъ — Значинаются столкновѣня на Совѣтско-Японскихъ границахъ — Меншинства въ Совѣтской Россіи любили-бы освободитиса — Неожидано пенсіоновали начальника ген. штабу англійского войска — Страйки въ Америцѣ — Большевики подъ тыжднемъ страшили 2174 лѣтакоевъ

Будапештскій корреспондентъ сообщавъ, что армія соединенныхъ державъ зь дня въ день лѣше стигуе волею смерти и погибла около Рос-

Рузвельтъ пославъ чрезвычайного посла въ Лондонъ

Изъ Вашингтона сообщаютъ, что Рузвельтъ пославъ до Лондону чрезвычайного посла въ особѣ Гурриана, который въ снхъ днѣхъ приметъ въ до Лондону. Названный посолъ про-

тоса, наибольшого города южной частн восточного фронта. Число военнопленныхъ зь дня на день увеличивается.

голосивъ, что Америка не только Англїи, но и Совѣтской Россіи хоче помогати. Шкода, что не казавъ, что коли и якимъ способомъ.

Зачинаются столкновѣня на Совѣтско-Японскихъ границахъ

Изъ Токи сообщаютъ, что на Совѣтско-Японскихъ границахъ въ близкостн Ланго, недалеко Манчжурїи три совѣтскѣ войска перешли японскую границу зь тою цѣлю, чтобы тамъ подивляиса на умѣщеня японского войска. При столкновѣню одного совѣтского войска убилъ а двоихъ

забралъ въ плѣнъ. Японскій министръ иностранныхъ дѣлъ подавъ протестъ противъ поступованя совѣтского войска. Между прочими прогословилъ и то, что японскя армія всесторонне приготовлена на всякой случай.

Меншинства въ Совѣтской Россіи любили-бы освободитиса

Изъ Франціи сообщаютъ, что меншинства въ Совѣтской Россіи заслали энергичное письмо Рузвельтову, чтобы не вмешивался въ дѣла Совѣтской Россіи и не давъ никакъ подпоры тымъ, котры уже давно заслужили покарания и уничтоженя изъ сего свѣта. Писуть въ своемъ письмѣ, что Америка грѣшитъ буде, если помозе Россіи и такимъ образомъ русскому

народу, понеже большнншамъ уже давно уничтожитьъ Русску Державу и нѣкогда нѣ создатъ Интернационализмъ. Если вы помозете коммунистамъ, тогда хочете, чтобы меншинства въ Россіи нѣкогда не могли освободитиса, а се въ корени противнѣтся вашему демократичнѣмъ принципамъ.

Изъ Лондону сообщаютъ, что въ снхъ днѣхъ неожиданно пенсіоновали убавилъ рядъ высшихъ офицеровъ. Въ урядовой газетѣ пенсіоновала мотывують тымъ, что дотѣхѣ офицеры уже состарилъ. Такимъ образомъ остависа до пенсіи и начальникъ генеральнаго штабу Дѣлалъ и его заступникъ Генри Поннавалъ. Уже такъ ся улазилъ, что ни сесъ, ни тутъ не отповѣдае...

Сталинъ стративъ надѣю на побѣду

Изъ Берлина сообщаютъ: На снѣхѣ газеты Фелкшеры Beobachter Сталинъ передъ однимъ американскимъ новинаремъ признавъ, что не вѣруе въ побѣду совѣтской арміи. Оце признавъ, что нѣмецкой военнй промышль теперь стоить на кул мнзидной топки.

Затопили «Аркъ Рояль» англійскій корабель для проставленя лѣтательнѣ

Изъ войнъ на морю олоного дуже важного подѣю отъ початку войннъ есть затопленя англійского корабля для поставленя ероплановъ. Корабель «Аркъ Рояль» въ послѣдній войнѣ игралъ дуже важную ролю и имѣлаъ между наибольшѣ кораблѣ Англїи.

Ширшѣ вѣсти про зниченя не маеме; знаемъ только то, что корабель бытъ затопленнй подводною лодкою. На основѣ англійскихъ вѣстей корабель постигао нещастя на Средиземномъ морю, подчасъ коли «Аркъ Рояль» выпроказывалъ англійскій корабельный параванъ.

а конечно и нашъ край чистый, прїемный и прятнливый бивъ?

То есть одно дѣло, за котрое уже давно хотѣвъ и подобно написати правду! Попозероиме дождика себе! Принаиме, что въ семъ направлѣню еще дуже велика робота чекне на насъ. Если хочеме, чтобы насъ чествовали такъ, якъ друхнхъ чествуютъ,

тогда найменше, что мусиме быти признатн тымъ, якъ другѣ. Чистѣ совѣстью, чистѣ тѣломъ, въ чистомъ платьѣ, пребывати въ чистой кнѣжѣ, въ чистомъ и свѣтомъ воздухѣ, прнствѣ въ наилучшій порядокъ нашъ дворъ, нашъ хлѣвъ, нашу умкѣно, наше село и нашъ край. Коли се учинимъ, тогда можеме себе похоронити

зъ другимъ, тогда можеме протестовати противъ разныхъ названнй и ставити себе на тоту стѣну, куды ставлять насъ нашѣ поэты, нашѣ писатели. Теперь есть найтоповѣдлившій шагъ имитиса до работы. Стравимсе заимити дѣлшество и учинитъ ворелью всегда коло насъ и увидитѣ, что яку чистѣ принесе намъ.

ВСЯГДЕ ТРЕБУЙТЕ СВОЮ НЕДЪЛЮ!

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавничество: Унгарь, улица Кавийши число: 7. I. Число телефону: 469. Числового конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукоръ, чис. 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЬ.

Цена поодинокихъ чиселъ 8 филлеровъ. Появится каждой недѣли. Мѣсячно два рѣв съ литературной приложкой. — Продаваться за литературной приложкой: на 1 рочъ только 4 пѣше, на ноябрь рочъ только 2 пѣ, на 3 мѣсяцъ 1 пѣше.

Иванъ Комарницкий

Книжка, какъ выписано, пишомъ въ городъ и путѣмъ найшовъ дакий патрѣр, на котромъ яхъсь чорѣи буквы быдн напечатанъ.

Истинникъ культурного чловека не давалъ ему спокой и онъ може зъ приму, може зъ цѣнасто подникъ той патрѣрѣ. Хотя поднимосъ, что тамъ пошедо надруковано. Забывають зъ искаданнемъ буквъ и словъ. Забуде, что ачѣи и иншакъ можно бы кати, какъ пишомъ. Забывають, забывають.

Пошрѣ, та то нѣмъ знакомъ буква. Подобѣ до тѣхъ, зъ котрыми только много мучилъ ихъ въ той нещастной школѣ все одно чѣи въ Араиниш, або въ Вертепахъ далъ въ Центрѣ. Самъ задумавосъ, что тогда якъ быдн сѣхъ норныхъ таинственникъ кринувакоу а теперь якъ издрѣ довакосъ коанъ ихъ найшовъ. Читае слово за словомъ, радокъ за радкомъ, а на коанъ дочитавъ та увидѣва, что уже туй-тамъ въ городѣ. Ашъ не утѣмъ 10-12 км. дорогу. Зайшовъ и докопавъ свое дѣло. Вы думаете: на то, что туй можно найти такое чрезвычайное дѣло. Та лишь то, что нашъ Иванъ ни за минуту не голѣнъ быль забыть тотъ слова, якъ яхъ того внаерженого патрѣрѣчка затворилъ до него. Безъ крику, безъ агитации, шпрѣ, зъ любовью — по-шашему.

Подъ тѣмъ словомъ по-шашему розумѣме, что такъ якъ нашъ простѣ, обидѣ лишь народиу школу кончили славне вѣровати. Айнѣ, бо интеллигентѣи даже такожде люблять увѣрять слово по-шашему, только бѣдѣ въ томъ, что каждый лишь зѣво спомъ тутъ думѣ зно-шашему. Каждому нашъ дакуе его сердце, его школова наука, або наследѣи воитничныхъ пересѣдѣннѣи. Не пошрѣнъ въ то, что варѣль не возможно изъ днѣснъ на за-стра подати на выспу степенъ языковой культуры. Интеллигентѣи може на трѣщи, або можно, что изъа нѣмѣишныи може шрѣе переоборавати се, но парѣи тѣи. Тамъ трѣба цѣль столѣтѣи — бы и больше.

Нашъ Иванъ вернулся до своего села. До спомъ товаришѣи и розказъ свое дѣло зъ тѣмъ найдемъ патрѣрѣчкомъ. Розказавъ, что найшовъ якусъ книжочку, котра такъ простенко, краснѣнко затворилъ до него, что не може забыть. Та такой укажу имъ. И они перчитали. Онъ раздалъ его. Такъ есть, правду нашъ! Розумѣме! Треба-бы забеше-

РОЗКАЗЪ СТАЛИНА...

Съездъ державниковъ въ Берлинь — Горожанское управленя на Украинѣ — Нѣмечина не намѣряе заклучити миръ — Советскѣ комиссаръ оденъ-другого застрѣлюють — Приближаемся идъ Москвъ — Ростовъ въ нѣмецкихъ рукахъ — Сынь Молотова упавъ въ нѣмецкѣи пльнѣ — Москва сумно выглядае — Новъ страты большевикѣи

Изъ Штутгарту сообщаютъ: Сталинъ эмдалъ розказъ, на основѣ котрѣи Советскѣ армѣи не сѣбе брати

въ пльнѣ нѣмецкое войско, на каждомъ воюка трѣба на мѣстѣ убити.

Съездъ державниковъ въ Берлинь

Зъ нагоды одной рочникѣ пакта противъ Коминтерна въ Берлинь сего тыждѣи быль съездъ державниковъ, чловець того пакта. Въ пошедѣлкѣ до обѣда до Берлину арившѣи италийскѣи заграничнѣи министрѣи Чано, чтобы вѣсти участъ на томъ соборѣи. Въ Берлинь нѣи стацѣи графа Чано пригласъ италийскѣи заграничнѣи министрѣи Риббентропъ и министрѣи Фуке.

Мадарскѣи министрѣи предсѣдатель и заграничнѣи министрѣи Барлоши Ласло въ иждѣло до обѣда пошовъ до Берлину, где прибыль только въ пошедѣло зъ полуночи. Нынѣио министра въ Берлинь на стацѣи

привиталъ заграничнѣи министрѣи Риббентропъ и мадарскѣи-берлинскѣи посланецъ Стоей. На сесе антикоммунистичное соборѣи хромѣ мадарского и италийского шминистра арившѣи и горватскѣи заграничнѣи министрѣи Лорковичъ, потомъ болгарскѣи заграничнѣи министрѣи Поповъ и датскѣи заграничнѣи министрѣи Свансѣиусъ. Въ связи зъ сѣмъ сего тыждѣи у вторникъ сѣи антикоммунистичнѣи договоръ подписали слѣдующеи державнѣи: Финляндѣи, Дани, Булгарѣи, Румынѣи, Саванѣи. Горватѣи и посредствоиъ ванкекского конзулата заступилъ и Кнѣи.

Горожанское управленя на Украинѣ

Изъ Берлину сообщаютъ: Гитлеръ розпорядилъ, чтобы на территорияхъ, гдѣ обидѣло нѣмецкое войско, въ особенности тамъ, где доковались военнѣи операциѣи, завестѣи горожанское управленя. Задачае сего горожанскѣи управленя въ первомъ радѣ бѣе заведение обшорого порядка и спокойной янѣ. Всѣи органъ сего нового управленя принадлежать подъ одно министрѣи.

Дѣи сѣи гдѣи Гитлеръ на обидѣннѣи территорияхъ назначѣи державнѣи комиссарѣи Альфреда Розенберга. Заступникомъ Розенберга назначѣи Меро Альфреда. Горожанское управленя до сего чѣи заведено на бывшихъ свободныхъ провинциѣи, въ особенности въ Литвѣ, Латвѣи и на Бѣлой Руси. Сесе обидѣннѣи вѣло творитъ восточнѣи державнѣи комис-

сарѣи. Теперь уже и на поодинокѣи мѣстахъ Украинѣ дѣйствие горожанское управленя. Державнѣи комиссарѣи Украинѣи назначѣи Ерика Кола.

Нѣмечина не намѣряе заклучити миръ

Изъ Берлину сообщаютъ: Якъ то мадарскѣи корреспондентъ сообщѣе, заграничнѣи радѣи розмарѣють такѣи вѣсти, на основѣ котрѣи Нѣмечина нѣи намѣрѣла заклучити миръ. Нѣмѣи сесе вѣтку заперѣнѣи и поставили, чтобы невѣрѣтель скорѣи вѣзъ въ увазу военнѣи, душнѣи и политичнѣи возможности. Кроивъ того депрѣдатель нашъ собѣи замятѣи и то, что Нѣмечина зъ дотеперѣишными вѣлоками успѣхами не думѣи лишь на то, чтобы заклучити дакий шравнѣи миръ.

Приближаемся идъ Москвъ

Изъ Москвы сообщѣе (ОФИ), что советскѣе радѣи вѣгалисно, что соединенное войско досяго дерзавну дорогу, ведуку идъ Кавѣи — въ Москву. Плавѣи въ Москвъ и зъ околѣндѣи доходитъ до танкѣи мѣрѣ, что истѣири еше не зазначѣла подобное.

абовати, какѣи докторѣи. Нѣи ходитъ нашъ. Радѣи, но не знаѣи, что якѣи бы лишь почти дѣло...

Та знаѣи якудъ — какѣи Иванъ гдѣ Василь — воивѣдѣе нашего шва учителя-октѣвтора.

Тѣи и спѣлосъ. Пѣи учитель-октѣвторѣи, шрѣи братѣи своихъ асентѣи одаку напѣсавъ до редакцѣи, что Анарику, заганъи новинку, бо хлѣцѣи читати хотѣи.

Слава Богу небесному, что сѣи стѣи стѣи. Хлѣцѣи, молодежѣи — будущѣи народа — читати чѣи. Учили-сѣ. Вертѣса до тѣхъ буквъ, котрѣи въ школѣи може зъ дакой причинѣи такѣи не знаѣи дѣи, бо тогда еше не знаѣи,

что якое великое значѣи имѣють въ людской жизни.

Прѣсидѣе, научѣи, забывѣе, помагаѣи, соединѣи и розвивѣе точно такѣи, якѣи дѣтѣи хотѣи.

На сѣмъ вѣстѣи, еше разѣи хѣиже повѣсти нимѣеи вѣсъ филозофѣи и филозофѣи, что вы не нимѣеи, не рѣдакуеи нашу новинку до инѣи. Не айно, да тѣмъхъ Комарницкихъ Иванѣи, Росѣириѣи и Петрѣи, зѣ котрѣи шѣи сѣи не творитъ, да котрѣи инѣи не думѣи лишь тогда, коанъ иде голосовѣи, або чѣи полюбѣи. Мы не хѣиже быти полюбѣи и министрѣи, но хѣиже остаться тамъ, куда выдѣи Господѣи поставѣи.

Кѣи Васѣ, зъ Вами, дорогѣи Братѣи. Мы первый разѣи Вашѣи дѣла любѣи бы привести ихъ порядѣи, а коанъ то удасться, тогда нашѣи дѣло зъ Вами, сѣи домѣи, заспокоженнѣи людьми легко бѣе упорядѣи.

Мы хѣиже укаѣи на то, что любѣи, шѣи, братскѣи, хрѣи стѣииска любѣи чѣидае може творити.

Отстрѣнѣи журу, неанѣи стѣи и бѣе, что днѣснѣи такѣи заступѣють нашу живѣи.

Хрѣи стѣи, а теперь такѣи Комарницкѣи Иванѣи укажуѣи нашѣи дорогу. Кто хрѣи стѣи и честнѣи чловецѣи, пойдѣе за нимъ и зъ Хрѣи стѣи — по-бѣи.

ВСЯГДЕ ТРЕБУЙТЕ СВОЮ НЕДЪЛЮ!

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавництво: Унггарь, улица Кавшия число: 7. I. Число телефону: 489. ченового конта: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Буадешиц, улица Цукоръ, чис. 3.

Головнымъ редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИКЪИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цѣна поодинокихъ чиселъ 8 филлеровъ.
Появится каждой недѣлкѣ. Мѣсячно два разъ съ литературной прелогаю. — Предплатное съ литературной прелогаю: въ 1 рокъ только 4 пениге, въ довѣ рокъ только 2 п., въ 3 мѣсцѣ 1 пениге.

ВИДИТЕ

Дорогѣ Братя, что такъ въ денныхъ новинкахъ, якъ и въ тѣмъ денныхъ постоянно помѣщаются статьѣ о томъ, что учительство того або другого округа, священники, профессора, ремесельники и такъ далѣ каждой — а каждой организуются, держить учреждительнѣ, або общѣ собранїя — общепорное словѣ дѣла, только вы, земледѣльцѣ, господарскѣ и дѣловѣ работани — фундаментъ державы не стараетесь самѣ собою. Только Вы позераете оденъ на другою такъ, итѣмъ изъ далека и боитесь одинъ къ другому приближитися. Всѣ змагаются итти рука въ руку, только Вы укажете нѣстими одинъ на другою. Чому? Что есть сему причина?

Злоба и ненависть.

Вы завидите може и отъ такоу той дѣлшій кусокъ хлѣба, хотѣи може и тогда робать-правдоу, коли точно Вы — спави, гуалян, або Богъ знае, что чиняетеся. Будете справедливѣ!

Якнѣи правомъ хотѣли-быстѣ для себе добротѣи, коли Вы некажнѣи трудомъ не прикалываете до того! Минувшого тѣмъ дѣла на многихъ, душе важныхъ мѣстахъ зовѣмъ обословано сесе накидали на мой очи. А я и приужденъ бывъ мочати, ба... та и Вы самѣ знаете, что правду мваи. Сколько разъ писали уже и мѣ, что теперь, або николи потому, — треба инитися до работы.

Нашу — свою, дѣлашу будущюсть только имъ самѣ иницие для себе имъ будовать, и притоготови.

Вы не хочете обиспити свое дѣло и свою душу а потому нарѣкаете, что то сикъ, то такъ.

Докъ Вы еще все будете шпекуловати, что а може еще и нинѣшъ будѣ — дотѣ Вамъ въ сей дѣлшій не будѣ добре. Нарѣканиа и плачь не поможутъ ничѣ. Туй треба сильно инитися до дѣла, до работы. Тота работа маѣ быти обдумана и планована. Кажднѣи маѣ знати, что на что способнѣи. Не треба позирати за урядками въ порожнюю тайстрою, но треба розгалушати и выбирати такѣ ремесла, где найнѣше людей, бо природна рѣчь, что тамъ найлегше можно помѣститися.

Докажѣи сѣмъ, что Вы знаете ходити своими ногами, а не потребуеете коштуру рѣзь сего, потонъ дру-



ДЕНЬ НИКОЛАЯ

пригадуе нашнѣи люднѣи двохъ великихъ людей. Святого отца Николая и Ренгата нашей державы Николая Гуртля. Первый представляе нашу Церковь, а другой нашу Державу. Нашъ образчикъ ясно представляе наше отношенїе до Него. Сыны Полкарнати радостно поадоворовахо Его по случию именованнѣ, бо Ему можемо диковати, что нашѣ бокорнѣи не приуженѣи вертатися къ полевнымъ дорогамъ, но такъ иже давно въ мирныхъ часахъ безъ страху и мочутъ итти ажѣ до Сегедина. Открыта перѣдъ нами дорога на Велику Мадарску ровнину, где нашѣ братя такъ радостно забралаши свой заслуженнѣи хлѣбъ.

Такъ само сердечю поадовороваеме нашѣиришого прѣятеля — общедоброго ренгетского комиссара НИКОЛАЯ КОЗМУ.

Мы по своему звичаю просиме Милостивого Бога, чтобы на утѣху всѣмъ жителѣи нашей державы живал еще МНОГОЛЯ и БЛАГАЯ ЛЪБА.

го. Вѣруйте и запомняйте, что другой не приидѣ итѣмъ Васъ — Ваше дѣло учинити.

Задѣмъ лихѣ, дѣлнство и обѣрнѣи надъ Христу и подайте свою руку — своему братови и ука-

жѣмъ, что такъ иже другѣи, и мы будеме свой душевнѣи и каждаоленнѣи живнѣи такъ иже то Богъ приказавъ и тепернншнѣи свѣтъ, отъ каждого жити хотѣющегося чоловѣка требуе.

Положеня Москвы зъ дня на день опаснѣише

Канцеларїя Стефани сообщае, что московска новина зъПраладе признаше, что итѣмъцкое войско изъ всѣмъ сторонѣи дуже опасно приближаеся до Москвы. На дикотрыхъ мѣстахъ итѣмъцкѣи танки переломивше всѣи природнѣи и искусственнѣи перепоны приближаеся до Москвы на 20 км. Такъ само признае новинка, что на сѣверѣ послѣ занята города Клина — положеня Москвы крайню опасное и небезпечное. Всѣи дорожнѣиности уже минувшого тѣмъ дѣла вывели изъ города, чтобы сохранити на другомъ — зсимъ часомъ-еще безпечномъ мѣстѣ.

Богъ въ Африцѣ коло Тобрука и Соллуна

Канцеларїя Стефани сообщае на основѣ италанского официалного сообщеня генералного штаба за числомъ 546 и 547, что въ Африцѣ дуже увеличилася война и италанское войско зъ итѣмъцкими войскамъ до снѣи дуже значнѣи успѣховъ. Успѣшно бомбардовали городъ Марш-Матруфъ, який является дуже важнымъ железнодорожнѣи и военнѣи центромъ. Такъ сама сильнѣи богъ были коло Тобрука и Соллуна. Однодо дня уничтожилан 12 неприятельскихъ лѣтактовъ то изъ воздуха, то на земни. Около Геббела ударили на неприятелиа и разбили ихъ позицїи.

Советскѣи бѣженцы въ Анатолиѣ

(Туреччина.) Изъ головниого города Туреччины — изъ Анкары сообщаютъ, что въ турецкѣи пристани Синоуъ денно приходитъ велика масса бѣженцовъ на всякого рода возможныхъ и не возможныхъ полевнѣи средствѣи сообщеня. Всѣи находится въ такомъ станѣ, что не въ силѣ иже откалтити помощь а суть то головнѣи образцовъ жены и дѣты.

Порывайте теперь Ваше хотѣ бѣденное, но забезпечное жити изъ живнѣиго и судбою такъ несчастныхъ роднѣи. Ця мѣлалн-быстѣеся зъ нимъ?

ВСЯГДЕ ТРЕБУЙТЕ СВОЮ НЕДѢЛЮ!

Як намбрыя Сталинъ подвыскит доброе настроения своего войска

Изъ Самары сообщают, что Сталинъ рѣшилъ нагородитъ, выначити тѣхъ, котрѣ передъ неприятелю постоили и устояли войводами. Такѣ отдалъ постановитъ наву зварицныи. Простый воиокъ своихъ выначитъ сотней достане подвойный платъ (жолдь) а офицеры такъ само эъ 50%-ми большу платню.

Закончився курсъ стенографіи и машинопису въ Севлюшѣ

Минующего тѣдня въ патиную пополуудно маленька группочка молодежъ изъ страха чекала комиссія ажъ изъ Унгару. Они черезъ шѣсть тыждневъ плано начивали курсъ скоренку (стенографіи) и машинопису, аишъ устройный быль эъ домогору Ретгеского Комисариата нашою ОГМ.

Первый такого рода курсъ въ цѣлѣй держалъ. Самособно разумеѣса, что болше. Хлопотъ и дѣлчата на шѣхъ замекандованъ и наишхъ урядниковъ, котрѣ и такъ (изъ дому) убавляѣт. Шкода было журитса — накутъ теперь. Такъ то есть изъ намидеи дѣлаетъ. Доки не утшинеи, лоты еше тяжкои.

Совѣстный директоръ школы Аа. Кольба и его не меньше совѣстныхъ полета проф. Тоутъ такую роботу покладатъ, что действительну заслужатъ наисервизишну похвалу.

Членами комиссіи были окремъ наисемилетноты: заступникъ Ретгеского Комисариату Стефанъ Чегиль, епархиальный директоръ ОГМ — ректоръ-канцлеръ Дръ Луидвигъ Миша и гол. секретарь, организаторъ курсу Андрей Куталъ.

Радостно было слушатъ и видѣтъ, кван наишъ сестры и брати замали клопчати на машинкахъ. Такъ скорю, кѣ волн нормально говоритса. А то эъ чорныи казалими. Врудите, что не дуже путанни.

Еще интереснѣе было, коли замчавъ неспѣтъ изъ скоренку. Чоловѣкъ али не вѣровавъ, что тотъ иривуални можно и читати. Попадаѣтъ тамъ кое чоловѣкъ, видѣти, что то зъ ничотъ — модерна наука.

Курсанты и въ сѣмъ доказали, что нашь народъ на вишко способный, только въ томъ бѣда, что не силѣтъ, а перебитѣ мало комитинѣ.

Выворастаючи нагуду возмозжане пивава всѣхъ компетентнѣхъ урядовъ, або подирѣмствъ, что 16 наишхъ христіанскихъ дѣтей чекатъ по заслуженной работѣ, чтобы достанса на отповѣдѣ мѣста и ногам заробити честною работою свой каждодневный хлѣбъ. Нотариусъ яко городскъ, окружнѣй уряды засмѣлатъ претензіи до Центрального Секретариату ОГМ въ Унгару, ул. Казанци ч.к. 7. 1. ет. и имъ ужъ радостно допоручимъ Вамъ наишхъ уже жизнеспособныхъ дѣтей, котрѣ владѣютъ обоимъ языками, нають наиненше 4 кл. середной школы и суть безъ закъта.



Получитъ боѣ въ Кривому-Рокѣ

Торжественный день профессоровъ горожанской школы въ Мункачѣ

Добрый признакъ нашей консолидаціи, что всякого рода болше до себе подобныи группы аэлей, организуются. Изъ этого можно постановитъ, аба то, что между нами замчавсе ширени правдивой братской любви, або природной инстинктъ принушубо сосиненя.

Дѣлсною правдою, фактомъ есть, что всѣ-всѣ аэлейи закладываютъ свой организаціи, чтобы они мали дѣе робити и защищати свой интересы. Значитъ, инстинктный указуе, что аино треба организавитса, треба совокупнитса.

Послѣ долгой и серьезной подготовительной работы дня 3 декабря отбыло учредительное собрание профессоръ горожанской школы въ Мункачѣ. Головною цѣлею сего собрания было заосновати Кружокъ профессоръ горожанской школы для подаркатской школьной территории.

Фактовою подготовительною работою завсѣмъ частивно долѣрнѣный быль извѣстный робитникъ и труженникъ всиякихъ урядовъскихъ дѣлъ фах препод. ретгеского комисариату Стефанъ Чегиль. Гладко и успешно заоснованіе Кружка доказуе, что свою роботу и теперь докончивъ блещаетъ.

Собрание замчалосъ не много послѣ 11 години, коли зайшовъ начальникъ шк. отдѣлени ретгеского комисариата, министерскій совѣтникъ — канцоникъ Дръ Луидвигъ Марина.

Отговѣваяся мадарскій аВѣру... и «Щаро небесный». « Дорѣтъ брати сербѣт примѣръ!! прим. Редактора!»

Послѣ того Стефанъ Чегиль открывъ собрание и не забывъ привѣтствовать Ретгеса Мадрицкаго, наишхъ воиовъ, котрѣ на болше сотней км. своимъ животомъ заболочую нашу спокойну роботу, милотоу и любимого присутноту гостя д-ра Луидвига Марину, котрого уварѣтъ, что цѣлоу профессорово, ажъ одинъ стоимъ за Его плечами, заступника Президиу цѣлоудержавного Общества директоръ-назирателя Юлія Деака, заступника пол. урядовъ, предсѣлителя Культурного Общества имени Ивана Куртика д-р Юлія Бошана, головною скр. О. Г. М. — и представителя епреси.

Изъ вступной бесѣды Ст. Чегиль неотвѣмно самъ отъ себе выдвигаетса: «Направленіе — управленіе дѣтнотской души въ наишхъ рукахъ значить отъ насъ зависить, что аишъ материалъ пустемне до жизни».

Дальше, коротко и ясно объяснивъ всѣхъ предговорительскіи работы.

На концѣ своей бесѣды спросивъ

Посифа Дерку, чтобы прочитавъ проектъ статутовъ. Послѣ перечитанъ одностолбно принимается и одобряѣтъ.

Такъ само возгладѣвъ присутствѣтъ, что желаютъ-и основаніе Кружка? Одностолбно рѣшено, что аино. Замчавъ такъ одностолбно рѣшили за-

основати Кружокъ, засали привѣтствѣтъ телеграммы Ретгесу Мадрицкаго, министру культу и нар. просв. Балугу Гоманову и ретгескому комисарову Николаю Козовиу.

Предложенный кандидатный списокъ также одностолбно принимается. Избраны: предсѣлительмъ Стефанъ Петенювотъ дир. Хустъ, заст. предсѣлителя Михаилъ Мишата дир. Нинадѣво, секретаремъ Йос. Дерка проф. Перечинъ, замповѣтатель Кат. Бабиши, кастрѣмъ Стефанъ Мельбѣй проф. Перечинъ, ревизоромъ Михаилъ Карбованецъ дир. Вел. Береню, членами контрольной комиссіи: Гомбошакъ рож. Кат. Шамювъ проф. Собранци, Антоній Ившовотъ проф. Салава, Федоръ Куркуцъ проф. Хустъ.

Послѣ одобреня и приниманя кандидатного списка занимае свое мѣсто ново-избранный предсѣлитель. Назначивъ цѣль заоснованя Кружка и указавъ на положеніе профессорствъ въ минаушихъ рокахъ, а телеръ. Далѣе попривѣтъ алии, совѣтнику д-ра Луидвига Марину, чтобы информировать присутствѣтъ о положеніи профессорского стану.

Проголошениа Мии. Совѣтника принималися эъ наиболшео симпатію а болшезаръ были перерванѣ бурныи оплесками.

Делегатъ Президиу Цѣлоудержавного Общества Юлія Довѣтъ отъ имени Общества привѣтствовалъ членовъ ново основанного Кружка и въ своемъ догворѣ рефератѣ поддалъ подробну исторію развиваня горожанской школы.

Дуже интересной и цѣлнй быль рефератъ назирателя горожанск. школы Андеръ Егрѣи о материальнѣхъ грошевыиъ обставинахъ проф. горож. школы.

Отъ имени кошншкоу наукового округа привѣтствовалъ новый Кружокъ проф. Келеменъ.

На вольныхъ предложенякъ предсѣлитель быль меморандумъ о требованіи профессорыи горож. школы. Между прочимъ требуютъ: чтобы профессорыи горож. школы сѣкъ именовали домашниа, а сѣкъ двохъ рововъ дефинитивными, завестѣ директорскій чинъ, чтобы въ середнѣй рока профессоры не перемѣшались, реорганизацию ОТВА, 100% подышания фам. предакка, зачисленія военной службѣ, поступѣ аждъ до V. рангъ-классы, и т. д. и т. д. еше много дуже интересныхъ требованій осуществленія котрыхъ поставило-бы профессорыи горож. школы на то мѣсто, где они уже давно мали быти.

Михаилъ Васильево проф. въ Свляжѣ просивъ информцію о плащеніи членскихъ взносов.

Учредительное собрание закравъ предсѣлитель и отговѣлявсь помню. Интересно замѣтитъ, что коллегии не робѣтелиса — но майже всѣхъ присутствовали на общемъ общѣу у Ширюка.

При организаціи сего, для профессорыи горож. школы — великого дня мае велику заслугу — фах препод. шк. инспектора въ Мукачевѣ Юлія Красной. Кто уже замчавсе организаціи подобныхъ дѣлъ знае, что така работа действительну заслуживаетъ признаніе, эъ въ семь случаевъ и похваляѣтъ.



Аттакъ противъ совѣтской желѣзной дороги

Ци заслалісьте
ПРЕДПЛАТНОЕ!

ВСЯГДЕ
ТРЕБУЕТ
НЕДЬЮ!

НЕДЪЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавництво: Унгварь, улица
Калиция число: 7. I. Число телефону: 469.
чекового конта: 70.617. — Издаватель:
КАЛОТ, Будапешт, улица Цухорь, час 3.

Головний редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣчательный редакторъ и издаватель
АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.

Цѣна воодиночкѣ числоъ 8 филлеронъ.
Появится каждой недѣли. Мѣсячно два разъ съ
литературной приложкой. — Предплатное съ лите-
ратурной приложкой: на 1 годъ только 4 пенса,
на поозъ годъ только 2 П, на 3 мѣсяцѣ 1 пенге.



Витязь НИКОЛАЙ КОЗМА зъ Левелду
регентский комиссаръ Подкарпата
Умеръ дня 7. декабря 1941.
ВЪЧНАЯ ЕМУ ПАМЯТЬ И БЛАЖЕННЫЙ ПОКОЙ!

НЕДЕЛЯ

ОБЩЕСТВЕННА-НОВИНКА

Редакция и издавательство: Угварь, улица Кашиня число: 7. I. Число телефону: 469. чевокого кота: 70.617. — Выдаватель: КАЛОТ. Будапешт, улица Цукорь, чис. 3.

Головный редактор: **АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.**
Отвѣтательный редакторъ и издаватель: **АНДРЕЙ КУТЛАНЪ.**

Цена подписочныхъ чиселъ 8 филлеровъ. Понимаетъ каждый недѣль. Мѣсячно два разъ съ литературной прагою. — Предплатное съ литературной прагою: на 1 рокъ только 4 поше, на ошь рокъ только 2 Ц, на 3 жисцѣ 1 венге.

МНОГЪ

не вѣрнуть, что и днесь станется чудеса, что Богъ и днесь, та мнѣдого для напоиннае людей на вѣзнику любобъ и на подеривани заповѣдей.

Многъ не зертвуютъ увагу, на такъ дѣла, въ котрымъ Богъ такъ ясно доказуе свою силу и свое божество. На ономъ концѣ свѣта тысячъ умзрывать, бо залешана: Его, а на другои концы концы вышчутюся, бо уже поклялися и искренивъ сердца бѣжати до Него.

Моше быти, что многъ нарочно не утвриван вѣстку, яка сего тмѣдня поимилася въ денныхъ новинахъ. Цѣла исторія ховѣсь холодно, только въ 4 рядкахъ ошсана. На тако дѣло не мнѣтъ доста мѣста. Треба на мнѣш дѣла...

Дѣла въ томъ, что въ побѣжденной Францїи, гдѣ люди вѣртовати до спомак ремесла, а до сподо званья и дуже широмъ сердцемъ и до церкви, до Бога, — естъ чудесное-отсутствие мѣсто Лурдъ. Приснѣта Дѣла уже много разъ пробувала такъ свою велику любовь до насъ и въ вѣпоинныхъ чудесахъ напоиннала всѣхъ, что збѣжъ Бога, ани до порога.

Теперь найповѣнше такожде СТАВСЯ такой случай. перекъ котрымъ — той, такъ прославленной людской разумъ — лишь мочивати стовъ и не може потолоквати причину прозвѣстиваня.

Значить, хоти — не хоти, признае возможность чудесъ. Если признае теперь, тогда повиня признавати и въ мнѣшувани, дѣше и до будущности. А коли такъ, ТОГДА КАЖДЫЙ ЧОЛОВѢКЪ ПОВИНЕНЪ ПЕРЕОРГАНИЗОВАТИ СВОИ ЖИВОТЬ. Коан французскїи докторъ мочить, тогда мнѣ, христїане, въ слѣуючихъ людехъ наеме радостивати и каждому до отей казати — невѣриван, сектанты и т. д. и т. д. позарѣте, врандѣ, — бже правда коло насъ, чаго бужаете?! Залешитъ неспостоитъ, залешитъ тамъ и идѣти до свѣда, идѣти надъ правдѣ и будете щастливими и въ.

Бже Мати въ Лурдѣ теперь не давно вѣпроста ласку своего Сина и вымѣлача такъ женщину, котору докторъ-лѣкаръ уже не отбиралася лечити. Еще разъ припомоану — теперь не давно, въ мнѣшуванихъ таемныхъ стаусахъ. Значить, не кажда и не вѣста бѣсѣда старымъ жюку.

Одна женщина изъ Парюу при ономъ несчастномъ случаю такъ по-

ВЕЛИКА ОФЕНЗИВА ПРОТИВЪ ГОНГКОНГУ

Москва выгядае, якъ военный таборъ — Туреччина останесе неутральнойю — Великъ боъ на Малайскомъ островѣ — На англїйско-американскъ корабль падуть „живъ торпеда“ — Адмираль Сьеръ Томасъ Филипсъ затопився — Смертельнъ суды въ Францїи

Изъ Токия сообщаютъ, что началю годъ Гонгконга одвергло предложение японцевъ, чтобы городъ поддався.

Японское войско съ помощью ави-

ации начало сильно нападать на Гонгконгъ. На основѣ сообщенїи канцларїи Домей поодино японскїи отряды дѣльному приближилися къ городу.

Москва выгядае, якъ военный таборъ

Изъ Штотгому сообщаютъ: Москва теперь выгядае, якъ военной таборъ. Се постановяе одно американское агентство, якое говоритъ,

что въ Москвѣ всходы пороставленїи машингеры, каваны и склады, въ закопахъ повно людей.

Туреччина останесе неутральнойю

Изъ Вашингтону сообщаютъ: Турецкїи посоль въ Вашингтонѣ въ авраиничномъ министерствѣ пере-

далъ ноту, въ якой заявляе, что въ теперешней войнѣ Туреччина останесе неутральнойю.

На англїйскъ и американскъ корабль падуть „живъ торпеда“

Изъ Риму сообщаютъ: Италїйскїи новинки пишутъ, что японцы зато достигаютъ таквихъ великихъ успѣховъ противъ американскихъ и англїйскихъ кораблей, бо на неприятельскїи корабль спускаются живѣи

торпеда, вояки, котрѣ суть запалкованїи до выбухогого материала.

Изъ Токия сообщаютъ, что японскїи морской флотъ на Тихомъ океанѣ уже переломалъ голову силу американского флота.

Великъ боъ на Малайскомъ островѣ

Изъ Токия сообщаютъ: Японское войско быстро наступило на южной части малайского полуострова заняло одну дуже важну англїйску позицію. Японское наступленя удачно продолжалася и въ великихъ боехъ, японское войско уничтожило одну англїйску панцерону и пѣхотну див-

изию. Самое англїйское радїо признае, что японцы достигли великихъ успѣховъ и заняли южную часть полуострова. Японское войско теперь готовится великой напады на Сингапуръ. Военнѣ зарядженъ въ Сингапурѣ безпартанъ бомбардуятыся. На основѣ вѣстей, англїйскїи на-

равилася, что не была въ состоянїи погнѣбати поганя. Задар просила поощрѣе саванныхъ званткою природи — лѣкаръ, но не могла ей помочи. Коан она увидѣла ту велику безпартану, оберувалася до Божией Матери, а Она не отказала свою подвору. Доста было ей разъ выпуктывати въ ку-

пелѣ нашей Покровительницѣ и СЕИЧАСТЬ — ОДРАЗУ ВЫВѢЧИЛАСЯ.

Шкода далѣ толковать! Кто мнѣ оти, нѣи видѣти, а кто яже уха, пѣи чуе, что Богъ каждае слово знае, даже и думнѣи пѣи. Зарядѣть свой животъ такъ, чтобы не мусканъ битвѣсь-

чальникъ Сингапура просить быстру помощь и аеропланы. Японскя авиация на Малайскомъ полуостровѣ беспрестанно бомбардуе важнѣ зарядженя. До сего часу разбиты больше аероплановъ.

Адмираль Сьеръ Томасъ Филипсъ затопився

Изъ Вашингтону сообщаютъ, что подчасъ потоплена англїйского корабля «Принце офъ Вельсъ», на корабль стрѣлѣи житя и адмираль Сьеръ Томасъ Филипсъ.

Американскїи журналиста Цишель Бравнъ, котрїи въ тотъ часъ быти на верхней части «Принце офъ Вельсъ» и котрїи чудеснымъ спосакомъ захоронилъ свое житя, розкажуе, что онь видѣлъ, якъ волна адмирала Сьера Томаса Филипса и капитана корабля знесла до моря.

Совѣтска Россїа не намѣряе Японїи выповѣсти войну

Изъ Штотгому сообщаютъ, что Литвинко заявляе американскому заграничному министру Гуллову, что Россїа теперь не въ силлахъ Японїи выповѣсти войну. Вышѣстельство Сов. Россїи въ дѣла Далекого Востока означало бы великое ослабленя восточной линїи. Совѣтска Россїа и безъ того робить больше напруженя, якъ Союзники.

Затопили американскїи корабель „Аризону“

Изъ Токия сообщаютъ: Въ морской битвѣ коло Гавайскихъ островъ японцы затопили американскїи корабель «Аризону» въ 32.000 тонового объема.

Изъ Токия далѣ сообщаютъ, что окреме потоплена корабля «Аризону» японцы въ сто тоизъ затопили американскїи и англїйскїи корабль.

Страты неприятеля слѣдуюти: затопленъ панцернѣи корабль 5, затоплена одна понора и два мнѣш корабль. Кроме того пошкодили дуже много кораблей.

ВСЯГДЕ ТРЕБУЙТЕ СВОЮ НЕДЕЛЮ!

Вънокъ на свѣжъ могилу

Въ свѣжъ, коли тысячъ и тысячъ смявъ Младрицѣнъ промолвилъ провъ за свою отчину и даруютъ житья за лѣшну будущюсть и доло самоу народа, вѣру такоу неоцѣнимъ заслуженнаго мужа, живи бытъ покойной вѣнцъ Николай Козма изъ Левелу, не можемо доста добре оубити.

Младрица вѣрнула въ немъ одного изъ своихъ наилучшихъ сыновъ. Цѣла жизнь его протекла въ старинно о лѣшнѣ будущюсть своего народа. Николай Козма отъ Сегадинского противостаниа ажъ до послѣдней минуты своей жизни бравъ агитацию участъ въ будваню и ведено нашей державы. Уже въ 1920-омъ роцѣ перебрале вѣдана Мадарской Телеграфной Канцелярѣ и основане урядову передачу вѣстей. Позже въ 1925-омъ роцѣ замѣчале, что въ будущюсть велику роль буде играть передача звука и зато основане Мадарское радио. Въ 1935. роцѣ на пованя Юлія Гембена вступилъ въ правительство. де. ажъ министръ внутреннихъ дѣлъ ажъ до 1937-го року приводить своею хосенну роботу. Всѣ сѣ дѣла говорять лѣшнѣ ажъ паматника и черезъ нихъ Николай Козма буде живи между нами вѣчно.

Для насъ русинъ наилучѣйшее назначеня достале Николай Козма 14-го септембра 1940-го рока, коли стале регентскимъ комиссаромъ Подкарпатской терригорѣи. Назначена его было важное для насъ тоу, что они нашъ народъ спознавалъ, любилъ и старалъ похвалити его социальное и политическое положеніе. Велику заслугу має Николай Козма также въ основаню Подкарпатского Общества Науки.

Для насъ студентовъ его наилучѣйшимъ чиномъ было основаніе и поддержаніе Общества Подкарпатскихъ Бувенскихъ Студентовъ въ Дебрешинѣ. Онъ зѣ любовию старался о материальномъ и моральномъ положенію нашего студентства и еще недавно самъ лично приходилъ въ Дебрешинѣ, чтобы дѣлше познати наши нужды и чимъ скорше помочи намъ. Тоу, мы школы не можемо забити нашего добродѣтеля и памити его буде живи вѣчно въ нашихъ сердцахъ.

Миръ враку его.

Рузвельтъ выповѣвъ войну противъ Нѣмеччины и Италіи

Изъ Берну сообщаютъ, что президентъ Рузвельтъ въ Вашингтонѣ по тамошньому часу въ 15 год. 5 мин. подписавъ выповѣдженя войны Нѣмеччинѣ, а въ 15 годинъ 6 минутъ подписавъ проголошеня войны противъ Италіи.

Бразилія прекратила корабельное сообщеня

Изъ Берлину сообщаютъ, что Бразилія прекратила всеное корабельное сообщеня съ европейскимъ континентомъ.

Горвація уважае Америку и Англию противникомъ

Изъ Загребу сообщаютъ: Управитель Горвацій, Павловичъ, въ недѣлю побѣдъ въ парламентѣ державъ рѣчь, въ которой передъ членами гор-

ватского правительства выголосилъ, что Горвація уважае противникомъ Англию и Америку и намѣрае за ними вступити въ войну.

Аргентина укрѣпляетъ нейтральность зъ Нѣмеччиною и Италією

Изъ Буенос Айреса сообщаютъ: Аргентинское правительство заявило, что Аргентина не считае Соединенныхъ Державъ противникомъ и зато хоче поддержати нейтральность от-

носно Нѣмеччинѣ и Италіи.

Др. Бретонъ, аргентинскій дипломатъ и дотеперѣшій англійскій посолъ, окончательно отказале отъ своей посады.

Смертельнѣ суды въ Франціи

Изъ Парижу сообщаютъ: На терригит. обсадженой вѣдмичи въ послѣднее время чаще часто повторивалися атентаты. Военное командваніе въ связи зъ тѣмъ, что атентатичкоу не може имити, выдало слѣдующіе розказы:

1. Жены занятыхъ Франціи мусьятъ платити 1 миллиардъ контрибуцій.
2. Великое число жидовъ-коммунистовъ треба повести въ работѣ таборы.

3. Сто жидовъ, коммунистовъ, анархистовъ, вичини котрыхъ близко стоять до атентатовъ, застрѣлять.

Якъ изъ компетентныхъ мѣстъ сообщаютъ, сей розказъ не относится на цѣлу Франціи, но лишь на одиницѣ, котрѣ служатъ неприятельскимъ интересамъ, спричиняють непорядокъ и знеможняютъ соглашеня Нѣмеччинѣ зъ Францією.

Курсъ народныхъ водителей молодежи въ Вел. Березномъ

Не давно привесли ны обширній рефератъ изъ восточной части Подкарпатя изъ Тернова, про тридневній курсъ народныхъ водителей молодежи, а теперь — слава Богу — мы вршудеи заниматися зъ хлопцями на западной части Подкарпатя.

Тяжко найти слова, чтобы представити вамъ тоту велику охоту и чрезвычайную приданность, зъ яною нашъ хлопцѣ берутся до работы. Ни порога, ни отдавленности не отстраше ихъ, коли треба вникити до своего дѣла. Сакъ и має быти. Коли мы самѣ не старамся своими дѣлами, то чужой не учинитъ намъ.

Хлопцѣ, то пѣше, то поздами такъ точно приходили на курсъ, что ажъ злобо было позирати.

Измѣнилось всего 19 хлопцевъ, а то: Вел. Березное, Забродъ, Мае Березное, Мирча, Дубричнѣ, Новоселанъ, Костюновастеа, Бегендѣястѣа, Кострица и Киятиня — заслали своихъ заступниковъ.

Правда, что закончана курсу туѣ не было такое торжественное, якъ въ Терновѣ, но знате, суть мѣста, где сонде лѣшне грѣе и теплѣше, а на другомъ зыноу котрѣ хмары не прупрекують омязнющѣ лучи сонца. Точно отъ сихъ курсовъ зависеть, чтобы чимъ скорше розбилъ теменьоту и указалъ яну дорогу до лѣшнѣй будущюсти. Они побойдѣли, что се неохотно учинятъ.

Торжественное посвященя промышленного підприємства въ Иршавѣ

Въ рамкахъ прекраснаго торжества отбылося днѣ 6. XII. с. р. торжественное посвященя фабрики для обробленя льна въ Иршавѣ.

Торжество зачалосе божественною Литургією въ греку хат. церкви, на котрой участвовалъ многочисленна публика и всѣ работники новоу фабрики корпоративно. Послѣ Литургіи отбылася свѣточна программа въ великой салѣ сѣльскаго дому а потому, всѣ вышли до фабрики, где мѣстный парохъ, консисторскій совѣтникъ, окруженій намѣстникъ и предсѣдатель дружества для обробленя льну Иосифъ Кампо посвятивъ въ канцелярѣ фабрики вывѣшній хрестъ, а потомъ цѣлу фабрику и на ей работникахъ. Далѣ указавъ на то, что Регентскій Комиссаріатъ на чолѣ въ Николаемъ Козмоу не жалѣи ни грошей, ни труда, чтобы такимъ образомъ забезпечити роботу для населеня окружающихъ селъ.

Предсѣдатель дружества и дѣловодущій Ире Горватъ указали ходъ работы въ новой фабрицѣ.

Колѣ загучала сирена и зачали шумѣти-звунити колеса фабрики, каждый присутствующій чувствовалъ, что то есть музыка будущаго мадарско-русскаго братства и взаимной любви — спольна работа.

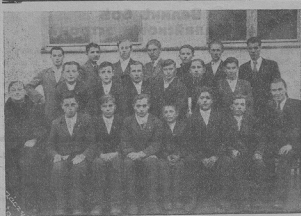
Вовки уже беспокоятъ жителей Верховины

Изъ Кобылецкой Позны сообщаютъ, что волки великими группами окружають верхинскіе села, а уже нападаютъ и на людей.

Минушого тыждня стався такий случай, что помощникъ лѣсного Инанъ Занць ишовъ изъ лѣса Полѣшанка спереди своего надставника, котрый мавъ ити изъ Кобылецкой Позны. Ляды отойшовъ отъ своей хлѣбѣ на 4 км. стурѣтивъ за чередною покровъ. Въ великомъ страху выскочивъ на громаду буюковъя дровъ и коли видѣвъ, что вовки дале приближаются, то вытѣръ изъ оуму смекну, канарѣ котрой нагнулся на него. На семь безпечномъ мѣстѣ зачале свѣтити, а вовки напудисѣи и отадалися въ глубину лѣса.

Подобный случай голостъ и изъ Козинцѣ, где вовки роздерли много овецъ и козъ. Приблизилася до села, где пасло не дохране стадо овецъ. Днѣ овецъ зовсѣмъ роздерли, а много поранили. Потомъ свочили межѣ козы и наробили много шведъ. Въ ночи ходять по подь хаты и стараються влѣзати. Дуже треба отъ нихъ сокотитися.

Возьмаеме вчимами компетентныхъ урядовъ, чтобы учинили отповѣднѣ поступы для забезпеченя нашего сельства.



Участники тридневнаго курсу въ Вел. Березномъ.

Недѣля наилучѣпша и найдешевша - лишь 8 филлеровъ.

НЕДЪЛЯ

О Б Щ Е С Т В Е Н Н А — Н О В И Н К А

Редакция и издавательство: Угварь, улицы
Кавказия число: 7. I. Число телефону: 469.
чековский кокта: 70.617. — Издаватель:
КАЛОТ. Буапешта, улицы Цукорь, час. 3.

Главный редакторъ:
АЛЕКСАНДЕРЪ ИЛЬНИЦКИЙ.
Отвѣтственный редакторъ и издаватель:
АНДРЕЙ КУТЛАЙ.

Цена подписочная число 8 филлеровъ.
Появится каждой неделѣ. Мѣсячно два раза съ
литературной прилож. — Предплатно съ ли-
тературной прилож.: на 1 рокъ только 4 шилл.,
на полъ рокъ только 2 П, на 3 мѣсяцъ 1 шилл.

„Живѣ торпеда...“

Что-то странно прекрасное дѣло.
Человѣкъ ледомъ порозумѣти и
поисловати. Странное потому, что
культура XX столѣтїа не въ состоянїи
найти, изобрѣсти на полагожденїе
спорныхъ вопросовъ никакое сред-
ство только то, что и найпримитивнѣй-
шій люде, даме и избрата зная
— то есть войну, прекрасное по-
тому, что суть есть люде, котрѣ ука-
зуютъ примѣръ, что якъ треба свою
отчину любити.

Цѣлый свѣтъ чудеса. Се была до
сего часу наиболѣе неподобная
тепершїей войны. Переимасе величи-
ну каноновъ и гранатовъ, скорость
дѣтканъ и силу оторюющихъ газонъ.
Туй о душѣ есть слово. О душѣ, кот-
ра способна приняти и за свою От-
чину жертвовати всё. Приняти най-
страшнѣйши смерть, по смерти страш-
нѣйши судъ Везамышко и наконецъ
вѣчне некло.

Дорогѣ Братъ въ Христѣ! Цѣ не-
летѣ вы порозумѣти значенїе выше
сказанныхъ словъ? Скажете лише сло-
во. Се не есть такъ простое дѣло. Вы
минушьте тяжкихъ мала Японїа
выпала войну — великой Америкѣ.
Въ поровно мѣшка и левъ. Цѣлый
свѣтъ наудиса и шкваловѣт. Япо-
нїю, что навѣрно за пару дней изо-
трѣса изъ сего свѣта. Та де... Японїа
и Америка. Та и зрѣнїати не можнн...
А что сталося? Другїй-третїй день
цѣлый свѣтъ, (по навѣрно Америка
найдѣше!) еще лѣше выстрашнїа.
Теперь отъ Японїа. Великѣ пламучѣ
крѣпости «Принцъ офъ Вельсъ»,
«Аризона» и т. д., пыха и надѣва аме-
риканской флоты потопилнся. Сей-
часъ въ пернѣхъ дняхъ выпала изъ
войны. Та якъ то? Дивовася цѣлый
свѣтъ. Японцѣ якъ такъ добре зна-
ютъ стрѣлати? Ой, дорогѣ Братъ,
еще болѣше отъ того! Японцѣ лѣше
всѣхъ знаятъ любити свою родну
землю.

Они постановили, что куля не тра-
фитъ उसे тамъ, куда бы мы любили.
(Та знаете, котрѣ былисте воками!)
А тогда той страшно дорогїй матери-
алъ прииде безъ хосна. Треба бы
выдунати чтось такое, чтобы кажда
куля туа пѣла, где наибѣше може
друго пошодити. Но а якъ?
Другой выдумалъ. Каждой куля дали
роумъ. Та якъ то? Та лѣше такъ,
что учинивъ такъ куля-торпедѣ, въ
котру влопили человекѣ-роумѣ, ко-
торїй туам дѣржѣ куля, где треба.
Самособо роумѣтся, что кола куля

Черчилль на гостинѣ у Рузвельта

Гитлеръ перебравъ головну команду въ оперуючихъ арміяхъ —
Всѣ напады большевикомъ въ ихъ великихъ зтратахъ были отра-
жены — Оффензива на Филиппинскихъ островахъ — Японскѣ аероп-
ланы на островѣ Нова Гвинїа — Гонгконгъ въ японскихъ рукахъ

Изъ Лондона сообщаютъ, что ан-
глїйскїй премїеръ министровъ Чер-
чилль поѣхавъ до Америки, где въ
Бѣлломъ Будѣ гостемъ Рузвель-
та. Отъ сихъ переговоровъ ожи-
даютъ спасающїй переворотъ въ те-
першїей по-правѣ свѣтовой
войнѣ.

Гитлеръ перебравъ головну команду въ оперуючихъ арміяхъ

Изъ Берлина сообщаютъ, что
днемъ 19. декабря с. р. головуу ко-
манду въ оперуючихъ арміяхъ пре-
бравъ самъ Гитлеръ. Сейчасъ зна-
дѣвъ манифѣстъ — воззванїа до
всѣхъ воюющихъ, по смыслу котрого

война почнїа наведенного дня за-
чинае нову для нѣмцевъ выгоду
эпоху. Цѣлый свѣтъ въ наибѣ-
шнмъ интересомъ чекае высѣдѣнїи
сихъ дже важнѣхъ рѣшенїй.

Изъ Токїа сообщаютъ, что япон-
ская авїація въ четверъ дже бом-
бардовала оденъ изъ Филиппинскихъ
острововъ.

Изъ компетентныхъ мѣстъ сообщ-
аютъ, что се японское бомбардова-
нїе спричинило страшнѣ шкочы на
Филиппинскихъ островахъ.

Гонгконгъ въ японскихъ рукахъ

Изъ Токїа сообщаютъ, что япон-
скїя авїація въ четверъ дже бом-
бардовала оденъ изъ Филиппинскихъ
острововъ.

Въ Лисабонѣ хоронятъ англїйское и Голландское посольство

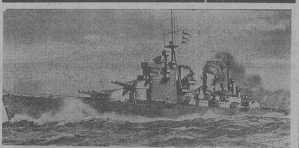
Изъ Лисабону сообщаютъ, что
португалское правительство выдало
розпоряженїе, чтобы полицїа взяла
подъ охрану будову англїйского
и голландскаго посольства. По при-

чинѣ занїята острова Туоръ въ го-
родѣ пануе така велика немилннѣ
до англичанъ, что горожане можутъ
своей гитлѣ отомстити на англїй-
скомъ и голландскомъ посольствѣ.

Японскѣ лѣтаки надѣ Новой Гвинїей

Изъ Токїа сообщаютъ, что япон-
скїе аеропланы теперь первый разъ
появилнся надѣ островомъ Нова

Гвинїея, особенно на сѣверной части
острова.



Величезный боевой корабель «Жингъ Джоржъ», який недавно бивъ затоплений японцами.

Подчасъ землетрясенїа на Формозѣ умерло 319 люде

Изъ Токїа сообщаютъ, что на
островѣ Формозѣ въ сїхъ дняхъ бы-
ло великое землетрясенїе, котрое бы-
ло болѣше, якъ ожидали. Подчасъ
землетрясенїа 319 люде ушлоо жер-
твоу, 400 было раненыхъ и было
зничнено не менѣше, якъ 1700 хижъ.
Также повсюды было перервано те-
леграфическое сполученїе, кое теперь
скорѣмъ тепломъ поправлнютъ.

Отъ початку войны японцѣ зничили 550 неприятельскихъ аероплановъ

Изъ Токїа сообщаютъ, что на ос-
новѣ найповѣрнѣйшїей японской стати-
стики, аероплѣ отъ початку войны
зничили 464 неприятельскїе аеропла-
ны, изъ якихъ 101 было збито въ
воздушныхъ бояхъ. Японцѣ стрѣла-
ли всего 43 аеропланы. Если Америка
приниме свойъ страты на Гавайскихъ
островкахъ, то число збитыхъ аероп-
лановъ подыснїаеся на 550.

ударитъ, то въ кораблемъ розметити
на порошкѣ и роумѣхъ, — дѣше куля
— челоуѣкъ. Но где есть поровннѣ?
Туй лишь оль самъ умеръ, но изъ рѣ-
дѣ неприятѣ отстранимъ 1000, а мо-
же еще болѣше поровно. Знаете, се-
се чтось страшно. Представте собѣ,
куля, отъ котрой не можно укрытнся

Полетитъ за нами. Сестъ «живѣ тор-
педа» уживнются такъ въ воздухѣ,
какъ и подъ водою. На первое возва-
нїе болѣше якъ 100.000 людегъ голо-
днлосе до снѣжнъ зимнѣхъ куля. По-
думайте собѣ, дорогѣ Братъ, где сто-
име мы съ тѣхъ людегъ. Тотѣ готовѣ
жертвовати то наибѣдорожнѣе а мы не

въ состоянїи опанїтнати и въ мирѣ,
въ спокое иинисе до словѣхъ дѣль.
Дѣлѣ наибѣболѣе хнбы нашего народа
по котрѣ ради приходящосе великого
празднїа не хочу теперѣ писати
— не доволннотъ!
Думайте и берѣте примѣр!

